



level

2

**parliamo**  
**italiano**  
**insieme**

student  
book

GIANNA PAGNI, CESARE POPOLI

- For the Australian Curriculum -



CENGAGE  
Learning™

### **COPYRIGHT NOTICE**

Copyright in this work is owned by Cengage Learning Australia (“the work”). A condition of purchase of this electronic version of the work is that you agree to respect the copyright in the work, abide by the *Copyright Act 1968* and specifically agree not to transfer, sell, assign, misuse, copy or transmit an electronic or other version of the work to any third party.

**Please note:** This product is accompanied by a licence (single user, network or adoption) governing the terms and conditions of its use.

This is a legal agreement between the you, (the “Customer”) and Cengage Learning Australia Pty Limited (ABN 14 058 280 149) (the “Licensor”) which provides the terms and conditions of this non-exclusive licence and the limited warranty for the Product. Use of the Product indicates an acknowledgement that the Customer has read and agreed to be bound by the terms and conditions of this Agreement. If you do not agree to these terms and conditions, return the Product to the place of purchase within 15 days of the date of purchase (with proof of purchase) for a full refund

#### **1. Licence Grant**

You do not receive title to the Product. Copyright in the Product (which includes all images, photographs, video, animations, audio, music and text incorporated in the Product, including all of the accompanying printed material) is owned by the Licensor and/or its suppliers and is protected by Australian copyright laws. The Licensor grants you a non-exclusive licence to use the Product subject to the restrictions and terms set out in this Agreement.

#### **2. A Licence allows you to:**

Use the Product on your computer. The Customer represents that they shall in no way place the Product in the public domain or in any way compromise our copyright in the Material. You agree to take reasonable steps to protect our copyright.

#### **3. You may not:**

Alter, modify, translate, reverse engineer, decompile, or adapt the software or create derivative works based on the Product.

Make further copies by any means technological, electronic, digital whatsoever without the written permission of the Licensor.

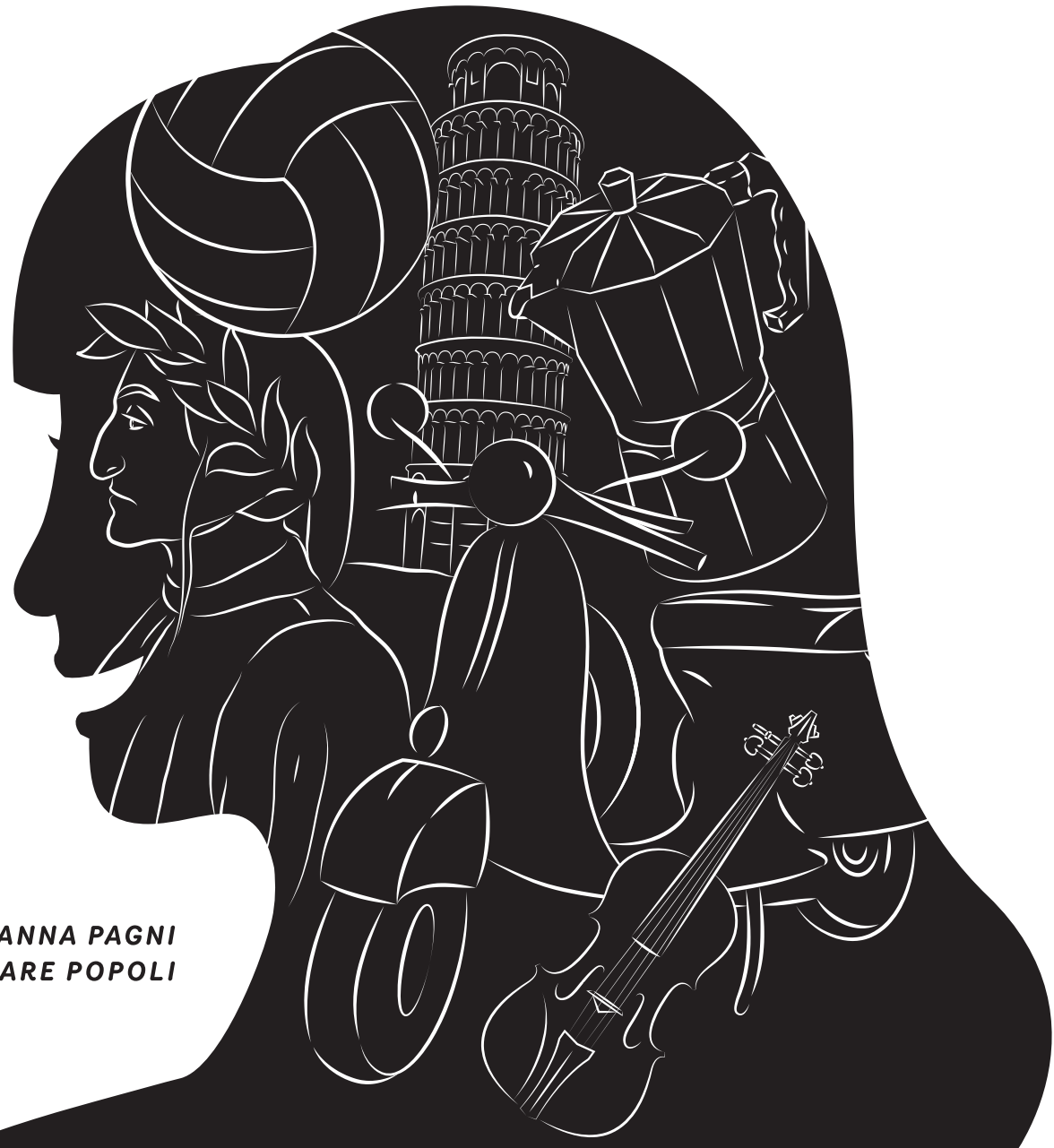
Rent or transfer all or any part of your rights under this Agreement. Remove or alter any copyright or other proprietary notice or label attached to the software.

#### **4. Termination**

Any failure to comply with the terms and conditions of this agreement will result in the automatic termination of this licence. Upon termination of this licence for any reason, the Customer must destroy or return to the Licensor all copies of the software and accompanying documentation.

#### **5. Warranties**

To the extent permitted by law, the Licensor’s liability for any breach of the warranty or any term implied by law into this licence is limited to the lowest cost of replacing the goods, acquiring equivalent goods or having the goods repaired.



GIANNA PAGNI  
CESARE POPOLI

level  
**2**

**parliamo**  
**italiano**  
**insieme**

student  
book

- For the Australian Curriculum -



NELSON  
CENGAGE Learning

Australia • Brazil • Japan • Korea • Mexico • Singapore • Spain • United Kingdom • United States



**Parliamo italiano insieme Level 2 Student Book****1st Edition****Gianna Pagni****Cesare Popoli**

Publishing editor: Eleonora Pessina/Danielle Dominguez

Project editor: Mandy Herbet/Duncan Campbell-Avenell

Editor: Kirsty Hine

Proofreader: Penny Analytis

Teaching consultants: Margherita Ghezzi, Michela Pellizon

Language consultants: Laura Lori, Davide Gaido

Cover design: Studio Pounce

Text design: Watershed Design/Leigh Ashforth

Permissions researcher: Wendy Duncan

Production controller: Renee Tome

Typeset by: Polar Design Pty Ltd

Any URLs contained in this publication were checked for currency during the production process. Note, however, that the publisher cannot vouch for the ongoing currency of URLs.



© 2015 Cengage Learning Australia Pty Limited

**Copyright Notice**

This Work is copyright. No part of this Work may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means without prior written permission of the Publisher. Except as permitted under the *Copyright Act 1968*, for example any fair dealing for the purposes of private study, research, criticism or review, subject to certain limitations. These limitations include: Restricting the copying to a maximum of one chapter or 10% of this book, whichever is greater; providing an appropriate notice and warning with the copies of the Work disseminated; taking all reasonable steps to limit access to these copies to people authorised to receive these copies; ensuring you hold the appropriate Licences issued by the Copyright Agency Limited ("CAL"), supply a remuneration notice to CAL and pay any required fees. For details of CAL licences and remuneration notices please contact CAL at Level 15, 233 Castlereagh Street, Sydney NSW 2000, Tel: (02) 9394 7600, Fax: (02) 9394 7601

Email: [info@copyright.com.au](mailto:info@copyright.com.au)Website: [www.copyright.com.au](http://www.copyright.com.au)

For product information and technology assistance,  
in Australia call **1300 790 853**;  
in New Zealand call **0800 449 725**

For permission to use material from this text or product, please email  
**[aust.permissions@cengage.com](mailto:aust.permissions@cengage.com)**

**National Library of Australia Cataloguing-in-Publication Data**

Gianna Pagni, Cesare Popoli, authors.

Parliamo italiano insieme Level 2 Student Book /

9780170238748 (paperback)

For secondary school age.

Italian language--Textbooks for foreign speakers --English.

458.2421

**Cengage Learning Australia**

Level 7, 80 Dorcas Street

South Melbourne, Victoria Australia 3205

**Cengage Learning New Zealand**

Unit 4B Rosedale Office Park

331 Rosedale Road, Albany, North Shore 0632, NZ

For learning solutions, visit **[cengage.com.au](http://cengage.com.au)**

Printed in China by China Translation &amp; Printing Services.

1 2 3 4 5 6 7 19 18 17 16 15

# Foreword

With technologies that can now translate languages for us, and the global spread of English as a 'lingua franca', it isn't unreasonable to wonder why we should bother learning any new language, let alone Italian!

Yet the answer, really, is simple – languages, and how we use them with each other, lie at the core of our humanity and what it means to be human. We come to see, experience and construct our understanding of the diverse and exciting world within which we live through language, and language provides the means through which we then relate and share those experiences with others. Language unlocks new ways of seeing the same world differently from the perspective of others – not just as knowledge and facts, but how they actually live and make sense of it for themselves – and ultimately, through language, we come to a much deeper and richer understanding who we are as individuals.

Indeed, the Czech have a proverb that expresses this idea perfectly: '*Kolik jazyků znáš, tolikrát jsi člověkem*' – 'You live a new life for every new language you speak. If you know only one language, you live only once'.

**Parliamo italiano insieme** is a textbook that understands this rationale for the place and value of Languages within the curriculum, and the contribution Languages can make to a learner's total educational experience. An exciting addition to the suite of excellent resources that Australian writers have developed over the years, this innovative text has been created by a team of highly experienced classroom teachers who have been closely involved with the development of the *Australian Curriculum: Italian*.

Their combined expertise has resulted in an innovative format that helps teachers make practical classroom connections with the goals, aims and design of the *Australian Curriculum: Languages*, especially with regard to cross-curriculum priorities, a focus on enabling intercultural pedagogy, and the text's unique emphasis on the 'identity work' of being a language learner. Activities actively engage learners as 'actors' in their language and intercultural acquisition, and encourage them to use their language skills from the very start to reflect on what it means to become effective intercultural communicators.

**Parliamo italiano insieme** is a textbook that sets the standard for a new generation of materials for languages teaching and learning, along with its supplementary multimedia resources aimed at engaging students at school and at home. I'm confident both teachers and students will find this a genuinely rewarding languages learning journey as they 'travel' through the book *alla scoperta della lingua italiana*!



Dr Russell Cross  
Melbourne Graduate School of Education





## About the series

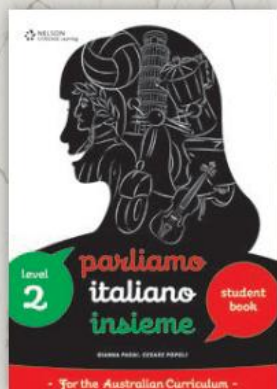
# parliamo italiano insieme

**Parliamo italiano insieme** is a brand-new series for beginner students of Italian in Years 7–10. Planned and written to meet the full requirements of the *Australian Curriculum: Italian*, **Parliamo italiano insieme** is the ideal course to support you and your students with the transition to the new curriculum.

Combining a well-paced approach with a focus on intercultural pedagogy, your students will be able to build their language skills with confidence while developing their intercultural competence.

**Parliamo italiano insieme** is a complete suite of print and digital resources in two levels: Level 1 is intended for Years 7–8 and Level 2 for Years 9–10.

### Student Book



The Student Book is designed to provide a solid structure and a well-paced approach for beginner students of Italian. It features contemporary language and culture with ample opportunities for intercultural investigations and reflections on how languages work and relate to each other.

The Student Book includes a wide variety of texts and tasks aimed at developing linguistic and intercultural skills, placing the student's identity at the centre of their language and intercultural acquisition.

Authentic and up-to-date photos combined with contemporary text types and activities make the Student Book engaging and fun for your students.

### Workbook with Audio CDs & DVD

The Workbook includes a wealth of carefully sequenced activities designed to practise and consolidate the language and culture encountered in the Student Book. Activities have been carefully written to practise the four macro skills (listening, reading, writing and speaking) and to give your students further opportunities for language consolidation and intercultural reflections.

The Workbook includes Audio CDs with all the audio tracks for the listening activities, as well as a DVD with conversational videos.



### Audio Pack



Recorded by native speakers at a pace suitable for beginner students, the Audio Pack includes all the audio material you will need across the series:

- the recordings from the Student Book and Workbook
- the recordings for the end-of-unit tests.

### Teacher Book

The Teacher Book is a teaching 'pack' that includes:

- A full-colour wrap-around version of the Student Book with handy notes including classroom strategies, ideas for further practice and consolidation, and suggestions on how to use the course and curriculum connections.
- A CD-ROM with unit tests, extension worksheets, grammar presentations, audio transcripts and solutions to the Workbook and to all the relevant supplementary resources.







## NelsonNetBook\*

The NelsonNetBook is the interactive version of the Student Book for online and offline use.

The NelsonNetBook is intended for individual and classroom use and it combines a range of resources all in one place. Through the NelsonNetBook you can directly access the audio tracks from the Student Book, as well as the interactive activities and worksheets for language practice and consolidation.

With the NelsonNetBook, you can:

- Download the offline version.
- Access your Student Book on a variety of devices including PC/Mac, Android and iPad tablets, interactive whiteboards and data projectors.
- Listen to the Student Book audio tracks.
- Add your own audio recordings.
- Customise your book by adding your own notes and drawings.
- Highlight text.
- Access all of the linked digital resources (such as audio tracks, videos, interactive activities, worksheets and so on) directly from the relevant Student Book page.

## Parliamo italiano insieme website on NelsonNet\*

NelsonNet is your portal to a wealth of additional resources for students and teachers. Each level of **Parliamo italiano insieme** offers a student website and a teacher's website.

The **student website** includes:

- selected audio tracks from the Student Book
- short videos showcasing Italian conversation in action (with and without subtitles)
- worksheets for additional speaking practice
- weblinks.

The **teacher's website** includes all the material from the student website plus:

- curriculum grids to help you with lesson planning
- PDFs of the Student Book.



## Nelson Languages website – FREE extra resources!

**Parliamo italiano insieme** features a freely accessible website offering a variety of fun and engaging digital resources. Written specifically for the course, here you can find a selection of the student website resources including interactive activities for language practice, podcasts and weblinks.



**nelson**  
**Languages**



## App (iPhone, iPod Touch and iPad)

The **Parliamo italiano insieme** App is a fun and easy way to revise the core vocabulary. Your students can also use the App to record their own voice and check for correct pronunciation. The App can be downloaded from iTunes.

\*Please note that complimentary access to NelsonNet and the NelsonNetBook is only available to teachers who use the accompanying student textbook and workbook as a core educational resource in their classroom. Contact your sales representative for information about access codes and conditions.



# Contents

How to use this book ..... x–xi  
Characters ..... xii–xiii

## Dove abitano gli italiani?

Unità  
**1**

2



### Global connections

- Concept of 'home'
- Different types of dwellings in Italy

### Comunichiamo

- Talking about your home
- Talking about where you would like to live
- Describing your room
- Describing your home
- Expressing location and position

### Testi

- Dove ti piacerebbe abitare? (**social forum**)
- Daniela cerca casa (**advertisement**)
- Dove abiti in Australia? (**profile**)

### Obiettivo lingua

- Le preposizioni
- Le preposizioni semplici
- Le preposizioni articolate
- Preposizioni e avverbi di luogo
- I suffissi

## La vita in famiglia

Unità  
**2**

16



### Global connections

- Family life
- How cultural traditions shape the way in which families behave
- Different types of families

### Comunichiamo

- Describing types of families
- Talking about routines at home
- Talking about chores

### Testi

- Notizie dall'Italia sulla famiglia di oggi (**informative articles**)
- L'esperienza di Will in Italia e in Australia (**blog**)
- La routine italiana: mangiare a casa (**website**)

### Obiettivo lingua

- L'imperativo informale
- Pronomi oggetto diretto
- Avverbi in *-mente*
- I prefissi *s-* e *dis-*

## La giornata degli italiani

Unità  
**3**

30



### Global connections

- Daily routine, activities in Italy
- Shopping as part of a daily routine
- Italian markets and other food shops

### Comunichiamo

- Talking about your daily routine
- Asking and answering questions about your daily routine

### Testi

- Gli italiani hanno una routine? (**blog**)
- Fare shopping in Italia: i mercati (**social forum**)
- La routine degli adulti (**magazine article, conversation**)

### Obiettivo lingua

- I verbi riflessivi
- Espressioni con *avere*
- L'articolo partitivo
- Servire, avere bisogno di, bastare



## Le amicizie e il tempo libero

### Unità 4

44



### Global connections

- Spending time with friends
- Free time activities among Italian teens
- Holiday activities in Italy

### Comunichiamo

- Using time expressions when talking about the past
- Talking about things you did in your free time
- Talking about free time activities

### Testi

- Come passano il tempo libero i ragazzi italiani? (**social forum**)
- Giovani italiani e lo sport (**magazine article**)
- Una vacanza un po' diversa: due amici online (**online chat**)
- Agosto... tempo di sole, mare e amici (**travel blog**)

### Obiettivo lingua

- Il passato prossimo
- Il participio passato
- Riferimenti al passato
- Aggettivi irregolari

## Viaggiare? Che passione!

### Unità 5

58



### Global connections

- Why people travel around the world
- Italy as a travel destination
- Australian teenagers and their holiday experiences in Italy
- Railway system in Italy

### Comunichiamo

- Talking about travelling
- Talking about what you liked
- Asking for and giving directions

### Testi

- Alla scoperta dell'Italia (**travel blog**)
- In treno... a Venezia (**train website, conversation**)
- Un blog di viaggio (**travel blog**)
- Melissa e le sue impressioni in Australia (**interview**)

### Obiettivo lingua

- Il passato prossimo con *essere*
- Il passato prossimo dei verbi riflessivi
- Il passato prossimo di piacere

## Siamo in contatto e siamo informati

### Unità 6

72



### Global connections

- Different ways of keeping in touch
- Technology and education
- Social media and friendships

### Comunichiamo

- Expressing comparisons
- Talking about online habits
- Recounting past events in sequence

### Testi

- Puoi vivere senza il telefonino? (**social forum**)
- Lingua e tecnologia (**magazine article**)
- Tecnologia a scuola (**online article**)
- La piazza vera e la 'piazza virtuale' (**blog**)

### Obiettivo lingua

- I comparativi – più o meno + aggettivo
- I superlativi – *il più o il meno di*
- Special comparatives and superlatives
- Il passato prossimo – ripasso
- I pronomi diretti e il passato prossimo
- Il participio passato come aggettivo

## La creatività degli italiani

Unità  
**7**

86



### Global connections

- Different examples of creativity
- Creative hobbies and careers
- Interesting cultural initiatives in Italy

### Comunichiamo

- Talking about your interests and passions
- Asking for and expressing an opinion, agreement or disagreement
- Talking about attending a special event
- Talking about what you had to, could and wanted to do

### Testi

- Cinema, opera e l'arte del web (**blog**)
- Una serata speciale a teatro (**email**)
- Programmi musicali in Italia (**magazine article**)
- Neil Moore: an Australian Titian (**interview**)

### Obiettivo lingua

- Passato prossimo dei verbi riflessivi con *potere, volere, dovere*
- Passato prossimo di verbi speciali
- Il pronome partitivo *ne*
- I verbi impersonali
- Nomi irregolari ending in *-à*

## La moda, che passione!

Unità  
**8**

100



### Global connections

- Fashion, style and 'Made in Italy'
- The concept of *vestirsi bene*
- Changing trends in today's society

### Comunichiamo

- Talking about the past – what used to be/how things used to be
- Expressing the concept of 'knowing'
- Giving emphasis to negative statements

### Testi

- Un blog di moda (**blog**)
- Mode che cambiano (**advertisement**)
- Mode che cambiano la routine: fare shopping online (**magazine article**)
- Mode online: una chiacchierata al telefono (**conversation**)

### Obiettivo lingua

- L'imperfetto
- I pronomi oggetto indiretti con verbi
- Sapere o conoscere?

## Gli italiani nel mondo

Unità  
**9**

114



### Global connections

- Signs of Italian migration around the world
- The Italian community in Australia
- Italian migration experiences: past and current migrants

### Comunichiamo

- Talking about what happened while something else was going on
- Describing a situation in the past
- Talking about adjusting to a new life

### Testi

- L'Australia vista dagli occhi di Rino Baggio (**literary extract**)
- Una poesia di Enoe Di Stefano (**poem and biography**)
- Il contributo del genio italiano nel cinema (**magazine article**)
- Un'intervista a due giovani emigranti (**online article**)

### Obiettivo lingua

- Combinazione del passato prossimo e imperfetto
- Uso dell'imperfetto per descrivere eventi passati
- Il pronome relativo – *cui*
- Espressioni con il verbo *fare*



## Italianiz- ziamoci!

### Unità 10

128



### Global connections

- Moving to Italy – migration experiences
- Multiculturalism in Italy
- Adjusting to a new culture
- What ‘feeling Italian’ means

### Comunichiamo

- Expressing opinions, beliefs, hope, doubt and uncertainty
- Talking about adjusting to living in Italy
- Expressing feelings using exclamations
- Making comparisons

### Testi

- Blog–storie di emigrazione in Italia (**profile**)
- A scuola in Italia: esperienze di scambio dall’Australia (**letter to the editor**)
- Da Paese di emigranti a Paese di immigrati (**online article**)
- Tornare in Italia... dopo l’Australia! (**email**)

### Obiettivo lingua

- Uso del congiuntivo presente
- La congiunzione e il pronome relativi – *che*
- I comparativi con *che*
- I comparativi di uguaglianza

## I sogni, le aspirazioni e i problemi dei giovani

### Unità 11

142



### Global connections

- Career dreams and aspirations
- Life after school

### Comunichiamo

- Talking about jobs and professions
- Talking about future plans and aspirations
- Talking about certainty, possibility and uncertainty
- Talking about experiencing problems

### Testi

- Ritorno in Italia dopo due anni Down under! (**blog**)
- Diario di viaggio di Valerio Daniel De Simoni (**travel diary**)
- Sogni e aspirazioni tra scuola e mondo del lavoro (**profile**)
- Cinque anni più tardi vediamo cosa dicono i nostri tre ragazzi (**profile**)

### Obiettivo lingua

- Uso del futuro
- Uso del condizionale
- Le congiunzioni
- Il prefisso *ri-*

## Italiano: una lingua che cambia

### Unità 12

156



### Global connections

- Italian language: history and influence of other languages
- How language changes for different purposes and in different contexts
- Factors that influence language changes

### Comunichiamo

- Talking about things in an impersonal way
- Talking about what is happening right now
- Using language for specific purposes

### Testi

- L’italiano – una lingua che cresce (**blog**)
- L’italiano di ieri (**literary extract**)
- Il linguaggio della pubblicità (**magazine article**)
- Australiano in pillole: come parlano gli Aussie (**blog**)

### Obiettivo lingua

- La forma impersonale
- La forma impersonale del verbo riflessivo
- Uso di ‘*stare + gerundio*’
- Il passato remoto
- I tre modi di dire ‘some’ o ‘any’
- La lingua scritta e la lingua parlata

Summary of Italian verbs. . . . . 170  
Summary of prepositions . . . . . 178  
Summary of conjunctions. . . . . 178

Stretch your language . . . . . 179  
Italian–English glossary. . . . . 181  
English–Italian glossary. . . . . 198



# How to use this book

**Parliamo italiano insieme** Level 2 consists of 12 units. Units 1–6 are intended for Year 9 and Units 7–12 for Year 10. Here is a brief overview of what you will find in each unit.

## Global connections

This section provides you with an overview of the main themes you are going to explore in the unit. Through authentic photographs and linguistic prompts, you will be able to notice and make connections between different languages and cultures. You will also reflect on different aspects of your culture as compared to other cultures from around the world and in particular, to the Italian 'way of life'.



## Racconto

Follow the experiences of a group of teenagers who, like you, have learnt how to be Italian while learning the Italian language. The characters in this book include Italian and Australian teenagers sharing their experiences with the Italian way of life. You will have a chance to consider Italy from an Australian perspective and Australia from an Italian perspective. At the end of each Racconto, you will find a handy summary of key Italian expressions to help you stretch your language and improve the flow of your own conversations.

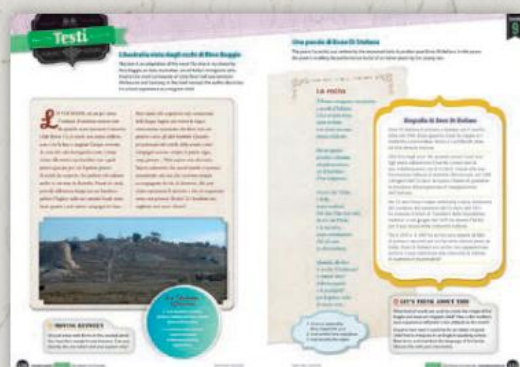
## Comunichiamo

This is where you start considering how Italian works in order to make meaning and interact with others. You will learn by reflecting on core communicative functions, such as *How do I talk about my home?* In these pages you will find plenty of Italian examples that will help you analyse different language structures. Through these examples, you will have a chance to 'piece together' different words and create your own meaning. Selected audio tracks will assist you in this process.



## Testi

In this section, you have a chance to read a variety of texts ranging from traditional texts such as poems and extracts from novels to more contemporary texts such as blogs, social forums and magazine articles. These texts have been designed to help you gain further insight into the Italian language and culture, as well as expand your vocabulary and find some models for your own speaking and writing.





## Obiettivo: lingua

This is where you can review and gain a deeper awareness of how the Italian language works. In this section you will find many visual examples and easy to understand explanations. The focus of this section, is on the building blocks of the language and you will often be encouraged to notice linguistic patterns and make connections. You will be surprised by how much you can understand even before reading explanations!



## Progetto and Vocabolario

In the last section, you will have the chance to challenge yourself with a project which gives you the opportunity to bring together all the language and knowledge you have gained throughout the unit. To support you, you will have a handy summary of the key vocabulary and phrases from the unit.

## Icons

Throughout your Student Book you will find these icons:



indicates that you can find an animated version of the cartoon story in the student website.



indicates that you can find an audio recording of the relevant text.



indicates that you can find a worksheet on the student website.

## PRACTICE TIME!

Throughout each unit, you will have the opportunity to engage in different activities and tasks, practising and revising the language you are learning.

### LET'S SOCIALISE!

Here you will focus on using Italian to interact and socialise while developing your speaking and writing skills. You will be producing a variety of texts including conversations, dialogues and presentations in Italian.

### ALL ABOUT INFORMATION

Here you will focus on obtaining and using information from multimodal sources while practising your reading, listening and observation skills.

### MOVING BETWEEN

Here you will be reflecting on how the Italian and English languages relate to each other. Tasks involve explaining language structures, translating and interpreting.

### CREATIVE EXPRESSION

Here you will be responding to authentic creative texts and presenting information using literature and specific stylistic features such as rhymes, songs and short poems.

### LET'S THINK ABOUT THIS

Here you will be discussing with your classmates and your teacher the role that language and culture play in social interactions. You will also look at how language reflects our assumptions and values.



Get to know the characters who are going to share your Italian learning journey with you in this book. This is a very special bunch of teens just a few years older than you. Like you, they have been learning Italian language and culture; and as you will see, they have become excellent at it! Now it's your turn!

As you read their own introductions, you will revise much of the language, grammatical and cultural concepts you learnt in *Parliamo italiano insieme 1*.

### La tua guida in Italiano ...

Buongiorno ragazzi! Io sono Melissa. Sono italiana ma sono qui in Australia per uno scambio culturale. Parlo italiano e inglese. In Italia abito in provincia di Cuneo, in Piemonte. Sono qui a Sydney da diciotto mesi e mi piace abitare qui ma tra pochi mesi torno in Italia e sono molto felice di vedere i miei amici e la mia famiglia!

Cosa volete sapere di me? Mi piace vestire casual e alla moda. Sono studiosa e socievole e mi piace molto viaggiare! Beh, a più tardi!



Melissa

Unità 1, 3, 5, 6, 10, 12



Leandro

Unità 1, 6, 7

### Atletico, avventuroso ma poco tecnologico ...

Salve! Mi chiamo Leandro. Ho 17 anni. Ho i capelli castani e gli occhi castani chiari. I miei genitori sono australiani. Mio padre è un artista famoso.

Io sono nato in Italia e quindi parlo italiano molto bene! Sono un tipo avventuroso e atletico. Nel mio tempo libero mi piace fare il parkour. Se non sapete cos'è andate all'unità 7 ...

Mi piace anche giocare con il computer ma non mi piace stare molto tempo sui social media come Facebook. Non guardo mai la TV ma vado spesso al cinema con i miei amici.

### Stephanie e le sue due famiglie!

Ciao ragazzi. Sono Stephanie e sono australiana.

Parlo italiano da otto anni e mi piace essere bilingue. Dopo il mio scambio, l'Italia mi piace ancora di più. Secondo me l'italiano è una lingua bellissima.

Ho un padre e una madre acquisiti ... la nostra è una grande famiglia moderna e ho tanti fratelli e sorelle. Abito con mia madre, suo marito e mia sorella Greta. Anche lei studia l'italiano. Nell'unità 2 parlo della mia famiglia italiana!



Stephanie

Unità 2, 10, 11, 12



Jessie

Unità 6, 7, 11

### Ecco i miei hobby!

Ciao ragazzi, mi chiamo Jessie.

Ho 17 anni, sono australiana e abito a Newtown, un sobborgo di Sydney. Sono una persona socievole e vivace. Il mio hobby preferito è disegnare e recitare. Vorrei tanto diventare famosa ...

Mi piace anche parlare ai miei amici su Facebook e passo molto tempo sui social media ... forse troppo? Andate all'unità 6 per scoprirlo ...

### Sandy e la scuola

Buongiorno ragazzi, io mi chiamo Sandy. Sono australiana di Sydney. Abito a Manly e nella prima unità vi parlo della mia casa. Ho i capelli biondi lunghi e lisci. Sono una persona sensibile, ma molto creativa.

A scuola faccio l'anno 12. Sono a scuola dalle 8.30 fino alle 3 da lunedì a venerdì. Studio inglese, matematica, chimica, arte e disegno e ovviamente italiano. Mi piacciono molto scienze e psicologia ... Sono le mie materie preferite! In particolare mi piace studiare l'arte e gli artisti italiani! Nell'unità 5 vi parlo del mio viaggio in Italia, a Torino!



Sandy

Unità 1, 5, 11





Will

### **Recitare è la mia passione!**

Salve ragazzi! Sono Will. Sono di origine greca.

Recitare è la mia passione e vorrei tanto diventare un attore famoso ... magari in Italia!

Nel capitolo 5 vi racconto le mie esperienze in Italia, a Napoli!

**Unità 2, 5, 7, 8, 10, 11, 12**



Caterina

**Unità 3, 8**

### **Caterina e il senso della moda**

Buongiorno. Io sono Caterina. Ho sedici anni. Sono una persona riservata e studiosa. Mia madre è australiana, ma parla bene anche l'italiano. Ho anche una sorella – lei si chiama Emma. Mio padre abita in Italia, a Milano, la capitale della moda. Mi piace molto vestire alla moda e fare lo shopping in via Montenapoleone!

Secondo me la moda italiana è fantastica ... e mi piace avere un look unico! Andate all'unità 8 e leggete delle mie esperienze con la moda italiana.



Sophie

### **Sophie e il tempo libero**

Ciao a tutti. Io sono Sophie sono ebrea e sono di Sydney.

Sono bassa e snella e ho i capelli e gli occhi scuri. Sono una ragazza allegra e vivace e la mia passione è guardare film ... Isabella è una mia carissima amica.

Cosa mi piace fare nel tempo libero? Andate all'unità 4!

**Unità 4, 10**



Isabella

**Unità 4, 10**

### **Isabella e la salute**

Salve ragazzi. Mi chiamo Isabella. Sono alta e ho i capelli castani, lunghi e mossi.

Ho 17 anni. Sono studiosa e mi piacciono le materie scientifiche. Secondo me la salute è importante quindi per stare bene faccio tanto sport. Gioco a pallanuoto due volte alla settimana. Per me sono importanti anche gli amici. Ho molti amici e con loro esco spesso. Nell'unità 4 racconto di un weekend passato con la mia amica Sophie!



Alfonso

### **Alfonso e l'esperienza in Australia**

Eilà ragazzi! Come state? Mi chiamo Alfonso e sono italiano ... Non sono molto alto e sono biondo. Sono in Australia da meno di un anno. Sono una persona creativa e mi piace molto disegnare. Se mi piace vivere in Australia? Leggete un po' l'unità 9.

**Unità 3, 8, 9, 11, 12**



Serena

**Unità 9, 12**

Mi chiamo Serena, ho diciotto anni e sono in Australia da poco tempo. Faccio l'anno dodici e quest'anno spero di finire la maturità con buoni voti. Penso di essere brava a scuola, ma fare tutte le mie materie in Inglese non è facile per me. Sfortunatamente non ho ancora molti amici qui in Australia. Fare amicizia quando non parli la lingua è difficile, in ogni caso ora conosco altri ragazzi italiani che studiano l'italiano come me. Quando finisco la maturità voglio andare in Italia a trovare i miei parenti e tutti i miei amici. Non vedo l'ora!

# UNITÀ 1

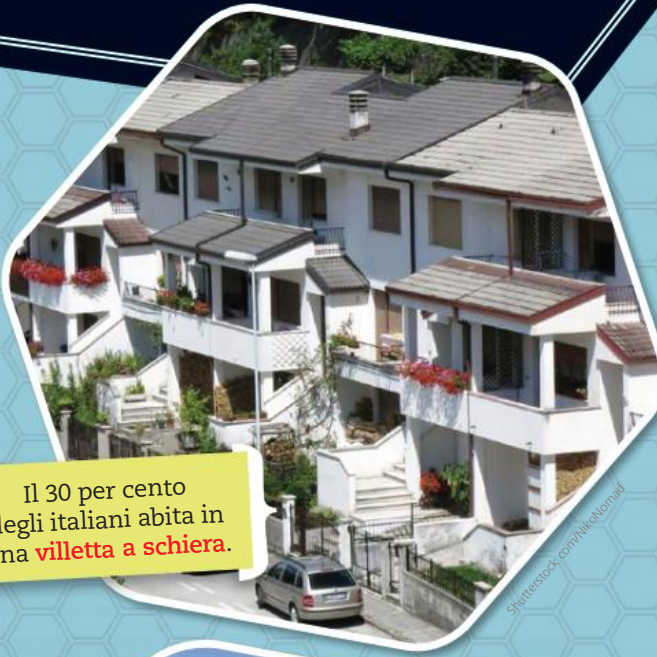
## Dove abitano gli italiani?



Home: it is the place where you should feel comfortable, accepted and loved, and where you should feel perfectly free to just be yourself. The word 'home' can mean different things to different people. Reflect on these questions:

- What does 'home' mean to you? Do you have more than one 'home'?
- What kind of space do you associate with the concept of 'home'?
- How do the Italian people you know feel about their homes?

### Tipi di abitazioni in Italia



Il 30 per cento degli italiani abita in una **villetta a schiera**.



Il 50 per cento degli italiani abita in un **appartamento**.



Il 20 per cento degli italiani abita in una **casa indipendente**.

### ALL ABOUT INFORMATION

Use the internet to research some statistical data about types of houses in Italy.

- Is the situation different in Australia?

Think about other countries in the world. In a team do some research to find the statistics for the countries represented in your class or other countries of your choice. Once you have all the data make the relevant comparisons. Consider for example:

- the number of people living in the country
- the area and nature of the physical landscape
- the economic conditions of the country.



## Casa dolce casa...

Here are some of the common elements that may define a 'home'. Look carefully at the images and reflect on the questions.

### Posizione geografica

- What choices do people make about where they live?
- What sorts of things influence these choices?



San Gimignano:  
un paese tranquillo



Milano:  
una città caotica



Una casa arredata all'italiana

### Arredamento

- Why do you think people choose to decorate their houses?
- What can influence the choice of furniture and style of decoration?
- What kind of objects does a house need to be a home?

### Animali domestici

- What role do pets play in defining a home?
- How is this different in different cultures?



Il mio cane è come un fratello.



123rf/Cathy Yeulet

### Mangiare insieme

- In your opinion, what role does sharing meals play in a home?
- How do you think this would differ from one culture to another?



Alamy/Frank Sorge

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

Reflect on all these aspects that can define a 'home'. Share your personal experiences and any knowledge of Italy and of other cultures you may have in this context.



# Dove abiti in Italia?

Melissa and Leandro are both lucky enough to have a home in Italy. Melissa is Italian and lives in an apartment in Piemonte, while Leandro has a house in Umbria where he stays when he travels to Italy. Have a look at their dialogues and try to picture these Italian houses. In which one would you rather live?



Melissa



Leandro

## 1 Il castello di Leandro

**Melissa** Allora, Leandro, dove preferisci abitare: in Italia o in Australia?

**Leandro** Beh, mi piace abitare in Italia ma ora sto bene anche in Australia.

**Melissa** Dove abiti in Italia e com'è la tua casa?

**Leandro** È bella, ma non è proprio una casa tradizionale, è una casa di campagna a due piani. È un po' come un vecchio castello restaurato!

**Melissa** Ma dai! Un castello eh? E dov'è?

**Leandro** È vicino a un paesino in Umbria che si chiama Colle del Marchese.

**Melissa** In un paesino? E c'è anche un grande giardino intorno al tuo castello vero?

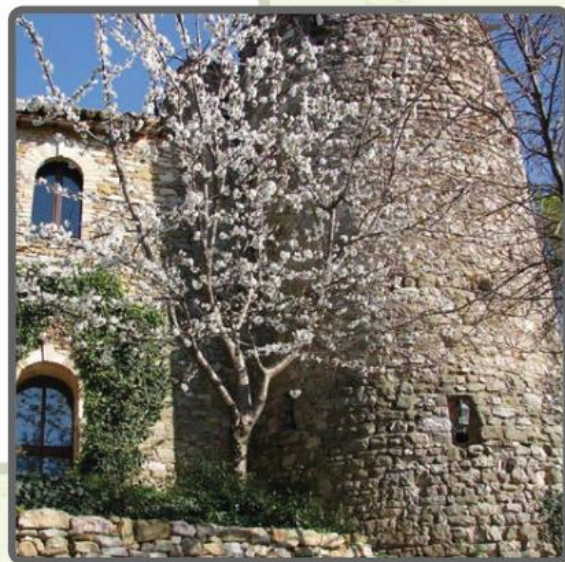
**Leandro** Certo. È in campagna, in cima a una collina.

**Melissa** E magari c'è anche una torre?!

**Leandro** Non è una torre, è una torretta. Ecco la foto... Vedi? La torretta è davanti al castello e dalla torretta c'è una bella vista della campagna.

**Melissa** Ma che bella! Allora tu sei Leandro, il cavaliere della Tavola Rotonda!

**Leandro** Sì, come no!



**Melissa** Senti Leandro, ma la tua camera com'è?

**Leandro** Non è grande ma è molto accogliente. È nella torretta, al secondo piano. C'è un letto e vicino al letto un comodino con una lampada di bronzo. Ho un armadio e anche una bella scrivania antica. Il soffitto e il pavimento sono di legno. Sul muro ci sono tante fotografie...

**Melissa** E i muri sono tutti di pietra rustica?! Scommetto che avete anche un caminetto!

**Leandro** Certo, in inverno fa molto freddo in Umbria. Al primo piano c'è la sala con un caminetto a legna che è bello da morire! E sopra il caminetto c'è uno dei quadri di mio padre!

**Melissa** Mmm... mi piacerebbe proprio avere un caminetto a legna. È così romantico!

**Leandro** Melissa, Melissa! Ma cosa fai, sogni?

**Melissa** Eh sì. Vorrei proprio essere in Umbria in questo momento!





## 2 L'appartamento di Melissa



Alamy/Pavel Losesky



**Leandro** E tu Melissa, dove abiti?

**Melissa** In un appartamentino in un piccolo condominio a Savigliano, in provincia di Cuneo, in Piemonte. Ah... casa dolce casa!

**Leandro** Melissa... Melissa... Dai! Cosa fai, sogni di nuovo?

**Melissa** Sì, sogno la mia casa. Sai, non mi sento molto a casa in Australia...

**Leandro** Che peccato! Senti, com'è il tuo appartamento?

**Melissa** È bellino, moderno e abbastanza soleggiato.

**Leandro** Ah, sì? E quante camere ci sono?

**Melissa** Ci sono sei camere in tutto. Quando entri a destra ci sono il salotto e un piccolo studio. In fondo al corridoio sulla destra trovi la cucina, il ripostiglio e la sala da pranzo. Sulla sinistra invece ci sono le camere da letto: la mia camera, la camera dei miei genitori e quella di mio fratello. In fondo c'è il bagno.

**Leandro** Ma è grande allora!

**Melissa** Sì, e poi dietro l'appartamento abbiamo un piccolo giardino dove spesso facciamo una bella grigliata.

**Leandro** Una grigliata? E cos'è?

**Melissa** È il 'barbecue' proprio come fanno gli australiani!

## 3 Mi piacerebbe vivere a...



Mmm... adoro il mio appartamento a Savigliano e la casa di Leandro è veramente mitica ma... a me piacerebbe vivere a Londra. **Che città favolosa!** C'è sempre così tanto da fare e da vedere... tipo concerti, sfilate e spettacoli. E poi da Londra posso andare in Italia spesso a trovare la mia famiglia... beh, forse non troppo spesso ma più spesso di ora che sono in Australia!

*Stretch  
your  
Language*

Here are some expressions from Melissa and Leandro's conversation. These expressions are used to create a mood or to express a reaction or emotion.

**Ma dai!** Come on!

**E magari...** And maybe...

**Ma che bella!** How gorgeous!

**Scommetto che...** I bet that...

**È così romantico!** It's so romantic!

**Che peccato!** What a shame!

**Che città favolosa!** What a fabulous city!



# Comunichiamo

## 1 Talking about your home



Dove abiti?

Abito

in Italia  
in Australia

a Torino.  
a Melbourne.

Abito

in una città  
in una cittadina  
in un paese  
in un paesino

in Italia,  
in Australia,

che si chiama...

Abito

in un appartamento  
in un condominio  
in una casa  
in una villa

soleggiato/a  
moderno/a  
rustico/a  
restaurato/a

in città.  
in periferia.  
in campagna.  
in centro.

The word **che** can link phrases and is used a great deal in Italian. Find examples in the **racconto** and later in the texts. Have a go at using it to join two phrases, rather than writing two separate shorter sentences. Your language will sound much more authentic!

## 2 Talking about where you would like to live



Dove **ti piacerebbe** abitare?

Dove **vorresti** abitare?

**Mi piacerebbe** abitare in una villa nella campagna toscana.

**Vorrei** abitare in un appartamento in centro a Roma.

To say 'I would like' in Italian, you have two choices. You can either use the verb **piacere**, as in 'mi piacerebbe', or the verb **volere**, as in 'vorrei'. Both these verbs are in the conditional mood which you will encounter later in your learning.

## 3 Describing your room



Com'è la tua camera?

È grande

e molto rustica.

Non è grande

e molto moderna.  
ma è accogliente.

C'è

un letto.  
un armadio.  
una scrivania.  
uno scaffale per i miei libri.

Vicino al letto

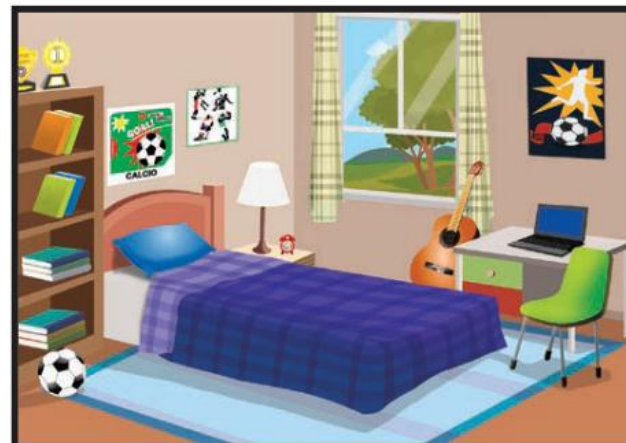
c'è

un comodino.  
un tappeto.

Sul muro

ci sono

tante fotografie.  
tanti poster.







## 4 Describing your home

**Com'è** la tua casa?

È

un appartamento  
una casa di campagna  
una villa

a un piano.  
a due piani.  
abbastanza / piuttosto grande.

Al piano terra

Al primo piano

Al secondo piano

In fondo

c'è

la cucina.  
la camera da letto.  
la mia camera.  
il bagno.  
il ripostiglio.  
la sala da pranzo / il salotto.  
lo studio.  
il terrazzo.

**Quante camere** ci sono?

In tutto

Al primo piano

Al secondo piano

ci sono

sei camere e in più i servizi.  
la cucina, il salotto e lo studio.  
tre camere da letto.

## 5 Expressing location and position

**Dov'è** la tua casa?

È

vicino  
lontano  
in cima

alla città.  
dalla città.  
alla collina.

Cosa c'è...?

Intorno alla casa

Davanti alla casa

Dietro l'appartamento

c'è

un grande giardino.  
un piccolo garage.

A destra

A sinistra

Sopra il caminetto

c'è

il salotto.  
il bagno.  
un bel quadro.



Nella sala c'è un bel caminetto di pietra.

### CREATIVE EXPRESSION

Make a video of your home and describe the rooms as you walk through. Make sure you describe the parts of your home that you like and use enthusiastic language. Create an activity for your class based on your video.

## Dove ti piacerebbe abitare?

Three young Italians are sharing their preference about the type of house they'd like to live in. Who is most similar to you?



www.opinioni-giovani.it

Amici
Messagi

### Parlano i giovani italiani!

Io abito in un condominio lontano dal centro di Torino. Non mi piace perché è troppo lontano da tutto e specialmente dal mio lavoro. È in un postaccio! Vorrei cambiare casa! Voi preferite una villetta al mare o un casolare in campagna oppure un attico in centro città? Dove vi piacerebbe abitare e cosa non vi piace del posto dove abitate in questo momento? A me piacerebbe affittare un appartamento elegante in centro...

Daniela, Torino

Mi piace • Commenta

Villetta al mare

Casolare in campagna

Attico

Io sono un animale di città. In questo momento abito nella villa dei miei genitori in Liguria, vicino al mare ma soffro tanto... Sono studente all'università di Pisa e vorrei abitare a Pisa, in un appartamento anche se solo una mansarda, ma vicino ai miei amici. Il weekend, in inverno mi piace andare al nostro chalet sugli Appennini perché sciare è il mio sport preferito. D'estate vado in campagna solo quando sono in vacanza e sto in un agriturismo!

P.S. Daniela, ti consiglio di fare una ricerca online per un appartamento vicino al centro di Torino.

Renato, La Spezia

Mi piace • Commenta

Mansarda

Chalet sugli Appennini

Agriturismo

Daniela, secondo me non è importante dove uno abita. È importante solo essere in un posto che noi consideriamo casa nostra! Quindi la casa può essere un palazzo o un grattacielo in città, una villetta a schiera in periferia, o un trullo, ma quando uno ritorna a casa è sempre bello essere in un posto familiare.

P.S. Io abito in centro a Firenze in un piccolissimo monolocale che mi piace tanto... È una casucola ma per me è una reggia!

Adriano, Firenze

Mi piace • Commenta

Villetta a schiera

Trullo

Grattacielo

*Io e l'italiano:  
riflessioni*

- Ti piace la tua casa o ti piacerebbe cambiare il posto dove abiti?
- Secondo te è importante dove uno abita? Perché?

### MOVING BETWEEN

Notice the number and types of homes that are mentioned by the three young Italians. Can you find their English equivalents? Compare them to Australian homes. Do some research and find examples of each.



## Daniela cerca casa

Daniela has found these two Italian advertisements. What are the features of these advertisements that may or may not interest her?

### AFFITTASI

#### Un appartamento in centro

Nel cuore di Torino, Via Verdi, in bellissimo palazzo d'epoca, prestigioso appartamento arredato in stile classico, piano alto con ascensore, ingresso, camera da letto, ampia cucina-living classica con accessori moderni e funzionali, salotto, bagno, due balconi, garage e ripostiglio. Giardino comune. 950 euro al mese. Disponibile subito.

Rivolgersi a: Mario Tel: +335 65 99 076



Shutterstock.com/EvrenKalinbacak

### VENDESI

#### Una villetta a schiera in periferia

*Residenze Carabella. Il sorriso 'fiorisce' con la scelta giusta!*



Alamy/Pavel Losevsky

Casa mia...  
casa mia!

**Solo 150.000 euro**

Per la casetta dei tuoi sogni.

Di massimo comfort, con tre ampie camere, doppi servizi, soggiorno, giardino e spazio auto privato.

A soli 15 minuti da Rivoli e ad un'ora dal centro di Torino.



iStockphoto/AnnaTamilia



Shutterstock.com/Dinga

Un'offerta  
insuperabile...  
da non perdere!



### MOVING BETWEEN

Analyse the advertisement to find all the words and expressions you know, and either guess the meaning of those that are new to you or use a dictionary. Write a summary of what the home offers in English. Is there anything in this ad that reflects the Italian flair for style?

### ALL ABOUT INFORMATION

- What do you notice about the use of language in this ad?
- What expressions can you see that would encourage you to consider this offer?
- What is the function of the images? And what is their relationship with the language?

Compare these ads to equivalent ads in your local newspaper.

- What similarities and differences can you find?



## Dove abiti in Australia? Ecco Sandy

Sandy, Melinda's and Leandro's friend, tells us where she lives in Australia. What do you think of her house? Is it very different from yours? How does it compare to the Italian homes you have read about in this unit?



Sandy

Io abito a Manly da sempre. È una zona di periferia a nord di Sydney, molto famosa per la sua bella spiaggia. Mi piace perché c'è sempre un'atmosfera multiculturale, rilassante e di vacanza.

Ci sono sempre tanti ragazzi che giocano a pallavolo sulla spiaggia o fanno surf... C'è anche, gente che corre e naturalmente molte persone che prendono il sole o nuotano. Sfortunatamente però a Manly ci sono sempre molti turisti, specialmente in estate.

Poi è un po' fuori mano, cioè lontano dalla città e non c'è il treno, quindi la gente deve sempre prendere l'autobus o il traghetto. Io prendo l'autobus per andare a scuola. Parto alle sette e arrivo a scuola alle otto! Un viaggio lungo...

**Che barba!** Il traghetto costa troppo.



What does the expression **che barba!** mean? Can you work it out from Sandy's text?



Alamy/William Caram

La mia casa non è una casona come tante case australiane! È una villetta moderna a due piani con grandi finestre. Questa è la pianta della mia casa. L'entrata è sul davanti della casa sotto il portico al piano terra. A destra c'è il salotto e più avanti la sala da pranzo, la cucina e un terrazzo. A sinistra c'è un bagno e lo studio è in fondo al corridoio. Al primo piano ci sono tre camere da letto e due bagni. Intorno alla casa c'è il giardino e dietro la casa abbiamo anche una bella piscina.



Corbis/Blaine Harrington Ill

### 🎯 LET'S SOCIALISE!

You are Skyping with your sister at school and today's topic is houses in Italy and Australia. Draw a floorplan of your house and describe it following Sandy's example. Make sure you use the correct terms and use a dictionary for any words you don't know.



### 1 Le preposizioni

Le **preposizioni semplici** (simple prepositions) express the relationship between the different parts of the sentence. They generally introduce some extra information about the nouns or the verbs in a sentence and in doing so they complete the nouns or verbs. Can you identify the function of these prepositions?

Questa è una scuola.



Questa è la scuola **di** Sandy.



**Nota:** This school and this house are not just a school and a house – they are Sandy’s school and Leandro’s house. The preposition **di** adds more information to the nouns (**scuola** and **casa**). It explains the relationship between the school and Sandy, and the house and Leandro.

Questa è una casa.



Questa è la casa **di** Leandro.



Leandro

In the examples below two more prepositions are used. Can you identify their function?

Dove vai **a** scuola Sandy?

Vado **a** scuola **a** Kirribilli.

Quando vai **in** Italia, Leandro?

Vado **in** Italia **a** gennaio.

**Da** dove vieni, Melissa?

Vengo **da** Savigliano.



**Nota:** This time the prepositions **a**, **in** and **da** have added some new information to the verbs **andare** and **venire**.

## 2 Le preposizioni semplici

Here are the eight prepositions used in Italian.

|                    |                               |                                 |                 |                 |
|--------------------|-------------------------------|---------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>di</b><br>of    | <b>a</b><br>to/at             | <b>da</b><br>by/from            | <b>in</b><br>in | <b>su</b><br>on |
| <b>con</b><br>with | <b>per</b><br>for/in order to | <b>fra/tra</b><br>between/among |                 |                 |

Here are some examples which show how some of these prepositions are used. You'll see that you've already come across a few in Level 1!



**Ricorda:** These prepositions have many other uses and meanings. These are just some of them. In many cases prepositions are also used idiomatically.

|           |                                         |                                                         |
|-----------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>a</b>  | Vado <b>a</b> Roma.                     | > going to a place (city, town, village, suburb)        |
|           | Abito <b>a</b> Sydney.                  | > living in or at a place (city, town, village, suburb) |
|           | Vado a casa <b>a</b> mezzogiorno.       | > expressing time                                       |
|           | Leandro ha un caminetto <b>a</b> legna. | > expressing a quality                                  |
| <b>da</b> | Vengo <b>da</b> Cuneo.                  | > coming from a place                                   |
|           | Andiamo <b>da</b> Leandro.              | > going to or staying at someone's place                |
|           | Abito a Manly <b>da</b> sempre.         | > expressing 'since'                                    |
|           | Questa è la mia camera <b>da</b> letto. | > expressing function                                   |
| <b>in</b> | Vado <b>in</b> Italia.                  | > going to a place (country)                            |
|           | Abito <b>in</b> Australia.              | > living in a place (country)                           |
|           | La casa di Leandro è <b>in</b> collina. | > expressing location                                   |
|           | Sandy va a scuola <b>in</b> autobus.    | > expressing how one goes somewhere (e.g. by bus)       |
| <b>di</b> | Melissa è <b>di</b> Cuneo.              | > expressing origin, being from somewhere               |
|           | La casa <b>di</b> Sandy è a Manly.      | > expressing possession                                 |
|           | Questo pavimento è <b>di</b> legno.     | > expressing what something is made of                  |

In this unit you also have come across some interesting expressions using the preposition **da** + infinitive of the verb. Look at the examples and try to work out their meaning and what they have in common.

- With reference to London, Melissa says: **C'è sempre così tanto da fare e da vedere.**
- With reference to his fireplace, Leandro says: **È bello da morire.**
- In the ad, the **villetta a schiera** is described as: **Da non perdere!**



### 3 Le preposizioni articolate

You can combine a definite article with one of five simple prepositions. The simple preposition becomes an articulated preposition. This is quite an easy concept to understand if you think of the English equivalents:

to/at the

of the

from the

on the

in the

Look at the examples:

L'appartamento di Melissa è vicino **alla** città.

to the

Questa è la camera da letto **del** fratello di Melissa.

of the

C'è una bella vista **dalla** torretta.

from the

I ragazzi giocano a pallavolo **sulla** spiaggia.

on the

La casa di Leandro è **nella** campagna umbra.

in the

In Italian, this process is slightly more complex, simply because there are seven articles to consider, rather than just one. The trick when using an articulated preposition is to choose the correct article in the first place. Let's do some language maths!

a

al = a + il  
alla = a + la  
allo = a + lo  
all' = a + l'  
ai = a + i  
alle = a + le  
agli = a + gli

di

del = di + il  
della = di + la  
dello = di + lo  
dell' = di + l'  
dei = di + i  
delle = di + le  
degli = di + gli

da

dal = da + il  
dalla = da + la  
dallo = da + lo  
dall' = da + l'  
dai = da + i  
dalle = da + le  
dagli = da + gli

su

sul = su + il  
sulla = su + la  
sullo = su + lo  
sull' = su + l'  
sui = su + i  
sulle = su + le  
sugli = su + gli

in

nel = in + il  
nella = in + la  
nello = in + lo  
nell' = in + l'  
nei = in + i  
nelle = in + le  
negli = in + gli

For the prepositions **con**, **per**, **fra** and **tra**, you must not blend the article and the preposition. As in English, the article and the preposition remain separate. Apply the same technique as in the first example to work out their meaning in these sentences:

Sandy va a scuola **con** l'autobus.

with

the

**Fra** gli sport che faccio, preferisco la pallavolo.

among

the

La casa di Leandro è **tra** le colline umbre.

among

the

Andiamo in campagna **per** le vacanze.

for

the

## 4 Preposizioni e avverbi di luogo

These words work in combination and are used to express the object's position in space and the relationship between two or more objects.

**vicino a**

La casa di Sandy è **vicino** alla spiaggia.

**lontano da**

Sfortunatamente la casa di Sandy è molto **lontano** dalla scuola.

**davanti a**

**Davanti** alla casa di Sandy c'è un bel giardino.

**dietro a**

**Dietro** la casa di Sandy c'è anche una bella piscina.

**sopra**

**Sopra** il caminetto di Leandro c'è un bel quadro.

**sotto**

La macchina è **sotto** il portico.

## 5 I suffissi

In this unit you have seen many words ending in suffixes like **-ino/-ina**, **-etto/-etta**, **-one/-ona**, **-uccio/-uccia**, **-ucolo/ucola**. Consider how the meaning of **casa** changes in these examples :



The suffixes here make the house much smaller or cuter.



This defines an ugly and unpleasant house.



This makes the house much bigger.



This defines a very small, insignificant house.

Some suffixes can also be added to an adjective. The most commonly used suffix with adjectives is **-ino**. For example, when describing someone beautiful we can say **bello** or simply **bellino**, which is cute rather than beautiful. Can you think of any other adjectives you may wish to use in this way?



### MOVING BETWEEN

It may surprise you that English has more words than Italian. However, Italian increases its number of words by adding suffixes which can change the meaning of a noun.

When you move between English and Italian be aware of these **sfumature**, or different shades of meaning, as they can help to better express your ideas. Also be aware that not all words ending with **-ino**, **-ina**, **-etto**, **-etta** have suffixes (for example **vin**o, **proget**to). If in doubt, check your dictionary!





Choose your favourite type of Italian home, and design your own. Create a floor plan and add pictures of how it would look. Consider how you can make it your own home and whether you want to go with environmentally-friendly options. Consider how you would decorate it. Then add a description including:

- ☐ the type of dwelling
- ☐ how many rooms it has
- ☐ whether you have used a specific building material for your home
- ☐ how you have made this house your home.

# Vocabolario



## Talking about where you live

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| (l') appartamento       | apartment             |
| (l') attico             | penthouse             |
| (la) casa               | house                 |
| (la) casa indipendente  | freestanding house    |
| (il) casolare           | farmhouse             |
| (il) grattacielo        | skyscraper            |
| (il) condominio         | apartment building    |
| (la) mansarda           | attic                 |
| (il) monolocale         | one-bedroom apartment |
| (il) palazzo            | building              |
| (la) villa              | house/villa           |
| (la) villetta a schiera | terraced house        |

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| La mia casa è...         | My house is...             |
| (in) campagna            | in the country             |
| (in) centro              | in the city/town centre    |
| (in) città               | in the city                |
| (in) collina             | up in the hills            |
| (in) un paese            | in a town                  |
| (in) periferia           | in the suburbs             |
| ...è un po' fuorimano    | it is a bit out of the way |
| ...è vicino a/lontano da | it is close to/far from    |

## Describing the layout of a house

|                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| Nella mia casa c'è/ci sono... | In my house there is/there are... |
| (il) balcone                  | balcony                           |
| (il) bagno                    | bathroom                          |
| (la) camera                   | room                              |
| (la) camera da letto          | bedroom                           |
| (la) cucina                   | kitchen                           |
| (il) giardino                 | garden                            |
| (l') ingresso                 | entry                             |
| (la) sala da pranzo           | dining room                       |
| (la) sala/il salotto          | lounge room                       |
| (il) soggiorno                | living room                       |
| (il) ripostiglio              | storage cupboard                  |
| (i) servizi                   | toilet                            |
| (lo) spazio auto              | parking space                     |
| (la) stanza                   | room                              |
| (lo) studio                   | study                             |
| (il) terrazzo                 | terrace                           |
| (al) piano terra              | on the ground floor               |
| (al) primo/secondo piano      | on the first/second floor         |
| davanti a.../dietro...        | in front of.../behind...          |

## Describing condition and appearance

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| accogliente | homely, cozy           |
| ampio       | broad, wide            |
| arredato    | furnished              |
| familiare   | familiar, homey        |
| grande      | big                    |
| moderno     | modern                 |
| restaurato  | restored               |
| rustico     | country, rustic, rural |
| soleggiato  | sunny                  |

## Talking about the contents of a house

|                |               |
|----------------|---------------|
| (l') armadio   | wardrobe      |
| (il) camino    | fireplace     |
| (il) comodino  | bedside table |
| (la) finestra  | window        |
| (la) lampada   | lamp          |
| (il) letto     | bed           |
| (il) quadro    | painting      |
| (lo) scaffale  | shelf         |
| (la) scrivania | desk          |
| (il) tappeto   | carpet        |



# — UNITÀ 2 —

## La vita in famiglia



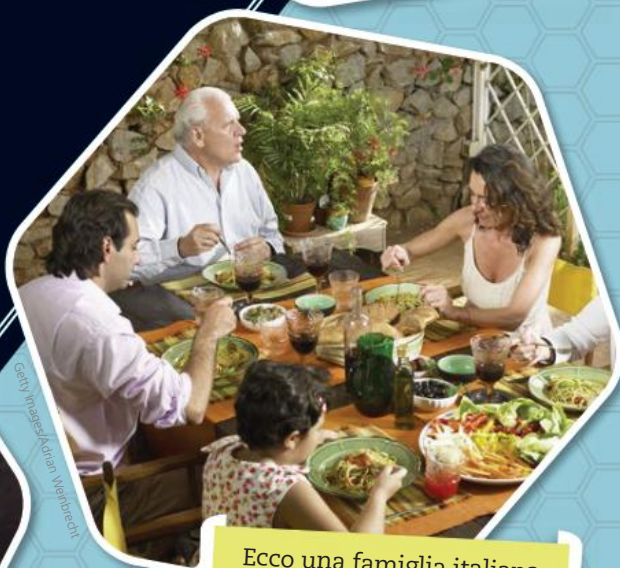
The profile of the modern family continues to change in many ways. Reflect on the following questions:

- Which factors are likely to affect family life?
- What do all families have in common?
- How do cultural traditions shape the life and behaviour of families? Can you give some examples?

In the traditional Italian family, the father, referred to as *capofamiglia*, worked and the mother, referred to as *casalinga*, looked after the household and the children. While this is no longer the case, many other traditional family behaviours still remain.



Corbis/Bettmann



Getty Images/Solomon Venetian

Ecco una famiglia italiana che si riunisce per pranzo.



Getty Images/Massimo Moriggi

I nonni sono persone importantissime nella famiglia italiana e spesso abitano con i figli e i nipoti. E anche quando non abitano nella stessa casa, si vedono frequentemente!



Getty Images/Nico Borel

La famiglia estesa, cioè i genitori, i figli, i nonni, gli zii e i cugini, si riunisce per festeggiare eventi importanti come il Natale, la Pasqua, i matrimoni, i battesimi e le comunioni.



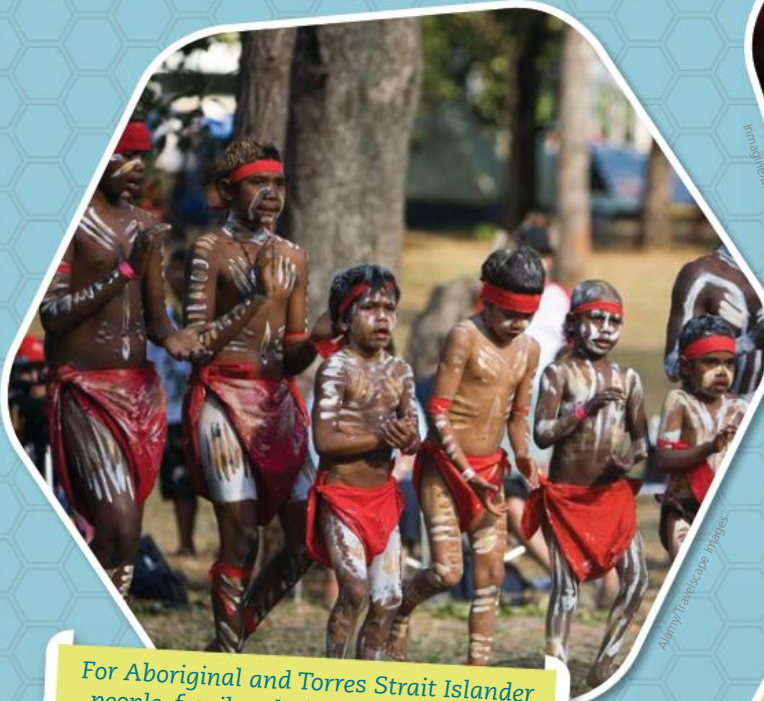
Getty Images/plein images

Il 73 per cento dei giovani italiani di età fra i 18 e i 39 anni abitano ancora a casa con i genitori. In Italia li chiamano 'mammoni'. Capisci perché?



## La famiglia in altre culture

In many other cultures, the family is just as important. Consider the following statements about these different cultures.



For Aboriginal and Torres Strait Islander people, family relationships are central to the way culture is passed on and society is organised.



In the Chinese culture, families are cherished, honoured and respected, whether you live in the traditional, rural environment, or the modern, urban city.



In Indian culture, three generations often live together or in very close proximity, and the family bond is very important.



Families in the United States gather to spend Thanksgiving together and share a traditional meal. This tradition is passed down from generation to generation.

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

- 🎯 What similarities and differences are there between Italian family traditions and those of your family or of families from other cultures you might know?
- 🎯 What other traditions does your family have?
- 🎯 In your opinion, how important is it for family traditions to be respected? Why?



# Vivere in famiglia in Italia

Stephanie has been on an exchange to Italy and has lived with an Italian family in Monza, a town in northern Italy, near Milan. During her Italian stay she kept a blog for her Australian family and friends. Here's an extract where Stephanie is recounting her first impressions about her Italian host family.

## 1 Stephanie in Italia: diario di viaggio



Ciao a tutti!

Sono in Italia da poche settimane... e devo dire che la mia famiglia italiana è davvero speciale! Non è così numerosa come la mia famiglia in Australia... Secondo me è una famiglia un po' tradizionale, con solo quattro persone e un cane. Abitano in un appartamento abbastanza piccolo.

Durante la settimana per la famiglia la routine non cambia: è sempre la stessa. Però è una vita molto movimentata!

Ogni giorno, incluso sabato, Lorenzo e Luna escono di casa la mattina presto perché la scuola inizia alle 8.10. Silvia e Ruggero, i genitori, lavorano tutta la settimana.

Prima di andare al lavoro la mamma prepara sempre un pranzetto delizioso per quando i ragazzi tornano da scuola all'una. È una mamma leggendaria! I genitori invece non tornano a casa fino alle sei... cioè poco prima dell'ora di cena! Luna aiuta sempre la mamma in cucina e dopo cena lava i piatti. Anche Lorenzo aiuta in casa, qualche volta! Il suo lavoro preferito è badare al cane ma odia aiutare in cucina e stirare. I ragazzi devono anche tenere la loro camera in ordine.

Mentre molti ragazzi vanno a scuola anche il sabato in Italia, per molti adulti il sabato è una giornata di riposo e la domenica è sempre la giornata dedicata alla famiglia. Solitamente vanno a messa insieme e poi, dopo un bel pranzo a casa, vanno a trovare la loro famiglia estesa oppure vanno a casa di amici. Sono contentissima di essere qui in Italia, con questa famiglia così simpatica e accogliente.

La mia vita qui in Italia è molto diversa dalla mia vita in Australia. **Non vedo l'ora di** andare a scuola domani. Non sono per niente nervosa... e ora dormo tranquillamente!

Per oggi chiudo... A domani!

Stephanie

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

- 1 Investigate the habits and behaviours of families from other cultures and compare them to your own. Think about your own family and that of your friends. If you can, collect some statistics.
  - 🎯 What type of families are they?
  - 🎯 How different are they from Stephanie's Italian family?
  - 🎯 What similarities and differences are there between Italian family traditions and those of your family or of families from other cultures?
- 2 Reflect on the nature and importance of family in all cultures. Create a poster that represents your findings. Share your findings with others in the class.



## 2 Scenette di famiglia – prima di cena



**Mamma** Luna, sono le sette ed è quasi ora di cena. Aiutami per favore! Svuota la lavastoviglie, apparecchia la tavola e non dimenticare di mettere in tavola l'acqua minerale e il pane. Fa' presto, per favore!

**Luna** Va bene mamma. E Stephanie cosa può fare? E Lorenzo come ti aiuta?

**Mamma** Beh, Lorenzo può sparecchiare dopo cena. Stephanie, invece, può aiutarmi a cucinare... così quando ritorna in Australia può cucinare qualcosa di buono per la sua famiglia. È vero, Stephanie?

**Stephanie** Buon' idea! Facciamo gli gnocchi al gorgonzola, allora? Sono i miei preferiti!

**Mamma** Come no! Allora, prendi un chilo di patate. Eccole... ma, usa la bilancia! Lavale bene e mettile in una pentola di acqua fredda. Devono bollire per 40 minuti...

## 3 Gli gnocchi al gorgonzola – una ricetta



Dopo...

**Stephanie** Ecco le patate cotte e sbucciate. Ora cosa devo fare?

**Mamma** Allora per prima cosa schiacciale con lo schiacciapatate... così! Poi, sulla tavola forma un cono di patate e 150 grammi di farina, aggiungi l'uovo, un pizzico di sale e impasta tutto bene. Se la pasta è troppo appiccicosa... come si dice in inglese?... si dice 'sticky' no? Allora, aggiungi un po' di farina. Sta' attenta però perché le patate sono calde!

**Stephanie** Ecco... E ora cosa devo fare?

**Mamma** Ora taglia un pezzo di pasta e forma un serpentello... E poi taglialo a pezzettini. Se vuoi gli gnocchi veri, passali su una forchetta... ma gentilmente però! Così. Ecco i tuoi gnocchi. Belli, no?

**Stephanie** Sono fantastici! Luna, va' a prendere la mia macchina fotografica! Faccio una foto e la spedisco subito in Australia!

Stretch  
your  
Language

Learn to use these expressions to convey how you feel about things.

Non vedo l'ora di... I can't wait to...

Buon' idea! Great idea!

Come no! Sure thing!

## 1 Describing types of families



È una famiglia

numerosa.  
piccola.  
moderna.  
tradizionale/all'antica.  
accogliente.  
affiatata.  
calorosa.  
comprensiva.  
ospitale.

Come è la tua famiglia?

È una famiglia moderna: io sono **figlio unico** e quindi siamo solo in tre. Mia madre lavora e mio padre sta a casa.

### CREATIVE EXPRESSION

Prepare a presentation introducing your family. Say what type of family it is and give evidence for your choice. Using photos, describe the people in your family and state what they do every day.

## 2 Talking about routines at home

Durante

la settimana  
il giorno

la routine

è sempre la stessa. Non cambia.

Ogni giorno

escluso il...  
incluso il...

i miei genitori

i ragazzi

la mamma

lavorano.  
vanno a scuola.  
tornano a casa alle sei.  
tornano a casa per pranzo.  
prepara il pranzo.

Di solito

Normalmente

la domenica

la famiglia  
noi

va  
andiamo

a messa.  
a trovare i parenti.  
in visita a casa di amici.

Domenica è la giornata dedicata...



Corbis/Rolf Bruderer

...alla famiglia



Getty Images Images/David Freund

...allo sport

### LET'S SOCIALISE!

Expand your presentation by talking about your family's routines. Say what each member of your family does every day. Then, share your presentation with a partner and interview each other to find out more information.



## 3 Talking about chores

|         |       |            |                |
|---------|-------|------------|----------------|
| Lorenzo | aiuta | in casa    | qualche volta. |
|         |       | in cucina  |                |
|         |       | la mamma   | ogni giorno.   |
|         |       | il papà    |                |
| Luna    |       | a lavare   | spesso.        |
|         |       | a cucinare |                |



cucinare



apparecchiare/sparecchiare

|             |          |                                         |
|-------------|----------|-----------------------------------------|
| Dopo cena   | Luna     | lava i piatti.<br>asciuga i piatti.     |
| Dopo pranzo | la mamma | sparecchia.<br>svuota la lavastoviglie. |

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| I ragazzi devono | tenere la camera in ordine. |
|                  | badare al cane.             |
|                  | apparecchiare/sparecchiare. |
|                  | svuotare la lavastoviglie.  |
|                  | mettere l'acqua in tavola.  |



lavare i piatti

caricare/svuotare  
la lavastoviglie

|       |                                  |                                 |
|-------|----------------------------------|---------------------------------|
| Luna, | svuota<br>apparecchia/sparecchia | la lavastoviglie!<br>la tavola! |
|-------|----------------------------------|---------------------------------|

|                 |                                                                |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|
| Non dimenticare | di mettere in tavola l'acqua.<br>di svuotare la lavastoviglie. |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|



Cosa può fare Stephanie per aiutarti?

Stephanie può aiutarmi a cucinare.

Cosa può fare Lorenzo in cucina?

Lorenzo può apparecchiare la tavola.

### LET'S SOCIALISE!

Expand your presentation by including information about how your family shares household chores. Who cooks? Who washes up? Who sets and clears the table? Who looks after your pet? Draw from the language presented here and add your own chores. Then, share with a partner and interview each other.



E tu? Aiuti in casa? Che cosa fai?

## Notizie dall'Italia sulla famiglia di oggi

The Italian family is rapidly changing to suit contemporary society and its lifestyle. Have a look at the articles on these pages. How do trends happen? Do you recognise any of these trends in Australia?

### La famiglia italiana cambia

#### La famiglia nucleare

Ai tempi di oggi il tipo di famiglia più comune in Italia è la **famiglia nucleare**, cioè i due genitori e i figli. Quando la famiglia include anche altri parenti, come i nonni, gli zii e i cugini, cambia nome e diventa la **famiglia estesa** oppure la **famiglia allargata**.



Getty Images Images/Blend Images/KidStock

#### Il pater familias

La parola *famiglia* deriva dalla parola latina *familia*. Nella Roma antica il *pater familias* è il capo di un gruppo di persone che include la madre, tutti i figli e anche tutti gli schiavi.



#### Altri tipi di famiglie

La famiglia nucleare non è il solo tipo di famiglia in Italia. La società cambia e quindi anche la famiglia cambia. Oggi ci sono anche famiglie con un solo genitore: la **famiglia monoparentale** o la **famiglia single**. In altri casi i genitori divorziati trovano un altro compagno e la famiglia cambia di nuovo e diventa la **famiglia ricostituita**. Qualche volta i genitori non si sposano e allora la famiglia è una **famiglia di fatto**.

Per descrivere queste persone possiamo usare nuove parole, incluse parole inglesi, con molta flessibilità. Per esempio: la seconda moglie di mio padre, il secondo marito di mia madre, il fratello acquisito o la sorella acquisita, il partner di mia madre o la partner di mio padre.



istockphoto/plusplus

Italian borrows the English word 'single' to describe the **famiglia single**. Why do you think this is the case?

### MOVING BETWEEN

In the text on this page, there are several terms used to describe different types of families. The key word, **famiglia** has derived from the Latin word **familia**. Adjectives such as **nucleare**, **estesa**, **allargata**, **ricostituita**, **di fatto** are used to identify the different types of families. Work with a partner and find the English equivalents of these adjectives. Can you also think of other words in English which belong to the same 'family' and carry similar meanings?

lo e l'italiano:  
riflessioni

- ▶ Che tipo di famiglia hai?
- ▶ Quanti tipi di famiglie ci sono nella tua classe?
- ▶ Qual è la più comune?





## I papà perfetti: una rivoluzione silenziosa



Alamy/Photostock/ONOKY

In Italia oggi esiste una nuova generazione di papà 'high care'. Sono i giovani papà che aiutano a badare ai figli, a portare i figli a scuola, a cucinare specialmente quando i nonni abitano lontano e non c'è possibilità di avere una baby-sitter. Marco Giannini è uno di questi papà. È un architetto, ha un lavoro flessibile a progetto e tre giorni alla settimana può aiutare sua moglie Marina con le faccende domestiche.

Anche Marina ha un lavoro a ore flessibili. Lei insegna biologia all'università. Durante il giorno Marco si prende cura dei due bambini: Stefano di tre anni e Gaia di cinque anni – li lava, li veste e li porta all'asilo e a scuola. Marco ammette che fare il papà così, non è per niente facile, ma è bello, non solo per lui, ma anche per i bambini che ora hanno un papà per amico fin da quando sono piccoli.

### Com'è bello vivere con mamma e papà!

#### Le statistiche

In Italia il 73 per cento dei ragazzi dai 20 ai 39 anni abita ancora con i genitori. In Francia, Germania e Inghilterra, solo il 60 per cento. Negli Stati Uniti il 36 per cento, e in Australia il 40 per cento.

#### Le ragioni – ascoltiamo due giovani italiani

Ciao ragazzi, mi chiamo Giorgio e ho 29 anni. Insegno matematica e ho un lavoro full-time in una scuola superiore. Mi piace il mio lavoro. Perché abito ancora a casa con mamma e papà? Beh, il mio stipendio non mi permette di vivere solo... e a dire il vero non è poi così male.

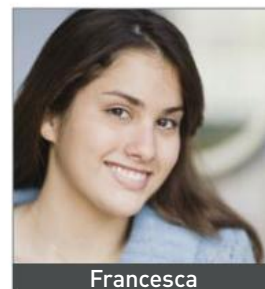
Vado d'accordo con i miei genitori; mia mamma è una cuoca favolosa e poi lei è ancora giovane e quindi bada bene alla casa e stira tutte le mie camicie. Io odio stirare!



Giorgio

Shutterstock.com/mimagephotography

Salve, sono Francesca e ho 25 anni. Sono socievole e ho molti amici. Studio medicina a Genova e non ho molto tempo libero. Abitare a casa è conveniente per ora perché non ho un lavoro e i miei genitori mi aiutano molto. Ma non vedo l'ora di essere indipendente e avere una casa tutta mia. È difficile per i giovani qui in Italia!



Francesca

Thinkstock/Pick Gomez

#### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

- Where and with whom would you like to live when you leave your current home?
  - 🎯 Would you prefer to live in Australia or overseas?
  - 🎯 Would you like to live alone or in a shared house?
- Reflect on the experiences of these young Italians and discuss in class how you would like your experience to be similar or different.

## L'esperienza di Will in Italia e in Australia

Will has been on an exchange to Italy and has lived with an Italian family in Napoli, in southern Italy. Like Stephanie, Will is now able to think about his overseas experience and to make some valuable comparisons between family life in Italy and his own family life in Australia. Have a look at what he has to say.



### Will in Italia: diario di viaggio

23 Aprile • pubblicato alle 09:23

Condividi    

#### La 'fortuna' dei ragazzi italiani

I ragazzi italiani secondo me sono molto fortunati! E ora spiego perché.

Prima di tutto molti vanno a casa per pranzo e secondo me questa è una bell'idea. Mangiano un bel pranzetto preparato dalla mamma, poi fanno i compiti e studiano per due o tre ore. Prima di cena incontrano gli amici in piazza o al bar.

Poi tornano a casa per cenare, e dopo cena guardano la televisione, giocano o socializzano online per un'oretta o due prima di andare a letto. Una routine perfetta, secondo me!

Inoltre, per i giovani italiani di solito le regole in famiglia non sono molto rigide e loro non devono fare molto per aiutare in casa. Ovviamente ci sono eccezioni... ma questa è la mia esperienza! La mamma e il papà di solito **fanno a turno** con i lavori di casa come per esempio pulire la casa, stirare, passare l'aspirapolvere, lavare i pavimenti, spolverare e fare la spesa.

Ai giovani, invece, **tocca** forse tenere la propria camera in ordine, fare e disfare il letto, apparecchiare e sparecchiare, lavare i piatti... qualche volta devono anche aiutare a cucinare, specialmente la domenica. Ma la prima responsabilità di tutti i giovani è quella di studiare e andare bene a scuola. E **a dir la verità**, i ragazzi italiani studiano tanto. Nella mia famiglia italiana ci sono due ragazzi, Davide di 24 anni e Daniele di 26 anni. Sono studenti universitari e sono contentissimi di vivere a casa con i genitori. **Che pacchia!**

In Australia, invece, la mia esperienza è totalmente diversa. Ho una famiglia grande. Abito con mio padre e la sua seconda moglie e ho un fratello più grande di me, un fratellino acquisito di dieci anni e una sorellina acquisita di due anni. Sfortunatamente, spesso devo aiutare in casa. Per esempio qualche volta devo badare alla mia sorellina – ma questo non mi dispiace – oppure devo pulire tutta la casa! Un lavoraccio!

Quando abito con mia mamma invece non aiuto molto e **faccio il pigrone**.



I ragazzi italiani studiano molto.

#### CREATIVE EXPRESSION

Here are some expressions that will help you to talk about your family routine.

**fare a turno**

to take it in turns

**mi tocca/tocca a me**

to be someone's turn or responsibility  
(from **toccare**)

**fare il pigrone**

to be very lazy (in a cute way)

**Che pacchia!**

This is the life!

**Vado d'accordo con...**

I get along with...

**A dir la verità...**

To be honest...

#### LET'S SOCIALISE!

You are writing a presentation about yourself for the school newsletter at your Italian sister school. Talk about yourself, your family and what you do to help at home. Make sure you use the language you have learnt in this unit and be as creative as possible!





## La routine italiana: mangiare a casa

Without a doubt, an important aspect of family routine is cooking and sharing a meal. Despite today's hectic lifestyles, Italians still enjoy cooking and eating at home, and cooking blogs with tips for a healthy and quick meal are becoming more and more popular. Here's an example, written especially for stay-at-home dads...

### Cosa cucino oggi?

Il blog di cucina italiana per i papà high-care. Ecco delle idee veloci per un pranzo completo...

Pranzi veloci

Stuzzichini

Feste in famiglia

Merende

#### PRIMO PIATTO

Pasta al pomodoro  
della zia Bruna



istockphoto/edoneil

##### Ingredienti

- 1 scatola da 400 gr di polpa di pomodoro
- 350 gr di spaghetti
- 2 spicchi d'aglio
- 1 cipolla (non troppo grande)
- olio di oliva
- sale
- origano e basilico
- 1 cucchiaino di mascarpone

Caro papà indaffarato, per una salsa veloce e gustosa... prendi una casseruola e:

- Aggiungi un po' di olio, la polpa di pomodoro, la cipolla, l'aglio, un pizzico di origano e due foglioline di basilico fresco, sale.
- Copri la casseruola e cuoci il tutto a fuoco lentissimo per 25–30 minuti.
- Quando è pronta frulla la salsa nel frullatore per un minuto.
- Cucina la pasta e condiscila con la salsa e il mascarpone.
- Servila calda e con tanto parmigiano!

#### SECONDO PIATTO

Sogliola al burro



Shutterstock/Manuel Alvarez

#### CONTORNI

Patate al rosmarino/  
Insalatina mista



Shutterstock/B. and E. Dudzinsky

#### DOLCE

Schiacciata di mele



Getty Images/Oxana Denezhkina

##### Ingredienti

per 4 persone

- 6 cucchiaini di farina
- 4 cucchiaini di zucchero
- 4 mele
- 2 uova
- cannella, essenza di vaniglia

Per questa semplice e deliziosa torta, imburrare e infarinare una tortiera. Sbucciare le mele, tagliarle a fettine e distribuirle nella tortiera.

In una terrina, sbattere le uova, unire lo zucchero la farina e l'essenza di vaniglia e amalgamare bene fino ad ottenere una crema.

Versare la crema sulle mele uniformemente e mettere il dolce in forno per trenta minuti a calore moderato.

#### MOVING BETWEEN

The language of recipes is very specialised. In the recipe for the **schiacciata di mele**, notice words such as **imburrare** and **infarinare**. The verb **imburrare** derives from the noun **burro** (butter). The verb **infarinare** derives from the noun **farina** (flour). What do you think the prefixes **im-** and **in-** mean in these verbs?

### 1 L'imperativo informale

Look at these examples and try to work out the tone you must use when reading these statements. Can you work out in what context these types of statements may be used?



Luna, **svuota** la lavastoviglie!

Ragazzi, **sparecchiate** la tavola!



These sentences are used to give orders. The **imperative** is the form of the verb we use when we give a person or a group of people orders, directions, advice or instructions.

### Regular imperatives

Compare the imperative endings of three regular verbs in **-are**, **-ere** and **-ire** and the present tense endings of regular verbs which you have learnt. Can you identify the difference between them?

|                 | tu      | noi       | voi      |
|-----------------|---------|-----------|----------|
|                 |         |           |          |
| <b>svuotare</b> | svuota  | svuotiamo | svuotate |
| <b>prendere</b> | prendi  | prendiamo | prendete |
| <b>finire</b>   | finisci | finiamo   | finite   |



Stephanie, **schiaccia** le patate!

### Irregular imperatives

Here are the imperative forms of the three common irregular verbs **stare**, **andare** and **fare**. What do they have in common?

|               | tu   | noi      | voi    |
|---------------|------|----------|--------|
|               |      |          |        |
| <b>stare</b>  | sta' | stiamo   | state  |
| <b>andare</b> | va'  | andiamo  | andate |
| <b>fare</b>   | fa'  | facciamo | fate   |



**Sta'** attenta, le patate sono calde!

### Negative forms of the imperative

To make the imperative negative form of **noi** and **voi** you place **non** before the verb. The **tu** form, however, is an exception. Can you work out why? Look at these examples.

**Non facciamo** gli gnocchi!

We are not making gnocchi!

Ragazzi, **non dimenticate** di badare al cane!

Guys, don't forget to look after the dog!

Luna, **non dimenticare** di mettere il pane in tavola.

Luna, don't forget to put the bread on the table.



When using the imperative in the negative **tu** form, the verb ending remains in the infinitive.



## 2 Pronomi oggetto diretto

Look carefully at the following example. The little words attached to the verbs have a particular function in the sentence. Can you work out what it is? Also, consider how the sentence would sound if you were to repeat the noun in each sentence – look at this example:

Forma **un serpentello** e taglia **il serpentello** a pezzettini.

Forma **un serpentello** di pasta e taglialo a pezzettini.



Look at these examples and try to answer the questions.



Se vuoi **gli gnocchi** veri, passali su una forchetta.

What does **li** mean?  
What noun does **li** refer to?  
What gender is the noun?  
Is it singular or plural?



Fa' subito **una foto** e spediscila in Australia.

What does **la** mean?  
What noun does **la** refer to?



Prendi **le patate**, lavale bene e mettile in una pentola.

What does **le** mean?  
What noun does **le** refer to?



These words are referred to as **direct object pronouns**. They are very useful as they represent the noun already mentioned in the sentence and, as a result, they acquire all its properties.

Now look at these examples of how **direct object pronouns** can change their position in the sentence.

Luna, **aiutami** per favore!

Luna, help **me** please!

> When using the imperative, the direct object pronoun is attached to the verb form.

Stephanie può **aiutarmi** a cucinare.

Stephanie **mi** può aiutare a cucinare.

Stephanie can help **me** to cook.

> When using modal verbs, **mi** and **ti** can go before the modal verb or be attached at the end of the infinitive verb.

E Lorenzo quando **ti** aiuta?

And when is Lorenzo going to help **you**?

> In the present tense, **mi** and **ti** are placed before the main verb.

Lui **mi** aiuta dopo cena.

He is going to help **me** after dinner.

### 3 Avverbi in *-mente*

Look at these examples of adverbs being used. How does the adverb function in each sentence?  
What do you think the equivalent of the suffix *-mente* is in English?

#### Type 1

Ora dormo tranquillamente.

Sfortunatamente, spesso devo aiutare in casa.

#### Type 2

I ragazzi vanno a trovare i nonni frequentemente.

Le ragazze devono aiutare in casa, specialmente la domenica.

An adverb is a word that in some way modifies the meaning of a verb.

In Type 1, the suffix *-mente* is added to the feminine singular form of adjectives normally ending in *-o*.

In Type 2, the suffix *-mente* is added to the singular form of adjectives normally ending in *-e*.

On some occasions the letter *-e* is dropped, before adding the suffix *-mente*.

In English regular adverbs are recognised by the suffix *-ly* which is added to the adjective.

For example: quick → quickly

Here are some more examples of adverbs ending in *-mente*. Can you work out whether they are Type 1 or Type 2?

immediato → immediatamente

gentile → gentilmente

raro → raramente

grave → gravemente

difficile → difficilmente



Se vuoi gli gnocchi veri, passali con una forchetta...  
**gentilmente!**

### 4 I prefissi *s-* e *dis-*

When reading the texts in this unit, have you noticed words such as *sparecchiare*, *spellare*, *spolverare*, *sfare*, *svuotare* and *sfortunatamente*? All these words have the prefix *s-*. What do you think its function is? What do you think the English equivalent might be?

Consider the examples below. Find them in the texts you have read and make sure you try to see the connections:

fortuna → sfortuna/sfortunatamente

apparecchiare → sparecchiare

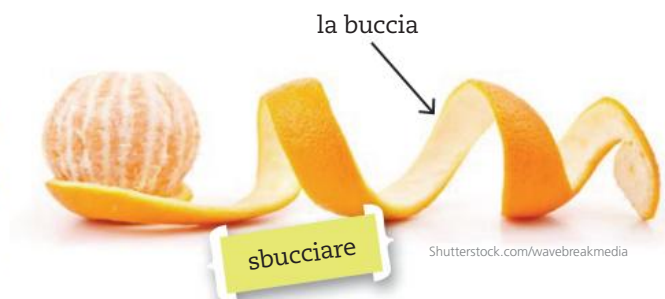
polvere → spolverare

buccia → sbucciare

fare → sfare/disfare

vuoto → svuotare

piacere → dispiacere



Shutterstock.com/wavebreakmedia



The Italian prefix *s-* or *dis-*, which is based on the Latin prefix *dis-*, gives a word an opposite meaning, or removes and undoes the action.





Do some research among your family, and friends or online, to find your favourite recipe. Work with others in the class to make sure you do not duplicate recipes and that your collective recipes cover a variety of courses including breakfast, lunch, dinner and dessert. With a partner:

- ☐ purchase the ingredients
- ☐ recreate the recipe
- ☐ make a video of the process with instructions in Italian
- ☐ write the recipe in Italian and provide photos of the various stages of the recipe
- ☐ collate the resource as a class project to be shared.

## Vocabolario



### Describing types of families

(la) famiglia di fatto  
(la) famiglia estesa/allargata  
(la) famiglia monoparentale  
(la) famiglia nucleare  
(la) famiglia ricostituita

de facto family  
extended family  
single-parent family  
nuclear family  
blended family

La mia è una famiglia...  
accogliente  
affiatata  
calorosa  
moderna  
numerosa  
ospitale  
tradizionale

My family is...  
welcoming  
close  
warm/loving  
modern  
large  
hospitable  
traditional

### Talking about chores

(le) regole in famiglia  
(la) responsabilità  
A... tocca + inf.

family rules  
responsibility  
it is (someone's) turn (to do)

aiutare... a + inf.  
apparecchiare/sparecchiare la tavola  
badare al cane  
fare i lavori di casa  
fare/disfare il letto  
lavare/asciugare i piatti  
lavare il pavimento  
mettere... in tavola  
passare l'aspirapolvere  
preparare il pranzo/la cena  
pulire la casa  
spolverare  
stirare  
svuotare la lavastoviglie  
tenere la camera in ordine

to help (someone) to  
set/clear the table  
to look after the dog  
to do housework  
to make/unmake the bed  
to wash/dry the dishes  
to wash the floor  
to put (something) on the table  
to vacuum  
to prepare lunch/dinner  
to clean the house  
to dust  
to iron  
to unload the dishwasher  
to keep the room tidy

### Talking about routines at home

(la) giornata/(il) giorno  
(la) giornata dedicata a...  
(la) giornata di riposo  
(la) routine  
(la) vita movimentata

day  
day dedicated to  
day off  
routine  
hectic/busy life

andare  
a casa di...  
al lavoro  
a messa  
a scuola  
a trovare...  
fare i compiti  
lavorare  
studiare  
tornare  
a casa  
da scuola/dal lavoro  
durante la settimana  
ogni giorno  
escluso/incluso il...

to go...  
to someone's place/house  
to work  
(lit.) to Mass, to church  
to school  
to visit (verb) (someone)  
to do homework  
to work  
to study  
to come back  
home  
from school/work  
during the week  
every day  
including/excluding  
(+ day of the week)

### Talking about a recipe

aggiungere  
(il) sale  
(la) farina  
bollire  
condire  
cucinare  
in una pentola  
in forno  
imburrare  
impastare  
infrinare  
pelare  
sbattere  
schacciare le patate  
versare  
tagliare

to add  
salt  
flour  
to boil  
to dress (the salad)  
to cook  
in a pot  
in the oven  
to grease/to butter  
to knead  
to flour  
to peel  
to beat  
to mash the potatoes  
to pour  
to cut



# UNITÀ 3

## La giornata degli italiani



The way people organise their day is determined by many factors, including cultural traditions connected to daily living. For young people, the daily routine is often influenced by how much time and what part of the day they spend at school or studying, with friends and with their family. Reflect on these questions:

- Who and what influences the way you organise your day?
- How similar or different is your routine to that of other young people?
- What are the major factors which determine the daily routine of young Australians?

Look at these images. Do you see any differences or similarities between your routine and that of young Italians?

### Cosa fanno i giovani in Italia durante una tipica giornata della settimana?



Da settembre a giugno vanno a scuola ogni mattina dalle 8.30 fino alle 13.00.



Il pomeriggio è quasi sempre dedicato ai compiti. Ma c'è anche il tempo di rilassarsi un po'.



Di solito, dopo la scuola vanno a casa e pranzano. A volte con i genitori.



Dopo i compiti e prima di cena i giovani di solito incontrano gli amici. Oppure, se non possono vedersi, socializzano online.

### 🎯 ALL ABOUT INFORMATION

While it is true to say that young people worldwide share many similar interests, their daily routines can still be quite different. Do some team research on how teenagers of different cultures organise their daily routine. For example, consider:

- 🎯 How much time do they spend studying?
- 🎯 How much time is dedicated to sporting activities?
- 🎯 On what occasions do they spend time with their family?

You may also find appropriate blogs which explore these topics and share them with your class.

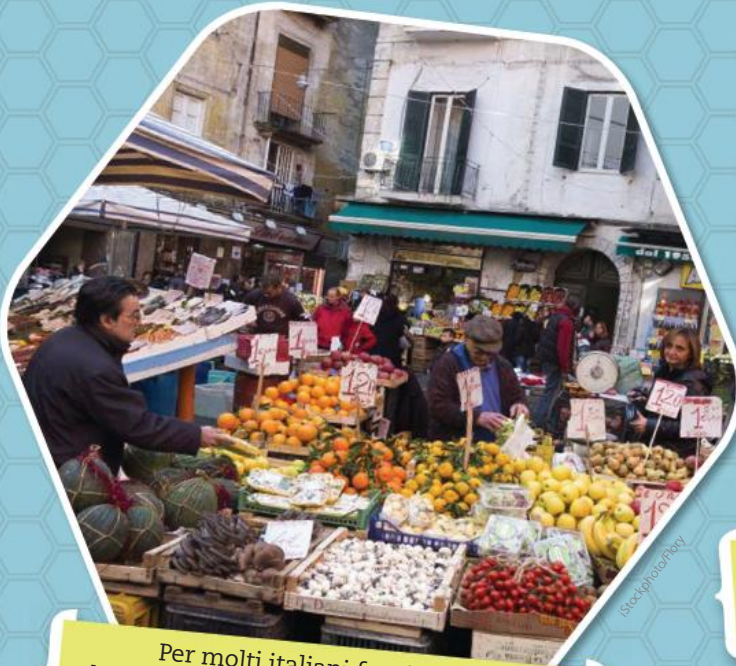


**La routine  
dello shopping  
in Italia e  
all'estero**

People from different cultures share one aspect of their routine: shopping. For many it is a daily event, while for others it is a weekend activity. For many young people, shopping is a 'free time' activity that is part of their social life.



Shutterstock/Chanelconstyle



Shutterstock

Per molti italiani fare la spesa al mercatino rionale e comprare cibi freschi è una parte importante della loro routine.



Getty Images/Jynn Gail

In Australia i mercati sono permanenti e grandissimi, e andare al mercato è un tipo di escursione che quasi sempre deve essere programmata!



Getty Images/Tom Cockrem

Oggi ai giovani di tutto il mondo piace incontrarsi nei grandi centri commerciali dove possono mangiare, fare degli acquisti e divertirsi.



Getty Images/SRU Peter Menzel

**LET'S THINK ABOUT THIS**

Create a poster of the daily routine of young people who represent the different cultures in your classroom. Make sure you identify and reflect on the cultural and traditional aspects of these routines. For example, think about when and with whom they eat; what they do on the weekend that reflects their particular culture; on what occasions they get together with their families; and when, where and how they do their shopping.



# Routine a confronto

## 1 La routine di Caterina in Australia – la mattina

Caterina is an Italo-Australian student. Today she is being interviewed by Alfonso about her routine during a regular school day. How similar is your routine to Caterina's?



**Alfonso** Dunque Caterina, parlami della tua routine durante la settimana. A che ora ti svegli?

**Caterina** Ogni mattina mi sveglio alle sette ma non mi alzo subito. Ho sempre sonno!

**Alfonso** Sei una dormigliona, eh? E poi cosa fai? Dove fai colazione? A casa?

**Caterina** Beh, sì, certo. Ma prima mi faccio la doccia e mi vesto.

**Alfonso** Hai la divisa, vero? Ti piace portarla?

**Caterina** Sì, mi metto la divisa ogni giorno. Non è molto bella ma non mi dispiace portarla.

**Alfonso** Va bene. E fai colazione con la tua famiglia? Cosa mangiate?

**Caterina** Faccio colazione con mia madre e mia sorella Emma, verso le 7.30. Mangiamo all'australiana... solitamente mangiamo dei cereali con il latte e della frutta. La mamma prende anche un caffè.

**Alfonso** Bene, e... come vai a scuola?

**Caterina** Di solito prendo l'autobus alle otto. Arrivo a scuola verso le otto e mezzo.

## 2 A scuola

**Alfonso** E poi, a pranzo, a che ora e dove pranzate? Avete una mensa?

**Caterina** Beh, dipende. Solitamente pranziamo all'una, nel cortile della scuola. E abbiamo anche una mensa. Non è male, ma io non compro niente. Preferisco portare il cibo da casa.

**Alfonso** Mmmm, benissimo. Vuol dire che non mangi cibi 'spazzatura'. Sei una ragazza intelligente! E poi? A che ora vai a casa? Hai tempo per socializzare il pomeriggio?

**Caterina** La scuola finisce alle tre e vado direttamente a casa. Socializzo solo in autobus!

**Alfonso** Ah, sì?!? Poverina!



Caterina preferisce portare il cibo da casa. Non mangia cibi 'spazzatura'.



Caterina socializza in autobus, quando torna a casa da scuola.



## 3 Dopo scuola



Alfonso

E cosa fai quando ritorni a casa?

Caterina

Ho sempre fame e faccio una bella merenda. Dopo faccio i compiti, e poi mi diverto e mi rilasso un po'. Di solito guardo un po' di TV o vado su Skype e parlo con i miei amici.

Alfonso

Allora anche tu socializzi?!

Caterina

Sì, ma preferisco vedere i miei amici di persona!

Alfonso

Hai ragione! E... a che ora ceni e a che ora vai a letto?

Caterina

Ceno alle sette. Dopo cena finisco i compiti e poi mi preparo per il giorno dopo... Di solito sono a letto per le dieci e mezzo.

Alfonso

È proprio una routine... per fortuna hai due giorni di weekend! Cosa fai di solito nel weekend?

Caterina

Nel weekend? Faccio tanto shopping!

Alfonso

Eh, sì, qui in Australia vivete una 'vita a capitoli'... il capitolo della scuola e del lavoro durante la settimana e il capitolo del divertimento, degli amici e dello shopping durante il weekend.

Caterina

E in Italia?

Alfonso

In Italia facciamo un po' di tutto, ogni giorno!

## 4 In Italia: la routine di Melissa

Now have a look at what Melissa has to say about her routine in Italy.

How does it compare to yours?



Melissa

Come sapete ragazzi, io sono italiana. La mia routine in Italia è abbastanza diversa da quella di Caterina!

Per esempio, io mi alzo presto perché la scuola comincia alle 8.10.

Ho sempre fretta e spesso faccio colazione al bar. Prendo un cappuccino e una brioche. Poi vado a scuola in autobus. La scuola finisce all'una e poi ritorno a casa per pranzo.... **Meno male!**

Mia mamma cucina un bel pranzetto e mangiamo tutti insieme. So che questa non è una routine comune a tutti in Italia – molte mamme lavorano e molti ragazzi ora vanno a scuola fino alle 3 o 4 del pomeriggio come in Australia...

Ma a me piace così! **Cosa devo dire?** Sono una ragazza fortunata!

Dopo pranzo studio molto anche quando non ho voglia di studiare. Ho paura delle interrogazioni a scuola! Ma poi trovo anche il tempo di stare con gli amici. Faccio una passeggiata in centro o incontro i miei amici in piazza e prendiamo un gelato. A noi ragazzi italiani piace stare insieme! Ma ci piace anche andare su Facebook.

Di solito io ceno alle otto con la mia famiglia, finisco i compiti e mi addormento verso le dieci. Secondo voi, ci sono tante differenze fra la mia routine e la routine di Caterina? Che routine preferite?

Corbis/Ken Sadluna

Shutterstock.com/Paolo Bona

Alamy/Eric Farnell

Stretch  
your  
Language

Notice these idiomatic phrases used to express emotions and connect with the listener in a conversation or speech:

Sei una dormigliona, eh? You are a sleepy head, right?

Vuol dire che... It means that...

Meno male! Thank goodness!

Cosa devo dire? What can I say?

## 1 Talking about your daily routine

|                             |                                            |
|-----------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Durante la settimana</b> | faccio i compiti.                          |
| <b>Ogni giorno</b>          | faccio colazione al bar.<br>vado a scuola. |

|               |                                            |                                                    |
|---------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Spesso</b> | incontro i miei amici<br>vedo i miei amici | in piazza.<br>in centro.<br>al centro commerciale. |
|---------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|

|                  |                                                    |           |
|------------------|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Di solito</b> | faccio colazione<br>pranzo<br>ceno<br>vado a letto | a/alle... |
|------------------|----------------------------------------------------|-----------|

Ecco la mia routine...



mi sveglio/mi alzo

Prima



mi lavo/mi vesto

Poi



faccio colazione/  
mangio

Dopo la scuola



mi diverto

Quando finisco i compiti



mi rilasso

E se ho tempo



mi trovo in piazza  
con gli amici

### LET'S SOCIALISE

Using the time words from the examples above, make a list of things you do as part of your routine. Then prepare your presentation and include photos of yourself doing your routine activities. Add an audio narration to your presentation. Share it in class and vote for the most interesting presentation.

When talking about routines these time expressions come in handy:

To express frequency:

*ogni giorno* every day  
*spesso* often  
*di solito* usually

To talk about a sequence of events

*Per prima cosa...* First of all...  
*Prima...* First...  
*Prima di...* Before... (something)  
e.g. *prima di cena*

*Poi...*

*Dopo*

*Quando...*

*Se ho tempo...*

Then...

Then, when used on its own;

After, if followed by a noun

e.g. *Dopo pranzo*

When...

If I have time...



## 2 Asking and answering questions about your daily routine

3.2 3.3



A che ora ti alzi/ti svegli?

Mi sveglio/mi alzo alle 7:00.

Spesso ho sonno e non mi alzo subito.

E poi cosa fai la mattina?

Mi faccio la doccia.

Mi vesto./Mi metto la divisa.

Mi rado.

Mi trucco.

Dove fai colazione,  
a casa?

Sì, certo.

No, ho sempre fretta e faccio spesso colazione al bar.

Cosa mangi?

Faccio la colazione all'australiana. Mangio i cereali con latte.

Faccio la colazione all'italiana.  
Prendo un cappuccino e una brioche.

Non faccio mai colazione la mattina.

Come vai a scuola?

Vado in autobus/in treno.

Vado in macchina/in bicicletta.

Vado a piedi.

A che ora pranzi?

Pranzo all'una.

Dove pranzi?

Nel cortile della scuola.

A casa.

Al bar/In un caffè.

Cosa fai quando ritorni  
a casa?

Ho fame e faccio merenda.

Faccio i compiti. Studio molto anche quando non ho voglia.

Faccio una passeggiata in città.

Socializzo con gli amici su Skype.

Mi diverto su Facebook.

Mi rilasso e guardo la TV.

A che ora vai a letto?

Vado a letto alle...

Mi addormento alle...

Quando ho sonno.

### 📍 LET'S SOCIALISE!

Prepare a short article for your school newsletter about daily routines in Italy. Create a questionnaire for an Italian student about their daily routine. Think about what you would like to find out and what might be different from your own routine. Record your questionnaire and send it to your sister school, if you have one.

## Gli italiani hanno una routine?

Caterina has been living in Italy for a few months and she has the chance to experience an Italian routine. Have a look at how she describes her routine in Italy. Are there any aspects of this routine you would like to add to your own?



### Caterina in Italia: racconti e riflessioni

C'è una routine nella vita degli italiani? Penso di sì, ma non è una routine settimanale come quella degli australiani. Secondo me gli italiani sono un popolo di gente molto socievole e questa voglia di chiacchiere e stare in compagnia regola un po' la routine della vita di ogni giorno. Agli italiani piace parlare, discutere, argomentare, lamentarsi di tutto e di tutti e lo fanno con gusto, spesso a voce alta e con tanti gesti. Ma soprattutto agli italiani piace stare insieme!

Per i giovani trovarsi in piazza con gli amici è un'abitudine di tutti i giorni, specialmente nel pomeriggio dopo la scuola, dopo il pranzo in famiglia e dopo i compiti. E poi ovviamente c'è il sabato sera, il momento per stare insieme e fare due chiacchiere. La domenica, quando è possibile, è per riposarsi e passare il tempo con la famiglia. Oggigiorno poi ci sono i social networks, che permettono di chiacchiere ad ogni ora!

Anche per gli adulti socializzare è importante. Gli amici si incontrano al bar per scambiare due parole insieme, con la scusa di prendere un caffè, prima di andare al lavoro. Le casalinghe chiacchierano quando vanno a fare la spesa nei negozi, al supermercato, al mercato e nei grandi centri commerciali. Per le tecnocasalinghe c'è un sito con un forum che dà loro l'opportunità di comunicare e condividere suggerimenti per orientarsi nel mondo dell'online shopping!

La conversazione è sempre importante quando gli italiani sono seduti a tavola: sia durante un pasto normale in famiglia sia durante un'occasione speciale nel weekend. In Italia, non è strano vedere sconosciuti che conversano in autobus, in treno, in taxi o a un semaforo mentre vanno o ritornano a casa dal lavoro. Di cosa 'cianciano'? Di tutto, di sport, di politica, del costo della vita, della scuola, dei loro problemi... insomma, **chiacchiere fa parte della routine di ogni giorno per gli italiani!**



incontrarsi in piazza con gli amici a Milano

## MOVING BETWEEN

As you develop your language skills, you will find that often you can express the same concept using different words. Each word has a slightly different meaning, but is connected to the original concept. In this text the concept is 'to talk'. Find all the different ways of expressing this and their equivalent English meanings.

## CREATIVE EXPRESSION

Write a comment in Caterina's blog about the Australian routine. Start your comment with: **Agli australiani piace...**





## Fare shopping in Italia: i mercati

Here is a website with reviews of the most famous markets in Italy. Which one would you like to visit?

### I mercati di Roma e di Milano

**Il mercato delle pulci di Porta Portese a Roma**

Il mercato di Porta Portese è un interessante mercato all'aperto. È un mercato del nuovo e dell'usato. Apre presto la domenica mattina e finisce verso le due del pomeriggio. A Porta Portese trovate veramente tutto: vestiti, scarpe, borse, valigie, piccoli elettrodomestici, monete antiche, ombrelli, giocattoli, CD, biciclette, cosmetici, piante, articoli per la casa, ecc... C'è una bella atmosfera in questo mercato, per tutta la famiglia!

Mi piace • Commenta

**Il mercato di Campo de' Fiori a Roma**

Campo de' Fiori è una piazza molto famosa nel centro di Roma. Il mercato di Campo de' Fiori è un luogo sempre pieno di gente, punto d'incontro della vita cittadina: piazza Campo de' Fiori è il luogo ideale per divertirsi e passare un po' di tempo in compagnia. È un mercato alimentare dove si può comprare frutta e verdura, generi alimentari di vario tipo e come dice il nome... anche i fiori.

Mi piace • Commenta

**Il mercato di Via Fauchè a Milano**

In questo mercato compri di tutto: abiti e calzature firmati, intimo, bigiotteria ma anche frutta, verdura, pesce e utensili per la casa. È un mercato ricco e molto allegro, con un'energia molto positiva... ideale per persone che vogliono fare bella figura senza spendere molto. Il mercato apre il martedì dalle 8.30 alle 13.00 e il sabato dalle 8.30 alle 17.00.

Mi piace • Commenta

### LET'S SOCIALISE!

Interview friends and family or anyone in your community. Make a video of the interview. Ask the following questions:

**Ti piace fare la spesa? Perché o perché no?**

**Dove e come fai la spesa di solito? Al mercato? Al centro commerciale? Online?**

### LET'S THINK ABOUT THIS

Shopping is a popular activity in all countries of the world as it is an essential part of people's daily or weekly routine. Reflect on the various ways in which people in your town or city shop and compare this to the information you have read.

- Are there any similarities or differences in the way people shop in Italy as compared to Australia?
- Is the activity of shopping simply for purchasing goods or does it have greater significance for people?

Find evidence in the texts to support your answers.

## La routine degli adulti

While lifestyles are changing for many people in Italy, shopping is still a big part of daily life for many Italian adults.

### Dove si fa la spesa in Italia?

#### Oggi andiamo ai negozi...

Gli orari di lavoro e della scuola permettono a tanti italiani di ritornare a casa per il pranzo. Quindi fare la spesa ogni giorno spesso fa parte della routine degli italiani.

In Italia è comune fare la spesa a piccole dosi in negozi specializzati, e anche nei supermercati, specialmente nelle grandi città. Per comprare ingredienti freschi e a buon prezzo l'ideale, però, è fare la spesa al mercatino rionale!

Oggi seguiamo la signora Panero – una casalinga di Parma – mentre fa la spesa... La signora Panero

vuole preparare un bel pranzetto per la sua famiglia. Ha bisogno di molti ingredienti ma oggi non è giornata di mercato e il supermercato è troppo lontano! Per questo decide di andare ai negozi...



Getty Images/Tim Graham

fare la spesa al mercato rionale

**Negoziante** Buongiorno, signora Panero. Cosa desidera oggi?

**Sig. Panero** Buongiorno, Mario. Oggi mi serve mezzo chilo di pomodori maturi, del basilico, dell'aglio e del peperoncino per la pasta alla napoletana.

**Negoziante** Benissimo. Vuole altro?

**Sig. Panero** Sì, dunque. Ho bisogno di un mazzo di spinaci. Questi sono belli. Quanto costano?

**Negoziante** Sono proprio freschi. Costano due euro al mazzo.

**Sig. Panero** Sono un po' cari... Ma, sì! Li prendo comunque.

**Negoziante** Altro?

**Sig. Panero** Sì, una lattuga e della frutta per fare la macedonia. Cosa mi consiglia?

**Negoziante** Le consiglio le pesche e le albicocche. Sono di stagione e sono molto dolci.

**Sig. Panero** Grazie. Allora prendo un chilo di pesche e mezzo chilo di albicocche. Vorrei anche un melone per l'antipasto. Quant'è in tutto?

**Negoziante** Allora... In tutto sono €16,50.

**Sig. Panero** Ecco a lei. Grazie e arrivederci.

**Negoziante** ArrivederLa, signora Panero.



#### LISTA DELLA SPESA

- \* mezzo chilo di pomodori maturi
- \* un mazzo di basilico
- \* peperoncino
- \* un mazzo di spinaci
- \* lattuga
- \* frutta per macedonia
- \* 300gr di tagliatelle
- \* olio d'oliva
- \* prosciutto
- \* Parmigiano Reggiano
- \* un chilo di calamari freschi
- \* una ciabatta
- \* una bottiglia di vino rosso



Michela Pelizzon

Eataly è una nuova catena di negozi alimentari, nata nel 2007. Qui puoi trovare prodotti di alta qualità, tipici della tradizione italiana.



## Un negozio per ogni prodotto...

### Ecco gli altri acquisti della signora Panero



la salumeria

Corbis/Bertrand Gardel

'Mi servono 3 etti di tagliatelle, dell'olio di oliva, della farina, del prosciutto, e del parmigiano... Vado in un bel negozio di alimentari e salumeria.

'Mmm... ecco il mio prosciutto preferito! È un po' caro ma è buonissimo...'



la pescheria

Alamy/Marka

'Devo andare in pescheria a comprare dei calamari freschi e delle sardine. Un chilo mi basta. La pescheria è il negozio perfetto – il pesce non costa tanto ed è freschissimo!'



il panificio

Alamy/Peter Horree

'Non devo dimenticare il pane! Voglio una ciabatta. La compro in un panificio. Che aroma delizioso!'

'A tavola c'è sempre una bella bottiglia di vino. Vado in questa enoteca. Il vino qui è a buon mercato!'



l'enoteca

Corbis/Hans Georg Roth

### Io e l'italiano: riflessioni

- Di solito dove fa la spesa la tua famiglia?
- Per la tua famiglia è importante comprare cibi tipici della vostra cultura? Perché?
- Dove ti piacerebbe fare la spesa in Italia?



### LET'S SOCIALISE!

Imagine you are in Italy. Choose a specific recipe you would like to prepare for your family. Make a list of all the ingredients you will need to buy and the shops you will need to visit. Work with a partner and write out the conversation between you and the vendor in one of the shops.

### 1 I verbi riflessivi

Look at the examples below and identify the difference between the two types of structures.

Mario **lava** la sua camicia.



- What is the infinitive of **lava**? lav**are**
- Who is washing? **Mario**.
- What is Mario washing? **His shirt**.

→ The shirt is the object of the sentence.

Mario **si lava**.



- What is the infinitive of **si lava**? lav**arsi**
- Who is washing? **Mario**.
- What is Mario washing? **Himself!**

→ This sentence does not have an object.

A **reflexive verb** is a verb that expresses an action performed by a person to himself or herself. You will recognise a reflexive verb by the pronoun **-si** at the end of the infinitive. Just as with all other verbs, in order to give the reflexive verb its proper endings, you must firstly remove the infinitive ending. Look at the reflexive verbs below. What has been placed in front of the verb form? Why do you think it has been used? Can you think of the English equivalent?

lav



arsi

mett



ersi

divert



irsi

|             |    |          |
|-------------|----|----------|
| io          | mi | lav-o    |
| tu          | ti | lav-i    |
| lui/lei/Lei | si | lav-a    |
| noi         | ci | lav-iamo |
| voi         | vi | lav-ate  |
| loro        | si | lav-ano  |

|             |    |           |
|-------------|----|-----------|
| io          | mi | mett-o    |
| tu          | ti | mett-i    |
| lui/lei/Lei | si | mett-e    |
| noi         | ci | mett-iamo |
| voi         | vi | mett-ete  |
| loro        | si | mett-ono  |

|             |    |             |
|-------------|----|-------------|
| io          | mi | divert-o    |
| tu          | ti | divert-i    |
| lui/lei/Lei | si | divert-e    |
| noi         | ci | divert-iamo |
| voi         | vi | divert-ite  |
| loro        | si | divert-ono  |



The little words in front of the reflexive verb forms are called **reflexive pronouns**.

Practise the conjugation of reflexive verbs. Go back to the texts you have read in this unit and make a list of all the reflexive verbs you have seen. Group them in **-are**, **-ere** and **-ire**.



## 2 Espressioni con avere

In *Parliamo italiano insieme level 1* you will have come across different expressions using the verb **avere**. Refresh your memory by translating these sentences:

Quanti **anni hai**?

**Ho 15 anni.**

Ragazzi, **avete fame**?

Sì, **abbiamo** moltissima **fame** e anche molta sete!

Sei stanco? **Hai sonno**?

Sì, sono stanchissimo, **ho sonno** e **ho** anche **freddo**. Vado a letto.

Now look at these examples of similar expressions using **avere** which have been introduced in this unit and guess their meanings. Can you work out the difference in the way Italian and English express these concepts?

Sono in ritardo!



Ho fretta

Vedi? Come sempre ...



Ho ragione

Mi spiace, scusa!



Ho torto

Aiutooo!



Ho paura

Non ho affatto paura!



Ho coraggio



In Italian we use the verb **avere** (to have) while in English we use the verb 'to be'.

In this unit you have also come across two more expressions using **avere**:

**Ho bisogno di** fare shopping almeno una volta alla settimana.

I need to do shopping at least once a week.

**Non ho voglia di** fare shopping ogni giorno.

I do not feel like going shopping every day.

Quando torno da scuola, non **ho** proprio **voglia di** studiare!



### 3 L'articolo partitivo

There are several ways to express the concept of 'some' in Italian. In this unit you have encountered two of the ways when shopping for food. Look at the following examples and work out the meaning of both the questions and the answers. All the words in red mean 'some'. Can you work out why there are seven different ways of saying 'some'?

Cosa ti serve per fare il tiramisù?

Mi serve **del** caffè e **dello** zucchero.

Cosa ti serve per cucinare la pasta?

Mi serve **dell'**aglio e una cipolla.

Cosa ti serve per preparare il secondo?

Mi servono **dei** calamari freschi e **delle** sardine.

Cosa ti serve per fare gli spinaci all'aglio?

Mi servono **degli** spinaci.



To express 'some' you have to use the preposition **di** + **article**. Since there are seven articles in Italian to match the different types of nouns, there are also seven ways of expressing 'some'! Another way of expressing 'some' is through the use of the expression **un po'** – short for **poco** – which has the meaning of 'a little' as well as 'some'.

Vorrei **un po'** di pane per piacere.

Vuoi **un po'** di zucchero nel caffè?

C'è **un po'** di traffico oggi.

### 4 Avere bisogno di..., servire, bastare

The concept of 'needing something' can be translated in two different ways in Italian.

- 1 The first option is the expression **avere bisogno di**.

**Ho bisogno** di due chili di calamari

- 2 The second option is the verb **servire** which behaves like the verb **piacere** which you have seen in Level 1. Can you guess the differences in these examples?

**mi serve** literally 'it is needed by me'

**mi servono** literally 'they are needed by me'

**Mi serve** un chilo di farina.

**Mi servono** anche gli spinaci.

When translating the expression 'to have enough of', you can use the verb **bastare** in the same way as the verb **servire**.

**mi basta** it is enough for me

**mi bastano** they are enough for me

**Mi basta** un etto di formaggio.

**Mi bastano** due etti di prosciutto.



Review all the **Testi** in this unit: find and translate all the examples of these verbs being used.





The project for this unit is for you and four other members of your class to write a short play with the title *La mia famiglia italiana*. Imagine you are an Italian family. Come up with a possible scenario that is centred on the various members of the family and their daily routine. Carefully consider how you may need to adapt your family routine to suit an Italian lifestyle. Write the script of the play. Learn your parts and be ready to perform the play to your class.

# Vocabolario



## Talking about your daily routine

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| addormentarsi          | to fall asleep            |
| alzarsi                | to get up                 |
| divertirsi             | to enjoy oneself          |
| farsi la doccia        | to have a shower          |
| lavarsi                | to wash oneself           |
| mettersi (la divisa)   | to put on (a uniform)     |
| prepararsi             | to get ready              |
| radersi                | to shave oneself          |
| rilassarsi             | to relax                  |
| riposarsi              | to rest                   |
| svegliarsi             | to wake up                |
| truccarsi              | to put on make-up         |
| trovarsi in piazza     | to meet up in the piazza  |
| riunirsi               | to get together           |
| vestirsi               | to get dressed            |
| .....                  |                           |
| andare a scuola        | to go to school           |
| a letto                | to go to bed              |
| a piedi                | on foot                   |
| in autobus             | to go by bus              |
| in treno               | to go by train            |
| in macchina            | to go by car              |
| in bicicletta          | to go by bike             |
| cenare                 | to have dinner            |
| chiaccherare           | to chat                   |
| fare colazione/merenda | to have breakfast/a snack |
| fare i compiti         | to do homework            |
| fare una passeggiata   | to go for a walk          |
| fare due chiacchiere   | to have a chat            |
| guardare la TV         | to watch TV               |
| incontrare/            | to meet friends/          |
| vedere gli amici       | to catch up with friends  |
| passare tempo con...   | to spend time with...     |
| in compagnia           | to spend time together    |
| pranzare               | to have lunch             |
| socializzare           | to socialise              |
| stare insieme          | to spend time together    |
| uscire                 | to go out                 |
| di casa                | to leave home             |
| da scuola              | to leave school           |

## Asking questions about routine

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| A che ora... ?        | At what time... ?          |
| Cosa fai... (quando)? | What do you do (when)... ? |
| Come vai a... ?       | How do you get to... ?     |

## Time expressions to describe frequency and sequence of events

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| di solito     | usually              |
| qualche volta | sometimes            |
| spesso        | often                |
| .....         |                      |
| prima         | first (adv)          |
| prima di      | before (+ noun/-ing) |
| dopo...       | after/then...        |
| la scuola     | after school         |
| poi           | later                |

## Talking about food shopping

|                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| fare la spesa a...      | to do the (grocery) shopping at...  |
| (il) centro commerciale | shopping centre                     |
| (il) mercato            | market                              |
| alimentare              | food                                |
| di frutta e verdura     | fruit and vegetable                 |
| delle pulci             | flea market                         |
| zionale                 | corner market                       |
| (il) negozio            | shop                                |
| di alimentari           | grocery shop                        |
| (la) pescheria          | seafood shop                        |
| (il) panificio          | bakery                              |
| (la) salumeria          | delicatessen                        |
| (il) supermercato       | supermarket                         |
| .....                   |                                     |
| Cosa desidera... ?      | How can I help... ?                 |
| ho bisogno di...        | I need...                           |
| mi basta/mi bastano     | (something) is enough               |
| mi serve/mi servono...  | I need (sing. item/plural items)... |
| vorrei...               | I'd like...                         |
| un chilo/ etto di...    | a kilogram/100 grams of...          |



# — UNITÀ 4 —

## Le amicizie e il tempo libero



Friendships are an essential part of life and, for teenagers all around the world, spending time with friends is a favourite activity. However, the concept of friendship and how we spend time with our friends can vary from culture to culture. Reflect on these questions:

- How are your friends an important part of your life?
- How do you spend quality time with your friends?
- What factors influence the way you and your friends spend your free time?

Look at the images of how some young Italians spend time with their friends and compare their lifestyle to yours.

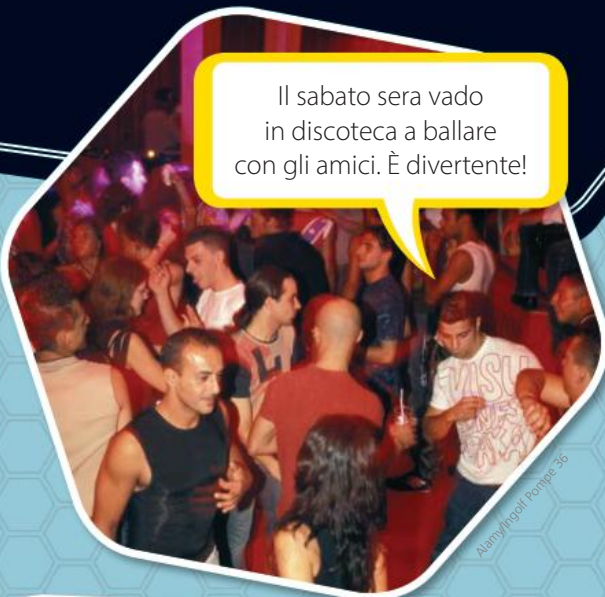


A me piace uscire con gli amici. Di solito ci incontriamo in piazza e a volte andiamo al bar!



Alamy/Craig Barlow/Barlow

Il sabato sera vado in discoteca a ballare con gli amici. È divertente!



Alamy/Ingrid Pongee 36

Dopo scuola io e le mie amiche andiamo spesso in centro a fare una passeggiata e a guardare le vetrine.



Getty Images/Xavier Arnu

Io adoro fare una scampagnata fuori città e andare in bicicletta.



Getty Images/Steve G

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

There are several factors that influence how and with whom young Italians spend their free time. The most important factor is their weekly routine. Can you think of why this may be the case?

It is also important to consider where young Italians meet with their friends.

- 🎯 How different are Italian cities to Australian cities?
- 🎯 How does this influence the lifestyle of young people?





Cosa mi piace fare nel mio tempo libero? Giocare ai videogiochi con i miei amici.

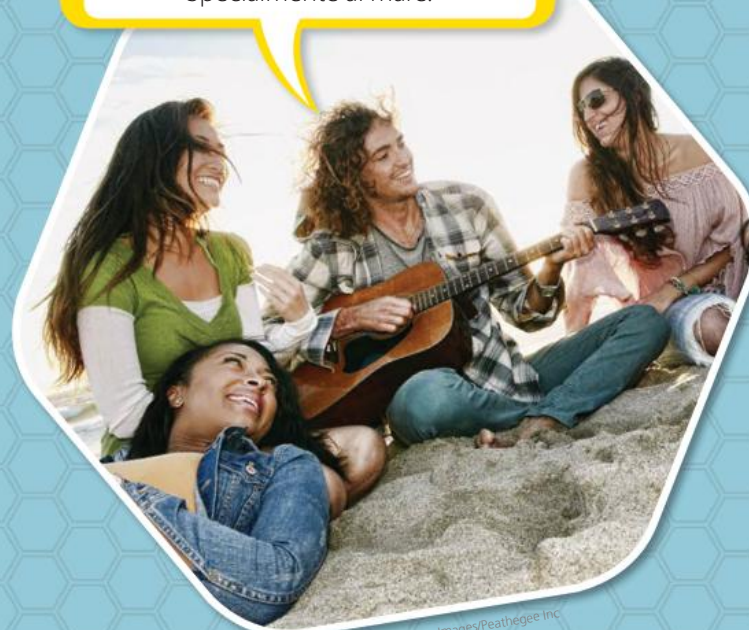


Questa estate vado a fare una vacanza studio in Spagna. Voglio imparare lo spagnolo!



Mi piacciono tanto i film di azione e le commedie romantiche. I film italiani sono i miei favoriti e vado al cinema quando posso. In estate adoro andare al cinema all'aperto!

Per me cantare e ascoltare la musica è un modo bellissimo di passare il tempo libero con gli amici ... Specialmente al mare!



## 🎯 ALL ABOUT INFORMATION

Draw from all your knowledge of Italian culture, research facts on the internet and, if you can, interview Italian people to find more about how routine affects the way young Italians spend their free time. Use these questions as a guide and discuss your findings in class:

- 🎯 Do Italian schools include sporting activities as schools do in Australia?
- 🎯 How many holiday breaks do Italian students have? How do they normally spend that time? Where do they meet?
- 🎯 When do young Italians meet during the week? How often?

## 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

While it is true to say that young people in different countries have different lifestyles, there are also many similarities. Reflect on how the changing world is bringing young people closer together. In groups, brainstorm what would be similar for most teenagers across the world. Here are some ideas to get you started:

technology

sports

school

hobbies



# Che cosa hai fatto nel weekend?

## 1 Una maratona di film o una giro in macchina?



Isabella and Sophie are good friends and have a lot in common. But they are also very different people and enjoy doing different things in their free time. Sometimes they have a hard time deciding what to do together! It is Sunday morning and they are on the phone discussing plans for the day. Does this ever happen to you?

### La domenica mattina

**Sophie** Pronto, ciao Isabella. Come va? Hai finito di studiare per l'esame di matematica?

**Isabella** Oh, ciao Sophie. Beh, sì, ieri ho studiato tutto il giorno! E tu hai finito di fare i compiti?

**Sophie** Sì, e finalmente ora ho tempo libero per rilassarmi un po'. Usciamo insieme?

**Isabella** Perché no! Dove vuoi andare? Io vorrei fare un bel giro in macchina. Possiamo andare a quella famosa gelateria a Newtown... Ho proprio voglia di un gelato!

**Sophie** In macchina? Di nuovo? Abbiamo fatto un giro in macchina il weekend scorso...

**Isabella** Allora andiamo al mare? Vorrei proprio abbronzarmi un po'... Sono così bianca!

**Sophie** Isabella, sai benissimo che non fa bene prendere il sole. Che ne dici di andare a fare una passeggiata in città e fare un po' di shopping? Ieri ho sentito che ci sono tanti saldi. Ho bisogno di una borsa nuova.

**Isabella** No, senti... Ho deciso! Perché non facciamo una maratona di film a casa mia? Ho scaricato tre film due giorni fa con tutti i nostri attori preferiti.

**Sophie** Buona idea! Ci sono tanti film che non ho ancora visto quest'anno!



E tu? Hai mai fatto una maratona di film?

## 2 Il diario di Sophie

### La domenica sera

Caro Diario,

Oggi io e Isabella abbiamo deciso di non uscire e abbiamo fatto una vera e propria maratona di film a casa sua. Lei ha preparato il popcorn e io ho portato quella torta al cioccolato che cucino sempre. Cucinare è il mio hobby preferito... **Mi piace da morire!** Abbiamo visto i tre film che Isabella ha scaricato sul suo computer.

Abbiamo anche chiacchierato un po' del più e del meno. È bello passare il tempo e rilassarsi in compagnia di amici veri. Il prossimo weekend abbiamo deciso di fare una bella gita a Manly. Ora sono stanca, ho sonno e domani... di nuovo a scuola! **Che noia!**

Buonanotte diario,  
Sophie





### 3 Una chiacchierata alla fermata dell'autobus



The next day at the bus stop Isabella meets Gino, another friend of hers. They chat about what they did during their weekend...

**Gino** Ciao Izzy, come va? Cosa hai fatto ieri? Qualcosa di bello o niente di particolare?

**Isabella** Oh, ciao Gino! Beh, sabato ho studiato per l'esame di matematica e ieri io e Sophie abbiamo visto tre bei film romantici... Sai, guardare i film è uno dei nostri passatempi preferiti!

**Gino** Tre film romantici, eh? Ma ragazze... siete delle pigrone! Non sapete che è importante per la salute fare un po' di sport? Come vi mantenete in forma?



**Isabella** Dai Gino, non essere noioso... Io di solito faccio tanto sport.

La settimana scorsa ho giocato a pallanuoto due volte e due giorni fa ho giocato a pallavolo.

**Gino** Meno male!

**Isabella** E tu hai un hobby Gino? Cosa hai fatto questo weekend?

**Gino** Cosa ho fatto io... questo weekend? Ho giocato con i miei amici.

**Isabella** A calcio?

**Gino** Sì... beh, non proprio... Ho giocato a calcio sulla Wii. È il mio passatempo preferito.

**Isabella** Ah... ho capito. E per te il Wii calcio è uno sport, eh?!

### 4 Una telefonata



It is now Monday evening and Isabella calls her friend Sophie to tell her about her day.



**Isabella** Pronto, Sophie? Ciao! Senti, ho visto Gino alla fermata dell'autobus stamattina... Sai cosa ha detto?

**Sophie** Gino? Ah... come sta? Cosa ha detto?

**Isabella** Ha detto che siamo delle belle pigrone perché abbiamo fatto una maratona di film ieri pomeriggio.

**Sophie** Davvero? Beh, ha ragione. Ma lui cosa ha fatto domenica? Una maratona vera? So che ha fatto la corsa 'City to Surf' l'anno scorso.

**Isabella** Scherzi? Ha giocato a calcio con gli amici, sì... ma ha giocato in salotto!

**Sophie** In salotto? Ah... ho capito. Quei ragazzi sono proprio dei pigroni!

**Isabella** Esatto!



*Stretch  
your  
Language*

Notice these idiomatic phrases used to express emotions in a conversation:

Mi piace da morire! I like it a lot!

Che noia! How boring!

Qualcosa di bello? Anything good?

Niente di particolare? Anything in particular?

Meno male! Thank goodness!

Scherzi? Are you joking?

## 1 Using time expressions when talking about the past



stamattina

Cosa hai fatto **stamattina**?

Ho chiacchierato con Gino.

ieri

Cosa hai fatto **ieri**?

Ho studiato tutto il giorno.

ieri l'altro

Cosa hai fatto l'**altro ieri**?

Ho visto un film romantico.

due giorni fa

Cosa hai fatto **due giorni fa**?

Ho giocato a pallavolo.

la settimana scorsa

Cosa hai fatto **la settimana scorsa**?

Ho studiato tutta la settimana!

### LET'S SOCIALISE!

You have not seen your best friend in a week. Make up a list of questions you can ask about what he/she did at different times of the week. Prepare a list of responses for when your friend asks you similar questions. Practise your conversation and don't forget to swap roles!

Che cosa ho fatto  
la settimana scorsa?  
Allora, lunedì ho ...



## 2 Talking about things you did in your free time



Che cosa hai fatto ieri  
pomeriggio, dopo scuola?

Ho chiamato  
la mia amica Isabella e ho  
fatto due chiacchiere.



Ho

giocato a calcio/a pallavolo/a tennis/a football.

guardato la TV/un film.

chiamato la mia amica e ho chiacchierato del più e del meno.

cucinato una torta al cioccolato.

chattato su Facebook.

Ho

fatto una maratona di film.

fatto un giro in macchina.

fatto una gita a...

visto tre film con i miei amici.

deciso **di non uscire** e **di fare** una maratona di studio.



Che cosa hai fatto il weekend scorso?  
Qualcosa di bello?

Purtroppo non ho fatto niente  
di bello. Ho studiato tutto il giorno!

### CREATIVE EXPRESSION

Create a video for your sister school showing what you do in your free time. Talk about what you did last weekend. Use the language learnt in this section and remember to use appropriate adverbs such as **prima**, **poi**, and **dopo** or expressions of time like **tutto il giorno**.



## 3 Talking about free time activities

Qual è il tuo hobby/  
passatempo preferito?

Fare sport

Guardare un film

Fare sport

Fare una passeggiata

Giocare a calcio

Andare in palestra

è

il mio hobby preferito.

il nostro passatempo ideale  
per il weekend.

Che cosa fai quando hai  
un po' di tempo libero?

Quando ho un po' di  
tempo libero...

mi piace/  
adoro

ballare.

passare il tempo in compagnia dei miei amici.

rilassarmi.

ascoltare musica.

andare a un concerto.

andare al mare.

prendere il sole e abbronzarmi.

Come ti mantieni in forma?

Di solito

faccio tanto sport.

mi rilasso quando posso.

gioco a... due volte alla settimana.

faccio una passeggiata ogni mattina.

vado in palestra.

### LET'S SOCIALISE!

Create a survey to find out how teenagers spend their free time. Make sure you include a variety of possible answers and think of typical likes and dislikes.

Once you have finished, interview at least 10 people. Try to choose people of different backgrounds and different age-groups if you can.

When you have collected all the responses prepare a report for the class, summarising your key findings. It might be helpful to support your findings with graphs and pictures.



Adoro prendere il sole e abbronzarmi!

## Come passano il tempo libero i ragazzi italiani?

In this internet forum, four young people chat about how they prefer to spend their free time and give reasons for what they do.

### Gli adolescenti italiani, la discoteca, lo sport e il tempo libero. Sentiamo i protagonisti del sabato sera.

Una delle cose belle della discoteca è questa: è uno dei pochi posti dove i genitori non possono entrar e... Specialmente perché in discoteca non vanno le persone della loro età. Sabato scorso ho passato una serata **troppo forte** con i miei amici al Papeete: abbiamo ballato, abbiamo parlato e ho anche conosciuto una bella ragazza e un ragazzo molto simpatico! E soprattutto, non ho visto i genitori di nessuno, solo ragazzi!

Gianni, 18 anni • Milano Marittima

Sabato scorso ho passato tutta la sera a casa. Ho troppi compiti per inglese e matematica, è un disastro e, non ho tempo di andare a divertirmi! Io poi sono lenta e la matematica **non è certo il mio forte**. Non capisco però perché dobbiamo sempre fare tutti quei compiti durante il fine settimana. Sono proprio noiosi!

Loredana, 15 anni • Torino

Il mio amico Luca ha fatto una bella festa a casa sua... Ha davvero organizzato una serata **da urlo**, con ragazzi della nostra scuola e di altre scuole. Abbiamo giocato a carte, Luca ha suonato la chitarra e abbiamo cantato insieme a lui... Luca è **proprio forte** come chitarrista e come cantante è **pazzesco**! Abbiamo anche mangiato benissimo, la mamma di Luca è una cuoca **leggendaria**!

Marco, 17 anni • Firenze

Io ogni sabato sera ho l'allenamento con la mia squadra di pallavolo. Veramente non vorrei giocare a pallavolo il sabato sera, ma non abbiamo un altro giorno che va bene per tutti. Sabato scorso abbiamo fatto l'allenamento e abbiamo giocato per due ore, o forse tre... stanchissima alla fine ma anche molto contenta. La mia squadra **va proprio forte** in campionato, siamo prime in classifica!

Lisa, 16 anni • Bari

#### ◉ LET'S SOCIALISE!

It is now your turn to take part in the forum. Prepare a short text responding to these questions:

- ◉ Che cosa hai fatto sabato scorso?
- ◉ Con chi hai passato la serata?  
Che cosa avete fatto insieme? Racconta!

#### ◉ MOVING BETWEEN

The expressions below are used to describe something/ someone you really like. Find them in the texts above and try to give an English equivalent for each.

|             |                            |
|-------------|----------------------------|
| da urlo     | da morire, divertentissimo |
| pazzesco    | bravissimo                 |
| leggendario | memorabile, favoloso       |

The adjective **forte** is used in idiomatic phrases in this text. Have a look at these expressions and their relevant explanations. How would you express the same concept in English?

- Troppo forte!**
- Veramente divertente, interessante.**
- Non è il mio forte.**
- Non è una cosa che so fare bene.**
- Luca è proprio forte come chitarrista.**
- Luca è un bravissimo chitarrista.**
- Va proprio forte.**
- Va molto bene, fa una cosa molto bene.**



## I giovani italiani e lo sport

In Italy, soccer is a favourite sport for people of all ages. Whether you play it or you simply watch it on TV, soccer is a big part of how teenagers spend their free time. Do you know why?

### Il calcio: un rito per i giovani italiani!

Eh, sì, ragazzi. Non c'è niente da fare. Abbiamo fatto un sondaggio con domande come: *Che sport fai? Che sport ti piace? Che sport guardi in tv o allo stadio?* Settanta volte su cento abbiamo ricevuto la stessa risposta: il calcio! E allora abbiamo chiesto: *ma perché è così popolare questo sport?* Ecco le ragioni.

#### In tutti i campi, in tutte le squadre

Quando pensiamo a come molti ragazzi passano il loro tempo libero con gli amici, pensiamo ai mille e mille club, in Italia, dove tantissimi studenti delle scuole giocano, si divertono e imparano a fare amicizie e a stare insieme, a rispettare le regole del gioco e seguire le istruzioni del loro Mister, l'allenatore.

#### Il gioco più guardato del mondo

Il calcio è lo sport più popolare in Italia e nel mondo con un pubblico di oltre 3,5 miliardi. Gli italiani guardano le partite alla TV, specialmente le partite di Serie A e le competizioni importanti come



Alamy/PhotoStock-Israel

i Mondiali o gli Europei di calcio. E poi andare allo stadio con gli amici a vedere una partita dal vivo è fantastico!

#### I giocatori

A molte persone piacciono il tennis, la pallavolo, il basket o il ciclismo ... Ma chi non conosce Maradona, Ronaldo, o anche Del Piero? Sono gli eroi sportivi, giocatori di calcio di ieri e oggi famosi in tutta Italia e nel mondo. Tutti i ragazzi che entrano in campo vogliono imitare il loro stile.

#### La domenica sportiva

Il calcio è per tutti: maschi e femmine, giovani e meno giovani. Quando la 'squadra del cuore' gioca la partita la domenica,



Alamy/Diadem Images/Jonathan Larsen

nello stadio ci sono uomini e donne di tutte le età. Tutti sono allo stadio a fare il tifo per la propria squadra. Il calcio non è solo uno sport: è una passione comune!

#### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

In Australia, sport is considered a great opportunity to stay fit and healthy, to be in the company of friends and to make new ones. Do some research on which sports are the most popular in Australia and which are the most watched or the most played by young people in your age group. Compare your findings. They may surprise you!

#### Io e l'italiano: riflessioni

- Qual è il tuo sport preferito? Perché?
- Secondo te è importante lo sport per i giovani? Perché?

## Una vacanza un po' diversa : due amici online

Marco has just come back from a two-week adventure in a **colonia** on the Adriatic coast. Find out about his experience. Do you think this is something you would like to do?

Luglio 11, 2015  
Contatti  
+ Aggiungi

Inlinea  
Invia  
Chiama  
Videochiamata

Aggiungi credito €  
Cerca

**Luca:** Pronto, Marco, ci sei? Come va?

**Marco:** **Eccomi qui! Ho appena passato 10 giorni fantastici!**

**Luca:** Dove? Al mare? Con i tuoi?

**Marco:** **Sì, al mare... ma non con la mia famiglia.**

**Luca:** Da solo? Ti hanno lasciato andare al mare per dieci giorni da solo??

**Marco:** **Ma no, Luca... Ho passato dieci giorni in una colonia estiva ad Igea Marina!**

**Luca:** Colonia estiva?? E che roba è?!

**Marco:** **È una colonia, un campo di vacanze, con educatori e animatori che lavorano con ragazzi dai 13 ai 17 anni.**

**Luca:** E che avete fatto? Tanti bagni, bel tempo, mare... e che altro?

**Marco:** **Molto, molto di più! Gli animatori fanno lezioni e laboratori di cinema e radio, insegnano ai ragazzi a creare e montare cortometraggi e a produrre programmi radio in diretta dalla spiaggia, trasmessi in tutta Italia!**

**Luca:** Ma dai, mi sembra un'idea geniale!

**Marco:** **So che vai matto per il cinema, quindi per te questa è la vacanza perfetta!**

**Luca:** Hai ragione... ma avete lavorato tutto il giorno o avete fatto anche altre cose?

**Marco:** **Ma no, certo! Abbiamo giocato a racchettoni, abbiamo fatto gare di beach-volley e abbiamo fatto anche un mini-campionato di calcio! Durante i laboratori di cinema, poi, abbiamo conosciuto attori veri, ragazzi di 15, 16 e 17 anni che recitano in fiction di successo come 'Un medico in famiglia' e 'Distretto di polizia'.**

**Luca:** E alla fine che hai prodotto? Il prossimo film italiano di successo da vedere al cinema?

**Marco:** **Ah ah... :) Non proprio ma quasi... Insieme ad altri quattro ragazzi e ragazze abbiamo prodotto un film corto di sette minuti. È molto divertente. Ti mando il file più tardi, guardalo! E se ti interessa questo è il link del sito che organizza queste colonie estive, ok?**

**Luca:** Che bello! Voglio andarci anch'io! Ma quanto costa, tanto?

**Marco:** **Assolutamente no! 590 euro per 10 giorni, tutto compreso. Ecco, ti scrivo una mail con il link e tutti i dettagli...**



### ALL ABOUT INFORMATION

With **colonie** and other summer holiday programs, many young people in Italy have the opportunity to spend some of their summer holidays having fun, making friends and at times being creative too. Do some research and find other examples to show your class of Italian summer schools where creativity and fun are the focus of the activities.

### LET'S THINK ABOUT THIS

Do you know of any holidays or school activities that sound very similar to Italian **colonie**? Would you like to spend your holidays at a **colonia**? Why? Share your thoughts in class.



## Agosto... tempo di sole, mare e amici

Italian teenagers spend a lot of free time at the beach during summer. Isabella has experienced this as part of her exchange as she spent the month of August with her Italian family in Liguria. She's recounting her experiences in her blog entry.



Eccomi qua... Giorno otto della mia vacanza estiva in Liguria! Ha fatto molto caldo oggi! Sono le sei della sera e vorrei andare a fare un giro in bicicletta ma fa ancora un caldo da morire!

Sono qui al mare da più di una settimana con la mia famiglia italiana in una casa a cinquanta metri dalla spiaggia, a Lerici, vicino a La Spezia. È un posto bellissimo che chiamano il Golfo dei poeti. Questo è il posto di villeggiatura dove la mia famiglia italiana viene ogni anno al mare e quindi hanno anche molti amici qui. Ogni giorno vado a fare una bella passeggiata e parlo con la gente che incontro. È facile fare amicizia in Italia, specialmente d'estate! Sono tutti rilassati e simpatici... :)

Ho passato tanto tempo al sole e adesso sono abbronzatissima! Per fortuna il sole italiano non è così terribile come quello australiano. Ovviamente la spiaggia è molto diversa: il Mediterraneo non è l'oceano, e l'ambiente della spiaggia è diversissimo: non c'è tanta sabbia, spesso ci sono tante pietre (fanno male ai piedi!), tante sedie a sdraio, ombrelloni, venditori ambulanti stranieri e tanti bei bar e baretto improvvisati che vendono da bere e da mangiare, dalle otto di mattina fino alle undici di sera.

Ma la vacanza non finisce qui... Per esempio stamattina al mare ho fatto il bagno, ho giocato a racchettoni, calcio e beach-volley. Il pomeriggio io e la mia sorella italiana abbiamo girato per il paese e abbiamo guardato le vetrine e le bancarelle, abbiamo comprato qualche souvenir e abbiamo visitato una di quelle belle mostre d'arte e artigianato che ci sono d'estate.

La sera abbiamo cenato al ristorante e poi abbiamo passeggiato per la strada principale del paese, abbiamo preso un gelato e poi abbiamo ballato in uno dei tanti locali a due passi dalla spiaggia. Un divertimento senza fine. Stiamo qui ancora una settimana. Adoro la mia vacanza italiana!



### 🎯 LET'S SOCIALISE!

Find an Italian holiday resort/resort city you like. Imagine it is the end of your first day on holiday in this resort. Call a friend on Skype and recount what you did during the day, making relevant comparisons between Italy and Australia.

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

Notice the comparisons Isabella makes in her blog between Italian and Australian beaches and holiday resorts. What differences does she see? Make a list and reflect on the reasons why such differences exist.

### 1 Il passato prossimo

Il **passato prossimo** is a tense that is used to refer to past events which are still relevant in the present. It is very commonly used in Italian, especially in conversation. In English there are several equivalent tenses.

**ho finito**

can translate to



I finished, I have finished or I did finish

Look at these examples and compare the changes to the structure of the sentence between the present tense and the present perfect tense.

#### Presente

Isabella **prepara** sempre i popcorn



#### Passato prossimo

**Due ore fa** Isabella **ha preparato** il popcorn.

Di solito **ricevo** un bel regalo.



**Ieri** **ho ricevuto** un bel regalo.

Ora **finisco** di fare i compiti.



**Due ore fa** **ho finito** di fare i compiti.

Oggi **facciamo** un giro in macchina.



**La settimana scorsa** **abbiamo fatto** un giro in macchina.

### Il presente

The first group of examples refers to an action in the present tense. The verb form is one word. Can you remember what the verb endings of this verb form indicate?

**prepara**



**lui/lei** prepara



she prepares

**ricevo**



**io** ricevo



I receive

**finisco**



**io** finisco



I finish

**facciamo**



**noi** facciamo



we do



The endings of the verb form indicate **who** is doing the action. Time expressions such as **ora**, **oggi** and **di solito** also indicate that the action is taking place now.



Facciamo un giro in macchina?



No, **abbiamo fatto** un giro in macchina il weekend scorso!



## Il passato prossimo

The second group of examples refers to an action in the past tense. In the second group, there are two words. Which of the two words do you think is responsible for indicating who is doing the action?

|               |   |                      |
|---------------|---|----------------------|
| ha preparato  | → | lui/lei ha preparato |
| hai ricevuto  | → | tu hai ricevuto      |
| ho finito     | → | io ho finito         |
| abbiamo fatto | → | noi abbiamo fatto    |



The form of the verb **avere** indicates who is doing the action.

In these examples, **avere** is referred to as the **auxiliary verb**. Time expressions such as **ieri** and **la settimana scorsa** also indicate that the action took place sometime in the recent past.

The second word in these verb forms has a different function. Look carefully at the meaning of these verb forms in English. Can you guess what their function is?

|                      |   |                           |
|----------------------|---|---------------------------|
| ha <b>preparato</b>  | → | (he/she) prepar <b>ed</b> |
| hai <b>ricevuto</b>  | → | (you) receiv <b>ed</b>    |
| ho <b>finito</b>     | → | (I) finish <b>ed</b>      |
| abbiamo <b>fatto</b> | → | (we) <b>did</b>           |



These Italian verbs carry the actual meaning of the action. They are referred to as **past participles**.

## 2 Il participio passato

In Italian, many **past participles** are regular and follow the same rule. Can you work out what the rule is?

verbs in **-are**

|                  |     |   |                  |
|------------------|-----|---|------------------|
| parl             | are | → | parl- <b>ato</b> |
| are → <b>ato</b> |     |   |                  |

verbs in **-ere**

|                  |     |   |                   |
|------------------|-----|---|-------------------|
| ricev            | ere | → | ricev- <b>uto</b> |
| ere → <b>uto</b> |     |   |                   |

verbs in **-ire**

|                  |     |   |                 |
|------------------|-----|---|-----------------|
| fin              | ire | → | fin- <b>ito</b> |
| ire → <b>ito</b> |     |   |                 |



The regular past participles ending in **-are** change to **-ato**, the ones ending in **-ere** change to **-uto** and the ones ending in **-ire** change to **-ito**.

You can check the irregular past participles in the dictionary, but ultimately, they must be learnt by heart! Many past participles, however, are irregular and do not follow this rule. Here is a list of the most common irregular past participles:

|         |   |       |
|---------|---|-------|
| fare    | → | fatto |
| leggere | → | letto |
| dire    | → | detto |
| mettere | → | messo |

|          |   |        |
|----------|---|--------|
| decidere | → | deciso |
| chiudere | → | chiuso |
| prendere | → | preso  |
| bere     | → | bevuto |

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| vedere     | → | visto    |
| chiedere   | → | chiesto  |
| rispondere | → | risposto |

### 3 Riferimenti al passato

To refer to the past you must use appropriate expressions of time. Some of these expressions use adjectives and some use adverbs. Can you work out the meaning of the expressions in these examples?

Ho fatto una gita a Roma **due giorni fa**.

→ To express 'how long ago' use **fa**.

**un mese fa**   **poco tempo fa**   **tanto tempo fa**

**Appena** ho finito i compiti, ho fatto merenda.

→ To express as *soon* as use **appena** or **non appena**.

**appena**   **non appena**   + passato prossimo

**Ieri** non ho parlato con Alfonso.

→ To make reference to *yesterday* use **ieri**.

**l'altro ieri**   **ieri mattina**   **ieri sera**

Ho giocato a calcio la settimana **scorsa**.

→ To express the idea of *past* use **scorso** or **passato**. Remember that **scorso** and **passato** are adjectives and you must change their endings to suit the nouns they describe.

**il mese scorso**   **l'anno passato**   **l'estate passata**

### 4 Aggettivi irregolari

Adjectives always agree with the noun they describe. In order to agree they have to match the noun in gender and number. Here is a handy summary of what you have learnt in Level 1:

|   | s | Group 1       | p             |
|---|---|---------------|---------------|
| m |   | pigro         | pigri         |
| f |   | pigr <b>a</b> | pigr <b>e</b> |

|   | s | Group 2         | p               |
|---|---|-----------------|-----------------|
| m |   | gentile         | gentili         |
| f |   | gentil <b>e</b> | gentil <b>i</b> |

Some adjectives, however, do not follow this rule. They are irregular. Read these examples and try to work out how the adjectives **bello** and **quello** behave in these sentences. Do you see a connection between the adjective and the article?

Io direi di fare un **bel** giro in macchina.

Possiamo andare a **quel** famoso bar italiano.

Abbiamo deciso di fare una **bella** gita a Manly.

Io ho portato **quella** torta al cioccolato.

Abbiamo visto tre **bei** film romantici.

**Quei** ragazzi sono proprio dei pigroni!

Here is a summary of these two irregular adjectives:

| s |       | → |       |        |
|---|-------|---|-------|--------|
|   | il    | → | bel   | quel   |
|   | lo    | → | bello | quello |
|   | la    | → | bella | quella |
|   | l'/l' | → | bell' | quell' |

| p |     | → |       |        |
|---|-----|---|-------|--------|
|   | i   | → | bei   | quei   |
|   | gli | → | begli | quegli |
|   | le  | → | belle | quelle |



These irregular adjectives follow the rules of the definite articles which precede the noun they describe.





In groups, create a blog about friendship and free time around the world  
– **L'amicizia e il tempo libero nel mondo.** Here are some steps to help you in this process.

- ☐ Collect and include all the information you have found in this unit about how teenagers in different cultures prefer to spend their free time in your blog.
- ☐ Do some research on what entertainment your own community offers to teenagers.
- ☐ Include accounts, suggestions or ideas to encourage teenagers to spend time together in a safe and fun environment.

## Vocabolario



### Asking about past activities using time expressions

|                                  |                                          |
|----------------------------------|------------------------------------------|
| Cosa hai fatto... ?              | What did you do... ?                     |
| Hai fatto qualcosa di bello... ? | Did you do something nice/ exciting... ? |
| stamattina                       | this morning                             |
| ieri                             | yesterday                                |
| ieri pomeriggio                  | yesterday afternoon                      |
| l'altro ieri                     | the day before yesterday                 |
| due giorni fa                    | two days ago                             |
| la settimana scorsa              | last week                                |
| sabato scorso                    | last Saturday                            |
| l'anno scorso                    | last year                                |

### Talking about things you did in your free time

|                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ieri pomeriggio dopo la scuola... | Yesterday afternoon after school I... |
| ho chiacchierato                  | chatted                               |
| ho chiamato un amico              | called a friend                       |
| ho chattato su Facebook           | chatted on Facebook                   |
| ho cucinato                       | cooked                                |
| ho giocato con la Wii             | played with the Wii                   |
| ho guardato una partita di calcio | watched a soccer match                |
| ho scaricato un film              | downloaded a movie                    |
| ho suonato                        | played (an instrument)                |
| ho visitato una mostra            | went to/saw an exhibition             |
| ho deciso di + inf.               | decided to...                         |
| ho fatto una gita                 | went on a day trip                    |
| ho fatto un giro in macchina      | went for a drive                      |
| ho giocato a calcio/a pallavolo   | played soccer/volleyball              |
| ho suonato la chitarra            | played the guitar                     |
| ho visto un film                  | watched a movie                       |

### Talking about favourite free-time activities

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| Nel tempo libero mi piace... | In my free time I like...   |
| ascoltare musica             | to listen to music          |
| andare                       | to go                       |
| a ballare                    | dancing                     |
| al bar                       | to the café                 |
| in bicicletta                | on the bike                 |
| in centro                    | to the city                 |
| al cinema                    | to the movies               |
| a fare una passeggiata       | for a walk                  |
| a guardare le vetrine        | window shopping             |
| al mare                      | to the beach (lit. sea)     |
| in palestra                  | to the gym                  |
| cantare                      | to sing                     |
| fare l'allenamento (di)...   | to train in...              |
| fare sport                   | to play sport               |
| incontrarsi (in piazza)      | to meet up (in a square)    |
| passare tempo libero con...  | pass my (free) time with... |
| in compagnia di...           | in the company of...        |
| prendere il sole/abbronzarsi | to sunbathe/to get a tan    |
| uscire con gli amici         | to go out with friends      |
| vedersi al bar               | to catch up at a café       |

### Talking about a holiday

|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| (il) posto di villeggiatura | holiday resort                   |
| (l') ombrellone             | beach umbrella                   |
| (la) sabbia                 | sand                             |
| (la) la sedia a sdraio      | deck chair                       |
| (la) spiaggia               | beach                            |
| (la) vacanza                | holiday                          |
| cenare al ristorante        | to have dinner at the restaurant |
| fare amicizia               | to make friends                  |
| fare il bagno               | to go for a swim                 |



# UNITÀ 5

## viaggiare? Che passione!



In our globalised world, travelling has never been easier thanks to the vast amount of information we can access and the ease of communication between people. It is no longer as exciting to simply watch a program or access information about another country on a screen. What everyone wants is to experience other cultures first hand. Reflect on the following questions:

- Do you like travelling? Why or why not?
- What aspects of travelling appeal to you the most?
- Why do you think many young people all over the world choose to travel?

Young Italians enjoy travelling, but not simply to holiday and relax. Many of them travel for a variety of different reasons. How do these reasons compare to your own experience?

A me piace viaggiare perché sono una studentessa di liceo linguistico e voglio imparare le lingue che studio!



Getty Images/James Whitaker

A me piace scoprire tutto quello che c'è da scoprire del nostro meraviglioso Paese!



Alamy/Acta Images

Secondo me viaggiare è il modo perfetto per conoscere nuove persone e imparare a capire e a rispettare altre culture.



Getty Images/John Stone, Singing Bowl

Per me viaggiare è un'opportunità fantastica per lavorare in ambienti culturali diversi. Il mio Curriculum Vitae è molto più completo così!



Shutterstock/Dmitry Kalinovsky

### LET'S THINK ABOUT THIS

Statistics clearly demonstrate that young Italians are on the move! Travelling is a favourite pastime for young Italians between the ages of 15–35. The reasons for travelling, however, are not always related to the desire for a relaxing time away from daily routine. More often, young Italians see travelling as an opportunity to widen their circles of friendship, improve themselves and learn more.

Talk to some of your friends who like to travel. Ask them where they have been and what they like about travelling. Compare their reasons for liking travel to the statements you have just read, made by young Italians.



**L'Italia:  
una destinazione  
da sogno!**

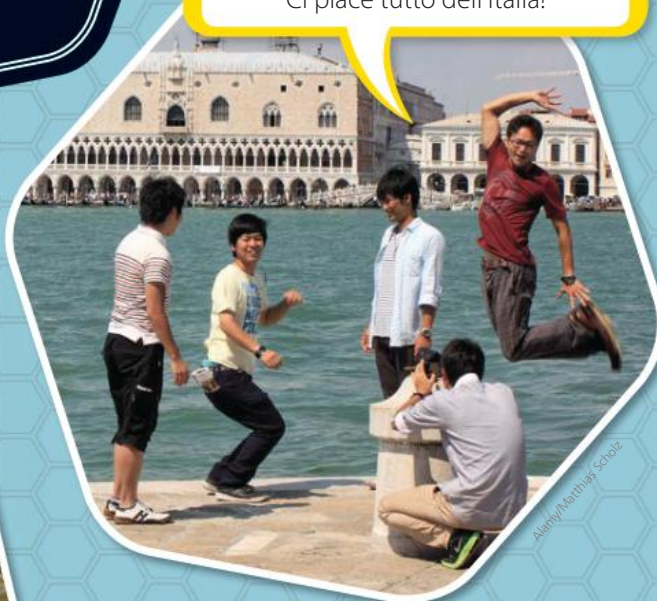
Italy attracts many travellers from all over the world. Nowadays, many young people choose Italy as their main travel destination.

Siamo affascinati dallo stile italiano in particolare dalla moda, dall'arte e dalla cultura. Ci piace tutto dell'Italia!

Gli italiani sanno divertirsi! E poi l'Italia è famosa per la sua bellezza. In Italia possiamo fare una bella vacanza all'aria aperta in un magnifico ambiente verde e rilassante.



age fotostock/Philie and Karen Smith



Alamy/Markus Scholz

A noi piace la cucina italiana e siamo venuti in Italia per imparare a cucinare e a mangiare bene. La cucina regionale italiana è favolosa!



123rf/kasto



Shutterstock/ghipsoel

L'Italia è un paese ricco di storia. Io sono affascinata da città come Roma e siti archeologici come Pompei dove posso vivere la storia e riflettere sul passato.

## 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

Travelling is one of the oldest historically documented human activities. Renowned world travellers have inspired many generations of people to visit new lands and have been responsible for the discovery of many previously uncharted parts of our planet. Italians have certainly contributed to these discoveries. You may have heard of famous Italian explorers such as Marco Polo, Cristoforo Colombo and Amerigo Vespucci. There are also many others whose passion for travelling and discovery led to our world becoming better understood and more accessible. Do some research on these inspiring travellers and highlight how their experiences have made a contribution to the world's history.



# L'Italia: prime impressioni

## 1 Le esperienze di Will e Sandy

Will and Sandy are talking about their first impressions of Italy. They chat about the many places they were lucky enough to visit and while chatting they consider why Italy is one of the world's most loved tourist destinations. Make a guess before you read the conversation!



Sandy



Will

**Will** Cosa hai visto dell'Italia, Sandy?

**Sandy** Beh... Torino prima di tutto perché la famiglia che mi ha ospitato è di Torino. Poi però sono andata anche a Milano e Venezia. E tu, Will, dove sei stato in Italia?

**Will** Ho vissuto a Napoli, ma sono anche andato a Roma. In più ho visitato i dintorni di Napoli e ho visto le meraviglie della Costiera Amalfitana... Positano, Amalfi e anche Capri. Sono posti mozzafiato! A dire la verità, viaggiare in Italia mi è piaciuto un sacco!

**Sandy** Sono d'accordo, per me tutta l'Italia è bella. Mi sono divertita molto a viaggiare, e poi c'è così tanta varietà!

**Will** Hai ragione! Ho visto molti paesaggi diversi... montagne, campagna, colline, fiumi, laghi e città medievali. Tutti mi sono piaciuti tantissimo... Ho anche provato molti piatti regionali. Che buoni! Per non parlare poi dei tanti simpatici dialetti!

**Sandy** Sì, ogni regione ha una storia e un'atmosfera diversa. Non pensi, Will? Qual è stata la tua prima impressione di Napoli? Ti sei divertito?

**Will** Napoli è una città vivace, piena di vita, di gente... tanta gente che cammina, che urla, che canta! Un traffico pazzesco, macchine e motorini dappertutto... una confusione di suoni e di colori! Mi sono divertito molto. Mi è sembrato di essere in un film...

**Sandy** Che forte! Torino invece è diversa.

**Will** Da che punto di vista?

**Sandy** È una città elegante, di classe. Ha un'architettura di stile barocco. Mi è piaciuta molto, e mi è piaciuto specialmente il centro della città.

**Will** Ti sei mai persa a Torino? Io mi sono perso così tante volte a Napoli!

**Sandy** Sì, mi sono persa anch'io un paio di volte... Fortunatamente ho sempre trovato persone gentili che mi hanno aiutato. E tu?

**Will** Beh, sì, anch'io. A Napoli sono tutti gentili... quando sono di buon umore!



i portici di Torino

Dreamstime/Vihai-Bogdan Lazar



Milano e i Navigli

Shutterstock.com/Andy Lebedev



la Costiera Amalfitana

Dreamstime/Carlo Mongiello



il centro storico di Napoli

Dreamstime/Carlo Mongiello



## 2 Sandy a Torino

Sandy is meeting her host sister for coffee in the city centre of Torino. She has to catch the tram from Via Amerigo Vespucci to the famous Caffè Torino in Piazza San Carlo. Despite the clear directions she is lost, but she is not far from her destination.



Piazza San Carlo, Torino

**Sandy** Mi scusi signora, mi sa dire dov'è Piazza San Carlo?

**Passante 1** Piazza San Carlo? Beh, va' sempre dritto per Via Bertola per almeno 200 metri finché non arrivi in Via Roma. Quando sei in Via Roma, gira a destra e continua per altri 100 metri. La Piazza è proprio lì in fondo a Via Roma.

**Sandy** Scusa, mi sai dire dov'è Piazza San Carlo?

**Passante 2** Certo. Vado anch'io in quella direzione. Dobbiamo prendere la prima a destra e la piazza è a due passi, proprio lì in fondo a questa strada.

Oh, ecco, siamo arrivati.

**Sandy** Che bella piazza grande! Devo andare laggiù a destra, al caffè Torino a incontrare una mia amica. Grazie di tutto. Ciao.

|           |                                                                                                               |                 |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 15:00<br> | <b>Partenza</b><br>via A. Vespucci<br>* Camminare fino a angolo corso Einaudi e corso Ferraris<br>Fermata 427 | 400 m           |
| 15:06<br> | <b>Tram</b><br>*Direzione Coriolano<br>*Scendere alla fermata 247 - angolo via XX Settembre e via Bertola     | Tram ogni 8 min |
| 15:18<br> | <b>Arrivo</b><br>a destinazione<br>Piazza San Carlo 204                                                       | 250 m           |
| 15:22     |                                                                                                               |                 |

## 3 Will a Napoli

Will is going of the centre in Naples to go to a concert at Teatro San Carlo. He asks a passer-by for directions. What do you notice about the language the first speaker is using with Will?

**Will** Scusi signore, mi sa dire dov'è il Teatro San Carlo?

**Passante 1** 'O San Carlo? Sta allabbascie, 'a chella parte. (Il San Carlo? È laggiù, in quella direzione.)

**Will** Mi dispiace, può ripetere per favore?

**Passante 1** Guaglio', siente... ia cammena' 'a chella parte pe' minime 300 metre. E' capite? (Ascolta, ragazzino... devi camminare in quella direzione per almeno 300 metri. Hai capito?)

**Will** Salve, scusa, cerco il Teatro San Carlo. È lontano da qui?

**Passante 2** Beh, non è tanto lontano, forse 300 metri. Questa è via Toledo. Va' sempre dritto in quella direzione fino a che non arrivi a Piazza Trento e Trieste. Attraversa la piazza e il teatro è proprio all'inizio di via S. Carlo, sulla destra. Buona fortuna!

**Will** Grazie tanto. Ciao.



The passer-by is speaking in the Neapolitan dialect. Many dialects are spoken in Italy and, as you can see, they are languages in their own right and very different to standard Italian.



Notice these expressions which can be used to describe something you really like. Try to work out their meaning from the context of the story. Use your dictionary skills!

mozzafiato

Mi piace/Mi è piaciuto un sacco!

Che forte!



## 1 Talking about travelling

Dove **sei andato/**  
**sei andata** in Italia?

Sono andato/a

a Milano.

a Capri.

sulla Costiera Amalfitana.

Cosa hai visto?

Ho visto/Ho visitato

posti bellissimi/mozzafiato!

così tanti paesaggi diversi.

i dintorni di...

Che posti hai visitato?

### LET'S SOCIALISE!

Choose a partner and ask each other questions about a trip, real or imaginary, you did recently. Recount where you went and what you saw.



Shutterstock.com/fupungato

## 2 Talking about what you liked

Cosa ti è piaciuto di più  
dell'Italia?

La città di Napoli

mi è piaciuta

Le città medievali

mi sono piaciute

Questi posti

mi sono piaciuti

Viaggiare

mi è piaciuto

un sacco.

moltissimo.

tanto.



Per me tutta l'Italia è  
bella. Mi sono divertita  
molto a viaggiare e  
a parlare con la gente.

Quello che mi  
è piaciuto di più è

la varietà.

il cibo regionale.

la campagna.

la gente.

Qual è stata la tua prima  
impressione di Napoli?



**Mi è sembrato** di essere in  
un film. Dappertutto ho visto  
un traffico pazzesco, gente che  
cammina, che canta...

### LET'S SOCIALISE!

Take the place of one of the characters in the **racconto** dialogues on pages 60–61. Ask questions and give responses as you recount a real or imagined holiday you have had in Italy. Don't forget to use emotional language to express what you liked about your trip.

The verb **sembrare**, used in the expression **Mi è sembrato...**, works in the same way as other verbs you have learnt such as **servire**, **bastare** and **piacere**.

In English, this verb can be translated in different ways depending on the context. In this context it means 'It felt as if'. Look out for this verb and how it is used in this unit in other contexts.



## 3 Asking for and giving directions

Scusa, mi sono persa, mi sai dire

Mi scusi, mi sono perso, mi sa dire

dov'è

in che direzione è

in che direzione devo andare per

la stazione?

la fermata dell'autobus?

la metropolitana?

Piazza San Carlo?

via Toledo?

È

laggiù

lontano da qui

qui vicino

a due passi

in quella direzione.

in fondo a questa strada.

in Piazza Verdi.

in via Garibaldi.

in Corso Francia.



vicino



lontano

Va'/Vai

dritto

fino all'angolo.

fino alla fine della strada.

fino in fondo alla strada.

fino a via Toledo.

fino al semaforo.

fino alla pizzeria.



va' dritto

Prendi

la prima

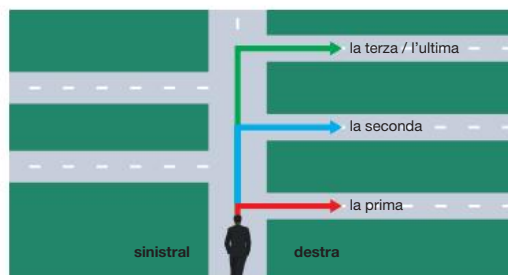
seconda

terza strada

l'ultima

a destra.

a sinistra.



Gira

all'angolo

all'incrocio

alla prima/seconda

di via... e via...

di via... con via...

a destra.



all'incrocio



all'angolo

Il teatro è

in via...

sulla sinistra/sulla destra.

di fronte a...

di fianco a...

davanti a...



### LET'S SOCIALISE!

Go to Google maps and search for a particular place in your favourite Italian city. Pretend you are lost. Choose a partner and ask for directions.

Dove sono i bar di Piazza San Carlo a Torino?

## Alla scoperta dell'Italia

Marta is an Italian university student living in Bologna. Before the start of the academic year, she decided to travel to central Italy on holiday. Here is the blog documenting her travels. Which of the places described by Marta are you most interested in visiting?



### Il blog di Marta: tra Umbria e Toscana, in cerca di storia, arte e... gente interessante!

Condividi    

#### Lunedì 15 settembre

Sono a Orvieto da ieri. Sono andata a fare una passeggiata in centro, fino a Piazza del Duomo. Ho visto la cattedrale. È bellissima e gli affreschi di Luca Signorelli sono veramente spettacolari! In un angolo della piazza, in fondo, c'è una gelateria. Lì ho preso un gelato che mi è piaciuto molto... il gelato è proprio quello che ci vuole con un caldo come oggi! Mi sono divertita un sacco! L'Umbria è una regione veramente pittoresca. Poi ho trovato alloggio in un ostello molto carino. Che fortuna! Ho incontrato tanti ragazzi come me, interessati a vedere di più dell'Italia.



il Duomo di Orvieto

Shutterstock/ritskaya

#### Martedì 16 settembre

Oggi mi sono alzata presto. Sono andata in centro. Ho visitato i negozi di ceramiche artistiche. Belle, ma che prezzi! Ho guardato tutte le vetrine ma non ho comprato niente! Ho letto in una guida turistica che Orvieto è un'antica città etrusca. Ho comprato il biglietto per visitare 'Orvieto Underground' e ho visto il Pozzo di San Patrizio e la necropoli etrusca. Sono strepitosi [per video e foto cliccare qui!](#) Ci vuole almeno una settimana per vedere tutta questa città. Ne vale la pena però!



le ceramiche

Alamy/Simon Bruntell

#### Mercoledì 17 settembre

Stamattina ho preso il treno verso le otto alla stazione di Orvieto e sono andata ad Arezzo. Sono arrivata ad Arezzo verso le nove, ho camminato su e giù per Corso Italia e poi ho visitato la chiesa di Santa Maria della Pieve, una chiesa con un bel campanile alto 59 metri. Dentro la chiesa ho visto tanti affreschi medievali. Non mi piace l'arte gotica ma questi mi sono davvero piaciuti! Poi a mezzogiorno sono andata in una trattoria, dove ho incontrato una signora molto gentile. Mi ha offerto un piatto di gnocchi del Casentino, – sono un piatto tipico della zona di Arezzo e sono squisiti! – e mi ha parlato di Arezzo. Mi ha consigliato di andare a vedere il Duomo e l'Anfiteatro romano. Ci sono andata e mi sono piaciuti molto. Devo dire che la gente ad Arezzo è molto ospitale.



Piazza Santa Maria della Pieve, Arezzo

istockphoto/sonairda

### 📌 LET'S SOCIALISE!

Decide on another place Marta can visit, which is not far from Arezzo but in another Italian region. Write a comment on Marta's blog suggesting the place and giving some tourist information, i.e. how she can get there, where she can stay, and what she can see, eat and do there. Compare your text with that of a partner.

### 📌 CREATIVE EXPRESSION

Do some research on the cities of Orvieto and Arezzo. Find a map and locate them. Write a travel itinerary which reflects what Marta has done over these three days.



## In treno... a Venezia

Gino and Fabrizio are two teenagers from Napoli. They are planning a trip to **Venezia** and are looking at the Italian rail system website. What option would you recommend if you were travelling with them?

### TRENITALIA

| SCELTA DEL VIAGGIO |                           |                           |                                 |                       |                             |
|--------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Partenza           |                           | Arrivo                    |                                 | Data                  |                             |
| NAPOLI CENTRALE    |                           | VENEZIA S. LUCIA          |                                 | 03-09-2014            |                             |
|                    | Partenza                  | Arrivo                    | Durata                          | Treno                 | Prezzo                      |
| 1:                 | Napoli Centrale<br>07:30  | Venezia S. Lucia<br>12:35 | 5:05                            | FRECCIARGENTO<br>9412 | 202.00* €<br>* a partire da |
| 2:                 | Napoli Centrale<br>10:00  | Bologna Centrale<br>13:35 | 5:35<br>Soluzione<br>con cambio | FRECCIAROSSA<br>9520  | 151.60* €<br>* a partire da |
|                    | Bologna Centrale<br>14:10 | Venezia S. Lucia<br>14:20 |                                 | FRECCIARGENTO<br>9422 |                             |
| 3:                 | Napoli Centrale<br>16:00  | Roma Termini<br>17:10     | 4:44<br>Soluzione<br>con cambio | FRECCIAROSSA<br>9550  | 196.80* €<br>* a partire da |
|                    | Bologna Centrale<br>17:25 | Venezia S. Lucia<br>20:44 |                                 | FRECCIARGENTO<br>9444 |                             |



ACQUISTA ONLINE CON

TRENITALIA

E VIAGGIA...

TICKETLESS

**Gino**

Vorrei partire domani verso le dieci... Guarda se c'è un treno a quell'ora.

**Fabrizio**

Scusa, ma perché non ci alziamo presto, prendiamo il treno delle sette e mezza e a mezzogiorno e mezza siamo a Venezia? Così abbiamo tutto il pomeriggio per visitare la città. Altrimenti arriviamo troppo tardi e... a me non è mai piaciuto viaggiare tardi.

**Gino**

Va bene, allora, dai... prenota due biglietti per domani alle sette e trenta.

**Fabrizio**

Vuoi scegliere il posto o non importa?

**Gino**

No, dai... non importa.

**Fabrizio**

Allora... ecco, due biglietti, €101 euro ciascuno.

**Gino**

Però! Sono cari questi biglietti!

**Fabrizio**

Sì, perché viaggiamo con le Frecce, i treni più veloci: da Napoli a Venezia, in solo cinque ore! Non è tanto, dai... Senti, vuoi prenotare anche un albergo?

**Gino**

No, possiamo cercare un albergo o una pensione economica quando arriviamo, no?

**Fabrizio**

Ok, allora vado avanti con il pagamento. Come paghiamo, Paypal o Carta Visa?

**Gino**

Io non ho Paypal, ho la carta di credito prepagata che mi hanno dato i miei però.

**Fabrizio**

Eh sì, anch'io, ok... uh! E cos'è questo messaggio adesso? Ah, devo accettare le condizioni bla bla bla ... clicco qui in basso e ci siamo quasi... ah, uffa! Non sono registrato e non posso andare avanti...

**Gino**

No, aspetta, clicca qui dove dice 'non sono registrato'... Metti il nome, l'email... ecco, vedi? Sì è aperta la pagina del pagamento.

**Fabrizio**

Va bene. Ora metto il numero della carta, il nome e... ecco fatto! Abbiamo fatto il biglietto elettronico! Senza fare la fila in stazione, comodissimo!

**Gino**

Venezia, arriviamo!



Shutterstock.com/luckyracon

### ALL ABOUT INFORMATION

Research and review the Italian version of the **Trenitalia** website. Do you find this site user-friendly, or is it hard to navigate? Take notes that include the different types of trains and the special offers. Prepare a cheat-sheet to help travellers who don't speak Italian use this site.

### LET'S SOCIALISE!

Decide on a train trip to at least three different destinations in Italy you will go to with a friend. Work together to find the best deal and the departure and arrival times. Have a conversation about it and role play purchasing the tickets.

## Un blog di viaggio

Fabrizio is updating his blog recounting what happened on his first day in Venezia with Gino. What are his first impressions about this city?

Agosto 18 • pubblicato alle 19:43

Condividi    

### Venezia, che passione!

Siamo riusciti a non perdere il treno... Gino era così 'sfranto' – di solito non si alza mai prima delle otto! – che appena il treno è partito, si è addormentato subito. Ha dormito come un ghio e si è svegliato tre ore dopo!

Comunque, quando siamo arrivati a Venezia, abbiamo fatto un giro per calli e canali, abbiamo visto Piazza San Marco (con tutti questi piccioni!!!) e il Ponte di Rialto. Siamo anche andati in gondola.

In treno Gino ha detto: a Venezia a marzo fa ancora freddo e quindi niente turisti... Sì, come no! Ha fatto e la città? Piena di turisti! Non abbiamo trovato un veneziano neanche a pagarlo!

Insomma abbiamo fatto questo giro poi, stanchi e con una fame da lupi, abbiamo cercato un posto dove mangiare. Ristoranti, prezzi assurdi!

Abbiamo girato un po' e siamo entrati in un caffè-libreria per mangiare un tramezzino... e lì abbiamo conosciuto due ragazzi, Mario e Rossana. Mario è romano e Rossana è pugliese, ma tutti e due studiano e abitano a Venezia.



La città? Piena di turisti!



I piccioni di Piazza San Marco

Abbiamo passato il resto del pomeriggio con loro: ci hanno invitato a pranzo a casa loro e poi ci hanno anche invitato a restare a dormire nel loro appartamento! Noi naturalmente abbiamo accettato, anche perché gli alberghi a Venezia sono molto cari e le pensioni economiche sono tutte piene...

Mario e Rossana sono molto simpatici e veramente accoglienti. Siamo stati proprio fortunati a conoscerli! Io e Gino li abbiamo invitati a Napoli. Questo è stato il primo giorno. Il secondo lo racconto un'altra volta...

### ALL ABOUT INFORMATION

Do some research on the possible types of suitable accommodation Gino and Fabrizio could find in Venice. Look up a map of Venice and identify the best accommodation in terms of value and location.

Investigate Venetian regional cuisine and choose your favourite recipes. Pretend you are travelling to Venice and, after a day of walking around, you find a great place for a meal. Take photos of the things you have seen and post an account of your day on Facebook. Remember to use creative language.

What do the highlighted expressions Fabrizio uses in his blog add to the tone and colour of the language? Find English equivalents to these colloquial expressions in the context of the story.

### LET'S SOCIALISE!

Write an email to Gino providing him with information about the best place to stay and some affordable but great places to eat in Venice.

Write an entry for your own travel blog talking about a recent trip you have taken to another city.



## Melissa e le sue impressioni in Australia

Melissa has been on exchange in Australia for 18 months. While she has been here she has experienced a variety of environments and is now able to make some comparisons with Italy. In this interview she talks about her Australian experience.



The verb **trovarsi** is the reflexive form of **trovare** (to find). When it is used as a reflexive verb, **trovarsi** has an idiomatic meaning. Can you guess what that might be by looking at the first question Melissa is asked and her response?

### Melissa, come ti sei trovata appena sei arrivata in Australia?

Guarda, le prime settimane sono state dure. Ho abitato in una casa lontanissima dal centro di Sydney, con una coppia di persone anziane, non tanto simpatiche. Inoltre la routine giornaliera è così diversa dalla mia routine in Italia... Per questo all'inizio non **mi sono trovata bene** ho pensato di volere tornare subito in Italia...

### E poi, com'è andata a Sydney?

Beh, ho cambiato casa, sono stata con una famiglia molto ospitale, ho cominciato la scuola, ho fatto amicizie... insomma mi sono sentita più a casa! Poi il mio inglese è migliorato e tutto è stato più facile. Sydney è una città meravigliosa, ha tante spiagge stupende, ci sono tantissimi giovani, anche molti stranieri, come me, in viaggio qui.

### Allora è stato facile per te conoscere gente, fare nuovi amici?

Sì! Alcuni sono amici che ho fatto alla scuola dove ho studiato ma ho conosciuto anche altra gente.

### Hai fatto qualche esperienza di lavoro o di studio fuori Sydney?

Per qualche settimana sono andata a lavorare in campagna, nella Hunter Valley. Lì ho fatto la vendemmia... Il lavoro era duro ma mi sono divertita e ho conosciuto tanti altri ragazzi della mia età.

### Hai fatto qualche viaggio in Australia?

Certo che sì!! Quando sono venuti i miei genitori, sono andata in Queensland con loro e ho visto la Barriera Corallina... strepitosa! Le spiagge, la costa e le isole sono un paesaggio da sogno... L'acqua è limpidissima e il corallo favoloso! L'Australia è un mondo che possiamo solo immaginare in Italia... È tutto così vasto, la natura è grande e selvaggia, con piante ed animali che ho visto solo nei documentari!



Stockphoto/filipparazzo

### Che cosa ti ha impressionato di più dell'Australia?

Gli spazi: sono immensi in città ma anche fuori dalla città. La natura, è sempre presente e rumorosa con tutti gli uccelli, gli opossum, le volpi, i pipistrelli! È straordinario vedere tanti animali, che in Italia sono solo negli zoo, vivere vicino alla gente. L'Italia è così diversa!



Shutterstock/Janelle Luggie

### CREATIVE EXPRESSION

Work with a partner. Imagine you are an Italian student on exchange in Australia and you will be interviewed about your travel experiences. Plan the interview and draft the questions, making sure you cover aspects such as your host family, your routine, travelling, food, where you live, the weather and school. Take a video clip of the interview and share it with the class.

### 1 Il passato prossimo con essere

Carefully compare these sentences in the present perfect tense. Pay particular attention to the differences and similarities between the verb forms.



Will

L'anno scorso **ho fatto** un bel viaggio.

**Sono andato** a Napoli, in Italia.

**Ho visitato** tanti posti bellissimi.

**Sono stato** anche a Roma.

**Mi sono divertito** un sacco!

**Mi sono perso** a Napoli.



Sandy

L'anno scorso **ho fatto** un bel viaggio.

**Sono andata** a Torino, in Italia.

**Ho visitato** anche Milano e Venezia.

**Sono stata** a Torino.

**Mi sono divertita** tanto!

**Mi sono persa** a Torino.

So far you have learnt to use the present perfect tense of verbs which use the auxiliary verb **avere** to indicate who is doing the action. What do you notice about all the verb forms which use **avere**?



When using **avere**, the past participle of the verb is the same no matter who is doing the action. Both Will and Sandy use **ho fatto**.

Another group of verbs use the auxiliary verb **essere** to indicate who is doing the action. What do you notice about the verb forms which use **essere**?



When using **essere**, the past participle changes to suit the gender of the person who is doing the action.



Look at the tables below and compare.

| Present perfect with <b>avere</b> |         |          |
|-----------------------------------|---------|----------|
| io                                | ho      | visitato |
| tu                                | hai     | visitato |
| lui/lei/Lei                       | ha      | visitato |
| noi                               | abbiamo | visitato |
| voi                               | avete   | visitato |
| loro                              | hanno   | visitato |

| Present perfect with <b>essere</b> |       |               |
|------------------------------------|-------|---------------|
| io                                 | sono  | andato/andata |
| tu                                 | sei   | andato/andata |
| lui/lei/Lei                        | è     | andato/andata |
| noi                                | siamo | andati/andate |
| voi                                | siete | andati/andate |
| loro                               | sono  | andati/andate |

Many Italian verbs use the auxiliary verb **essere** in the past tense. Look carefully at the list below and try to work out what these verbs have in common.

andare → andato to go  
 arrivare → arrivato to arrive  
 entrare → entrato to enter  
 ritornare → ritornato to return/  
 come back

cadere → caduto to fall  
 venire → venuto to come

partire → partito to leave or depart  
 salire → salito to climb/go up/ascend  
 uscire → uscito to go out



essere → stato to be  
 rimanere → rimasto to remain/stay  
 scendere → sceso to go down  
 stare → stato to be



These verbs are used to express a **moving action** or a **state of being**. They are also great for describing and recounting travel adventures. Most have regular past participles, except for the last four. They must be learnt by heart!

When translating verb forms in the present perfect from English to Italian, it is wise to look carefully at the sentence structure. In most cases, the sentence which has an object will require the auxiliary verb **avere** while the sentence which does not have an object will most likely require the auxiliary verb **essere**. Follow these examples:

**Ho fatto** un viaggio.

What did I do? →

**a trip**

Object

Auxiliary

**avere**

> In this sentence the object is **the trip**.

> The auxiliary verb is **avere**.

**Sono andato** in Italia.

What did I do? →

no answer

Object

Auxiliary

**x**

**essere**

> In this sentence there is no object.

> The auxiliary verb is **essere**.

## 2 Il passato prossimo dei verbi riflessivi

Have a look at these examples of the reflexive verbs **perdersi** (to get lost) and **divertirsi** (to enjoy oneself), from the story. What do you notice about these verb forms?

Will, **ti** sei perso a Napoli?

Sì, **mi** sono perso molte volte.  
E tu Sandy, **ti** sei persa a Torino?

Sì, **mi** sono persa anch'io un paio di volte.  
Ma **mi** sono divertita molto a viaggiare in Italia.  
Tu **ti** sei divertito a Napoli?

Sì, **mi** sono divertito molto.



In the present perfect tense, all reflexive verbs use the auxiliary verb **essere**. As in the present tense, they use the reflexive pronouns **mi**, **ti** etc. As for other verbs in **passato prossimo**, the past participle needs to agree with the subject of the sentence.

## 3 Il passato prossimo di piacere

When using the verb **piacere** in the present perfect tense, the verb **essere** is used. Look at the following examples and work out what agreements are made in each sentence.

**s** Will, ti è piaciuto **il tuo viaggio** in Italia?

Sì, mi è piaciuto molto.

**p** Will, ti sono piaciuti **i posti** che hai visto?

Sì, mi sono piaciuti tanto.

**s** Will, ti è piaciuta **l'Italia**?

Sì, mi è piaciuta un sacco.

**p** Will, ti sono piaciute **le città** che hai visto?

Sì, mi sono piaciute tutte.



The agreement is between the object (what is liked) and the past participle of the verb **piacere**.

Here is the complete conjugation of the verb **piacere** in the **passato prossimo**.

Shutterstock/Claudio Divizia



il centro di Torino

la piazza San Carlo

Shutterstock.com



L'Arena di Verona

|        |   |                   |
|--------|---|-------------------|
| mi     | è | piaciuto/piaciuta |
| ti     | è | piaciuto/piaciuta |
| gli/le | è | piaciuto/piaciuta |
| ci     | è | piaciuto/piaciuta |
| vi     | è | piaciuto/piaciuta |
| gli    | è | piaciuto/piaciuta |

|        |      |                   |
|--------|------|-------------------|
| mi     | sono | piaciuti/piaciute |
| ti     | sono | piaciuti/piaciute |
| gli/le | sono | piaciuti/piaciute |
| ci     | sono | piaciuti/piaciute |
| vi     | sono | piaciuti/piaciute |
| gli    | sono | piaciuti/piaciute |





Work in a group. You are helping your teacher to plan an excursion to Italy for your class. In planning your trip you will need to discuss and agree on:

- ☐ an itinerary for the entire trip
- ☐ travel arrangements – how you are getting there, how you are travelling to Italy, where you will stay overnight, etc.
- ☐ maximum budget.

It might also be a good idea to organise a sister school in your favourite city in Italy. In groups, discuss the requirements for your ideal sister school.

Once you have finished, imagine taking this trip – write a travel blog in which you comment on the various places you have visited and your experiences while travelling in Italy. Include photos, links to places of interest and interesting facts you have discovered about the places you have visited.

## Vocabolario



### Asking and talking about travel experiences in the past

|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Cosa hai visto?               | What did you see?                |
| Che posti hai visto/visitato? | Which places did you see /visit? |
| Dove sei andato/a?            | Where did you go?                |
| Quanto tempo sei stato/a?     | How long did you stay?           |
| Quando sei partito/a?         | When did you leave?              |
| Ho visto/ho visitato          | I saw/visited                    |
| paesaggi                      | landscapes                       |
| posti                         | places                           |
| i dintorni di...              | the area around...               |
| le meraviglie di...           | the wonders of...                |
| Sono andato/a...              | I went...                        |
| a Milano                      | to Milan                         |
| sulla costiera amalfitana     | along the Amalfi coast           |

### Describing places/landmarks

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| (il) centro della città | city centre          |
| (la) cattedrale         | cathedral            |
| (la) chiesa             | church               |
| (il) corso              | promenade            |
| (la) piazza             | square               |
| (il) teatro             | theatre              |
| ... è famoso/a per...   | ... is famous for... |
| ... è ricco/a di...     | ... is rich in...    |
| elegante                | elegant              |
| mozzafiato              | breathtaking         |
| pittoresco/a            | picturesque          |
| spettacolare            | spectacular          |
| straordinario/a         | amazing              |
| strepitoso/a            | great/sensational    |

### Getting and giving directions

|                             |                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------|
| Dov'è... ?                  | Where is... ?                           |
| Scusi, mi sa dire...        | Excuse me, can you tell me... ? (f.)    |
| Scusa, mi sai dire...       | Excuse me, can you tell me... ? (inf.)  |
| dov'è... ?                  | where is... ?                           |
| in che direzione è...       | in which direction is... ?              |
| (l') albergo                | hotel                                   |
| (l') ostello                | hostel                                  |
| (la) via...                 | street                                  |
| È/Si trova...               | It is...                                |
| in fondo a...               | at the end of...                        |
| laggiù                      | over there                              |
| lontano                     | far                                     |
| vicino                      | close/nearby                            |
| a due passi                 | very close/two steps away               |
| Mi sono perso/a...          | I got lost...                           |
| Vai/Va'...                  | Go (inf./f.)                            |
| diritto fino a...           | straight ahead until                    |
| Gira                        | Turn (inf./f.)                          |
| a destra                    | on your right                           |
| a sinistra                  | on your left                            |
| all'angolo                  | at the corner                           |
| all'incrocio                | at the intersection                     |
| alla prima/seconda          | at the first/second (street)            |
| Prendi/Prenda/la prima a... | Take (inf./f.) the first (street) on... |

### Describing what you liked in your travels

|                                               |                                        |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------|
| Cosa ti è piaciuto (di più) di... ?           | What did you like (most) about... ?    |
| (...) mi è piaciuto/a/e/i                     | I liked...                             |
| (il) cibo regionale                           | regional food                          |
| (la) città (di)                               | the city (of)                          |
| (la) campagna                                 | country                                |
| (la) gente                                    | people                                 |
| Qual è stata la tua prima impressione di... ? | What was your first impression of... ? |
| Mi è sembrato di + inf                        | It seemed as if...                     |



# — UNITÀ 6 —

## Siamo in contatto e siamo informati



Io non posso vivere senza il mio telefonino!



Alamy/Getty Images

People obtain information and keep in touch in many different ways. Writing letters is now considered a quaint practice, with email and texting much more immediate forms of contact. Searching for information is easier than ever, too, thanks to technology. Technology is rapidly changing the way we communicate and how we obtain and manipulate information. How has this affected the way you and your friends live? Reflect on these questions:

- How do you prefer to keep in touch with your friends?
- How does technology affect the way you learn and communicate?
- Do you think this is a positive trend? Why or why not?

It's becoming increasingly popular for people in Italy and all over the world to own multiple mobile phones. The number of people who use the internet regularly increases every day, and social networks have revolutionised the way young Italians keep in touch.



Ho molti amici su Facebook però sono solo amici virtuali. In realtà preferisco gli amici veri.

Shutterstock.com/laysanPhotography



Shutterstock.com/BookRoomPhoto

Quando uso Skype mi sento più vicina al resto del mondo!

### 🎯 ALL ABOUT INFORMATION

Research some statistics on the use of mobile phones and other communication devices in Australia, in Italy and in other countries of your choice. Work together to create a series of graphs that clearly demonstrate worldwide trends in communication in the last 30 years.

What conclusions can you reach about the impact that technology is having on:

- 🎯 how people communicate
- 🎯 who they communicate with.

Where does Italy fit in comparison to the other countries you have researched?



Qualche volta è difficile navigare in questo mare di informazioni!

Shutterstock.com/Alamy



## Tecnologia e istruzione

The internet has changed the way we live by providing accessible information to empower and educate people. One way you can benefit from this is by connecting and collaborating with others and learning from each other. Have a look at these examples of collaborative projects that involve students from around the world. Would you like to participate in any of them?



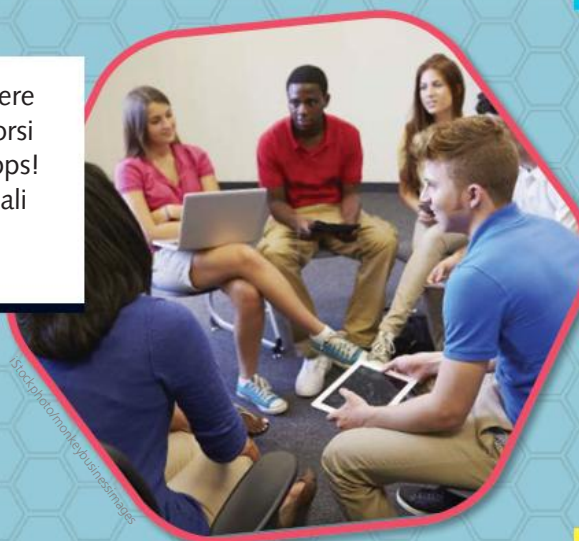
Corbis/Andrew Wilson



Newsphoto/Sam Mooy

Più di mille ragazzi fanno parte di un progetto che unisce ragazzi indigeni di tutto il mondo e li incoraggia a condividere informazioni, storie, arte e letteratura della loro cultura. Questo progetto, iniziato nel 1995, aiuta questi ragazzi ad apprezzare le loro origini.

Molti ragazzi come te imparano o praticano le lingue straniere con risorse online, per esempio: lezioni virtuali via Skype, corsi su siti web (che spesso includono anche video) e persino apps! In alcuni casi, queste risorse permettono di fare gare mondiali di lingue. Altri tipi di collaborazione sono anche l'utilizzo di blog e wiki per scambiare idee per imparare le lingue.



istockphoto/monkeybusinessimages



Newsphoto/Freder

Molti ragazzi in scuole di tutto il mondo partecipano a un progetto che li aiuta a capire come e dove è usata l'acqua nelle loro comunità. Questo progetto si chiama 'Down the Drain'.

Ci sono più di 100 classi in diversi Paesi del mondo che partecipano a questo progetto di natura scientifica.

### ALL ABOUT INFORMATION

Research at least three online language learning resources. Identify whether they provide opportunities for 'collaborative learning'. These opportunities might include subscribers' competitions, blogs or wikis. Share your findings in class and create a language learning toolkit.

### LET'S THINK ABOUT THIS

What do you think the advantages of participating in a collaborative project across countries are? How would a collaborative language project help your language learning?

Base your reflections on the research you have carried out and use those examples to support your views.

# Teniamoci in contatto!

## 1 Tecnologia: pareri a confronto

Leandro and Jessie are chatting about their use of technology to stay in touch with friends. They have very different perspectives and life experiences to back up their opinions. To whom do you think you would relate better?

**Jessie** Leandro, quando sei venuto in Australia, hai fatto subito molti amici?

**Leandro** No, non subito, all'inizio è stato un po' difficile.

**Jessie** E come hai mantenuto i contatti con i tuoi amici in Italia?

**Leandro** Beh, con Skype e Facebook, ma non tanto però. Io non sono un fan dei social network...

**Jessie** Veramente? Secondo me Facebook è un'invenzione bellissima, la migliore invenzione della storia, ancora meglio del telefono.

**Leandro** Secondo me è una perdita di tempo! Preferisco andare in piazza. Così, la mia vita è molto più vera e meno noiosa della tua vita 'Faccialibro'. E il mio gruppo di amici è molto più intimo del tuo.

**Jessie** Guarda che la mia 'piazza' è grandissima, molto più grande della tua! Scusa, ma non stai male quando non comunichi? Come ti tieni informato?

**Leandro** Nel migliore modo possibile: parlo e chiacchiero del più e del meno. Non ti piace chiacchierare con persone e faccia a faccia?

**Jessie** Forse... Ma per chattare con i miei amici Facebook è ideale. È così forte vedere tutte le foto postate, sapere quello che fanno o che hanno fatto nel weekend...

**Leandro** Secondo me, tu sei Facebook-dipendente! Peggio per te!



## 2 Io, Facebook-dipendente?

Jessie is a bit disturbed by what Leandro said about her. She decides to write a message to her Italian exchange sister, who lives in Rome, and ask her what she thinks. Her sister uses some jargon typically used by young people in Rome. Can you figure out its meaning? Do some research if you need to.

**Jessie** Francesca, oggi un mio compagno di scuola mi ha detto che sono Facebook-dipendente. Che ne pensi?

**Francesca** Ma dai, non svarionare! Senti ho postato delle foto ieri. Le hai viste? Sono le foto della mia festa.

**Jessie** Sì, le ho scaricate. Sono belle. E la foto del mio vestito nuovo, l'hai vista? Ti piace?

**Francesca** Sì, è un vestito molto trendy. L'ho visto anche online. E i sandali? Li hai trovati in quel colore?

**Jessie** No, ma li ho trovati in un altro colore che mi piace un sacco. Allora, come faccio a sapere se sono Facebook-dipendente?

**Francesca** Ho una lista dei sintomi. La vuoi?

**Jessie** Sì, va bene. Ora vado. Ci sentiamo domani.

**Francesca** Bella! A domani.

Mi piace • Commenta



**2 Sei dipendente dai social media se...**

Jessie reads the list of symptoms Francesca sent her and writes in her diary how she feels about it all. Do you have any of these symptoms?

**Ecco gli otto sintomi della dipendenza da social media:**

- ☐ **Primo sintomo:** Ti alzi ogni mattina e controlli subito Facebook/Twitter/Google+.
- ☐ **Secondo sintomo:** Prima di addormentarti ogni sera controlli il tuo wall.
- ☐ **Terzo sintomo:** Ti senti disperato se non puoi loggarti sui tuoi social media preferiti.
- ☐ **Quarto sintomo:** Quando hai due secondi di tempo, aggiorni il tuo status di Facebook.
- ☐ **Quinto sintomo:** Whazzappi/chatti mentre cammini, studi, parli, dormi, giochi a calcio, nuoti...
- ☐ **Sesto sintomo:** Sei stressato se gli amici non ti *laikano/ritwittano* quando posti un nuovo status.
- ☐ **Settimo sintomo:** È la fine del mondo se la batteria dello smartphone è scarica!
- ☐ **Ottavo sintomo:** Preferisci passare un'ora sui social media a tutto il resto!

**3 Il diario di Jessie**

Caro diario,

**Che giornataccia!** La peggiore giornata di tutta la settimana! Oggi a scuola Leandro mi ha detto che secondo lui sono Facebook-dipendente. Ora ti racconto cosa ho fatto...

Prima di tutto mi sono svegliata e come al solito ho controllato Facebook. Poi ho fatto colazione con il mio paparino, l'uomo più simpatico del mondo, e sono andata a scuola.

Alla fermata ho postato un altro messaggio così ho perso l'autobus e sono arrivata a scuola in ritardo.

Durante la prima ora, ho acceso il telefonino per vedere i miei messaggi e la prof di matematica, la persona meno simpatica del mondo, si è arrabbiata e lo ha sequestrato. **Che stress!** Senza telefonino tutta la giornata!

Dopo scuola sono tornata a casa e sono andata su Facebook, ma solo per due ore. Poi ho fatto i compiti, ho cenato, e prima di andare a letto sono andata di nuovo su Facebook. Insomma, la mia non è dipendenza da Facebook. Leandro è più tradizionale di me! Io sono... io sono moderna! :)

Buonanotte diario.

**MOVING BETWEEN**

Jargon is language used by members of a particular group which is often understood only by the group. In Italy, young people are developing their own jargon for instant communication. Read the texts on these pages and find examples of technology-based jargon which young Italians are adapting from English. What changes are made to the borrowed words? Consider the reasons for these changes and provide a grammar-based explanation.

**Stretch  
your  
Language**

Notice these expressions used when you are arguing a point or commenting on certain events, in a lively way.

**È una perdita di tempo!**

It's a waste of time!

**Scusa, ma non... ?**

Excuse me, but don't you... ?

**Che giornataccia!**

What a day!

**Che stress!**

How stressful!

## 1 Expressing comparisons

6.1



La mia piazza è grandissima.

Leandro

è

**più** tradizionale

di

Jessie.

Jessie

**più** tecnologica/a

Leandro.

La mia piazza

è

**molto**

**più** grande

della tua.

La mia vita

**meno** noiosa

Facebook

è

**meglio**

del telefono.

**Il telefono**

è

peggio

di Facebook

Non

è

**peggio**

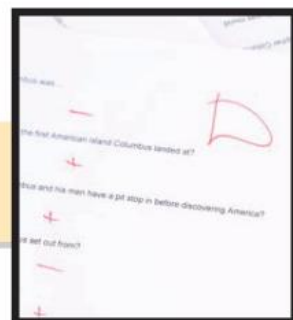
quando... ?



Questo è il **migliore** modo di comunicare.  
Questa è la **migliore** invenzione della storia.



Questo è stato il **peggiore** test di tutti.  
Questa è la **peggiore** giornata della settimana.



### ALL ABOUT INFORMATION

Choose photos of pairs of objects to compare how people communicate today and how they used to communicate in the past. Devise a list of adjectives which you can use. Work with a partner and when asked which of the two you like, express your opinion with a comparison. Begin your statement with **Secondo me...**

## 2 Talking about online habits

6.2



Ogni giorno chatto su Facebook per almeno due ore.

Ogni giorno controllo la mia pagina di Facebook.

La settimana scorsa ho chattato a lungo su Skype/su Facebook.

Due ore fa ho skypato con mia sorella.

Ieri ho postato delle foto su Facebook.

Ieri ci siamo visti/incontrati su Skype.





Io non sono un fan  
dei social network!

Io sono una fan di Facebook!



Io senza

Facebook

il mio telefonino

il mio iPad

il mio iPod

morirei!

non potrei vivere!

vivo meglio!

### 🎯 LET'S SOCIALISE!

Talk with a partner about your online habits. Identify when you use the internet and why. Put together a list of questions you would like your partner to answer and have a conversation about it in Italian.

6.3



## 3 Recounting past events in sequence



Prima di tutto

mi sono svegliato/a

mi sono alzato/a

alle...

Per prima cosa

mi sono lavato/a

mi sono vestito/a

mi sono messo/a

mi sono preparato/a

ho controllato

la divisa.

per andare a scuola.

Facebook.

Poi

ho fatto colazione

con la mia famiglia.

al bar.

Alla fermata

ho preso

l'autobus/il treno.

Alla stazione

ho postato

un messaggio.

ho parlato/ho chiacchierato

con gli amici.

Per fortuna

sono arrivato a scuola

in tempo

Per sfortuna

in ritardo

per la prima lezione.

Dopo scuola

sono tornato/a casa

sono andato/a in biblioteca

sono andato/a al campo

sono andato/a al centro commerciale

a studiare.

a giocare.

a prendere un hamburger.

Più tardi

ho fatto i compiti.

ho cenato.

sono andato/a su Skype.

Alla fine

sono andato/a a letto.

### 🎯 LET'S SOCIALISE!

With a partner ask each other questions in Italian about what you both did yesterday. Include time references in your questions. As your partner responds, take notes and then write a full account of what he/she did. Make sure your account is in chronological order.

## Puoi vivere senza il telefonino?

On this internet forum, people express their opinions about their use of mobile phones. Do you recognise yourself in any of these statements?

www.opinioni-giovani.it
Amici
Messaggi

### Puoi vivere senza il tuo telefonino?

**Chiara ha risposto un giorno fa**

Secondo me è possibile vivere senza il cellulare, ma fa troppo comodo. Per esempio, ieri sono andata all'università per un esame. Mi sono alzata tardi e ho perso il treno. Ho mandato un messaggino alla mia amica Licia e lei mi ha dato subito un passaggio. Io, poi, uso il telefonino quando voglio scattare una foto all'improvviso. Secondo me queste sono le foto migliori. Guarda questa foto. L'ho scattata ieri. È bella, no?

Mi piace • Commenta

**Amelia ha risposto un' ora fa**

Io sono più tecnologica di Chiara! Beata lei che non è cellulare-dipendente. Io lo uso regolarmente perché sono sempre su Twitter, Snapchat e Whatsapp, mando più di 50 SMS al giorno e posto su Facebook almeno cinque volte al giorno. Da quando ho il telefonino la mia vita è meno complicata e molto più organizzata. Il telefonino è il mio migliore amico!

Mi piace • Commenta

**Ettore ha risposto 2 giorni fa**

È incredibile! Ho trovato una persona che la pensa come me. Io il cellulare non lo uso molto perché per me la mia privacy è la cosa più importante e non voglio essere disturbato ogni cinque minuti. I miei amici mi prendono sempre in giro. Per esempio, ieri sono andato a una festa. Il mio amico Giorgio mi ha mandato due SMS con la piantina dell'indirizzo. Ma io non ho uno smartphone e non ho potuto controllare... Sono arrivato alla festa due ore dopo!

Mi piace • Commenta

**Marcella ha risposto una settimana fa**

Io ho il cellulare, ma lo uso poco: faccio conversazioni brevi e preferisco parlare di persona... quindi faccio solo una o due chiamate ogni tanto e al massimo mando un paio di SMS alla settimana. I miei amici si disperano perché quando mi chiamano non rispondo mai. Di solito il mio telefonino è in un'altra stanza o dentro la borsa e quindi non lo sento. Poi lo metto anche su silenzioso specialmente quando mi rilasso. Vivo benissimo lo stesso, non mi manca niente e la mia vita non è peggio senza il telefonino.

Mi piace • Commenta

As you have seen before, the Italian language is quite flexible and can develop new words to express new concepts (e.g. *silenzioso*), adopt foreign words (e.g. *smartphone*) and also adapt foreign words its own structure and spelling (e.g. *postare*).

### ALL ABOUT INFORMATION

Make a list of all the advantages and disadvantages of having a mobile phone. Work in groups and prepare a debate on this issue.

### Io e l'italiano: riflessioni

- Come e quanto usi il telefonino?
- Perché, secondo te, è importante il telefonino, nella vita dei giovani?





## Lingua e tecnologia

The world of technology is affecting how people communicate and as a consequence it is having an impact on the language they use. Read this article describing how the Italian language is evolving thanks to technology. Is the same thing happening in your language?

### La nuova era del 'cellulare'

#### Comunicare in tanti modi, con tante app

Usiamo ancora i messaggini SMS? Qualche volta, ma ora anche i messaggini fanno parte del passato.

È cambiato il modo di comunicare, sono cambiati i programmi, le app e lo smartphone (attenzione, non più telefonino!) ora è un tipo di mini-computer, che può fare tutto quello fa un computer o un tablet (una tavoletta).

Adesso è possibile scrivere messaggi senza abbreviazioni: con il sistema di previsione del testo iniziamo a *scriv...* e paf! Ecco la parola scrivere.

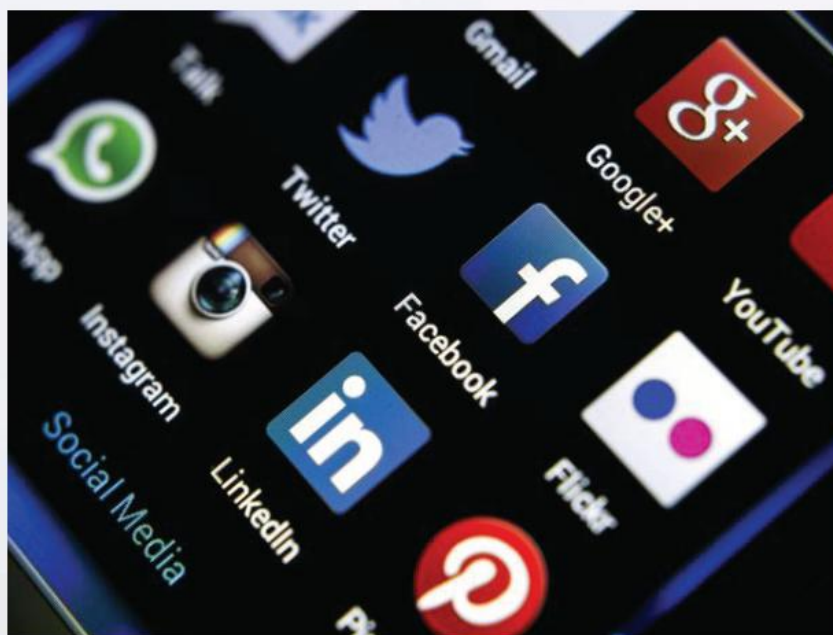
Con questo sistema diventa ultraveloce per tutti: i giovanissimi, i meno giovani e anche per gli anziani. Infatti il cellulare oggi, è il mezzo tecnologico che più avvicina le generazioni.

Ora tutti possiamo comunicare con Messenger, con WhatsApp, con Viber, Twitter e presto senz'altro con tante altre app. Software come Skype sono facili da installare e usare sul telefonino. Nascono così parole nuove come *twittare*,

*skypare*, *fare like* o *laikare*. Inoltre spesso è meno caro usare una rete wireless o una rete cellulare invece dei messaggi di testo.

Insomma, la comunicazione diventa sempre più diversificata, complessa e sempre più immediata. E non abbiamo più bisogno di scrivere: tutte queste nuove app hanno l'opzione di mandare messaggi vocali oppure di fare una chiamata a voce.

In questo modo, spesso le telefonate intercontinentali sono completamente gratis e a durata illimitata. Possiamo parlare o *chattare* con amici, qui vicino casa, in un'altra città, in un altro Paese o in un altro continente. Non ci sono più distanze, non ci sono più limiti... eccetto forse quando il nostro cellulare si scarica!



#### ALL ABOUT INFORMATION

- What are the terms used in this text to identify access to the internet on your phone?
- What options and functions are mentioned in the text, in Italian, with respect to these apps?
- Can you think of/research any other new communication words in Italian derived from English, such as *twittare*?

#### LET'S THINK ABOUT THIS

What is your favourite communication app? Why? Do you think it would be the same for your Italian counterparts? Discuss this with your classmates.

## Tecnologia a scuola

Technology is revolutionising the way in which students are learning at school, especially when it comes to language learning. Read this online article – how is technology supporting these students in learning a foreign language?

### Il miglior modo per imparare

#### Realizziamo tutti insieme una rivista scolastica – Italia, Austria e Germania!

Un'idea veramente fantastica: studenti italiani che studiano tedesco e studenti tedeschi e austriaci che studiano italiano si presentano, si parlano, si scrivono e collaborano insieme a una rivista scolastica online.

Sono studenti di tedesco di un liceo classico di Trieste e altre due scuole superiori, una in Austria, e un'altra in Germania, dove i ragazzi studiano italiano. La comunicazione tra gli studenti delle tre scuole è facilitata e coordinata dalle insegnanti di lingua delle tre scuole.

Tutti gli studenti lavorano a questa rivista come giornalisti e la prima cosa che fanno è scrivere una lettera di presentazione nella lingua che studiano: i ragazzi italiani si presentano ai loro coetanei tedeschi e austriaci in tedesco e viceversa. I testi poi sono corretti e perfezionati dagli stessi studenti con l'aiuto dei loro insegnanti.

La rivista è scritta in italiano e tedesco ed è suddivisa in diverse rubriche (o sezioni) tipo:

- passatempi
- novità della mia scuola
- sport e musica
- l'angolo delle ricette
- lettere alla redazione
- blog e wiki di viaggi.

Uno dei recenti wiki di viaggio, per esempio, racconta il viaggio a Trieste che i ragazzi tedeschi hanno fatto durante le vacanze. Gli studenti italiani l'hanno letto e hanno suggerito correzioni e commenti ai testi scritti dai loro amici tedeschi.

Per i ragazzi l'interazione online è divertente e stimolante. In più i ragazzi hanno anche l'opportunità di fare viaggi tra Austria, Italia e Germania, pubblicare testi online e tante fotografie. Questo è senz'altro il miglior modo per imparare una lingua straniera. Siete d'accordo?



Imparare tra Italia, Austria e Germania.

#### 🎯 CREATIVE EXPRESSION

Collaborate with others in your class to develop a trilingual class blog using Italian, English and one other language. Design the blog to include a profile of the people in the class, class activities and multicultural events in your area or other things of interest. Ensure you collaborate when posting information in other languages in order to avoid inaccuracies.



## La piazza vera e la 'piazza virtuale'

Melissa is back in Italy after spending 18 months in Australia. During this time she kept a travel blog. Have a look at these extracts: one was written when she had only been in Sydney for a few months and the second one is her most recent piece she wrote as soon as she arrived back home in Cuneo. What are Melissa's opinions about communication in Italy and in Australia?



### Fare amici in Oz

Sono a Sydney da tre mesi e una delle cose che mi **mancano** di più del paesaggio e dell'atmosfera italiana è la piazza. In Italia questo è un concetto fondamentale. La piazza è un ambiente culturale, all'aperto dove la gente si incontra, passeggia, socializza, fa la spesa.

In Australia, invece, 'la piazza' non esiste proprio. Al massimo ci sono i noiosissimi centri commerciali. Sono posti tutti uguali, con poca atmosfera. E i giovani dove si incontrano? Qualche volta da McDonald's... ma è anche normale incontrarsi online, nelle piazze virtuali di Facebook, Twitter, Instagram, etc.

Le distanze in Australia sono un problema e i ragazzi, quando ritornano a casa dopo scuola, usano Facebook per comunicare. Anch'io parlo ai miei amici italiani su Facebook, e mi piace molto rimanere in contatto, ma loro sono lontani, quindi non ho scelta.

In ogni caso io preferisco comunicare di persona. È molto meglio parlare e vedere le reazioni della gente! Quindi, quello che mi **manca** di più sono proprio le chiacchierate in piazza con gli amici. E voi amici del blog? Avete mai provato un'esperienza del genere?

Look at how Melissa uses the verb **mancare** to express the concept of 'to miss'. This verb has a similar structure to **piacere**. Consider these examples and work out the difference in meaning between the Italian and English:

**Mi piace** l'Italia. **Mi piacciono** gli italiani.  
**Mi manca** l'Italia. **Mi mancano** gli italiani.

### Eccomi qui amici

Sono a casa! Sono arrivata una settimana fa dopo 18 mesi di assenza. Ho già trovato molte differenze ma, a essere sinceri, la cosa che mi ha stupito di più è che anche i miei amici ora passano ore a chattare online. Anche qui in Italia c'è l'ossessione dei social media.



Per esempio il weekend scorso ho mandato questo SMS a una mia amica: 'Ciao Valentina, sono Melissa. Ci vediamo al nostro bar preferito?' e questa è stata la sua risposta: 'Melissa, bentornata! Chattiamo online, ti va? Fammi sapere, ciao.' Che shock! Ovviamente l'ho chiamata, ho insistito e ci siamo incontrate al Bar Arione in Piazza Galiberti.

È proprio vero che con la globalizzazione e la tecnologia ora tutto il mondo è paese, ma secondo me è essenziale ritenere le cose migliori di ogni cultura e incontrarsi in piazza è una delle cose più belle della cultura italiana!

### ALL ABOUT INFORMATION

The Italian **piazza** or square is a concept with a long historical tradition. The Ancient Greeks used to gather in a central spot in their cities, named the 'agora'. A similar concept was developed by the Romans. Can you guess what that might be? Hint: this word is now used in a technological sense to refer to a virtual place where things are discussed.

### 1 I comparativi – più o meno + aggettivo

Have a look at these examples from the conversations Jessie and Leandro had on pages 74–75. Try to work out the pattern. How do these structures compare to similar English structures?



Jessie è **più tecnologica** di Leandro.

Leandro è **meno Facebook-dipendente** di Jessie.

Il mio **gruppo** di amici è molto **più intimo** del tuo.

(di + il)

La mia **vita** è molto **meno noiosa** della tua.

(di + la)



When making comparisons, keep in mind that the preposition **di** often combines with the article that follows it. Refer to page 13.

When you compare things you express the idea that one thing is more or less than the other. In these examples where things are compared using **più** and **meno**, the preposition **di** introduces the element of comparison.

### 2 I superlativi – il più o il meno di...

Have a look at the following examples and compare these structures to the previous ones. What is different?

Mio padre è l'uomo **più simpatico** del mondo.

La mia prof. di matematica è **la persona meno simpatica** del mondo.

Il mio telefonino è **il più facile** da usare di tutti.

Remember that when you describe an object or a person in a superlative sense, you can either apply the suffixes **-issimo**, **-issima**, **-issimi**, **-issime** to the adjective to mean very/extremely (absolute superlative), or refer to them as **il più/il meno** to mean the most/the least (relative superlative).



In these examples a noun is identified as **the most** or **the least** in relation to all the other nouns mentioned. To express this in Italian you need to use the definite article in front of the element described.

Il mio telefonino è **velocissimo**.

(absolute)

Il mio telefonino è **il più veloce** di tutti.

(relative)

La professoressa di italiano è **simpaticissima**.

(absolute)

La professoressa di italiano è **la più simpatica** dei miei professori.

(relative)



### 3 Special comparatives and superlatives

Four adjectives have a special form of comparative and superlative. Check them out!

| Adjective       | Comparative | Relative superlative | Absolute superlative |
|-----------------|-------------|----------------------|----------------------|
| buono – good    | migliore    | il migliore          | ottimo               |
| cattivo – bad   | peggiore    | il peggiore          | pessimo              |
| grande – big    | maggiore    | il maggiore          | massimo              |
| piccolo – small | minore      | il minore            | minimo               |



The adjectives **maggiore** and **minore** also have the meaning of older/younger when referring to people.

Il mio **fratello maggiore** si chiama Marco.

La mia **sorella minore** si chiama Valentina.

Be careful that you don't confuse the word **meglio** (better) and **peggio** (worse) with **migliore** (best) and **peggiore** (worst). They are adverbs and are not used as adjectives in front of a noun.

Facebook è **meglio** del telefono.

Non è **peggio** quando non comunichi?

### 4 Il passato prossimo – ripasso

When recounting past events, it is important to use the present perfect tense correctly. Refer to these examples.

| Passato prossimo con <b>avere</b>                 | Passato prossimo con <b>essere</b>                    |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Ieri <b>ho fatto</b> i compiti.                   | Ieri <b>sono andato</b> a scuola.                     |
| La settimana scorsa tu <b>hai studiato</b> molto. | La settimana scorsa <b>sono uscita</b> con gli amici. |

Can you remember the rules? Test a classmate and then go through the answers together.

#### 1 How many words make up the present perfect?

➔ The present perfect tense is made up of two words, the **auxiliary verb** (**avere/essere**) and the past participle (**fatto/studiato/andato/uscito/alzato**).

#### 2 When do you use **avere** as the auxiliary?

➔ When the verb has an object in the sentence, **avere** is the correct auxiliary. These verbs are referred to as **transitive verbs**.

#### 3 When do you use **essere** as the auxiliary?

➔ When the verb has no object or is reflexive, **essere** is the correct auxiliary. These verbs are referred to as **intransitive verbs**.

#### 4 What difference is there between the two?

➔ When using **avere**, the past participle does not change. When using **essere**, an agreement must be made between the past participle and the subject of the sentence.

## 5 I pronomi diretti e il passato prossimo

Read the following examples from the **racconto**. Try to work out the connection between the highlighted items and the direct object pronouns **lo/la (l')** and **li/le**. What is the purpose of the pronoun? How does the pronoun modify the ending of the past participle?

Hai visto **il mio vestito** nuovo,? Sì, **l'**ho visto online.

(lo ho)

E **la foto** del mio vestito nuovo, **l'**hai vista? Sì, **l'**ho vista.

(la hai)

E **i sandali**? **Li** hai trovati in quel colore? No, ma **li** ho trovati in un colore diverso.

Senti ho postato **delle fotografie** ieri. **Le** hai viste? Sì, **le** ho scaricate.



The pronoun substitutes the noun, in order not to be repeated. The pronoun takes all the properties of the noun it represents. The past participle now agrees with the pronoun and changes accordingly.

## 6 Il participio passato come aggettivo

In Italian, past participles of many verbs are often used as adjectives. Look at these examples from the texts. What do you notice? What common pattern do you detect in English?

facilitato

coordinato

perfezionato

corretto

La **comunicazione** tra gli studenti delle tre scuole è **facilitata** e **coordinata** dagli insegnanti.

I **testi** poi sono **corretti** e **perfezionati** dagli stessi studenti.



**Nota:** In Italian, when past participles take the function of an adjective, they agree in gender and number with the noun to which they refer. In English, the equivalent pattern is **-ed**, e.g. facilitated, co-ordinated.



Shutterstock.com/Marish





Work with your class and your teacher to create a multilingual school bulletin/magazine with the aim of raising awareness of the languages spoken in your school. Here are some of the steps you should follow:

- ☐ After consultation with your teacher, devise a structure for the publication to include a variety of **rubriche** suitable for your particular school and community.
- ☐ Decide on the languages you wish to have represented in the publication.
- ☐ Set aside collaborative class time to work on the project.
- ☐ Actively look for sponsorships in the local community to be included in the magazine.

## Vocabolario



### Talking about online habits/activities

Uso...

(il) cellulare/(il) telefonino  
(lo) smartphone  
(i) social media  
(la) tecnologia

chattare su...

controllare

la pagina di...

il profilo di...

incontrarsi su...

loggarci su

mandare

un messaggio/SMS

mantenere i contatti

navigare

postare foto su...

scriversi su...

scaricare

foto

musica

vedersi su...

I use...

mobile phone

smartphone

social media

technology

to chat on

to check

the (social media)

page of...

the profile of...

to meet on...

to log on

to send

an SMS/text message

to keep in touch

to surf (online)

to post photos on...

to write to each other on...

to download

photos

music

to see each other on...

### Talking about pros and cons of technology

... è l'ideale

... è una perdita di tempo...

La mia vita è...

più organizzata

meno complicata

la migliore/peggiore invenzione

il migliore modo di + inf

comunicare

tenersi informato

condividere informazioni

essere dipendente da...

essere disturbato/a

essere un/una fan di...

sentirsi più vicino/a a...

... is ideal

... is a waste of time

My life is...

more organised

less complicated

the best/worst invention

the best way to...

communicate

keep up to date

share information

to be dependent on/

to be addicted to

to be disturbed/annoyed

to be a fan of...

to feel closer to

### Using technology language at school

(la) collaborazione

(il) corso online

(l')interazione online

(la) lezione virtuale

(il) progetto

(la) risorsa online

(la) rivista online

collaboration

online course

online interaction

virtual lesson

project

online resource

online magazine

### Recounting past events in sequence

all'inizio

prima di tutto

per prima cosa

durante

più tardi

alla fine

in the beginning/initially

first of all

firstly

during

later

finally/in the end



# UNITÀ 7

## La creatività degli italiani

global  
connections

Italians are a creative people. Throughout the ages, Italy has attracted to its shores visitors interested in its physical, historical, cultural and artistic beauty. Creativity requires imagination, a sense of aesthetic beauty and style as well as innovative ingenuity – assets which are valued by Italians and are reflected in many aspects of their lives. Consider the following questions:

- Why do you think Italy is referred to as **il Paese dell'arte**?
- How do the creative arts reflect the culture of the country from which they originate?
- Do you think the creative arts are an important part of any school curriculum? Why or why not?
- Look at the images of iconic Italian artworks and artists. Can you recognise any of them?



Michelangelo è uno degli artisti più famosi del mondo. Questo è uno dei suoi affreschi più conosciuti della Cappella Sistina. Si trova nella Città del Vaticano.



Il cinema italiano produce film di successo a livello internazionale.



L'architettura italiana ha una grande tradizione. Proviene dall'antichità dei tempi etruschi e romani e continua ancora oggi con uno stile moderno, unicamente italiano.



Il vetro di Murano è un esempio del rinomato artigianato italiano.

### ALL ABOUT INFORMATION

Did you know that Italy has the highest number of UNESCO World Heritage listed sites in the world? Go to the UNESCO website and compare the types of sites listed in Italy and Australia. Check out the sites listed for other countries, including those represented in your class. Discuss your findings.



## L'ingegno italiano

Italian creativity has made an enormous contribution to the world. Consider these examples. Can you think of any others?

- Guido D'Arezzo, an Italian monk born in 992, invented musical notation.
- Italo Marcioni invented the ice-cream cone in 1903.
- Salvino D'Armato created, in the 13th century, the first pair of eye glasses.
- Andrea Amati created the first violin in the late 16th century.
- Antonio Meucci created the first working telephone in 1856.

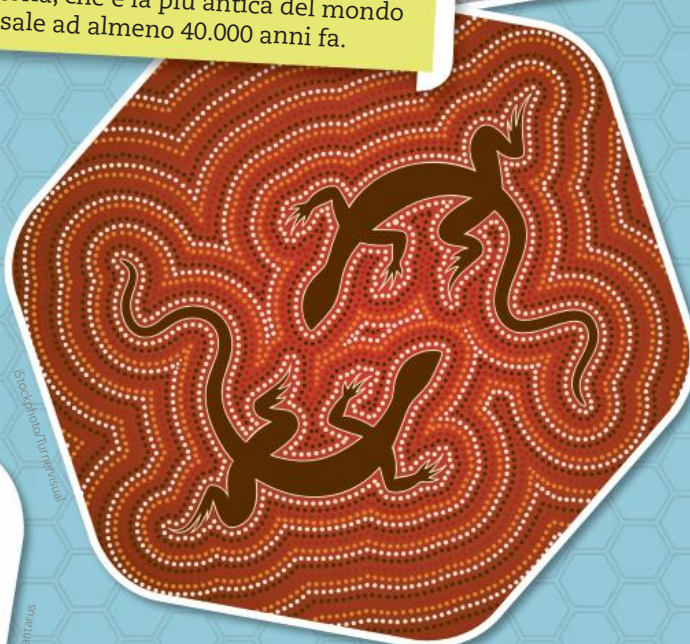
Creativity has been the essential tool of all the world's artists, musicians and writers since the beginning of time. It is also an essential element in many other fields of endeavour such as science and technology. Look at these examples of creativity throughout the ages.



Le popolazioni aborigene australiane hanno sviluppato uno stile di arte unico riconosciuto in tutto il mondo. Con la loro arte spiegano la loro cultura e raccontano la loro storia, che è la più antica del mondo e risale ad almeno 40.000 anni fa.



La tecnologia di oggi è il frutto della creatività di molte persone che hanno influenzato il mondo con le loro invenzioni.



### LET'S THINK ABOUT THIS

Are you a creative thinker? Discuss this topic with your class and identify the traits of a creative thinker. Imagine being one of the Italian inventors listed above. Research them and then introduce 'yourself' to the class as that person in a two-minute speech. Try to convey your 'personality' and talk about your invention.



# Carriere e hobby creativi

## 1 Dopo la scuola: Leandro e Jessie

Leandro and Jessie are now at university and are talking about their life after leaving school. Do you think they are creative types? Look for answers in the conversations to support your answer.

**Leandro** Chi si vede? Ciao Jessie. Come va la vita? Ti manca la scuola?

**Jessie** Scherzi? No, però devo dire che da quando sono iniziate le lezioni all'università sono impegnatissima!

**Leandro** Ti interessi di design, no?

**Jessie** Sì, ho voluto iscrivermi a un corso di design ambientale. Sono un tipo creativo e voglio usare la mia creatività per migliorare i nostri spazi urbani...

**Leandro** Spazi urbani eh? Mmm, mi pare un corso molto interessante.

**Jessie** Senti, ma ti tieni ancora in forma con il parkour? Mi ricordo ancora quando hai fatto tutti quei salti nel cortile della scuola... sei proprio un bravo acrobata!

**Leandro** Lo faccio quando posso. Mi piace perché è uno sport creativo fra la ginnastica artistica e quella acrobatica. È stimolante e allo stesso tempo rilassante. Figurati che è diventato popolare anche in Italia!

**Jessie** Davvero? Che forte! E come si chiama in italiano?

**Leandro** Lo chiamano 'Movimento creativo'.



Jessie



Leandro



istockphoto/Michal

Il parkour (o Movimento creativo) è uno sport creativo che negli ultimi anni è diventato molto popolare anche in Italia.

## 2 Will e la recitazione

Jessie and Will are having a chat about their choice of career after school. Will is still in school but it won't be long before he has to make some choices about his future life.



Will



Jessie

**Will** Sei fortunata Jessie. Non devi più scervellarti per decidere cosa fare dopo la scuola. Beata te! È stato difficile per te fare una scelta?

**Jessie** No, non mi sono dovuta scervellare tanto! Sono appassionata di design.

**Will** Senti, mi puoi spiegare cosa fai esattamente?

**Jessie** Beh, in questo corso impariamo a trovare soluzioni a problemi di spazio ambientale, basate sui principi di design. Mi interessa molto!

**Will** Allora sei contenta della scelta che hai fatto?

**Jessie** Non mi posso lamentare... All'inizio ho dovuto impegnarmi molto, ma mi piace. Cosa pensi di fare quando hai finito la scuola? Ti interessi di recitazione, vero?

**Will** Sì, certo. È la mia passione! L'anno prossimo voglio iscrivermi a un corso di recitazione in Italia e voglio fare l'attore.

**Jessie** È una carriera difficile. Buona fortuna allora!



### 3 Creatività: tra sogni e realtà

In his blog Will is reflecting on his conversation with Jessie and his plans for his life after school. He is torn between his dream of being an actor and the reality that it can be hard to find work acting, so he is asking for advice. Will the comments from the readers help him to make his decision?



18 Agosto • pubblicato alle 19:43

Condividi

Oggi ho incontrato un'amica di scuola in treno e abbiamo parlato del mio sogno di fare l'attore in Italia, dove ho abitato per un periodo di scambio. So di essere una persona creativa e credo di esprimermi bene quando sono sul palcoscenico. Tutti mi dicono che non devo preoccuparmi perché sono bravo, ma è difficile... Ci sono tanti attori bravi, ma senza lavoro, che si sono dovuti adattare a fare carriere diverse. Forse devo pensare a delle alternative. Avete dei suggerimenti?

Salve Will, sono Martina e anch'io sono appassionata di teatro, e ci vado spesso. Per esempio, ieri sera sono andata al Mercadante con delle mie amiche e ci siamo divertite parecchio! Ho visto una commedia fantastica. Abbiamo riso così tanto! Quando è finito lo spettacolo gli attori hanno ricevuto molti applausi. Secondo me, essere creativi è bello e se vuoi fare l'attore... fallo! Come in ogni carriera, quando sei bravo di opportunità ce ne sono. Spero di vederti su un palcoscenico italiano un giorno!

Ciao Will, sono Alfio e anch'io ho dei sogni. Se sei creativo, l'Italia è il paese della creatività, non ti pare? Anch'io vado spesso a teatro, al cinema e all'opera. Il weekend scorso sono andato a vedere un musical bellissimo. Mi è piaciuto moltissimo! Martina ha proprio ragione.

Senti Will, recentemente ho visitato il sito della Scuola Europea per l'Arte dell'Attore a San Miniato, vicino a Pisa. Ci vanno studenti da tutta l'Europa. Se ti interessa recitare, mi sembra una bella opportunità. Iscriviti e non cambiare idea, [mi raccomando](#). Ciao!

Non sono d'accordo con Alfio e e Martina. Vuoi dei suggerimenti? Ne ho solo uno. Ascolta... Anche in Italia molti ragazzi hanno 'sogni' come il tuo. Dico sogni perché secondo me non sono realizzabili. Tantissimi giovani vogliono inserirsi nel mondo del cinema ma di attori di successo ce ne sono pochi. Invece, secondo me, devi concentrarti sulle tue capacità – ne hai tante, no? – e trovare una carriera molto più pratica. E poi, puoi sempre fare recitazione come hobby. Buona fortuna! Giacomo.

Mi piace Commenta

Commenti **3**

*Stretch  
your  
Language*

Notice these idiomatic phrases used to maintain a keen interest in the conversation.

Chi si vede! Long time no see.

Scherzi? Are you joking?

Figurati che... Imagine that...

Davvero? Really?

Che forza! How cool!

Beato/a te! Lucky you!

Mi raccomando I beg of you

## 1 Talking about your interests and passions

7.1

Di cosa ti interessi?

Mi interesso di design.

Sono interessato/a al design.

Cosa ti interessa?

Mi interessa recitare su un palcoscenico.

Di cosa sei appassionato/a?

Sono appassionato/a di musica/teatro.

La mia passione è la recitazione.

Sei contento della scelta che hai fatto?

Sì, mi piace molto. Non mi posso lamentare.

Sei contento della scelta che hai fatto?

Sì, mi piace molto! Non mi posso affatto lamentare.

## 2 Asking for and expressing an opinion, agreement or disagreement

7.2

Che ne pensi di... ? /  
Che ne pensa di... ?

Direi che è fantastico!

Mi pare/Mi sembra una bella opportunità.

Secondo me/A mio parere è molto interessante.

Sei d'accordo?/  
È d'accordo?

Sì, sono d'accordo.



No, non sono d'accordo.



### LET'S SOCIALISE!

Have a conversation with a partner about the things you are interested in and passionate about:

- Start by expressing what type of person you are.
- Ask your partner what he/she thinks of your interests.
- Swap roles and ask your partner about his/her interests and comment on his/her choices.

Che tipo di persona sei?

Sono una persona creativa.

Penso di essere un tipo creativo.







### 3 Talking about attending a special event

Cosa hai fatto di bello ieri sera?

Sono andato/a

a un concerto  
uno spettacolo  
a un festival

a teatro.  
allo stadio.  
all'opera.

Sono andato/a

a vedere

uno spettacolo/una commedia/un musical.  
un concerto di musica classica/pop/jazz.  
una mostra di fotografia.

Ti è piaciuto/a?

Sì, mi è piaciuto/a tanto.

Ti sei divertito/a?

Sì, mi sono divertito/a parecchio.

No, no mi è piaciuto per niente.

No, non mi sono divertito/a affatto.

A che ora è iniziato il concerto

È iniziato alle...

A che ora è finita la commedia?

È finita alle...

### 4 Talking about what you had to, could and wanted to do

Jessie, hai dovuto scervellarti per decidere cosa fare dopo la scuola??

No, non

**mi** sono dovuta scervellare.  
ho dovuto scervellarmi.

Will, hai voluto inserirti nel mondo del cinema?

No, non

**mi** sono voluto inserire.  
ho voluto inserirmi.

Ragazzi, avete potuto adattarvi a fare altri lavori?

Sì,

**ci** siamo potuti adattare.  
abbiamo potuto adattarci.

#### LET'S SOCIALISE!

Interview a friend or family member about a creative entertainment event they have recently attended. Include questions which elicit the following information:

- 🎯 the name of the chosen entertainment
- 🎯 where it was and what time it started and finished
- 🎯 what they had to do in order to get there on time
- 🎯 whether they liked it and whether they had fun.

Study carefully these examples and identify what is changing between questions and answers. Take note of the difference in the position of the pronoun when either *essere* or *avere* are used.

## Cinema, opera e l'arte del web

Read Andrea's blog posts about two icons of the arts in Italy. One is a major festival and the other is a beautiful theatre.

17 Marzo • pubblicato alle 12:19

Condividi    

### Il blog di Andrea è dedicato ai suoi siti web preferiti.

Ragazzi, io amo il cinema e anche l'Opera, ma mi piace anche l'arte contemporanea e in particolare la creatività espressa dai graphic designer! È tutta ARTE! Per esempio, ecco due siti web che secondo me sono il massimo del web design italiano... e al tempo stesso sono delle icone delle manifestazioni artistiche italiane! Voi cosa ne pensate? E va bene, vi faccio anche un riassuntino per incoraggiarvi a guardarli!

#### Il Giffoni Film Festival

Dunque, Il Giffoni Film Festival è una rassegna di cinema per ragazzi. È stata una **trovata**, nel 1971, di un diciottenne, Claudio Gubitosi, che ancora oggi ne è il direttore artistico.

Protagonisti della manifestazione sono i giovani e il pubblico, incluse le giurie che sono composte da migliaia di giovani italiani e stranieri provenienti da più di 40 Paesi. La lista degli ospiti comprende tutti gli attori più importanti del cinema italiano e include anche tanti ospiti internazionali di grande fama.

Perché mi piace il sito? Perché rappresenta benissimo la creatività e la filosofia del festival. È, vivace, pieno di movimento, colori e immagini. Ce ne sono a bomba! Secondo me rappresenta proprio la bellezza del cinema. E poi è facile da navigare ed è divertente. Chi di voi non vuole partecipare a questo festival dopo avere visitato questo sito?

#### IL TEATRO ALLA SCALA

Questo è il mio secondo sito preferito. Eh sì, proprio La Scala di Milano. Un sito veramente bello, classico e molto elegante!

Veramente La Scala non ha bisogno di introduzione! È il teatro più famoso d'Italia e forse anche del mondo.

In particolare, ho trovato un'iniziativa interessantissima che si chiama 'Invito alla Scala'. Questa iniziativa offre agli alunni delle scuole elementari la possibilità di assistere a uno spettacolo a scelta tra un balletto classico di repertorio e un concerto per piccoli spettatori.

Poi quando è finito lo spettacolo, fanno un tour del teatro. Che bella idea, no? Io a quell'età non ci sono mai andato alla Scala, ma questo mi pare un modo originale di promuovere l'arte che questo teatro continua a produrre. E voi, ci siete mai andati? Che spettacoli avete visto?

Mi piace  Commenta 

Commenti **3**

The expression **una trovata** derives from the verb **trovare** (to find) and it is indeed the past participle form. In English, however, this expression conveys the concept of an 'intelligent idea', rather than simply a 'find'. Can you work out why this word is used in this particular context?

#### ALL ABOUT INFORMATION

Imagine you want to participate to the Giffoni Film Festival. Check the website and, in small groups or as a whole class, decide your plan of action. Consider the style of films which have previously been presented at the festival. Write a list of the topics which reflect current social and cultural concerns that could be the central theme of your film.

#### CREATIVE EXPRESSION

Imagine you are submitting a proposal for a new movie for the Giffoni Film Festival. In your submission make sure you include the title of your film, the names of the key characters and a short synopsis of your movie.



## Una serata speciale a teatro

Silvana follows Andrea's blog. Here is an email she has written to tell him about a unique artistic event she attended, in the occupied **Teatro Valle**, in the centre of Rome.

Nuovo messaggio
□ ×

**Da:**

**A:**

**Oggetto:**

Caro Andrea,

Grazie mille per tutte le tue segnalazioni sul cinema, l'Opera, l'arte moderna e anche il graphic design! Molto interessante!

Ho anche io qualcosa che vorrei segnalare a te e a tutta la tua comunità online. Non è una pagina web. Voglio raccontarti di una serata passata all'insegna dell'Arte presso il Teatro Valle a Roma, il più antico teatro della capitale, costruito nel 1727. Il teatro è **occupato** dal 2011.

Io ci sono andata ieri sera a vedere un po' che cosa succede. Lo spettacolo è cominciato alle 20:00 ed è finito alle 23:00. Una cosa fantastica! All'inizio abbiamo ascoltato un concerto di una rock band emiliana che è durato più di un'ora, musica veramente elettrizzante e pubblico in delirio!

Poi, è stato il turno di un famoso attore italiano che ha improvvisato un monologo comico di quasi un'ora. Che risate! È stato veramente bravo a mantenere l'interesse del pubblico da solo!

Infine, verso le dieci, è arrivato un giovane regista di cinema emergente: ha presentato il suo nuovo film con dei brevi video. Durante la presentazione sono saliti sul palco anche diversi attori protagonisti che lavorano nel suo film e il pubblico ha fatto molte domande al regista e agli attori.

Insomma, non mi pare vero... È stata un'esperienza straordinaria! Spettacoli così vari, brillanti e diversi dal solito non ne ho mai visti prima. Quello che mi ha colpito maggiormente è il livello di partecipazione del pubblico con gli artisti che si esibiscono sul palco del teatro.

Quando vengo a Roma la prossima volta voglio assolutamente tornare al Valle. Sono sicura che ne vale la pena!

Saluti,

Silvana

**🕒 MOVING BETWEEN**

Silvana describes this theatre as being **occupato**. Find out what this term means in an Italian context. Then, find other examples of this happening in Italy. Discuss your findings with your class and think about how this would be seen in an Australian environment.

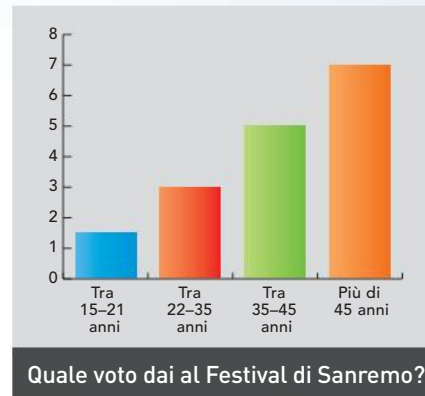
## Programmi musicali in Italia

Davide, a young music fan from Milan, writes to the editor of **Musica Giovane**, a weekly magazine about the annual Sanremo Song Festival and new television music shows such as *X-Factor* and *The Voice of Italy*.

### Il Festival di Sanremo ... piace ai giovani?

Il Festival di Sanremo è una manifestazione musicale che celebra la musica italiana. Esiste dal 1951 e si svolge ogni anno a febbraio nella cittadina ligure di Sanremo. I cantanti si esibiscono con canzoni esclusive e si sfidano in due categorie: 'i Big' è la categoria dei cantanti già di successo; le 'nuove promesse' è la categoria dei cantanti emergenti.

Abbiamo chiesto ad un gruppo di persone di età diverse di dare un voto da uno a 8 al Festival – ecco i risultati.



Alamy/Cubomimages

Ogni anno a febbraio il teatro Ariston ospita il Festival di Sanremo

Caro Direttore,

Ho appena letto il risultato di un sondaggio fatto a ragazzi della mia età sul Festival di Sanremo. È ovvio che i giovani non lo seguono e non lo considerano interessante. Infatti, secondo la mia esperienza molti ragazzi della mia età detestano Sanremo. Perché?

La risposta dei ragazzi intervistati è anche la mia: perché Sanremo è vecchio, esiste dal 1951 e non è cambiato molto da allora. Le proposte musicali, anche quelle nuove, per i giovani, sono limitate e limitati sono i suoi generi musicali.

Tanti nuovi e bravi artisti che piacciono ai giovani non arrivano mai a Sanremo. Vediamo sempre le stesse facce al Festival e ascoltiamo sempre le stesse canzoni!

La verità è che Sanremo fa parte del passato. Il presente e il futuro, per giovani come me e per tutti i nuovi musicisti emergenti è rappresentato da talent shows come *X-Factor* e *The Voice of Italy*.

Il suo affezionato fan,  
Davide

### ALL ABOUT INFORMATION

Musical trends in Italy, Australia and all over the world have always influenced each other. Most recently, which popular shows in Australia can be compared to what is being shown in Italy? Do some research and compare your findings.

### LET'S THINK ABOUT THIS

Some people all over the world pin their career hopes on talent shows. Discuss this phenomenon and how it can affect the way young people plan for their future. Find examples of young Italians or Italo-Australians who have been successful in developing a career in the arts. What was the secret of their success?



Getty Images/Adam Berry



## Neil Moore: an Australian Titian

Here is a profile of Neil Moore, an artist who as a young man fell in love with Italy. Read this interview where he talks about his passion for Italian art and his creativity.

### Come hai deciso di diventare un artista?

Da piccolo ho sempre avuto la passione per l'arte e per la storia antica. Ho studiato arte a scuola e all'università ho scelto di iscrivermi al Department of Fine Arts di Sydney. Dopo la laurea ho cominciato a insegnare all'università, poi ad un certo momento dopo quattro anni di insegnamento ho lasciato quel mondo accademico ... e in modo molto timido ho cominciato a fare dei disegni in bianco e nero.

### L'Italia come ha influenzato la tua arte?

Una delle cose più belle dell'Italia è che l'arte è *naturale*, esce dalla terra. Io sono cresciuto qui in Australia dove per vedere l'arte bisogna andare nei musei: l'arte qui sembra fare parte di un altro mondo. Invece in Italia cammini, c'è una vecchia chiesa e poi entri, c'è un affresco del Rinascimento. Questa è la cosa più importante.

### Ci puoi parlare dei tuoi quadri, a metà tra Modernità e Rinascimento?

Io vengo dalla tradizione dei maestri come Giorgione e Tiziano, e amo la bella pittura, cioè una tecnica forte ed essenziale anche se, secondo me, non è una cosa sufficiente. Con questa tecnica se io dipingo solo immagini mitologiche rischio di replicare un vecchio quadro. Con queste tecniche, io inserisco dettagli moderni come un telefonino o una parabola, proprio per fare vedere alla persona che guarda che questo non è un quadro rinascimentale, ma è una cosa moderna, nuova.

### Tu hai anche un'altra passione. Ce ne parli?

Assolutamente. Mi piace restaurare vecchie motociclette. Per me non è una cosa separata dall'arte: è una cosa fundamentalmente pratica, una serie di azioni pratiche. Questo è anche il concetto dell'arte del Rinascimento italiano, un concetto pratico. Ho imparato a usare tecniche che ho potuto usare anche per l'arte.



Neil Moore



Neil Moore

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

According to research published by the Australian government, interest in the arts in Australia has grown recently. Do your own research on what is on offer in your city when it comes to the arts. Pick an Italian city and carry out a similar investigation. Discuss your findings with your class and make relevant comparisons.

### 🎨 CREATIVE EXPRESSION

Research an Italo-Australian artist and collect some information about his/her life and art. Working in pairs, write the script of an interview for your school magazine.

*Io e l'italiano:  
riflessioni*

- ▶ Ti piace l'arte? Perché?
- ▶ L'arte, ti sembra un modo di vedere ed esprimere la cultura di un Paese?
- ▶ Quanto è importante per te viaggiare e conoscere altre storie, altre culture, altre forme di espressione artistica?



### 1 Passato prossimo di verbi riflessivi con *potere, volere, dovere*

When reflexive verbs are used in conjunction with the modal verbs **potere, volere** and **dovere** in the present tense, there is a choice of where to place the pronoun. Look at these examples.

Before the modal verb

Quest'anno **mi** devo impegnare molto.  
Sei fortunato, **non ti** puoi lamentare!

OR

After the reflexive verb

Quest'anno devo impegnar**mi** molto.  
Sei fortunato, non puoi lamentar**ti**!

In the present perfect tense, however, when moving the position of the pronoun, other changes can occur. Can you work out what these changes are?



When the reflexive pronoun is attached at the end of the reflexive verb, the auxiliary to be used is **avere**. In this case there is no agreement.



When the reflexive pronoun precedes the verb, the auxiliary to be used is **essere**. In this case, the past participle needs to agree with the subject of the sentence in gender and number.

### 2 Passato prossimo di verbi speciali

Transitive Italian verbs have an object and respond to the questions **what** or **who**.

Ho iniziato **il corso di design** all'università.

What?

Intransitive Italian verbs don't have an object and respond to other questions such as **where** or **when**, or don't respond to any question at all.

Sono andata **all'università** a fare un corso di design.

Where?



Some Italian verbs, however, are exceptions to this rule.

**Exception 1** – Look at these examples.  
What is the difference between them?

|        |   |                             |                     |
|--------|---|-----------------------------|---------------------|
| finire | { | Ho <b>finito</b> la scuola. | <b>transitivo</b>   |
|        |   | La scuola <b>è finita</b> . | <b>intransitivo</b> |



**Ricorda:** Some Italian verbs can be either **transitive** or **intransitive** depending on the sentence in which they are used.

- If the sentence has an object in it, then the verb is **transitive** and will use **avere**.
- If it doesn't have an object the verb is **intransitive** and will use **essere**. Other common verbs in this category are: **cambiare, passare, saltare** and **salire**.

**Exception 2** – Look at these examples.  
Why are these verbs an exception? Can you work out if they are transitive or intransitive?  
What clues have you considered?

**Ho abitato** in Italia per uno scambio culturale.

Where?

**Abbiamo riso** così tanto!

How?



Some Italian verbs appear to be **transitive** because they use **avere**, but they are in fact **intransitive** and therefore they don't require an object. Other common verbs in this category are: **viaggiare, camminare, dormire, passeggiare, telefonare, cenare, pranzare, nuotare** and **chiacchierare**.

### 3 Il pronome partitivo ne

The partitive pronoun **ne** is used almost always as an indicator of quantity. Look at the following examples and try to work out the relationship between **ne** and the noun it represents. Then try work out its meaning in English.

Quanto **lavoro** hai fatto in questo campo?

**Ne** ho fatto poco.

Quanti **spettacoli** hai visto a La Scala?

**Ne** ho visti tre.

Quanta **creatività** hai?

**Ne** ho tantissima.

Quante **lezioni** hai fatto oggi?

**Ne** ho fatte sei.



**Ne** can refer to any noun. Though it is invariable, it carries the properties of the noun to which it refers. As a result, when **ne** is used in the present perfect, the past participle (i.e. **visto, fatto**) agrees with the noun to which **ne** refers.

## La particella **ci**

**Ci** can be used in different ways. In many cases it is an adverb of place. This means it refers to a place previously mentioned. Look at the following examples and work out its position in the sentence and its meaning in English.



**Nota:** When **ci** is used as an adverb of place it means 'there'. Normally **ci** is positioned before the verb, however, at times it is attached to the ending of an infinitive, e.g. **andarci**.

Mi piace andare **a teatro**. **Ci** vado spesso.

Mi sono divertita parecchio **a teatro** e spero di andar**ci** un'altra volta.

**Ci** is also used in expressions such as **c'è** and **ci sono**. Can you remember their meaning?

On occasion, **ci** and **ne** can be combined. Look at these examples and see if you can work out what has changed between the question and the answer.

**Ci sono** tanti bravi attori in Italia.

**Ce n'è** uno che mi piace molto.

**Ci sono** teatri come il Mercadante a Sydney?

No, non **ce ne sono**.

When combined with **ne**, **ci** changes to **ce**.

## 4 I verbi impersonali

Look at the following sentences and work out their meaning in English. Why do you think these verbs are referred to as impersonal?



**Mi pare** un corso interessante.

**Mi sembra** un tipo creativo.

**Ti manca** la scuola? No, non **mi manca**.

Non **basta** studiare storia dell'arte per apprezzare l'Italia, **bisogna** viverci.



Impersonal verbs are verbs which appear not to have a subject or person doing the action. In English these verbs are translated using 'it' as the subject. For example, *it appears*, *it seems*, *it is missing*, *it is enough*, *it requires*.

## 5 Nomi irregolari in -à

Some nouns are irregular and end with the accented vowel **à**. While many refer to abstract concepts and cannot be made plural, others can. Can you work out what happens to these nouns in their plural form?

la città



le città

il papà



i papà

l'opportunità



le opportunità



These nouns don't change their ending in the plural. To determine whether the word is singular or plural, take note of the article which precedes it, or of other indicators of number in the sentence.

**Il teatro dà molte opportunità ai giovani.**





Work in groups to organise a 'day of creativity' for your class. You will need to work with the other members in your group and devise a bilingual program. It should include a variety of creative individual or group performances (remember that creativity does not apply only to the arts). Then:

- ☐ Write a brief bilingual profile of your individual or group performance as a script for the show's presenter or MC.
- ☐ Create bilingual posters to advertise your individual or group performance and, if you can, video the performance.
- ☐ After the show, write about your favourite performance and explain why you liked it.

## Vocabolario



### Talking about interests and passions

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Di che cosa ti interessi?     | What are you interested in?    |
| Mi interessa di...            | I am interested in...          |
| Sono interessato/a a...       | I am interested in...          |
| Di che cosa sei appassionato? | What are you passionate about? |
| Sono appassionato/a di...     | I am passionate about...       |
| Ho la passione per...         | I have a passion for...        |

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| (l') arte         | art          |
| classica          | classical    |
| moderna           | modern       |
| (l') architettura | architecture |
| (il) cinema       | cinema       |
| (il) design       | design       |
| (la) musica       | music        |
| (l') opera        | opera        |
| (lo) sport        | sport        |
| (la) storia       | history      |
| (il) teatro       | theatre      |
| (la) recitazione  | acting       |
| (la) tecnologia   | technology   |

### Asking for and expressing an opinion

|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| Cosa ne pensi di... ?     | What do you think of... ? (inf.) |
| Cosa ne pensa di... ?     | What do you think of... ? (f.)   |
| Direi che...              | I would say that...              |
| Mi pare/Mi sembra         | It would appear/seem             |
| Secondo me...             | In my opinion...                 |
| Sei contento/a di... ?    | Are you happy about... ?         |
| Quale voto dai a... ?     | How do you rate... ?             |
| Considero... interessante | I think... is interesting        |
| brillante                 | brilliant                        |
| fantastico/a              | fantastic                        |
| straordinario/a           | extraordinary/amazing            |

### Naming creative careers and aspirations

|                                                     |                                     |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|
| (l') artista                                        | artist                              |
| (l') artigiano                                      | artisan                             |
| (l') attore                                         | actor                               |
| (il) cantante                                       | singer                              |
| (la) creatività                                     | creativity                          |
| (il) musicista                                      | musician                            |
| emergente                                           | emerging                            |
| (il) regista                                        | director                            |
| Penso di essere/<br>non essere...                   | I think I am/<br>I don't think I am |
| un tipo creativo                                    | a creative type<br>(of person)      |
| una persona creativa                                | a creative person                   |
| Il mio sogno è essere/<br>diventare (un/una/un')... | My dream is to<br>be a...           |

### Asking and talking about attending a special event

|                                     |                                                                  |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Che cosa hai fatto<br>di bello... ? | Did you do<br>anything nice...                                   |
| Sono andato/a...<br>a vedere...     | I went to/I saw...                                               |
| Ti è piaciuto/a?                    | Did you like it?                                                 |
| Ti sei divertito/a?                 | Did you have a<br>good time?                                     |
| (il) balletto                       | ballet                                                           |
| (la) commedia                       | comedy                                                           |
| (il) concerto di musica<br>leggera  | concert<br>pop music                                             |
| jazz                                | jazz                                                             |
| classica                            | classical                                                        |
| (la) mostra                         | exhibition                                                       |
| (lo) spettacolo                     | show                                                             |
| (il) festival                       | festival                                                         |
| (la) rassegna<br>di cinema          | exhibition/retrospective<br>film festival/<br>film retrospective |



# UNITÀ 8

## La moda, che passione!



The statement 'Made in Italy' is recognised worldwide as a mark of Italian style and quality. Being fashionable, or *alla moda*, is a concept that Italians live by and one which has influenced their lifestyle and social culture. Since the 1950s, Italy has taken its place as a leader in our fashion-conscious modern world, providing inspiration and an enduring sense of style. Reflect on the following questions:

- What does the statement 'Made in Italy' mean to you?
- In your opinion, is it important to be fashion-conscious? Why or why not?
- What is the difference between style and fashion?

Look at these images of Italian fashion icons. Consider how these famous products have changed people's attitudes to their own identity, self-worth and sense of style.



**Questa non è una macchina.  
È un'Alfa Romeo!**



**La differenza fra lo stile e la moda è la qualità.**



**La qualità dura a lungo.  
Il ricordo del prezzo, invece, no!**



**Occhiali da sole di qualità...  
il tuo volto non è più lo stesso!**

### ALL ABOUT INFORMATION

Italy has a proud history as a manufacturing country, especially when it comes to fashion products. Did you know, for instance, that over 70 per cent of the world's sunglasses are made by one Italian company? Choose one internationally successful line of fashionable products made in Italy, that you particularly like, and research its history. In your research make sure you include who created the product, the aspects of the product responsible for its ongoing success, and the strategies used to sell the product in Italy and overseas.



## Il linguaggio della moda

Fashion is not simply a way to dress: it is also a language of communication, as it expresses a great deal about each individual through visual means. Throughout the centuries, fashion has changed as it reflected changes in social customs. Nowadays, thanks to technology, fashion is more of an internationally accepted language used as a means for people to express themselves and their own style. It is a language which can reveal as much as spoken or written language. Consider the significance of the following fashion trends.

Mary Evans Picture Library/  
Adrian Woodhouse



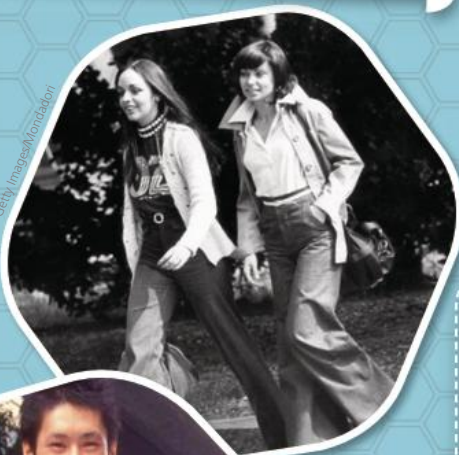
Negli anni 50 la moda simbolizza il ritorno alla vita dopo un lungo periodo di austerità durante le due guerre mondiali.

Mary Evans Picture Library



Negli anni 60 la minigonna diventa un importante simbolo di indipendenza e libertà femminile. Questo simbolo ancora oggi fa parte del guardaroba di molte donne.

Geddy Images/Pat Lynte



Geddy Images/Pat Lynte



In generale, la moda di oggi è aperta a nuove idee e ha uno stile multietnico.

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

The concept of fashion does not simply apply to clothes. It also applies to other customs which, by virtue of being fashionable, become accepted by society as part of their culture. For example, the fashionable trend of having coffee in a sidewalk café began in Australia in the 1960s as a result of post-war Italian immigration. Discuss, with members of your class or people in your community, fashionable trends in other cultures and consider how these trends have affected our society for the better. Share your findings in class.

### 🎯 LET'S SOCIALISE!

- 1 Video an interview of young people you know. Ask them about their own sense of fashion and style. Remember you have learnt a lot of language to describe fashion in *Parliamo italiano insieme 1*.
- 2 Create a poster which represents your own concept of what is fashionable for young people today.

Alamy/Pat Lynte



I jeans hanno cambiato il modo di vestirsi e di comportarsi per molte generazioni di persone di tutte le età e in tutto il mondo.



# Il linguaggio della moda

Caterina has just come back from Italy. She is telling Alfonso about her recent experience, comparing it to when she was younger. What has changed for Caterina during the years?

## 1 La moda in Italia – l'esperienza di Caterina



Alfonso



Caterina

**Alfonso** Ciao Caterina! Allora, com'è andato il tuo soggiorno in Italia?

**Caterina** Ciao Alfonso! È andato tutto bene, come al solito. Ora mi trovo bene in Italia perché ci vado spesso. Non come quando avevo dieci anni...

**Alfonso** Ah sì? E cosa trovavi difficile quando eri piccola?

**Caterina** Beh, sai, gli italiani hanno uno stile di vita diverso. Qui in Australia siamo tutti più rilassati, mentre in Italia ci sono molti riti sociali che non conoscevo affatto.



**Alfonso** Riti sociali? Vuoi dire la routine diversa?

**Caterina** No, guarda, la cosa che mi dava fastidio all'inizio era la mania di vestirsi bene.

**Alfonso** Ah... Ma tutti sanno che la moda è l'ossessione degli italiani!

**Caterina** Esatto! Dovevo sempre essere un modello di eleganza se no era la fine del mondo!

**Alfonso** Davvero? Anche quando andavi fuori a giocare?

**Caterina** Eh già! Non potevo mai mettermi le infradito e quando il tempo era bello non potevo nemmeno portare i pantaloncini per andare in giro. A quei tempi era quasi un peccato mortale! La nonna mi diceva sempre: 'Caterina, vestita così, fai una figuraccia!'

**Alfonso** Allora, raccontami un po' quello che ti succedeva.

**Caterina** Beh, ora ti faccio un esempio. Qui in Australia non mi vesto mai a festa per andare a fare una passeggiata. Un paio di jeans e una maglietta vanno sempre bene.

**Alfonso** Hai ragione! E in Italia invece come si vestono quando fanno una passeggiata?

**Caterina** In Italia ogni volta che andavamo a fare la passeggiata dovevo sempre vestirmi con maglione e jeans firmati, stivaletti e una bella giacca.

**Alfonso** Insomma ti dovevi vestire per far colpo sulle altre persone che passeggiavano.

**Caterina** Mah... Non è né per fare colpo né per farsi vedere. È per sentirsi a proprio agio! Vestirsi bene fa parte del linguaggio dello stile. A dir la verità, anche se mi lamento, ora so vestirmi con gusto e non mi dispiace perché fa parte della mia identità.





## 2 Due mamme impossibili – la mamma italiana



Will is also talking about his first impressions of Italy remembering his first experiences with fashion at school. Do you think his Italian experience contributed to the development of his personal style?

**Caterina** Will, quando sei arrivato in Italia, hai avuto problemi per come ti vestivi?

**Will** Beh, appena sono arrivato era inverno, faceva freddissimo e io non avevo neanche una giacca! Poi, ho notato subito che tutti i miei amici si vestivano in modo diverso. Per me era bello portare vestiti casual a scuola!

**Caterina** E poi cosa ti è successo?

**Will** Mi ricordo che un giorno, quasi due mesi dopo il mio arrivo, la mia mamma italiana mi ha detto: 'Will, oggi andiamo in centro a fare delle compere.'

**Caterina** E cosa avete comprato?

**Will** Guarda, non me ne parlare! È stato uno dei pomeriggi più imbarazzanti della mia vita!

**Caterina** E perché?

**Will** Perché non parlavo italiano molto bene, ero timidissimo e non conoscevo nessuno. Anna, la mia mamma italiana, raccontava a tutti che ero australiano. Gli diceva che – poverino me! – Avevo bisogno di **rifarmi il guardaroba**!

**Caterina** E cosa ti hanno detto poi i tuoi amici?

**Will** Le ragazze mi hanno subito detto. 'Ah ora sì che sei bello. Finalmente ti vesti all'italiana!'



## 3 ... e la mamma australiana



**Caterina** Quando sei qui in Australia, chi compra i tuoi vestiti?

**Will** Beh, ora so vestirmi e i miei vestiti li compro io. Ho il mio stile unico, non vedi? Ma quando ero più piccolo solitamente andavo a fare shopping con mia madre. Un'altra esperienza per niente piacevole!

**Caterina** Di nuovo?! Ma perché?

**Will** Beh, devi sapere che mia madre è una chiacchierona. Quando entravamo in un negozio a volte le piaceva chiacchierare con le commesse e parlava sempre di me.

**Caterina** Non è mica sorprendente. Questo lo fanno tutte le mamme!

**Will** No, guarda. Mia madre sa tutto e conosce tutti! Io spesso mi arrabbiavo e non volevo mai accettare i suoi suggerimenti. Era sempre un dramma!



*Stretch  
your  
Language*

Notice these expressions used to talk about fashion and how to dress.

**vestirsi bene** to dress well

**fare una figuraccia** to make a terrible impression

**vestirsi male è un peccato mortale!** to dress badly is a mortal sin!

**vestirsi a festa** to wear your Sunday best

**vestirsi per far colpo** to dress to impress

**vestirsi per sentirsi a proprio agio** to dress to feel comfortable

**vestirsi con gusto** to dress with taste

**rifarsi il guardaroba** to buy a whole new wardrobe

## 1 Talking about the past – what used to be/how things used to be



Che cosa facevi  
quando eri  
piccolo/a?

Quando ero piccolo/a

andavo a giocare...  
giocavo a...  
andavo a scuola...

Cosa **ti piaceva fare**  
quando eri... ?

Mi **piaceva**

andare a scuola senza la divisa.  
fare la passeggiata.  
vestirmi con gusto.

Cosa **dovevi** fare?

Quando **andavo**

a fare la passeggiata,  
a fare shopping con...

**dovevo** sempre vestirmi bene.  
**dovevo** accettare i suoi consigli.

Quanti anni **avevi** quando eri in Italia?

**Avevo** undici anni.

Com'**era** il tempo in Italia?

Appena sono arrivato, **faceva** freddissimo.

Come **ti trovavi**?

**Ero** timidissimo e non **parlavo** con nessuno.

Che cosa **trovavi** difficile all'inizio?

La cosa che mi **dava** fastidio **era** la mania di vestirsi bene.  
I miei amici **si vestivano** in modo diverso.



### ◉ LET'S SOCIALISE!

Choose a person you like and know well. Interview them and ask for photos you can use to create a digital picture story about them, with a historical flavour. Present your story to the class. Caption each picture and include these items of information:

- ◉ A physical description at various ages.
- ◉ A description of their personality.
- ◉ What they liked and disliked.
- ◉ What they did in their free time in different seasons and/or weather conditions.





## 2 Expressing the concept of 'knowing'

Grazie alla mia vacanza in Italia, adesso

**so**

vestirmi con gusto.

Grazie al corso adesso

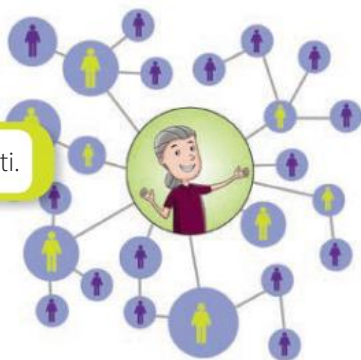
**conosco**

parlare meglio italiano.

molte nuove persone.

nuovi riti sociali.

Mia madre **conosce** tutti.



Mia madre **sa** tutto!



Quando ero in Italia

ero timidissimo e non **conoscevo** nessuno.

non ero a mio agio, perché non **conoscevo** i riti sociali.

non **sapevo** fare amicizia.

non **sapevo** vestirmi alla moda.



bla bla bla

Beh, devi **sapere** che mia madre è una chiacchierona.

### ALL ABOUT INFORMATION

Research the history of Italian fashion. Look for interesting short items of information about people or events. Prepare handouts and notes for the class and present them to the class under the two headings, **Sapete che...** and **Conoscete...**

## 3 Giving emphasis to negative statements

Conosci Caterina?

No, **non** la conosco **affatto**!

Avevi l'occasione di giocare?

**Non** c'era **nemmeno** l'occasione di uscire!

Come ti vesti in Australia?

In Australia **non** mi vesto **mai** a festa!

Che tempo faceva?

Faceva freddo e io **non** avevo **neanche** una giacca!

Come ti sentivi?

Male, **non** conoscevo **nessuno**!

To make a negative statement in Italian, you must use **non** before the verb.  
To reinforce or expand a negative statement even more you use a double negative. This is done by using words such as **affatto** (not at all), **nemmeno** or **neanche** (not even), **mai** (never), **nessuno** (no one) after the verb.

## Un blog di moda

Serenella keeps a fashion blog. Today she has posted some famous 'fashion statements' and has generated a bit of discussion in her blog community. Do you agree with any of these statements? Why or why not?

### Moda per tutti i gusti

6 Maggio • pubblicato alle 15:35

Condividi    

#### La moda è importante? Ecco un paio di frasi famose sulla moda...

La moda passa,  
lo stile resta.  
**Coco Chanel**

L'abito non fa il monaco.  
(proverbio)

I governi snobbano  
la moda, ma gli stilisti  
hanno cambiato l'immagine  
dell'Italia nel mondo.  
**Santo Versace**

Noi ragazze ce ne preoccupiamo sempre, ma voi ragazzi solo a volte. Ma perché la moda è così importante? Voglio proprio saperlo: x voi qnt è importante la moda?

Io sono un ragazzo e questo è il mio punto di vista. Ci dobbiamo vestire sempre e comunque: in estate, in inverno, per fare una passeggiata o per andare a cena fuori... Perché allora non farlo con classe, stile e dignità? Quand'ero più piccolo non mi importava essere elegante né cambiarmi spesso. Invece ora non mi piace proprio essere sempre uguale, mi cambio appena posso. Se sono indeciso su che jeans prendere, ne prendo un paio alla moda. Ma in generale mi metto solo quello che mi piace. La moda è importante ma non bisogna esserne schiavi!

Per me, è importante seguire la moda per indossare vestiti a basso costo ed essere sempre carina e vestita bene. Purtroppo prima avevo un lavoro ma ora no e non posso mai permettermi i vestiti firmati o quelli di marca. Però mi interessano molto i colori di stagione, le novità, i modelli, i tagli e le fantasie dell'anno. Mixo sempre un po' di moda popolare e un po' di stile personale e il risultato è veramente bello! Kiss kiss.

Ooooh si k è importante.!!

Se ti vesti male, una persona non ti vuole neanche conoscere! Avevo un amico che si vestiva sempre alternativo e malissimo. E con lui non esco più! Io, di solito, seguo la moda che mi piace e la modifiko, la personalizzo!! Sono una persona particolare e attraggo molta gente ank x il mio aspetto e per i miei vestiti. Quindi sekondo me LA MODA È SUPERIMPORTANTISSIMISSIMISSIMA e... L'abito fa il monaco! La moda è vita sociale!!

#### MOVING BETWEEN

Look at these statements used in the forum. How would you translate them in English? In your opinion what cultural perspectives are evident in these comments?

**La moda è importante ma non bisogna esserne schiavi!**  
**Non posso mai permettermi i vestiti firmati o quelli di marca.**

#### LET'S SOCIALISE!

Working in groups, come up with your own answer to Serenella's question. How important is fashion in your life? Publish your post on your class website or create a poster with everyone's contributions.



## Mode che cambiano

The advertisements on this page are looking at examples of trends that have changed over time.  
Can you think of similar examples?



**10 ANNI**  
di successi

**Viaggi&Miraggi.it**

**UN PORTALE WEB UNICO NEL SUO GENERE**  
Prima andavi in agenzia e guardavi le offerte;  
ora hai un solo account online da gestire con facilità.

**UN SERVIZIO A PORTATA DI MOUSE**  
Prenota e controlla il tuo itinerario di viaggio in pochi minuti.

**LA SCELTA COMODA A CASA TUA**  
Prima giravi tutta la città.  
Ora raggiungi tutti i nostri servizi con pochi clic e da casa tua.

**SEMPRE DISPONIBILI**  
Assistenza garantita al cliente, prima e dopo la prenotazione,  
24 ore al giorno, 7 giorni alla settimana.

**UN SERVIZIO AFFIDABILE E VELOCE**  
Viaggia veloce in rete nel mondo delle nostre offerte.

**IL MEGLIO DELL'OFFERTA**  
I migliori prezzi e le migliori offerte  
che prima non potevi mai trovare.

**VISITA IL NOSTRO SITO WEB:**  
**www.viaggiemiraggi.it**

### CREATIVE EXPRESSION

Use your creativity to design an eco-friendly product for the Italian market with the potential to start a new trend. Write an explanation about it with the purpose of advertising it online. Design an advertisement for your product and present your product to the class.

**ECCO L'OROLOGIO ULTRALEGGERO**



**Il mondo degli accessori colorati, divertenti e di moda**

**COOLWATCH**  
presenta una originale novità.

Si chiama **XLightWatch** e la sua caratteristica è quella di essere l'orologio galleggiante e leggerissimo, realizzato con l'innovativo **XLight**.

**XLight®** è un materiale antibatterico, interamente prodotto e brevettato in Italia ed utilizzato per la prima volta nell'orologeria. Resiste ai raggi UV ed è eco-friendly.

**XLightWatch** pesa solo 30 grammi, è disponibile in 7 varianti colore, ha una cassa di 47 mm, resiste all'acqua fino a 5 atmosfere e ha un movimento al quarzo giapponese. Tutto studiato nei minimi dettagli!

Prima di **XLightWatch** non c'era nessun orologio ultraleggero: erano tutti di metallo e vetro e pesavano troppo per andare in acqua senza problemi.

Con **XLightWatch** puoi fare il bagno e andare in profondità senza neanche sentire l'orologio sul polso!

### LET'S THINK ABOUT THIS

How important is it for an advertisement to be visually engaging?

Analyse the advertisements on these pages and discuss how the visual features support the key message of the ads. Research some Italian ads you find particularly creative and share them with your class. Explain how the different features, text, images and layout, support the message of the text.

## Mode che cambiano la routine: fare shopping online

Have a look at this article describing how online shopping has become fashionable in Italy. How is this affecting the Italian routine? Go back and refresh your memory on what you learnt in Unit 3.

### E-commerce: ora anche gli italiani comprano su internet



cerca



aquista



paga



ricevi

Shutterstock.com/venimo

**Turismo, abbigliamento, elettronica. Boom di vendite anche grazie all'uso di smartphone e tablet. Ma come, quando e perché sono cambiate le abitudini degli italiani?**

Anche solo pochi anni fa, gli italiani usavano metodi tradizionali per fare degli acquisti. Per esempio, era la passeggiata in centro che dava l'opportunità di osservare le vetrine scintillanti di abbigliamento ed accessori all'ultima moda. Per chi voleva comprare, c'erano sempre molte opportunità di scelta. I prezzi, però, non erano sempre favorevoli, specialmente per quelle persone sensibili

alla moda e ai brand... e cioè la maggior parte degli italiani.

Con la crisi economica, il processo dell'acquisto oggi ha un ritmo diverso, in particolare per i più giovani. La passeggiata in centro che facevano una volta ora è fatta online, alla ricerca di nuove mode e tendenze internazionali. Attraverso i social network, i consumatori oggi seguono un marchio o ne scoprono uno nuovo, cosa che prima facevano durante le visite ai negozi oppure in una bella rivista di moda.

La vera ragione di questo cambiamento, in ogni caso, è la possibilità di risparmiare soldi. Le ricerche su internet offrono la

possibilità di paragonare e trovare i prezzi migliori. Inoltre, gli italiani che prima trovavano difficile dedicare tempo agli acquisti di persona, ora apprezzano la comodità di comprare direttamente da casa, sette giorni su sette.

Quale impatto ha avuto questo cambiamento sull'ambiente delle città italiane? Possiamo dire che, grazie ai milioni di turisti che visitano i negozi italiani, fortunatamente non è stato un impatto eccessivo. Anche se per tanti italiani fare gli acquisti online è una novità positiva, forse anche questa è solo una questione di 'essere alla moda'.

#### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

Technology has changed the way people live. Does this article reflect the Australian reality? What do you think are the advantages and disadvantages of online shopping?

*Io e l'italiano:  
riflessioni*

► Ti piace fare shopping online?

► Hai avuto una bella/brutta esperienza con lo shopping online? Racconta.





## Mode online: una chiacchierata al telefono

Enrica and Anna have differing opinions about an online trend and argue about its usefulness during a phone conversation.



- Enrica** Pronto, Anna? Come va? Senti, hai guardato l'ultimo video di Bethany che ti ho mandato?
- Anna** Oh ciao Enrica! Tutto benone grazie. No, non ancora, non ho avuto tempo. Ricordami, chi è questa Bethany?
- Enrica** Ma dai, te l'ho già detto, non ti ricordi? L'altro giorno sono andata un po' in crisi perché non sapevo che look scegliere per la festa di Valentina, allora sono andata online e ho trovato i suoi video. I suoi consigli sulla moda mi hanno proprio aiutata!
- Anna** Ah, sì, ora mi ricordo il tuo messaggio... successo strabiliante, milioni di persone seguono i suoi video su YouTube e le sue pagine di Facebook e Twitter!
- Enrica** Esattamente! È straordinaria! Dà tanti consigli su come vestirsi, quale look scegliere, come comportarsi in situazioni diverse...e poi è simpaticissima.
- Anna** Enrica, scusami, ma io guardavo i cartoni animati quando ero piccola! Ora non ho bisogno di un video su YouTube che mi suggerisce come vestirmi e come comportarmi... preferisco avere uno stile tutto mio. Non voglio essere uguale a tutti!
- Enrica** Ma dai, Anna! C'è una ragione per il suo successo. Non pensi? Un po' di tempo fa non la conosceva nessuno e adesso è famosissima e ha tantissimi follower.
- Anna** Follower, eh? Beh, guarda, io penso che il suo successo dipende, per la maggior parte, da persone che non hanno un senso di stile... Comunque senti: ora attacco, guardo il suo video e poi ti richiamo e ti dico cosa ne penso. Ti va?
- Enrica** Va bene! Forse trovi anche tu un nuovo look....
- Anna** Non credo... Comunque, ciao e a più tardi.

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

Online videos on popular networks can attract a great number of viewers very quickly. How much of their success is due to the content and how much to the medium? Discuss this in class.

### 🎨 CREATIVE EXPRESSION

Create your own script for an instructional video of your choice, for example, teaching viewers how to apply make-up, create music with a computer, play a sport or a videogame, or following a recipe. The video should be no longer than two minutes long. Have a class competition for the most interesting and appealing video.

### *Io e l'italiano: riflessioni*

- ▶ Perché Anna dice: 'io guardavo i cartoni animati quando ero piccola!'
- ▶ E tu da piccolo/a che cosa guardavi?  
Ti ricordi?  
Leggevi giornali o riviste,  
fumetti o altre cose?
- ▶ Tu guardi i canali di YouTube?
- ▶ Cosa pensi del fenomeno delle mode online? È positivo o negativo?



### 1 L'imperfetto

L'imperfetto (the imperfect tense) is another way of expressing actions in the past. It is also referred to as a past descriptive tense and it is used in several different ways. Look at these examples. What common meaning can you see in these sentences?

In Italia, ogni volta che **andavamo** a fare la passeggiata, **dovevo** sempre vestirmi bene.

used to go

used to have to

Quando **ero** più piccolo, di solito **andavo** a fare shopping con mia madre.

used to go

Quando **entravamo** in un negozio, a volte le **piaceva** chiacchierare con le commesse.

used to enter

used to like

- One of the most common uses of the imperfect is to express an action that is habitual or 'used to happen' habitually.
- When the imperfect is used in this way, other expressions are used to support the idea of an action which is repeated. Be on the look-out for these expressions:

**sempre** always  
**tutti i giorni** every day  
**ogni giorno** each day

**di solito** usually  
**a volte** at times  
**solitamente** as usual  
**spesso** often

**giorno dopo giorno** day in and day out  
**ogni tanto** once in a while  
**quando** when

- A second common use of the imperfect is to describe a state or condition in the past. Look at these examples and translate them into English. What do you notice?

Quando **ero** piccolo **ero** timidissimo.

**Era** bello portare vestiti casual a scuola.

Quando **avevo** dieci anni, per me **era** difficile vivere in Italia.

Non **portavo** i pantaloncini quando il tempo **era** bello e **faceva** caldo.





Have a look at the table below and analyse the imperfect endings of the three regular verb conjugations. What patterns can you pick up?

|             | parl  are | conosc  ere | sent  ire |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| io          | parl-avo                                                                                   | conosc-evo                                                                                   | sent-ivo                                                                                     |
| tu          | parl-avi                                                                                   | conosc-evi                                                                                   | sent-ivi                                                                                     |
| lui/lei/Lei | parl-ava                                                                                   | conosc-eva                                                                                   | sent-iva                                                                                     |
| noi         | parl-avamo                                                                                 | conosc-evamo                                                                                 | sent-ivamo                                                                                   |
| voi         | parl-avate                                                                                 | conosc-evate                                                                                 | sent-ivate                                                                                   |
| loro        | parl-avano                                                                                 | conosc-evano                                                                                 | sent-ivano                                                                                   |



The imperfect endings are easy to learn! The only changes to remember are the letters **-a**, **-e** and **-i**, in each conjugation, placed just before the ending which is common to all.

There are some irregular imperfect verbs. The three most common are **essere**, **fare** and **dire**. These must be learnt by heart!

| !           | essere  | fare     | dire     |
|-------------|---------|----------|----------|
| io          | ero     | facevo   | dicevo   |
| tu          | eri     | facevi   | dicevi   |
| lui/lei/Lei | era     | faceva   | diceva   |
| noi         | eravamo | facevamo | dicevamo |
| voi         | eravate | facevate | dicevate |
| loro        | erano   | facevano | dicevano |



## 2 I pronomi oggetto indiretti con verbi

These pronouns answer the questions **to whom?** or **for whom?**. They are the pronouns used with many Italian verbs. Look carefully at the following examples. What do they have in common?

**Mi** piaceva andare a scuola vestito casual.

→ Piaceva **a me**

E poi cosa **ti** è successo?

→ è successo **a te?**

**Gli** diceva che – poverino me! – avevo bisogno di tanti vestiti.

→ Diceva a lui/**a loro**



In all three examples, the indirect pronouns are used because the actions are happening **to someone**.

Look at this table carefully and compare the two types of object pronouns. What similarities and differences can you see between the two types of pronouns?

| Direct object pronouns |                  | Indirect object pronouns |          |         |
|------------------------|------------------|--------------------------|----------|---------|
| mi                     | me               | mi                       | (a me)   | to me   |
| ti                     | you (singular)   | ti                       | (a te)   | to you  |
| lo                     | it (masculine)   | gli                      | (a lui)  | to him  |
| la                     | it (feminine)    | le                       | (a lei)  | to her  |
| ci                     | us               | ci                       | (a noi)  | to us   |
| vi                     | you (plural)     | vi                       | (a voi)  | to you  |
| li                     | them (masculine) | gli                      | (a loro) | to them |
| le                     | them (feminine)  |                          |          |         |



All indirect object pronouns have the preposition *a* ('to' in English), embedded in their meaning, while direct object pronouns do not.

Some Italian verbs must be followed by *a*. They require the use of the indirect object pronouns. Some verbs in this category are:

|                |                         |                               |
|----------------|-------------------------|-------------------------------|
| telefonare (a) | <b>mi</b> ha telefonato | (ha telefonato <b>a me</b> )  |
| parlare (a)    | <b>ti</b> ho parlato    | (ho parlato <b>a te</b> )     |
| dire (a)       | <b>gli</b> ho detto     | (ho detto <b>a lui</b> )      |
| dare (a)       | <b>le</b> ho dato       | (ho dato <b>a lei/a Lei</b> ) |
| succedere (a)  | <b>ci</b> è successo    | (è successo <b>a noi</b> )    |
| offrire (a)    | <b>vi</b> ho offerto    | (ho offerto <b>a voi</b> )    |
| regalare (a)   | <b>gli</b> ho regalato  | (ho regalato <b>a loro</b> )  |

### 3 Sapere o conoscere?

To express the idea of 'knowing' in Italian, the two verbs **sapere** and **conoscere** are used. There is a subtle difference between them. Can you work it out from the examples?

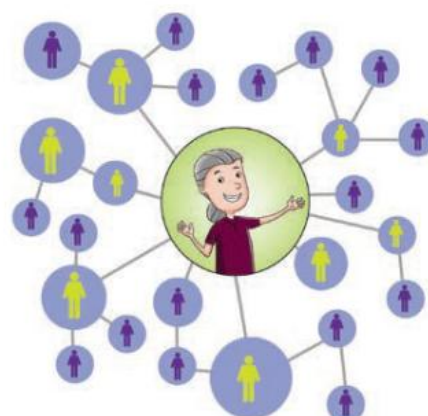
Mia madre **sa** tutto. **Sa** parlare italiano, **sa** cucinare e **sa** anche fare shopping online.

Mia madre **conosce** tutti i miei amici e **conosce** anche le loro abitudini.



When you wish to express the concept of:

- knowing or being aware of a fact, information, how to do something or to find out, use **sapere**
- being acquainted with or having acquired knowledge about someone or something, use **conoscere**.







For this project you are required to organise a class/school fashion parade entitled **Ora e a quei tempi**.

The aim of the project is to research how fashion has changed in the last century and the implications of this change on our globalised society. Consider fashions which are cyclical in nature and keep coming back.

As part of the project you are to:

- ☐ Choose the cultures which will be represented in the parade. Include fashion items and symbols of social change as well.
- ☐ Work in groups to research and develop the items to be shown and write a brief bilingual description/history to be read out during the event.
- ☐ Create bilingual marketing materials to advertise the parade.

## Vocabolario



### Asking and saying how things used to be

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Che cosa facevi... da piccolo/a? | What did you used to do as a kid? |
| Quando ero piccolo/a,...         | When I was a kid,...              |
| Quando avevo... anni,...         | When I was... years old,          |
| Cosa ti piaceva fare quando... ? | What did you like to do when... ? |
| Cosa dovevi fare quando... ?     | What did you have to do when... ? |
| Quanti anni avevi quando... ?    | How old were you when... ?        |
| Come era quando... ?             | What was it like when... ?        |
| Prima/Una volta...               | Before/Once upon a time...        |
| ora/adesso...                    | now/right now                     |

### Talking about cultural rituals

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| (il) rito sociale        | social mores              |
| (lo) stile di vita       | lifestyle                 |
| ... è come un'ossessione | (it) is like an obsession |

### Promoting something/ Advertising language

|                     |            |
|---------------------|------------|
| affidabile          | reliable   |
| colorato/a          | colourful  |
| gratuito/a          | free       |
| veloce              | fast       |
| ultraleggero        | ultralight |
| (il) miglior prezzo | best price |
| (la) novità         | novelty    |
| (il) servizio       | service    |

### Talking about fashion

|                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| (l') abito               | dress                              |
| (l') abbigliamento       | clothing/apparel                   |
| (l') eleganza            | elegance/style                     |
| (la) moda                | fashion                            |
| (il) marchio             | label                              |
| (la) qualità             | quality                            |
| (il) simbolo             | symbol/icon                        |
| (lo) stile               | style                              |
| (lo) stilista            | fashion designer                   |
| (la) tendenza            | trend                              |
| (la) vetrina             | shop window                        |
| apparire                 | to show off/to stand out           |
| essere alla moda         | to be fashionable                  |
| essere all'ultima moda   | to follow the latest trend/fashion |
| vestirsi                 | to dress                           |
| bene                     | well                               |
| alla moda                | fashionably                        |
| con classe               | with class                         |
| con gusto                | with taste                         |
| all'italiana             | the Italian way                    |
| vestirsi a festa         | to wear his/her Sunday best        |
| fare delle compere       | to go shopping                     |
| fare gli acquisti online | online shopping                    |
| fare una figuraccia      | to make a bad impression           |
| sentirsi a proprio agio  | feeling good / comfortable         |
| rifare/rifarsi           | to renew                           |
| (il) guardaroba          | (the) wardrobe                     |

### Giving emphasis to negative statements

|                 |                |
|-----------------|----------------|
| affatto         | at all         |
| mai             | never          |
| neanche/nemmeno | not even       |
| nessuno/a       | nobody, no one |



# UNITÀ 9

## Gli italiani nel mondo



Italians have always been travellers, explorers and migrants. Historically, the first mass migration wave to the Americas occurred during the 19th century, mainly to the United States of America and to Latin American countries. In the period after the Second World War, Italians migrated in great numbers to several countries in Europe such as Germany, Switzerland and Belgium, as well as to Australia, Canada and the United States of America. Consider these aspects:

- What was the impact of Italian migration on the destination countries?
- What are some outstanding features of Italian migration abroad?
- What drove so many people to leave their country?

Look at the images of Italian icons abroad. Consider how Italians have influenced other countries' lifestyles and habits.



La qualità italiana nel mondo: dura nel tempo ed è irresistibile.



Il vero gusto del gelato artigianale è quello del gelato italiano.



La cucina italiana è famosa in tutto il mondo, anche in Asia.



L'arte e lo stile italiani fanno scuola nel mondo!

### 🎯 ALL ABOUT INFORMATION

Italy's mass migration to Australia, Canada, the USA and South America had a huge impact on the culture, the traditions and even the language of some of these countries. In Argentina, nearly half the population is of Italian origin, and the Spanish language spoken there has many Italian-derived expressions such as **ti piace** and **laburar**. In Australia, in 2011, there were almost 1 000 000 people of Italian descent. Italian influence continues to be evident in areas of language, cuisine, art, architecture and even sport. Research aspects of life in Australia or elsewhere in the world which have been influenced by Italy in some way.



## Nuovi italiani in Australia

A more recent phenomenon is the arrival in Australia of tens of thousands of young Italians on temporary visas. Their presence is very noticeable in the metropolitan areas of cities such as Sydney or Melbourne.

- ➔ Why do you think this is happening?
- ➔ What reasons do these young people have for leaving their country and seeking a life abroad?
- ➔ What do these young people have in common with the Italian migrants who migrated to Australia almost a century ago?



L'Italia e gli italiani in Australia: una forte comunità da più di mezzo secolo.



Gli immigrati italiani hanno cambiato lo stile di vita degli australiani.

ITALIAN NETWORK  
**NOMIT**  
OF MELBOURNE

I giovani italiani in Australia hanno creato un network di supporto molto efficace.



In un ristorante così sembra veramente di stare in Italia!

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

Multiculturalism in Australia was introduced in 1972 as an official Federal Government policy by the then Minister for Immigration, Al Grassby. Since then, many Italians in Australia have prospered and made names for themselves in various areas of social, political and artistic life.

Research and discuss with members of your class or people in your community famous Italians in Australia or Italo-Australians who have had a positive influence on Australian society. Discuss your findings with the class.



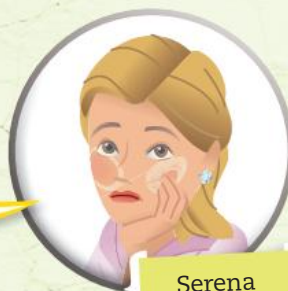
# Emigrare: oggi e ieri

## 1 Siamo emigrati recentemente

Alfonso and Serena have recently migrated to Australia with their families. Why do you think they made this step? Have a guess and then check your ideas against the conversations.



Non so se ho fatto  
il passo giusto...



Serena

Io so che abbiamo preso  
la decisione giusta...



Alfonso

- Alfonso** Piacere, io mi chiamo Alfonso. Sono nuovo e tu come ti chiami?  
**Serena** Io sono Serena. Anch'io sono nuova. Da quanto tempo sei in Australia?  
**Alfonso** Sono qui con la mia famiglia da otto mesi e già mi sembra un'eternità! E tu?  
**Serena** Io sono qui con mia madre e il suo compagno da un anno e mezzo.  
**Alfonso** Ma... sei nuova in questa scuola, vero? Perché hai cambiato scuola?  
**Serena** L'ho cambiata perché per andare alla mia ex-scuola dovevo fare più di un'ora in autobus. Era una barba!  
**Alfonso** Non me ne parlare! Oggi mentre ero in autobus per venire a scuola è successo un incidente e tutte le strade erano paralizzate. Ma senti, perché siete venuti qui?  
**Serena** Perché il compagno di mia madre ha trovato un lavoro qui a Sydney.  
**Alfonso** Ah sì? Cosa fa?  
**Serena** Fa il parrucchiere. Mamma non era contenta del suo lavoro in Italia e allora ha fatto le valige. Quindi le ho fatte anch'io!

- Alfonso** Allora, sei contenta di essere qui?  
**Serena** Direi di sì, ma... è stato difficile lasciare l'Italia! Mi manca un sacco lo stile di vita italiano.  
**Alfonso** Ma come ti sentivi appena sei arrivata?  
**Serena** All'inizio non mi sentivo molto a mio agio, ma ora mi trovo meglio. Però non so davvero se ho fatto il passo giusto...  
**Alfonso** Io invece so che noi abbiamo preso la decisione giusta.  
**Serena** E quando l'avete presa questa decisione?  
**Alfonso** Mi ricordo che una sera, quando eravamo a tavola, mio padre ci ha detto: 'Ho l'opportunità di andare a lavorare in Australia, che ne dite?'  
**Serena** E tu hai detto subito di sì, vero?  
**Alfonso** Sì, perché ero stanco di tutti i problemi in Italia e non credevo di avere un futuro lì... Oggi è troppo difficile per i giovani trovare lavoro.

## ITALIANI NEL MONDO



Gli Italiani emigrano in Australia più degli anni '50





## 2 Italo-australiani del XX secolo

Alfonso is interested in comparing how immigration experiences have changed over time. He has interviewed some Italians who migrated to Australia in the last century. Here are their stories. How do these accounts compare to Alfonso and Serena's experiences?

Io sono nato in Australia ma mio padre è arrivato nel 1937. Per i primi tre anni ha lavorato: prima come agricoltore e poi da cameriere. Durante gli anni quaranta, a causa della guerra in Europa, gli italiani in Australia erano considerati nemici e quindi li hanno internati.

Anche mio padre è dovuto andare in un campo di internamento per alcuni anni. Mentre era nel campo ha imparato l'inglese e il mestiere del falegname. Dopo la guerra, però, le cose sono migliorate, ha trovato lavoro fisso da cameriere e si è sposato. Mio padre ha lavorato duro per la sua famiglia ed era veramente un uomo eccezionale.



Io avevo 14 anni quando sono arrivata in Australia, l'otto gennaio del 1969. Quando ho iniziato la scuola facevo l'anno nove. Non parlavo inglese e non conoscevo nessuno e per questo trovavo difficile fare amicizia.

Cambiare Paese è stato un vero shock culturale per me. A quei tempi non c'erano i caffè come ora, c'erano solo i 'milk bar'. E per comprare anche solo un pacco di spaghetti dovevamo andare lontanissimo. Non c'erano molti prodotti italiani importati, come abbiamo ora nei supermercati. Secondo me ora è tutto più facile!



Avevo 27 anni quando sono arrivato a Sydney nel 1988. A Roma avevo lavorato come insegnante di francese e inglese alle scuole medie. I primi tempi a Sydney sono stati durissimi. Mi mancava tutto dell'Italia, mi sembrava di essere sulla luna, lontano da tutto e da tutti e circondato da gente che parlava ostrogoto!

Dopo qualche mese però ho cominciato a insegnare italiano in una scuola per adulti e ho conosciuto delle persone simpatiche. È stato molto bello fare amicizia con gente nuova che apprezzava la lingua e la cultura dell'Italia.



### Stretch your Language

La **metafora** (metaphor) is a figure of speech used to express a particular idea figuratively and usually by making an unusual comparison. Notice these metaphors used in the texts. Have a look at their English equivalents and then try to translate them literally. Do you notice any connection between the 'ideas' expressed by these metaphors and their literal meaning?

fare il passo giusto to make the right decision

già mi sembra un'eternità it seems like a very long time

Era una barba! It was so boring!

tutte le strade erano paralizzate all the roads were blocked

ha fatto le valige she left

parlare ostrogoto to speak an unintelligible language

## 1 Talking about what happened while something else was going on

Cosa è successo oggi mentre eri nell'autobus?

Oggi, **mentre ero** nell'autobus per venire a scuola, **è successo** un incidente.



Cosa ha detto tuo padre quando eravate a tavola?

Una sera, **quando eravamo** a tavola, mio padre ci **ha detto...**



Cosa ha imparato tuo padre mentre era nel campo?

**Mentre era** nel campo, mio padre **ha imparato** l'inglese e il mestiere del falegname



Quanti anni avevi quando sei arrivata in Australia?

**Io avevo** 14 anni, quando **sono arrivata** in Australia.



Perché siete venuti in Australia?

Mamma **non era contenta** del suo lavoro in Italia e quindi **ha fatto** le valige.



### LET'S SOCIALISE!

Have a conversation with a partner about things that happened yesterday while you were:

- getting ready for school
- on the bus/train
- in your Italian lesson.

### CREATIVE EXPRESSION

In pairs, create short fictional stories about a variety of characters (real or fictional) asking a variety of questions starting with:

Cosa è successo quando... ?

Cosa è successo mentre... ?

For example: Che cosa è successo mentre Generentola era al ballo? Mentre era la ballo, ha incontrato... il Principe.



**2 Describing a situation in the past**

9.2



Ieri, mentre andavo a scuola in autobus, c'era molto traffico e le strade erano paralizzate. Era proprio una barba!



Quando ho iniziato la scuola facevo l'anno nove. Non parlavo inglese e non conoscevo nessuno e quindi trovavo difficile fare amicizia.

Mi mancava tutto dell'Italia, mi sembrava di essere sulla luna, lontano da tutto e da tutti e circondato da gente che parlava ostrogoto!



9.3

**3 Talking about adjusting to a new life**

Ciao sei nuovo?

Sì sono nuovo.

No, non sono nuovo, sono qui da... anni/mesi.

Come ti trovi qui?

Mi trovo bene/meglio.

Non mi trovo tanto bene.

Cosa ti manca?

Mi manca l'Italia/lo stile di vita in Italia.

Mi mancano gli amici, la famiglia.

Come ti sentivi quando sei arrivato/a?

All'inizio

non mi sentivo bene, era difficile  
non mi sentivo a mio agio.  
trovavo difficile fare amicizia.

Sei contento/a di essere qui?

Direi di sì, però

è stato difficile lasciare l'Italia.  
non so se ho fatto il passo giusto.  
non so se ho preso la decisione giusta.

**LET'S SOCIALISE!**

Look for people in your community who are either newly arrived migrants from Italy or people of Italian origin raised in Australia. Interview them about their life experiences in Australia. Plan your questions carefully and video your interview if you can. Share your interview in class and discuss your findings.

## L'Australia vista dagli occhi di Rino Baggio

This text is an adaptation of the novel *The shoe in my cheese* by Rino Baggio, an Italo-Australian, son of Italian immigrants who lived in the small community of Little River half way between Melbourne and Geelong. In this brief excerpt, the author describes his school experience as a migrant child.

**L**ITTLE RIVER era un po' come l'outback. Il telefono esisteva solo da qualche anno (avevamo il numero Little River 11), le strade non erano asfaltate, non c'era la luce e neppure l'acqua corrente. A causa del calo demografico non c'erano vicino alla nostra casa bambini con i quali potevo giocare, per cui il primo giorno di scuola ho scoperto che parlavo solo italiano anche se ero nato in Australia. Passati tre mesi, periodo abbastanza lungo per un bambino, parlavo l'inglese nella sua variante locale tanto bene quanto i miei nuovi compagni di classe...

Man mano che acquistavo una conoscenza della lingua inglese mi veniva la vaga e sconcertante sensazione che forse non ero proprio come gli altri bambini. Quando mi parlavano nel cortile della scuola i miei compagni usavano sempre le parole *dago*, *wop*, *greaser*... Non capivo cosa dicevano. Sapevo solamente che queste parole si usavano unicamente con me, che venivano sempre accompagnate da risa di derisione, che non erano espressioni di amicizia e che mi segnavano come una persona 'diversa'. E i bambini non vogliono mai essere 'diversi'.



Fairfax Syndication/Drew Ryan

### MOVING BETWEEN

All past tense verb forms in this excerpt are in the imperfect except in one instance. Can you identify the one which isn't and explain why?

### Io e l'italiano: riflessioni

- Hai qualche ricordo, bello o brutto, del tuo primo giorno di scuola?
- Com'era, cosa ricordi, come ti sentivi?
- Racconta la tua esperienza.



## Una poesia di Enoe Di Stefano

The poem 'La recita' was written by the renowned Italo-Australian poet Enoe Di Stefano. In this poem, the poet is recalling the performance recital of an Italian poem by her young son.

### La recita

T'hanno insegnato una poesia,  
a scuola d'Italiano.  
L'hai recitata tutta,  
tutta un fiato  
con il tuo accento  
strano, ricalcato.

Eri un punto  
piccolo e distante  
sul palcoscenico,  
eri il bambino  
d'un emigrante.

Dicevi che l'Italia  
è bella,  
senza crederci,  
ché non l'hai mai vista,  
dicevi che l'Italia  
è la tua terra,  
senza convinzione,  
ché sei nato  
in altra nazione.

Quando alla fine  
ti accolse il battimani<sup>1</sup>  
ti sentisti fiero<sup>2</sup>  
della tua parola  
e ti accorgesti<sup>3</sup>  
per la prima volta  
di essere vero.

- 1 ti hanno applaudito  
(they clapped for you)
- 2 ti sei sentito fiero, orgoglioso
- 3 ti sei accorto, hai capito

### Biografia di Enoe Di Stefano

Enoe Di Stefano è arrivata a Sydney con il marito Alfio nel 1949. Dopo qualche mese la coppia si è trasferita a Annandale, vicino a Leichhardt, zona ad alta densità italiana.

Alla fine degli anni '60, quando ormai i suoi due figli erano adolescenti Enoe ha cominciato la sua collaborazione con il Co.As.It. Grazie alla sua formazione italiana di maestra elementare, nel 1968 i dirigenti del Co.As.It. le hanno chiesto di prendere la direzione del programma d' insegnamento dell'italiano.

Per 15 anni Enoe è stata volontaria è stata volontaria del comitato del comitato del Co.As.It. Nel 1971 ha ricevuto il titolo di 'Cavaliere della Repubblica Italiana', e nel giugno del 1979 ha ricevuto l'M.B.E. per il suo lavoro nella comunità italiana.

Tra il 1970 e il 1997 ha scritto una varietà di libri di poesie e racconti per cui ha vinto diversi premi in Italia. Enoe Di Stefano era anche una appassionata pittrice. Il suo contributo alla comunità di italiani in Australia è inestimabile!

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

What kind of words are used to create the image of the fragile and insecure migrant child? How is the mother's own experience reflected in her attitude to the event?

Imagine how hard it could be for an Italian migrant child first to integrate in an English-speaking school, then to try and maintain the language of his family. Discuss this with your classmates.

## Il contributo del genio italiano nel cinema

In this article we learn about the special effects genius behind famous cinematic characters such as E.T., King Kong and Alien. Carlo Rambaldi was an Italian artist and an engineer of immense talent who made a great contribution to the history of cinema. He moved to the United States of America in the 1970s and was able to succeed in the incredibly competitive world of Hollywood.

### Carlo Rambaldi il mago degli effetti speciali

Nato a Ferrara, dopo una laurea all'Accademia delle Belle Arti di Bologna, Rambaldi ha lavorato come esperto di effetti speciali con vari registi italiani. Più tardi, per completare la sua stellare carriera, ha perfezionato le sue abilità nella meccatronica (effetti speciali ottenuti con l'unione di meccanica ed elettronica), a Hollywood.

Rambaldi ha vinto l'Oscar per i migliori effetti speciali tre volte: la prima volta con *King Kong*, film del 1976, con un pupazzo alto 12 metri. Nel 1979 ha vinto l'Oscar per *Alien* di Ridley Scott. Nel 1982 ha creato il suo capolavoro, cioè il protagonista di *E.T. L'Extra-terrestre* di Steven Spielberg, per cui ha vinto il suo terzo Oscar.

Rambaldi in un'intervista racconta come ha creato 'E.T.'.

*Il regista, richiedeva un personaggio un po' brutto ma allo stesso tempo innocente.*

Secondo Rambaldi creare un personaggio brutto era facile, ma per crearne uno brutto e



**Carlo Rambaldi (1925-2012) e la sua creazione più famosa: il personaggio di E.T.**

Alamy/epa european pressphoto agency b.v.

innocente, era molto più difficile. Un giorno però, mentre guardava il suo gattino nei suoi occhi ha visto proprio quell'innocenza che cercava per il personaggio di E.T. Infatti, dice Rambaldi, se uno taglia le orecchie a un gattino, sposta un po' più su il naso e aumenta la distanza tra gli occhi, quello che si ottiene è l'immagine di 'E.T.'.

Le invenzioni per cui il genio di Rambaldi è famoso hanno contribuito a rivoluzionare il cinema mondiale. Tuttavia, anche per un esperto del calibro di Carlo Rambaldi, ci sono sogni che non sono realizzabili. Quale era il sogno di Rambaldi? Era quello di creare un Pinocchio vero!

#### 🕒 ALL ABOUT INFORMATION

Carlo Rambaldi was described as the 'complete artist'. While special effects in films are now created digitally rather than with the aid of **meccatronica**, his contribution to cinematography is undeniable. Do some research and find another example of an Italian living outside of Italy who has contributed greatly in his/her field of endeavour. Present your findings to the class.

#### lo e l'italiano: riflessioni

► Immagina di intervistare Rambaldi nel momento in cui ha vinto il suo terzo Oscar per il personaggio del film di Spielberg E.T.. Prepara una serie di domande per la tua intervista.

► Ti piacciono i film che hanno molti effetti speciali o preferisci altri tipi di film? Qual è il tuo film preferito? Parlane un po'.



## Un'intervista a due giovani emigranti

In this interview you'll find out about the experiences of two young Italians who have decided to migrate to Australia.

www.italianinelmondo.it

### L'Australia: la nuova destinazione di giovani emigranti italiani

Ecco l'esperienza di Marco e Sabrina, due giovani italiani che hanno deciso di raccontare la loro recente esperienza migratoria in Australia con un visto vacanza-lavoro. Ecco le domande che abbiamo fatto a Marco e Sabrina.



- Che cosa facevi in Italia?
- Come e perché hai deciso di venire in Australia?
- Che cosa fai qui?
- Che cosa ti aspetti da questa esperienza australiana?

In Italia, quando non studiavo, facevo qualsiasi lavoro ma guadagnavo pochissimo o niente. Sapevo già che anche dopo la laurea non avevo speranze di fare lo psicologo di professione. Allora ho pensato: vado in Australia e vediamo come va là! Ho deciso così, da un giorno all'altro: ho lasciato l'università, ho chiesto il visto online e l'ho ottenuto in poche ore.

Qui a Sydney faccio il cameriere in un ristorante italiano, lavoro molto ma mi pagano bene, molto meglio che in Italia! Ho conosciuto persone simpatiche con cui condivido un appartamento. Spero di potere rimanere ancora per molto tempo, non ho nessuna voglia di tornare in Italia, qui sto bene.

Con la laurea in Lettere non facevo proprio niente in Italia. Ero disperata! Così ho deciso di partire e andare il più lontano possibile ... ed eccomi in Australia! Qui lavoro come insegnante di italiano per gli adulti e i bambini delle elementari e mi piace molto questo lavoro.

Non guadagno tanto ma mi basta per vivere. Mi sento molto meglio qui e la vita è più semplice. Vorrei restare in Australia ancora per un anno o due poi però probabilmente torno in Italia. Mi manca la mia famiglia e mi mancano gli amici, non penso di poter vivere qui per molto tempo.



Alamy/Radius Images

**MARCO**  
22 anni, di Roma,  
studente di psicologia



Shutterstock.com/Michelangelo Gratton

**SABRINA**  
24 anni, di Firenze,  
laureata in Lingua e  
letteratura italiana

#### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

How difficult do you think it would be for a young person to leave their own country in search for a better future? What support would they need? Do some research and find sites which provide information for young Italians wishing to migrate to Australia. Appraise the content and discuss whether it reflects the Australian reality.

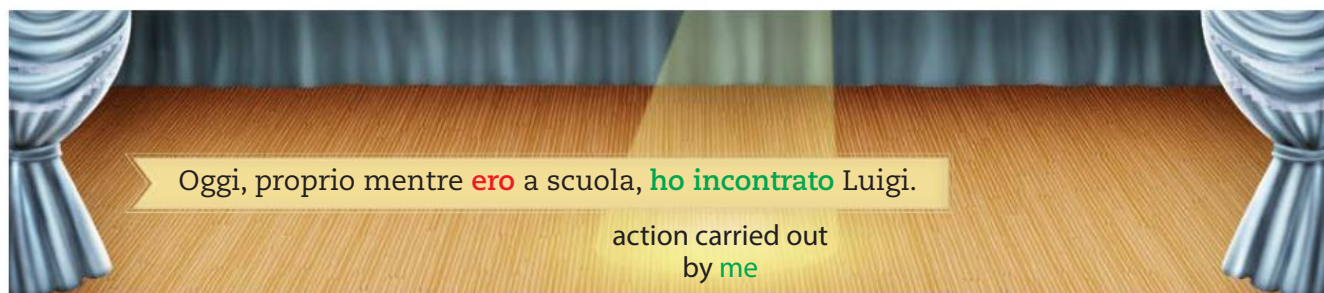
#### 🎯 LET'S SOCIALISE!

Imagine you are a young Italian wanting to migrate. Work with a partner in an interview during which you are asked reasons for your decision. Tell them about yourself, what you were doing and why you wish to migrate.

### 1 Combinazione del passato prossimo e imperfetto

When describing past events sometimes you need to use both the **imperfect** and the **perfect** tenses. Here is a way to help you remember how to use these tenses in the same sentence.

Think of these sentences as a play on stage. Can you work out the stage setting for the events described in each of these sentences? Can you tell what took place on each stage?



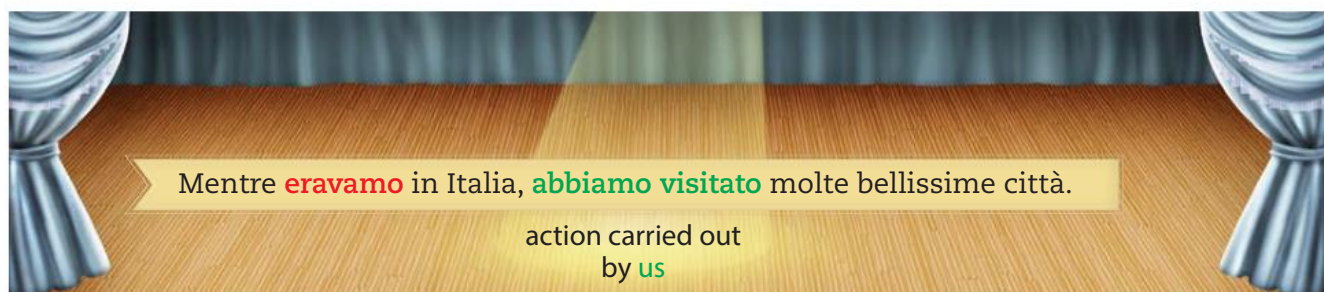
Oggi, proprio mentre **ero** a scuola, **ho incontrato** Luigi.

action carried out  
by **me**



La settimana scorsa, quando lei **era** a casa di Maria, **ha visto** un bel film.

action carried out  
by **her**



Mentre **eravamo** in Italia, **abbiamo visitato** molte bellissime città.

action carried out  
by **us**



Io **avevo** 14 anni quando **sono arrivata** in Australia.

action carried out  
by **me**

You need to use certain conjunctions that refer to the timing of the scene to help the imperfect create the setting.

|                |   |         |
|----------------|---|---------|
| mentre         | → | while   |
| proprio mentre | → | just as |
| quando         | → | when    |



**Ricorda:** While the imperfect creates the setting for the events, the perfect tense highlights the actual actions and events carried out by the 'characters' at a particular point in time.



## 2 Uso dell'imperfetto per descrivere eventi passati

When describing and recounting past events the imperfect is used to create the 'picture of a situation' in the past and the verbs are the elements inside the picture. Look at the following descriptions and visualise the pictures of the situations created by the imperfect verb forms.

A quei tempi non **c'erano** i caffè come ora, **c'erano** solo i 'milk bar'. E per comprare anche solo un pacco di spaghetti **dovevamo** andare lontanissimo.

Ieri mentre **andavo** a scuola in autobus **c'era** molto traffico e le strade **erano** paralizzate.



Newspix/News Ltd



123rf/Pavel Losersky

Era una bella giornata e non **c'era** molto vento. I bambini **si divertivano** a giocare con la sabbia e **correvano** su e giù per la spiaggia.



**Ricorda:** The expressions **c'era** (there was) and **c'erano** (there were) are the imperfect form of **c'è** (there is) and **ci sono** (there are).

## 3 Il pronome relativo – **cui**

The relative pronoun **cui** is used to express 'which' and 'whom'. It is usually preceded by a preposition (a, con, da, di, in, per, su, tra, fra) and is invariable. Look at the following examples. Try to work out the meaning of the relative pronoun and its relationship to the two parts of each sentence.

Ho fatto amicizia con una ragazza **a cui** davo lezioni di italiano.

to whom

Ho conosciuto persone simpatiche **con cui** condivido un appartamento.

with whom

Nel 1982 Rambaldi ha creato il suo capolavoro **per cui** ha vinto il suo terzo Oscar.

for which

Enoe Di Stefano ha scritto molti libri **per cui** ha ricevuto premi in Italia.

for which



**Nota:** The relative pronoun has two functions. It refers to a previously mentioned thing or person and it also acts as link between two sentences.

### 3 Espressioni con il verbo *fare*

The verb **fare** is very versatile and can be used in many different ways. Sometimes it can be translated literally into English but sometimes it is part of an idiomatic expression and cannot be literally translated. Look at these examples. Why do you think these have been grouped separately?

**fare** amicizia  
**fare** l'anno...

**fare** il passo giusto  
**fare** un'ora di autobus  
**fare** il parrucchiere  
**fare** le valigie



The two expressions on the left can be translated directly, but the others need to be rephrased in order to be understood because, in this context, the verb **fare** means something other than 'to do'.

Sometimes there is a tendency to overuse the verb **fare** in Italian instead of using a more correct term. Look at the following examples used in a sentence and the suggested option below. Why do you think it is better to use the correct term?

Luisa **fa** l'anno dieci.

Luisa **frequenta** l'anno dieci.

> **Fare** in this context means to attend, **frequentare**.

La mia squadra di calcio **ha fatto** una bella partita.

La mia squadra di calcio **ha giocato** una bella partita.

> **Fare** in this context means to play, **giocare**.

Ora vado online e **faccio** i biglietti.

Ora vado online e **acquisto** i biglietti.

> **Fare** in this context means to purchase, **acquistare**.

La mamma **fa** le valigie per tutta la famiglia.

La mamma **prepara** le valigie per tutta la famiglia.

> **Fare** in this context means to prepare, **preparare**.



Remember that in order to work towards a good level of fluency and to add colour to the language it is essential to express an idea using words which are as precise as possible. Learning to avoid overusing verbs like **fare** is part of this process.





For this project you are required to create a class blog titled: The Influence of Italian migration in Australia.

Working in groups, you will need to select a topic of interest and organise your blog in multiple categories. You can either choose from this list or propose a topic of your own.

fashion art cinema cuisine architecture politics education

Your blog will need to include a brief overview of the topic in Italian and include a list of relevant sources. Be creative with the overview of your blog and work collaboratively to produce it in one of these modes:

- ☐ video/video interview
- ☐ article with supporting images
- ☐ picture story with captions.

## Vocabolario



### Talking about migration experiences

|                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| (il) campo d'internamento    | internment camp           |
| (l') emigrante               | migrant                   |
| emigrare                     | to migrate                |
| fare le valigie              | to pack up                |
|                              | (in order to leave)       |
| cambiare Paese               | to move countries         |
| partire                      | to leave                  |
| trasferire/trasferirsi       | to move                   |
| Sono arrivato/a in Australia | I arrived in Australia    |
| ... mesi/settimane fa        | ... months/weeks ago      |
| negli anni...                | in the... e.g. in the 60s |
| nel 19...                    | in 19...                  |
| Sono in... da...             | I've been in... for...    |

### Talking about reasons that make people migrate

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| avere l'opportunità di + inf.  | to have the opportunity to ... |
| essere stanco di...            | to be tired of...              |
| fare qualsiasi lavoro          | to do any job                  |
| guadagnare poco                | to earn a small amount         |
| non avere speranze di + inf... | not to have any hope of...     |
| non essere contento/a di...    | not to be happy of/with        |

### Expressing doubt

|                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| Non so se...                 | I don't know if/whether   |
| ho fatto il passo giusto     | I took the right step     |
| ho preso la decisione giusta | I made the right decision |

### Talking about adjusting to a new life

|                               |                                                          |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------|
| All'inizio                    | In the beginning                                         |
| Ora                           | Now                                                      |
| fare amicizia con             | to make friends with                                     |
| imparare una lingua nuova     | to learn a new language                                  |
| (non) sentirsi a proprio agio | (not) to feel at ease/comfortable                        |
| sentirsi diverso/a            | to feel different                                        |
| C'era/erano solo...           | There was/were only...                                   |
| Mi manca/mi mancano...        | I miss (my)                                              |
| gli amici                     | friends                                                  |
| lo stile di vita              | lifestyle                                                |
| i parenti                     | relatives                                                |
| Mi sembra di essere           | to feel disconnected (lit. I feel as if I'm on the moon) |
| sulla luna                    |                                                          |
| La gente parla ostrogoto      | People speak double Dutch                                |

### Asking about feelings and emotions

|                                                 |                                                |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Come ti trovi in... ?                           | How are you finding it?/<br>How are you going? |
| Mi trovo/Non mi trovo bene...                   | I'm going/<br>not going well                   |
| Come ti sentivi quando... ?                     | How did you feel when... ?                     |
| Mi sentivo/Non mi sentivo bene                  | I felt/ didn't feel well                       |
| Cosa ti manca?                                  | What do you miss?                              |
| Sei contento/a... di... (vivere/essere in... )? | Are you happy... to live/be in... ?            |
| del (lavoro)?                                   | with (your job)?                               |
| Ti senti... ?                                   | Do you feel                                    |
| fiero/a di... ?                                 | proud of... ?                                  |
| orgoglioso/a di... ?                            | proud of... ?                                  |



# UNITÀ 10

## Italianizziamoci!



Italy has historically been a favoured destination for many people. To this day, Italy continues to attract many migrants as well as people who simply wish to relocate there to start a new, somewhat different, life.

- Why do you think many people wish to live in Italy?
- How easy or difficult do you think moving to Italy might be?
- What aspects of the Italian culture might be easy or difficult to adopt?

Look at the images of some of Italy's best-loved attractions. Can you think of any others that would entice people to consider moving there?



La cucina italiana è una delle più rinomate attrazioni del Paese!



Vivere in Italia vuol dire sentirsi parte di un mondo antico, ricco di storia e tradizioni!



Carpe diem!

Lo stile di vita italiano riflette il desiderio di divertirsi e 'vivere' ogni momento.



In Italia c'è una moltitudine di bellissimi paesaggi diversi, spesso a poca distanza l'uno dall'altro.

### LET'S THINK ABOUT THIS

As for anyone moving to any other country, for people moving to Italy, it is not simply a question of finding a place to stay, a school or a job. Being part of the Italian culture means having to adjust to many different customs which are often the result of centuries of traditions and ways of thinking or doing things. What do you think are some of the most obvious lifestyle changes you would need to make if you were to move to Italy?



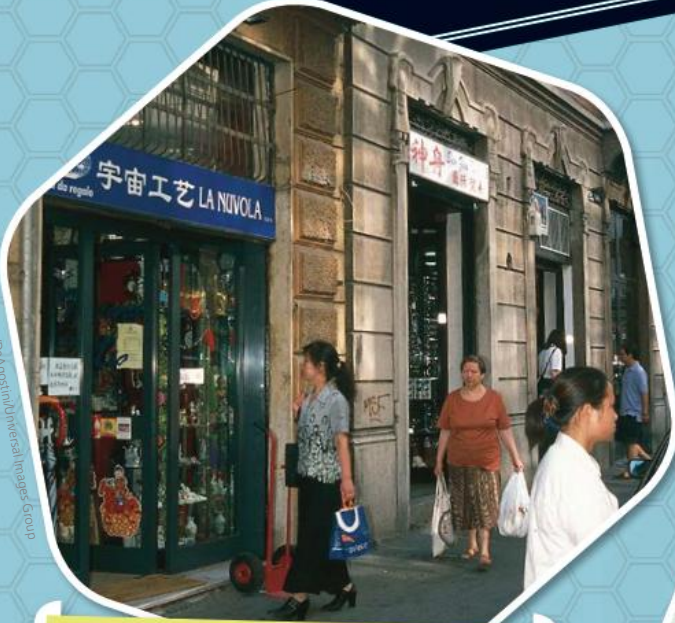
## L'immigrazione di oggi in Italia

The large influx of people immigrating to Italy from other countries, during the latter part of the last century and this century, is changing the nature of Italian society in many ways. According to the latest statistics, people from all over the world immigrate to Italy in search of a better life. There are also many children born in Italy who are first-generation Italians with parents from other cultures.



Uno studente su dieci nelle aule italiane è di origine straniera, ma molti di loro sono nati in Italia.

Shutterstock.com/Ricardo Piccini



Il maggior numero di cinesi in Europa risiede nella cittadina di Prato, in Toscana, dove il 20 per cento della popolazione è cinese.

Alamy/Dakasim/Universal Images Group



Molti immigrati arrivano in Italia come rifugiati e sono accolti in centri come quello di Lampedusa.

Alamy/Cosmo Attanasio



I cittadini romeni in Italia sono più di un milione e cioè un primato nell'Unione Europea. Molti di loro vivono a Roma.

Alamy/Travel Pictures

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

While Italy is trying to come to terms with its recent multiculturalism, for Australia, this has been a reality for many decades. What do you think Australia could teach Italy about the issues and the advantages of being a multicultural society? Do you think it is possible for a country to welcome other people and still maintain and develop its character in an inclusive way?



# Che cosa vuol dire 'sentirsi' italiani?

## 1 L'esperienza in Italia: aspetti positivi...



Will

Will and Stephanie are chatting about their experiences in Italy, highlighting some positive and less positive aspects of their Italian life. If you had the chance to live in Italy, what do you think you would enjoy the most? What would you find difficult to adjust to?

**Stephanie** Will, per te è stato difficile sentirti italiano?

**Will** Guarda, penso che sia facile sentirsi italiani a tavola. Per me ogni giorno questa era un'esperienza stupenda.

**Stephanie** Hai ragione. Ogni giorno pranzare era... una festa! Cioè, a tavola, in Italia, c'è sempre pane, amore e fantasia! Che gioia! Io credo che mangiare bene in Italia sia proprio obbligatorio.

**Will** La mia mamma italiana era sempre contenta quando mangiavo tutto e appena sono arrivato mi diceva: 'Will, mangia che sei pelle e ossa!' Quando sono partito mi ha detto: 'Grazie al cielo che hai messo su qualche chilo! Ora sì, che stai!'

**Stephanie** Sai cosa ho trovato interessante? Che gli italiani usano il cibo in molte espressioni simpatiche. Come per esempio se sei noioso, sei 'una pizza'. Se vuoi sapere cosa succede, puoi dire: 'Cosa bolle in pentola?'

**Will** Sì, è vero! I miei fratelli mi dicevano sempre che ero 'un salame' oppure di non 'fare il baccalà' o che ero 'tutto fumo e niente arrosto'.

**Stephanie** ... Che simpatici!



Sono una pizza...



## 2 ... e meno positivi



**Will** Sai cosa ho trovato difficile in Italia?

**Stephanie** Vediamo un po': vestirti bene, studiare ogni giorno...

**Will** No, dai, scherzi a parte. A mio parere le mamme italiane sono tanto invadenti quanto il prezzemolo, non trovi? La mia era un tesoro... però le dovevo sempre raccontare tutto. Che noia!

**Stephanie** Dubito che tutte le mamme italiane siano così! A me quello che ha irritato un po' all'inizio erano le frequenti feste di famiglia e visite settimanali. Ero terrorizzata all'idea di non capire e di non saper rispondere. Ma poi mi sono abituata.

**Will** Io non ho avuto tanti problemi di lingua. Non dico che capire il dialetto napoletano sia facile, ma me la sono cavata bene.

**Stephanie** Bravo! Ma di problemi ne hai avuti?

**Will** Il mio problema maggiore era quello delle pantofole: uno non può camminare scalzo in casa altrimenti prende un colpo di freddo! Un'altra ossessione delle mamme italiane!!



Invadente come il prezzemolo



### 3 L'esperienza della scuola italiana

Sophie and Isabella are chatting on the phone about their time in Italy – in particular they are remembering their time at school. What did they find most difficult? Would you like to spend some time at an Italian school? Why or why not?



Sophie

**Sophie** Pronto, ciao Isabella, oggi leggevo il mio diario italiano e ora sono un po' depressa...

**Isabella** Io quando ci penso sono più nostalgica che depressa. Però qualche volta penso al mio primo giorno di scuola e non sono nostalgica per niente. Che disastro!

**Sophie** Veramente? Io penso che mi sono integrata bene. E poi, io non sono così chiacchierona come sei tu e i professori all'inizio non mi hanno notata.

**Isabella** Davvero?

**Sophie** Sì, eccetto la prof di latino che non era molto simpatica. Appena mi ha visto ha detto: 'Ragazzi, temo che oggi ci sia un'interruzione!'. Che risate!

**Isabella** Io penso che sia più impegnativo studiare in Italia che in Australia. Credo anche che i professori siano bravi a spaventare gli studenti. Non è facile abituarsi alle interrogazioni!

**Sophie** Ma dai, Isabella... Tu esageri! Benché in Italia la scuola sia un po' stressante, per me è stata un'esperienza unica. Scusa, ma non ti è piaciuto niente della scuola italiana?

**Isabella** Sì, certo, tante cose, ma in particolare il fatto che mi potevo vestire come volevo! Penso che questa sia la ragione per cui gli italiani sono gente espressiva. Penso che loro abbiano più opportunità di esprimersi!



Isabella



### 4 Altri 'riti sociali' in Italia

Look at these diary entries from Sophie's time in Italy. What do you think about these Italian customs?

*Caro diario,*

*Oggi facciamo una festa in famiglia per festeggiare l'onomastico del nonno Giovanni. Può darsi che ci siano quasi cinquanta persone. Devo aiutare la mamma a cucinare. In Italia c'è il culto del mangiare e tutti sanno cucinare bene. Spero che la mia torta abbia un grande successo! Ora mi sembra proprio di fare parte della famiglia. Che piacere!*

*Caro diario,*

*Oggi i ragazzi mi hanno portato a vedere una partita di calcio. La Juventus giocava contro il Milan. Credo che il calcio sia l'ossessione di tutti gli italiani. Secondo me è stato più interessante guardare le espressioni della gente che seguire la partita. Sono del parere che gli italiani siano persone veramente espressive e piene di vita. Mi sono proprio divertita. Che esperienza fantastica!*

**Stretch  
your  
Language**

Italian has many culturally significant sayings. Can you see how many are related to food?

Cosa bolle in pentola? What is brewing?

Sei un salame. You are silly.

fare il baccalà to be immobile and speechless  
(to be like a stunned mullet)

essere tutto fumo e niente arrosto to be all show and no substance



## 1 Expressing opinions, beliefs, hope, doubt and uncertainty

10.1

Pensare che

opinion

credere che...

belief

Penso che sia facile sentirsi italiani a tavola.  
Credo che mangiare bene sia obbligatorio in Italia.



Corbis/Blend Image/Rolf Brudner

sperare che...

**Spero che** la mia torta abbia un grande successo!

hope

temere che...

**Temo che** oggi ci sia un'interruzione.

fear

dubitare che...

**Dubito che** tutte le mamme italiane siano così.

uncertainty/  
doubt

Può darsi che...

**Può darsi che** ci siano quasi cinquanta persone.

## 2 Talking about adjusting to living in Italy

10.2



Cosa hai trovato difficile in Italia?

Ho trovato difficile abituarmi a...  
Non è stato facile abituarsi a...



Cosa trovi interessante in Italia?

Trovo interessante che...

È stato facile o difficile sentirti italiano?

Sì, è stato facile quando mi sono abituato/a...  
Non è stato facile/difficile perché...

Cosa ti ha irritato di più all'inizio?

Mi ha irritato molto andare a...

Hai avuto problemi di lingua?

No, me la sono cavata bene con la lingua.  
Sì, ero terrorizzato/a all'idea di non capire.

Non ti è piaciuto niente di...

Sì, il fatto che...

### 🎯 LET'S SOCIALISE!

Imagine you are an exchange student in Italy. Talk to your class about your experience as a citizen of a multicultural country. Remember to focus on the advantages!



## 3 Expressing feelings using exclamations



**Che** piacere!  
**Che** bellezza!  
**Che** gioia!  
**Che** spasso!  
**Che** esperienza fantastica!



**Che** paura!  
**Che** disastro!  
**Che** noia!  
**Che** stress!



**Che** simpaticoni!  
**Che** risate!

## 4 Making comparisons

10.3

Come sono le mamme italiane?

A mio parere sono **tanto** invadenti **quanto** il prezzemolo!



Pensi che io sia una chiaccherona?

Secondo me, io non sono **così** chiacchierona **come** sei tu.



Quando ci penso, sono **più** nostalgica **che** depressa.

È stato **più** interessante guardare la gente **che** seguire la partita.



Studiare in Italia è **più** impegnativo **che** in Australia.

### LET'S SOCIALISE!

Imagine you have just arrived in Italy as a migrant and you are being interviewed about your experience.

- 🎯 Say what you find difficult/easy/irritating/problematic/interesting.
- 🎯 Look around and point out some things you like and dislike. Use exclamations to express how you feel.
- 🎯 Make comments about things that are the same as what you are used to and some that are different.



Secondo te, perché Isabella dice che la scuola in Italia è più stressante che in Australia?

## Blog – storie di immigrazione in Italia

Have a look at what these migrants have to say about their experience in Italy. Do you think migrants to Australia would share similar experiences?

### Extracomunitari a Roma si raccontano

**Mi chiamo Deepak**, ho 35 anni e sono bengalese. Sono arrivato in Italia 5 anni fa ma sono ancora clandestino, non posso viaggiare e non posso tornare in Bangladesh. Lavoro al mercato di Porta Portese, a Roma. C'è un altro bengalese che lavora con me, il mio amico Chandra.

Io e Chandra ci alziamo la mattina presto e lavoriamo al mercato fino alle tre o quattro di pomeriggio, tanto durante la settimana quanto durante il weekend. All'inizio era dura, gli altri venditori erano ostili, non volevano concorrenza e dicevano che c'erano già troppi bengalesi al mercato.

Adesso siamo tutti amici, i clienti sono simpatici anche se spesso guardano, fanno tante domande ma poi non comprano niente. Il Bangladesh mi manca ma mi trovo abbastanza bene qui e penso che l'Italia sia un bellissimo Paese e che abbia molto da offrire a immigrati come me.



Deepak

istockphoto/Vikram Raghuvanshi

**Mi chiamo Elena**, ho 29 anni e sono ucraino. In Ucraina lavoravo per la televisione e facevo l'architetto. Qui a Roma, invece, ho lavorato come cameriera, barista e commessa in un supermercato.

È stata molto più dura qui in Italia che in Ucraina, i miei datori di lavoro mi hanno spesso trattato con disprezzo e mi hanno pagata sempre poco. Spesso all'inizio, quando lavoravo avevo paura di fare qualcosa di sbagliato.

Per fortuna ora ho un bel lavoro. Faccio la hostess in un centro sportivo e sono del parere che qui le persone siano più gentili e comprensive. Penso che il mio italiano sia molto meglio di quando sono arrivata e non mi sento più tanto straniera come prima! Che sollievo! Ho una figlia di cinque anni, Sofia, che frequenta la scuola elementare. È una scuola multietnica con delle brave maestre che promuovono l'integrazione multiculturale attraverso la fantasia e la creatività.



Elena

Alamy/Angela Hampton Picture Library

### LET'S SOCIALISE!

Imagine your class is part of a school made up of people who have left their country to seek happiness and wellbeing in another country. What are some of the school rules you would have, to ensure happy co-existence? Work with a partner and come up with at least 10 rules. Share with the class and then formulate a class or school code to be respected by all.

### LET'S THINK ABOUT THIS

What problems do you think a migrant would encounter when migrating to another country? Post a comment for Deepak and Elena in which you express your feelings about their migration experience and what they have said in the blog.



## A scuola in Italia: esperienze di scambio

Every year, a number of Australian teenagers have the opportunity to go on an exchange to Italy and spend a year in an Italian school. Have a look at what these two students had to say about their Italian experience. Their experience has been somewhat different!

SCUOLA E CULTURA

### Lettere dei lettori

Caro Direttore,

Vedi Napoli e poi muori! L'anno scorso ho frequentato un liceo scientifico a Napoli. La scuola era molto grande e io mi sentivo un po' perso, non parlavo quasi mai italiano ed era difficile praticarlo perché tutti i ragazzi volevano parlare inglese con me, che stress!

Napoli è una città molto interessante ma mi pare che ci sia più confusione e inquinamento che a Sydney. Ho fatto fatica a viverci... e che fatica capire i napoletani quando parlano! Spesso mescolano dialetto e italiano e poi parlano tanto con le mani quanto con la bocca, che spasso!

A Napoli sono sempre tutti in ritardo, mangiano alle due o alle tre e cenano alle nove. Non ero proprio abituato a queste tradizioni del Sud d'Italia: che fame certe volte! Comunque il cibo è assolutamente squisito. Dubito che ci sia cibo migliore del cibo napoletano!

In conclusione credo che la mia esperienza sia stata più negativa che positiva, ma sono comunque rimasto affascinato da questa città. Ho l'intenzione di tornare a Napoli dopo l'esame di maturità.

**Matthew**



*il centro di Napoli*

Alamy/Boris Karpinski

Caro Direttore,

Che bella l'Italia! E che bella Roma! Caotica e chiassosa, ma che città stupenda! Ho studiato lì qualche mese fa in un liceo artistico. Gli studenti erano simpaticissimi, il mio italiano è migliorato alla velocità della luce così come l'inglese dei miei amici romani... ah ah!

Roma è più piccola di Sydney ma sembra che ci sia più gente dappertutto! In metropolitana per esempio, c'è sempre tanta gente e non solo all'ora di punta come a Sydney!

La mia esperienza scolastica è stata tanto divertente quanto impegnativa. Dovevo studiare e prepararmi per compiti in classe e per le interrogazioni molto più che a Sydney. Penso che le materie che studiano in Italia siano più difficili... Ma forse perché dovevo studiarle in italiano!

Sono tornata da poco e mi manca tanto Roma, l'Italia e la mia scuola romana... ho così tanta nostalgia che parlo quasi tutte le sere con i miei amici di Roma su Skype. Ora mi sento proprio italiana!

**Jennifer**



*Trastevere, Rome*

Alamy/LOOK Die Bildagentur der Fotografen GmbH

#### MOVING BETWEEN

- 1 Find out what the expression, **Vedi Napoli e poi muori** means in the first text and identify its origin.
- 2 How could the expression **Il mio italiano è migliorato alla velocità della luce!** be translated in English? How can it be expressed in plain Italian?

#### ALL ABOUT INFORMATION

Two students who have gone on exchange in Italy in this unit have mentioned le interrogazioni. Find out about this Italian school practice then debate with your class whether you would like this to be adopted by your school system. What are the advantages and disadvantages for students?

## Da Paese di emigranti a Paese di immigrati

Over the last decades, Italy has been undergoing a deep societal change due to various waves of immigration. Read this article and discuss the differences you see between Italy and Australia in terms of the multicultural nature of both countries.

### L'Italia che cambia: la società multietnica e i 'nuovi italiani'

L'Italia degli ultimi 30 anni è molto cambiata. Tantissimi immigrati dall'Europa Orientale, dall'Africa e dall'Asia hanno cambiato la geografia umana del Paese.

Oggi nei quartieri di grandi città italiane come Roma, Milano, Napoli, c'è una forte presenza straniera nei negozi, nei bar e nei ristoranti, frequentati da cinesi così come romeni o marocchini. Le scuole della capitale ora sono laboratori di integrazione e tolleranza etnica, religiosa e culturale.



Alamy/SFM Milano

Gli stranieri che lavorano in Italia **faranno fatica** a integrarsi, spesso devono lavorare in condizioni dure, pericolose e non sempre ricevono il rispetto a cui hanno diritto.

Dopo anni di sacrifici, ci sono tante storie di successo: romeni che aprono centri commerciali, cinesi che diventano avvocati di successo, latino-americani che creano scuole di ballo latino frequentatissime da italiani e stranieri.



Corbis/NurPhoto/Andrea Falletta

L'impronta dell'altra Italia è ogni giorno più forte, ma sfortunatamente l'integrazione armoniosa è ancora **una distante chimera**. Sono molti i conflitti e le incomprensioni tra 'vecchi' e 'nuovi' italiani, perché in molti casi è più facile essere razzisti e intolleranti che cercare di capire la situazione. L'ignoranza **fa la voce grossa** e copre con il suo rumore le buone iniziative multiculturali che nascono nel Paese.

#### Australiani in Italia

Anche i ragazzi australiani che studiano o lavorano in Italia hanno un ruolo importante in questa trasformazione. Sono ragazzi e ragazze cresciuti in Australia in un ambiente multiculturale, a volte sono di origine italiana e si sentono tanto italiani quanto australiani.

Tutti questi immigrati arricchiscono l'Italia e la sua cultura con la loro esperienza, il loro entusiasmo e la lingua che parlano e che insegnano agli italiani. E proprio grazie a questi ragazzi e alle loro esperienze fuse in un'unica storia, Italia e Australia stringono relazioni sempre più ricche e forti.

#### MOVING BETWEEN

Explain the meaning of the following expressions in the context of the article:

**una distante chimera**

**fare la voce grossa**

**fare fatica**

Do you know any equivalent English expressions?

#### LET'S SOCIALISE!

Imagine you have to give some no nonsense advice to a friend moving to Italy for a period of time. Make a list of do's and don'ts. Try to have at least five do's and five don'ts.



## Tornare in Italia... dopo l'Australia!

Melissa has been back in Italy for a few months. Have a look at this email exchange with her Italian teacher in Sydney. What does Melissa say about her return to Italy and to her Italian life?



Come hai trovato l'Italia?

Da: gianna@parliamoitaliano.it

A: melissa@parliamoitaliano.it

Ciao Melissa,

Come va? Spero che tu abbia passato un bel periodo con la famiglia dopo tanto tempo di assenza. Ti scrivo perché sono curiosa di sapere come ti trovi ora che sei ritornata in Italia dopo il tuo lungo periodo di scambio in Australia.

Come trovi la vita italiana? Ti sei abituata ad un nuovo ritmo di scuola e di vita in generale o ti senti anche lì come un pesce fuor d'acqua? Sono anche curiosa di sapere cosa pensano di te i tuoi genitori e i tuoi amici. Pensano che tu sia cambiata, o che sei la stessa Melissa di sempre?

Inoltre, come vanno gli studi? Cosa ne pensi della tua esperienza di scambio in una scuola australiana, ora che sei ritornata nell'ambiente scolastico italiano? Pensi che la scuola qui in Australia sia così difficile come la scuola in Italia?

Rispondimi presto e tanti auguri per gli studi!

La tua prof.

Re: Come hai trovato l'Italia?

Buongiorno signora,

Che piacere ricevere la sua email! Come va la classe d'italiano?

Ora che sono ritornata in Italia, mi mancano tante cose dell'Australia! La mia famiglia sta molto bene e sono tutti contenti del mio ritorno, però, a dire la verità, mi trovano un po' cambiata. Non sono più la persona che ero prima. Sono molto più indipendente e meno esigente.

Inoltre, ho cambiato molti dei miei atteggiamenti verso 'gli stranieri' in Italia perché ora capisco le difficoltà che provano. Cioè, capisco quanto è difficile fare parte di una comunità dove la lingua e la cultura sono differenti dalla tua. Credo che la mia esperienza australiana mi abbia insegnato che è essenziale per un emigrante avere un forte spirito di iniziativa e di adattamento. Solo così è possibile trovare 'il tuo posto' in una comunità che non è la tua. Però penso che sia anche essenziale che un Paese abbia il buon senso di accogliere e accettare 'il diverso'.

La scuola va bene, ma è senz'altro molto più difficile della scuola in Australia! Non sono più abituata alle interrogazioni!

Ora la saluto.

A presto,

Melissa



### MOVING BETWEEN

When Melissa responds to her teacher she uses the **Lei** form. Find examples of this and think about how you would express the same level of formality in English.

### LET'S THINK ABOUT THIS

Many people move around the world for a variety of reasons. In your opinion how difficult would it be to adjust to a completely different lifestyle, language and set of cultural habits? What do you think would help you integrate quickly in order for you to feel at home?

### 1 Uso del congiuntivo presente

You can use the **subjunctive mood** when you wish to express a range of personal emotions that are uncertain, rather than definite, and not an actual reality. Compare the sentence with the subjunctive to the one without it. How does the overall meaning change?

Subjunctive is a concept.

**Penso che** tu **abbia** 13 anni e **credo che** tu **sia** di origine italiana.

Is the speaker 100 per cent sure of the age and nationality of the person he/she is talking to?

Present tense is a reality.

Tu **hai** 13 anni e **sei** di origine italiana.

Is the speaker 100 per cent sure of the age and nationality of the person he/she is talking to?

The subjunctive is normally supported by another verb linked by **che**.

Look at these examples and identify:

- the verbs in the subjunctive in each sentence
- the verbs which support the subjunctive in each sentence.

The subjunctive mood in these sentences expresses emotions. Look at these examples:

**Spero** che la mia festa di compleanno sia bella.

hope

**Temo** che tu abbia un'interrogazione oggi.

fear

**Dubito** che loro abbiano molti amici.

doubt

**Può darsi** che ci siano quasi 50 persone.

uncertainty



**Ricorda:** If you wish to express something which is certain or real, use the present tense. However, if you wish to express a concept which is uncertain you must use the **subjunctive**.

In some sentences, the subjunctive is supported by a particular conjunction. In these cases **che** is not required. Look at these examples and work out the meaning of the sentences.

**Benché** tu abbia solo 13 anni, sei molto maturo.

**Sebbene** siano solo le nove, ho sonno e voglio andare a letto.



Here is the present subjunctive of **avere** and **essere**, as presented in the unit. Compare these with the present tense forms. What differences can you notice?

| ! avere               | ! essere              |
|-----------------------|-----------------------|
| ... che (io)          | ... che (io)          |
| ... che (tu)          | ... che (tu)          |
| ... che (lui/lei/Lei) | ... che (lui/lei/Lei) |
| ... che (noi)         | ... che (noi)         |
| ... che (voi)         | ... che (voi)         |
| ... che (loro)        | ... che (loro)        |
| abbia                 | sia                   |
| abbia                 | sia                   |
| abbia                 | sia                   |
| abbiamo               | siamo                 |
| abbiate               | siate                 |
| abbiano               | siano                 |



The two subjunctive verbs are preceded by **che** to remind us of the relationship between the supporting verb which precedes it and the subjunctive. **Ricorda:** the subjunctive is never used on its own. The first three forms of the subjunctive (**io/tu/lui/lei**) are the same.

The (**noi**) form is the same as the same form in the present tense.

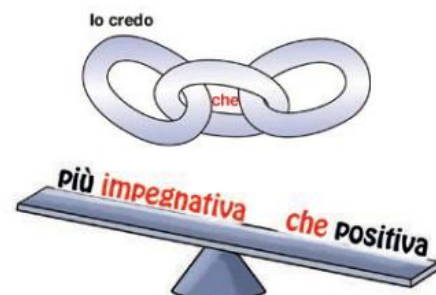
## 2 La congiunzione e il pronome relativo – **che**

The word **che** has different meanings and functions.

As a **conjunction** it has the job of joining two unrelated sentences together or to compare. In English it can translate to 'that' and 'than'. Look at the following examples and work out their meaning.

1 Io credo **che** la scuola in Italia sia stressante.

Studiare in Italia è più impegnativo **che** in Australia.



When **che** is used as a **relative pronoun**, it can refer to a person, animal or thing. When used this way it adds elaboration to the main sentence and means 'who'. Look at these examples. What would happen if you removed the part of the sentence introduced by **che**?

2 Sofia, [**che** frequenta la scuola elementare], ha cinque anni.

Gli stranieri, [**che** lavorano in Italia], fanno fatica a integrarsi.

I ragazzi australiani, [**che** studiano o lavorano in Italia], hanno un ruolo importante.



**Ricorda:** The relative pronoun **che**, can also be substituted by **il quale**, **la quale**, **i quali**, **le quali**. These pronouns, however, must agree with the person, animal or thing they represent.

Ho una figlia di cinque anni, Sofia, **la quale** frequenta la scuola elementare.

Conosco molti stranieri, **i quali** lavorano in Italia da tanti anni.

### 3 I comparativi con *che*

When comparing two adjectives, two verbs or two adverbs (or phrases describing time and place), the conjunction **che** is used with the meaning of 'than'. Look at the following examples and find the two elements being compared.

Quando penso all'Italia sono più **nostalgica** **che** **depressa**.

adjective

adjective

È più facile **essere** intolleranti **che** **cercare** di capire la situazione.

verb

verb

Io penso che sia più impegnativo studiare **in Italia** **che** **in Australia**.

phrase

phrase



In the first example two adjectives, in the second example two verbs, and in the third example two phrases of place are being compared. In all three cases the two elements of comparison are separated only by 'than'.

### 4 I comparativi di uguaglianza

When comparing two elements which are the same or similar, you can use the expressions **tanto/quanto** or **così/come**. In English this translates to 'as/as'. Look at these examples. What do you notice?

La mia esperienza scolastica è stata **tanto divertente** **quanto** **impegnativa**.

**La scuola in Australia** è **così** difficile **come** **la scuola in Italia**?

**Io** non sono **così** chiacchierona **come** sei **tu**.



Sometimes you can leave out the first word of the pair without interfering with the meaning of the statement.

Le mamme italiane sono **tanto** invadenti **quanto** il prezzemolo.







For this project you need to collaborate with your class to establish a welcome centre for new students at your school. You want to help students adjust to their new lives in Australia. Your centre should provide these services:

- ☐ A bilingual booklet of important information about your school with:
  - timetables
  - important names
  - hours of operations/classes and canteen
  - canteen menu
  - support groups
  - sporting activities.
- ☐ A new student support group with a specific meeting time and agendas targeting particular activities such as:
  - connecting new students with others in their own year level
  - providing useful suggestions, particularly around Australian customs and idioms (make sure you include bilingual explanations)
  - plan of the school with bilingual signage.

## Vocabolario



### Talking about adjusting to living in a new country

|                                            |                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| avere paura di...                          | to be afraid of                   |
| avere problemi con...                      | to have problems with             |
| essere/non essere abituato/a a + inf...    | to be used/not used to...         |
| essere nostalgico/a                        | to be nostalgic                   |
| essere terrorizzato/a all'idea di + inf... | to be terrified at the idea of... |
| fare fatica a + inf...                     | to struggle with...               |

|                              |                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------|
| trovare difficile + inf      | to find difficult...                         |
| sentirsi                     | to feel                                      |
| diverso/a                    | different                                    |
| persi                        | lost                                         |
| straniero/a                  | like a stranger                              |
| (come) un pesce fuor d'acqua | out of place (lit. like a fish out of water) |

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| La mia esperienza è stata... | My experience was...   |
| unica                        | unique                 |
| stressante                   | stressful              |
| Mi manca molto...            | I miss... a lot        |
| È stato duro + inf.          | It was difficult to... |

### Talking about immigration

|                           |                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| (l') adattamento          | adjustment                                   |
| (il) clandestino          | illegal/irregular migrant                    |
| (il) cittadino            | citizen                                      |
| (il) centro d'accoglienza | immigration reception centre                 |
| (l') extracomunitario     | an immigrant from outside the European Union |
| (l') immigrato            | immigrant                                    |
| (l') integrazione         | integration                                  |
| (il) rifugiato            | refugee                                      |

### Expressing feelings using exclamations

|               |                          |
|---------------|--------------------------|
| Che piacere!  | What a pleasure!         |
| Che bellezza! | What a beauty!           |
| Che gioia!    | What a joy!              |
| Che risate!   | What a laugh!            |
| Che sollievo! | What a relief!           |
| Che paura!    | What a scare!            |
| Che disastro! | What a disaster!         |
| Che noia!     | How boring! What a bore! |
| Che stress!   | What a stress!           |

### Expressing opinions, beliefs, hope and uncertainty

|                            |                                                |
|----------------------------|------------------------------------------------|
| Credo che...               | I believe that...                              |
| Dubito che...              | I doubt that...                                |
| Desidero che...            | I wish that...                                 |
| Mi sembra (proprio) che... | It (really) seems to me that...                |
| Penso che...               | I think that...                                |
| Può darsi che...           | It can/may be that...                          |
| Temo che...                | I fear that...                                 |
| Sono del parere che...     | I'm of the opinion that... / I believe that... |
| Spero che...               | I hope that...                                 |

### Making comparisons

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| così... come...         | so... as...          |
| più / meno... che...    | more/less... than... |
| tanto... quanto/come... | as... as...          |



# UNITÀ 11

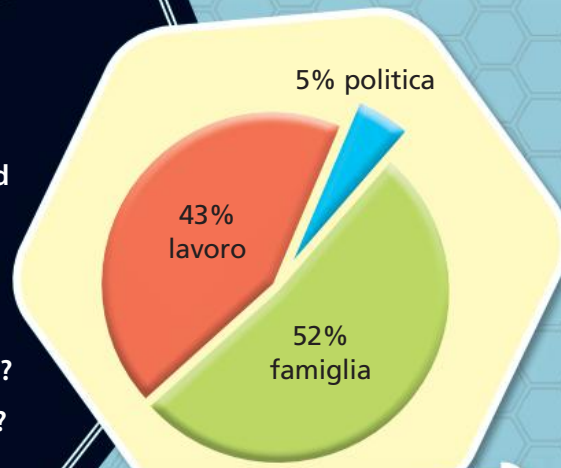
## I sogni, le aspirazioni e i problemi dei giovani



When it comes to dreams and aspirations, for young people, tutto il mondo è paese. This means that many around the world share similar hopes and aspirations. This is especially so now that communication is facilitated by technology and travelling is accessible to many. So, what are the dreams and aspirations of young people? Consider the following:

- What are your interests, dreams and aspirations for the future?
- How easy is it these days for young people to choose a career?
- What are the problems young people face when thinking of the future?

The Istituto IARD, a research institute which focuses on researching young people in Italy, has published the following information about young Italians.



Per il 52 per cento dei ragazzi intervistati, la famiglia è la cosa più importante nella vita.



Il 43 per cento dei giovani ha un forte desiderio di trovare un lavoro stabile.



All'ultimo posto nella graduatoria c'è l'attività politica (cinque per cento).

### ALL ABOUT INFORMATION

There are many issues which affect the lives of young people today. These range from personal to global. Keeping in mind that many young people live in different circumstances to your own, brainstorm with your class and come up with a list of the issues which may be common to all.

### LET'S SOCIALISE!

Write a survey as a collaborative project, creating questions which aim to identify the most important issues in the lives of the people in your class. Carry out the survey and compare your statistics to those of young Italians.



**Le  
professioni  
più ambite  
in Italia**

Here is a list of most dreamed about professions among young Italians. Compare this list to the list of eight most common careers in three other countries. What differences can you see?



Da grande sogno  
di diventare un ...

## LA TOP 8 ITALIANA

|   |                                        |
|---|----------------------------------------|
| 1 | Attore di cinema o di teatro           |
| 2 | Regista di cinema                      |
| 3 | Fotoreporter per un grande settimanale |
| 4 | Manager di un'azienda discografica     |
| 5 | Conduttore televisivo                  |
| 6 | Manager in un'impresa multinazionale   |
| 7 | Chef di un famoso ristorante           |
| 8 | Interprete di lingue straniere all'ONU |

## Current job markets around the world



### USA

Network systems analyst  
Nurse practitioner  
Software engineer  
Physical therapist aide  
Fitness trainer  
Database administrator  
Veterinary technician  
Dental hygienist



### INDIA

High management  
Medical professional  
IT professional  
Chartered accountant  
Aviation career  
Software programmer  
Legal professional  
Education professional



### CHINA

Salesman  
Software developer  
Building contractor  
Security broker  
Certified public accountant  
Advertiser  
Special agriculturalist  
Lawyer

### LET'S THINK ABOUT THIS

- Do these careers tell you anything about each country?
- Do some research about the current job market in Italy.
- What jobs/professions are most in demand in Italy?
- Do you think the top eight most desired careers are out of step with the Italian job market demands?
- What problems can you identify for young Italians?

### LET'S SOCIALISE!

Work in a team to research the top five careers chosen by young people in Australia.

Then, create four questions you would use in an interview with young people who have chosen any one of these careers. Record the interview and show it to your class.



Stephanie and Will have been interviewed by the Italian magazine *Giovani e Lavoro* about their plans for their future. Have a look at what they have to say; do you share similar aspirations?



## Che futuro vi aspetta? Ascoltiamo due giovani australiani



Stephanie  
Sydney,  
australiana,  
17 anni

### Allora, volete sapere cosa vorrei fare nel futuro?

Dunque, la mia intenzione è di mettercela tutta con gli studi per completare la scuola con il massimo punteggio possibile. Non voglio dormire sugli allori! Questo mi darà senz'altro l'opportunità di entrare nel corso di laurea che vorrei fare. È un corso di giurisprudenza e relazioni internazionali all'università di Canberra. In questo modo potrò anche usufruire della mia conoscenza della lingua italiana.

### Che tipo di lavoro mi piacerebbe fare?

Vorrei ottenere un lavoro stabile nel campo diplomatico. Non mi dispiacerebbe affatto lavorare all'ambasciata australiana a Roma!



Alamy/INSA/DOCO Photography

### Quali sono secondo me i problemi dei giovani?

Io penso che tanti giovani abbiano troppi sogni che non potranno mai realizzare, tipo fare l'attore o diventare un cantante famoso. Poi ultimamente ci sono tutti questi programmi televisivi che li incoraggiano a sognare. Secondo me i giovani sono vulnerabili e si lasciano influenzare troppo facilmente. Le opzioni che hanno i giovani nella vita dovrebbero essere realistiche!



Will  
Melbourne,  
australiano,  
18 anni

### Che cosa vorrei fare io dopo la scuola?

Io sogno di diventare un attore. Potrei avere successo? Non lo so, ma so che recitare è la mia passione... Quando sono sul palcoscenico mi sento una persona completamente diversa e le possibilità sono infinite! Mi piacerebbe recitare dappertutto, specialmente in Italia! So però che fare l'attore è un campo di lavoro molto competitivo quindi devo essere realista...



Corbis/Jomas Rodriguez

### Che tipo di studi mi piacerebbe fare?

Beh, oltre al teatro mi interessano sia legge che storia antica e vorrei approfondire la mia conoscenza di queste materie. Vorrei viaggiare per il mondo e spero prima o poi di trovare un lavoro interessante in uno di questi campi. So però che non tutte le ciambelle escono con il buco, ma, come si dice, finché c'è vita, c'è speranza!

### I giovani e il lavoro? Quali sono secondo me i problemi?

Secondo me, i ragazzi della mia età in Australia sono fortunati perché hanno anche l'opportunità di trovare lavoretti a tempo parziale, cioè part-time, quando sono ancora a scuola. Dopo la scuola, però, è garantito che molti giovani avranno difficoltà a scegliere una carriera e a trovare lavori stabili e a tempo pieno. Inoltre c'è il dilemma dei soldi. Studiare all'università costerà un occhio della testa! Insomma ci saranno certamente molte sfide da affrontare!





### 3 Dopo la scuola... Le aspirazioni di Sandy, Alfonso e Jessie

Sandy, Alfonso and Jessie are also about to finish school and have posted some comments on the Italian magazine website. In these they are talk about their dreams, interests, aspirations. Have a look at what they have to say.

#### SANDY

Penso di essere una persona particolarmente comprensiva e sensibile. Vorrei fare la psicologa e mi piacerebbe studiare a Melbourne. Vorrei avere l'opportunità di aiutare la gente perché questo è sempre stato il mio sogno fin da quando ero bambina. Io non ho problemi personali ma so che molti ragazzi ne hanno tantissimi. Ed è per questo che vorrei studiare psicologia, per aiutarli!

A pensarci bene, però, non mi dispiacerebbe neanche prendere una laurea in studi internazionali perché così, in teoria, potrei anche studiare all'estero per un anno. Sono già stata in Italia e **muoio dalla voglia di** tornarci per continuare a migliorare il mio italiano.



#### ALFONSO



Io ho dei grandi sogni. Sono un tipo molto creativo e mi piace molto la grafica. Vorrei lavorare in una ditta come esperto di grafica computerizzata. Al momento ho un lavoretto part-time e ho già fatto dei progetti di cui sono proprio orgoglioso... È un lavoro che mi piace e sono sicuro che avrò successo in questo campo.

Il mio problema è che non mi trovo bene in Australia e vorrei tornare a Napoli, anche se so che lì sarà difficile inserirsi nel mondo del lavoro ed emergere. Per questo motivo molti giovani italiani della mia età emigrano all'estero. Personalmente è triste il fatto che tanti giovani debbano lasciare il loro Paese in cerca di un lavoro. Qui in Australia, non è facile essere giovane in un Paese nuovo, con altre abitudini e una cultura diversa. **Non mi sento ancora a mio agio**, anche perché ho ancora problemi con la lingua. E poi non ho ancora trovato **una scuola che fa per me**. L'anno prossimo, dopo la maturità, credo proprio che tornerò in Italia e poi... si vedrà!

#### JESSIE

Io avevo il sogno di fare l'attrice e la cantante. Poi invece, dopo la maturità, ho deciso di iscrivermi all'università, prendere una laurea in design ambientale. Avrei anche voglia di continuare a recitare, ma non è più una fissazione come prima e forse lo farò solo come hobby. Ho un lavoretto da cameriera in una gelateria. È un lavoro leggero e mi piace.

Secondo me, tanti ragazzi si sentono spinti, sia dai genitori che dalla mancanza di opportunità, verso certi tipi di carriera che sono più sicuri, come per esempio giurisprudenza, ingegneria o medicina. Una carriera nelle belle arti sarebbe difficile e ci vuole molta fortuna!



Stretch  
your  
Language

Many of these expressions are considered **modi di dire**, simply ways of expressing your ideas using colourful idioms. Try to find the meaning of these expressions in the context in which they are used. Can you find English equivalents?

dormire sugli allori  
non tutte le ciambelle escono con il buco  
finché c'è vita, c'è speranza  
morire dalla voglia di...  
non mi sento a mio agio  
una scuola che fa per me

## 1 Talking about jobs and professions

Cosa fai?  
Che lavoro fai?

Faccio

la cameriera

in una gelateria.

in un ristorante/caffè.

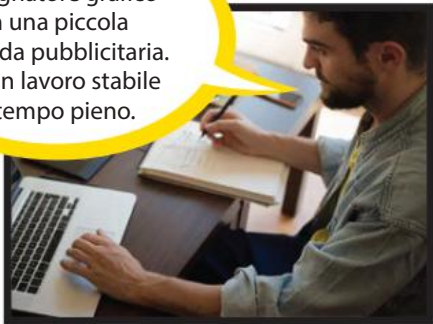
Lavoro come

commesso

in un grande magazzino.

in un negozio.

Io lavoro come  
disegnatore grafico  
in una piccola  
azienda pubblicitaria.  
Ho un lavoro stabile  
a tempo pieno.



Shutterstock.com/Eugenio Marongiu

E tu?  
Hai un lavoretto?

### MOVING BETWEEN

Do some dictionary work to find the Italian word for as many jobs/professions you can think of. Then, reflect: how similar or different are these words as you move between Italian and English?

## 2 Talking about future plans and aspirations

Cosa vorresti fare nel futuro?

Cosa farai quando finirai la scuola?

Avrei voglia di

Non mi dispiacerebbe

Penso di

Mi piacerebbe

prendere una laurea in...

lavorare nel campo di...

ottenere un lavoro in...



Io sogno di diventare  
un attore.

Ma a volte sogno  
anche di studiare all'estero...  
e lavorare tra l'Italia  
e l'Australia.



Shutterstock.com/  
mimagephotography

Vorrei studiare  
psicologia e diventare  
uno psicologo.



istockphoto/carlofranco

Penso di continuare gli studi e  
prendere una laurea in giurisprudenza.  
Mi piacerebbe diventare un avvocato.



Thinkstock/Rick Gomez

Non mi dispiacerebbe ottenere un lavoro nel  
campo diplomatico. Per questo voglio iscrivermi  
ad una laurea in scienze internazionali.

### LET'S SOCIALISE!

- Think of jobs which may be culturally or country specific. Prepare a list and share your findings in class.
- Work with a partner. Pretend you have one of these jobs. Have a conversation about what you do and when.

### CREATIVE EXPRESSION

Imagine that you have just found an advertisement for your dream job. Write a profile of yourself and include what makes you the perfect candidate for the job.



## 3 Talking about certainty, possibility and uncertainty

Questo corso mi darà **senz'altro** l'opportunità di...

**Sono sicuro/a** che avrò successo in questo campo.

Dopo la scuola **è garantito che** noi giovani avremo difficoltà a scegliere una carriera.

Insomma ci saranno **certamente** molte sfide da affrontare!

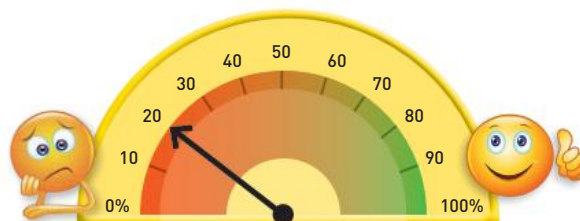
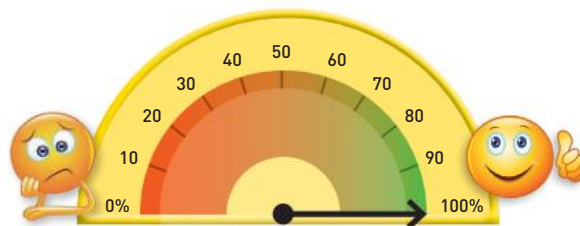
Con questo corso, **potenzialmente**, potrei studiare all'estero per un anno.

Vorrei viaggiare per il mondo e **spero** un giorno di stabilirmi in un paese straniero.

**Magari** non mi dispiacerebbe lavorare all'ambasciata di Roma.

Non è più una fissazione come prima e **forse** lo farò come hobby.

L'anno prossimo dopo la maturità, tornerò in Italia e poi **si vedrà!**



## 4 Talking about experiencing problems

## Che problemi hanno i giovani?

Io penso che tanti giovani abbiano troppi sogni che non potranno mai realizzare.

Io non ho problemi personali ma so che molti ragazzi ne hanno tantissimi.

Non è facile essere giovane in un Paese nuovo, con altre abitudini e una cultura diversa.

Noi giovani avremo difficoltà a scegliere una carriera e a trovare lavori stabili e a tempo pieno.

Non mi sento a mio agio, anche perché ho problemi di lingua.

Tanti ragazzi si sentono spinti, sia dai genitori che dalla mancanza di opportunità, verso certi tipi di carriera.

Tanti giovani devono lasciare il loro Paese in cerca di un lavoro, penso sia triste.

### LET'S SOCIALISE!

Have a conversation with a partner about what you would like to do in the future. Consider things about which you are certain as well as unsure of, and things that you think are possible.

## Ritorno in Italia dopo due anni Downunder!

Paola is a young Italian girl who has returned to Verona, in Italy, after two years in Australia. In this post she talks about her experience in Italy after a long period overseas. What problems do you think she would encounter?



4 Ottobre • pubblicato alle 20:11

Condividi    

Potrebbe sembrare strano ma ho fatto molta fatica a riambientarmi! Penso che sia così perché da due anni vivo in un posto completamente diverso da questo. Non vi dico i primi giorni! Sono successe cose molto curiose, potrei dire che non mi sembrava né di essere in Italia né di essere italiana. Ad esempio:

- ➔ Sono quasi stata investita da un motorino perché ho guardato prima a destra e poi a sinistra prima di attraversare! Meno male che ero con mia mamma... mi ha 'salvata' lei!
- ➔ Al supermercato ho preso la verdura senza guanti e sono arrivata alla cassa senza averla pesata!
- ➔ I primi giorni mentre camminavo per strada mi giravo appena sentivo parlare in italiano. Poi ho capito che, in effetti, ero in Italia!
- ➔ Più di una volta mi è capitato di pensare di parlare in inglese se mi trovavo in un negozio o in un bar e dovevo ordinare qualcosa da bere. Uso spesso 'sorry' anziché <scusi> o 'thanks' anziché <grazie>...
- ➔ Dopo una settimana mi sono riabituata di nuovo a tutto, tranne che ad un particolare: il fatto che mi sento osservata quando cammino per strada. Forse ora non mi vesto più all'italiana e questo si nota.

Ottobre 11 • pubblicato alle 18:25

Adesso manca solo una settimana!! Tra sette giorni volerò di nuovo in Australia! Non vedo l'ora! A differenza dell'anno scorso, quando non avevo più voglia di ripartire, quest'anno **fremo dalla voglia** di ricominciare la mia vita downunder. Immagino che aprirò un nuovo capitolo della mia esperienza in Oz!! Sono emozionatissima e **carica** come non mai! Credo che questo secondo viaggio in Australia **sarà una vera svolta** per me!

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

What problems do you think you would encounter here in Australia after a long stay in another country? Make a list and compare with other classmates.

### 🎯 MOVING BETWEEN

Consider how the writer expresses her feelings about her new trip to Australia:

**sono carica**  
**fremo dalla voglia**  
**sarà una svolta**

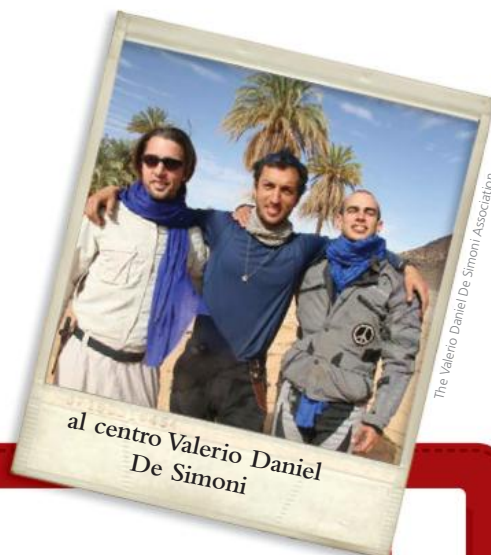
How would you express the above in English? Are there any other ways you can think of?



## Diario di viaggio di Valerio Daniel De Simoni

In these two excerpts from his diary, Valerio Daniel di Simoni expresses his feelings about the journey he and his friends have undertaken.

Valerio was a young Italo–Australian who, with two friends, undertook an amazing journey of courage and determination in order to raise funds for a charitable organisation and help others less fortunate. Their aim was to travel across many countries in Europe and Africa on quad bikes, and eventually to return to and cross Australia. Tragically, Valerio lost his life in a freak accident in Malawi; however, their journey has not been in vain.



The Valerio Daniel De Simoni Association

al centro Valerio Daniel De Simoni



1/08/2010

*Isola di Mykonos, Grecia*

*Sono partito da Sydney alle 3 il 29 e sono andato da Sydney a Singapore. Poi da Istanbul ad Atene, da Atene a Mykonos... Diretti verso sud, dal "Paradise Beach Resort" dell'isola. Quando ho lasciato Sydney è stata la prima volta che ho dovuto dire addio ad una ragazza, e alla mia famiglia, per un anno...*

*Devo accettare questo fatto, e le dinamiche del gruppo, e andare avanti, e poter contare sulla bella prospettiva che vedrò delle persone, come la mia famiglia in Italia, parenti ed amici in Europa, e la mia famiglia e la mia ragazza a Perth, mi dà una gran forza – il sapere che questo non sarà un anno di totale isolamento... Ora mi godrò la mia pagnotta di pane, il sussurro del mar Egeo, la brezza fresca e il respiro, consapevolmente.*

2/10/2010

*Milano*

*Sì, abbiamo molti che ci fermano per strada. Ed è bello per questo perché ci fa capire che quello che facciamo è veramente speciale. Anche i motociclisti, i bambini, i nonni, mogli, padri, fratelli, sorelle, questo e quello ti guardano e ti dicono "Avete un coraggio tale che io vorrei lasciare il mio lavoro e venire con voi".*

*Perduto nell'Africa, perduto nell'emozione di vivere perché, come diceva sempre Kris, la ragione per cui lui ha lasciato il suo lavoro è perché molta gente vive in un modo robotico ... purtroppo siamo tutti "slaves of our own society", schiavi della società che abbiamo creato e per questo noi tre ci siamo tolti da questa schiavitù, da questa galera sociale e ora vogliamo... e questa è la nostra offerta al mondo... di poter ispirare un po' di gente lungo il percorso. Tutto qua.*

### ALL ABOUT INFORMATION

What was the aim of Valerio's journey?

Read the text carefully and find evidence of Valerio's strengths, fears and hopes for the future.

Do some research on the work of the Valerio De Simoni Association. How does the work of the Association reflect Valerio's dreams of helping others?

*Io e l'italiano:  
riflessioni*

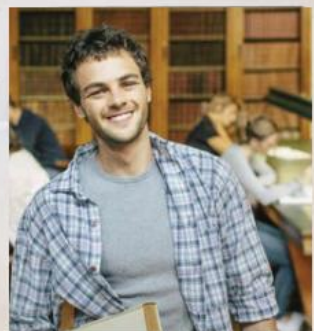
Immagina di poter  
intervistare Valerio.  
Che domande gli faresti?



## Sogni e aspirazioni tra scuola e mondo del lavoro

Three young Italians have been interviewed about their life choices before and after their period of schooling and work.

Isocphoto/Davide Mazzoran



### Marco, 18 anni

Ho finito il liceo quest'anno e adesso vorrei studiare all'università ma non so bene cosa fare. Penso che sarà difficile studiare e prendere una laurea ma non vedo alternative se voglio trovare un lavoro. Ho paura però che non troverò niente di concreto qui in Italia, forse dovrò viaggiare. Certe volte penso che invece dovrei partire subito, andare all'estero, fare esperienza, vivere la vita in modo diverso da qui. Non vale la pena vivere senza tentare!

Getty Images/James F. Dean



### Sabrina, 19 anni

Sono iscritta al primo anno dell'Isef (Istituto di educazione Fisica). Gioco a pallavolo da quando ero bambina e vorrei tanto diventare allenatrice di una grande squadra. So quanto è difficile e so che ci sono pochissimi soldi nella pallavolo professionale. Comunque studierò e continuerò a giocare, se non riuscirò a costruire il mio futuro qui allora forse potrei andare in America, in Canada o in Australia e tentare la fortuna lì!

Shutterstock.com/Andreas Zenzl



### Eleonora, 22 anni

Tra pochi mesi finirò l'università e avrò una laurea in Lingue e letterature straniere. Non so bene cosa farò dopo la laurea, ma di certo voglio fare un'esperienza di lavoro all'estero e perfezionare l'inglese. Il mio sogno sarebbe lavorare con le lingue straniere, magari come insegnante. Ho visto che la mia università offre delle borse di studio per insegnare italiano all'estero – ci sono posti in Australia e negli Stati Uniti. Non appena esce il bando di sicuro faccio domanda. Tentar non nuoce!

### MOVING BETWEEN

All three young people use the word *tentare*. Work out the meaning of this word in the context in which it is used. Can you find synonyms of this word? Use them in sentences of your own.



## Cinque anni più tardi vediamo cosa dicono i nostri tre ragazzi

Five years later, they talk about what they have done, and whether their goals and plans have changed in that time.

### Marco, 23 anni

Alla fine non sono andato subito all'estero, mi sono laureato in Scienze della Comunicazione due anni fa. Ho provato a fare qualcosa in Italia ma è impossibile, ti offrono solo stage di lavoro volontari o molto mal pagati. Adesso vivo a Londra, ho imparato bene l'inglese e lavoro in una televisione privata come addetto alle pubbliche relazioni con l'Italia. Vorrei tanto tornare in Italia dai miei amici e dalla mia famiglia, anche se qui in Inghilterra mi trovo bene e ho conosciuto tanta gente simpatica e interessante.



Shutterstock.com/Pete Spiro

### Sabrina, 24 anni

Mi sono laureata in Educazione Fisica tre anni fa. Non gioco più a pallavolo e non alleno nessuna squadra. Lavoro in una palestra in centro città, faccio la personal trainer, ho anche molti clienti privati. Il lavoro mi piace, la paga non è eccezionale ma mi basta per vivere. Adesso vorrei incontrare l'uomo giusto per me e cominciare una famiglia. Sarebbe bello avere dei figli e poterli educare allo sport e l'attività fisica!



Shutterstock.com/courtyardpix

### Eleonora, 27 anni

Vivo in Australia da cinque anni ormai. Sono partita subito dopo la laurea grazie ad un programma della mia università. Ho lavorato come assistente linguistica in un piccolissimo villaggio del Victoria – un'esperienza davvero unica, specialmente per una che, come me, in Italia abitava a Milano! Ora abito a Melbourne e lavoro in una casa editrice. Mi occupo di corsi in lingue straniere. Il lavoro mi piace molto ed è davvero stimolante!

Se mi manca l'Italia? Onestamente sì, mi mancano la mia famiglia e i miei amici e mi pesa essere così lontana da casa. Sono però consapevole che l'Australia offre molte più possibilità ai giovani, specialmente di lavoro.

Ah dimenticavo... a Melbourne ho anche conosciuto il mio compagno, italiano proprio come me!



Shutterstock.com/Naale Cousland

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

How realistic do you think these three young Italians' expectations were?

Do you think they fulfilled their aspirations? How well did they adapt to changing circumstances?

*Io e l'italiano:  
riflessioni*

► Come ti vedi fra cinque anni?  
Quali sono i tuoi sogni e le tue aspirazioni?



### 1 Uso del futuro

When expressing a future action in Italian, you do not necessarily need to use the future tense. In fact, in most cases you can express a future action using the present tense. Look at these examples.

La settimana prossima vado in Italia.

(I am sure about it – I am going.)

Ieri ero malata ma domani torno a scuola.

(I am sure about it – I am returning.)

The future tense in Italian is used to express firm intentions or plans. Look at these examples.

Tra sette giorni volerò di nuovo in Australia!

(It is my intention to do so –  
I will/I am going to fly.)

Sono sicuro che avrò successo in questo campo.

(It is my intention to do so –  
I will/I am going to succeed.)



**Ricorda:** The present tense can be used in place of the future tense in some situations.

Tra una settimana parto per il mare.



Tra una settimana **partirò** per il mare.

In English, three words are generally used to express a future action. For example, 'I will go' or 'I shall go'.

In Italian, only one word is used. Look at the tables of the future tense for the three regular verb conjugations and for four useful irregular verbs.

**vol**

**are**

**scegli**

**ere**

**apr**

**ire**

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| (io)          | vol <b>erò</b>    |
| (tu)          | vol <b>erai</b>   |
| (lui/lei/Lei) | vol <b>erà</b>    |
| (noi)         | vol <b>eremo</b>  |
| (voi)         | vol <b>erete</b>  |
| (loro)        | vol <b>eranno</b> |

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| (io)          | scegl <b>ierò</b>    |
| (tu)          | scegl <b>ierai</b>   |
| (lui/lei/Lei) | scegl <b>ierà</b>    |
| (noi)         | scegl <b>ieremo</b>  |
| (voi)         | scegl <b>ierete</b>  |
| (loro)        | scegl <b>ieranno</b> |

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| (io)          | ap <b>rirò</b>    |
| (tu)          | ap <b>rirai</b>   |
| (lui/lei/Lei) | ap <b>rirà</b>    |
| (noi)         | ap <b>riremo</b>  |
| (voi)         | ap <b>rirete</b>  |
| (loro)        | ap <b>riranno</b> |



**essere**

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| (io)          | sar <b>ò</b>    |
| (tu)          | sar <b>ai</b>   |
| (lui/lei/Lei) | sar <b>à</b>    |
| (noi)         | sar <b>emo</b>  |
| (voi)         | sar <b>ete</b>  |
| (loro)        | sar <b>anno</b> |

**avere**

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| (io)          | avr <b>ò</b>    |
| (tu)          | avr <b>ai</b>   |
| (lui/lei/Lei) | avr <b>à</b>    |
| (noi)         | avr <b>emo</b>  |
| (voi)         | avr <b>ete</b>  |
| (loro)        | avr <b>anno</b> |

**fare**

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| (io)          | far <b>ò</b>    |
| (tu)          | far <b>ai</b>   |
| (lui/lei/Lei) | far <b>à</b>    |
| (noi)         | far <b>emo</b>  |
| (voi)         | far <b>ete</b>  |
| (loro)        | far <b>anno</b> |

**andare**

|               |                  |
|---------------|------------------|
| (io)          | andr <b>ò</b>    |
| (tu)          | andr <b>ai</b>   |
| (lui/lei/Lei) | andr <b>à</b>    |
| (noi)         | andr <b>emo</b>  |
| (voi)         | andr <b>ete</b>  |
| (loro)        | andr <b>anno</b> |



## 2 Uso del condizionale

The conditional mood corresponds to the English verb form 'would'. Look at these examples and notice how the conditional can be used for different purposes.

Che lavoro **vorresti fare**?

> to make requests in a polite way

What would you like to do?

**Mi piacerebbe recitare** dappertutto, specialmente in Italia!

> to express wishes or preferences

I would like to recite...

**Potrei avere** successo? Non lo so.

> to soften a statement

Would I be able to...?

Dicono che una carriera nelle belle arti **sarebbe** difficile.

> to express hearsay

Apparently... would be

The conditional endings are similar to the future tense endings. Look carefully at the table below and compare them with the endings on the previous page.

| -ere/scegliere |                        |
|----------------|------------------------|
| (io)           | scegli <b>erei</b>     |
| (tu)           | scegli <b>aresti</b>   |
| (lui/lei/Lei)  | scegli <b>erebbe</b>   |
| (noi)          | scegli <b>eremmo</b>   |
| (voi)          | scegli <b>ereste</b>   |
| (loro)         | scegli <b>erebbero</b> |

| -are/volare   |                     |
|---------------|---------------------|
| (io)          | vol <b>erei</b>     |
| (tu)          | vol <b>aresti</b>   |
| (lui/lei/Lei) | vol <b>erebbe</b>   |
| (noi)         | vol <b>eremmo</b>   |
| (voi)         | vol <b>ereste</b>   |
| (loro)        | vol <b>erebbero</b> |

| -ire/aprire   |                     |
|---------------|---------------------|
| (io)          | apri <b>rei</b>     |
| (tu)          | apri <b>resti</b>   |
| (lui/lei/Lei) | apri <b>rebbe</b>   |
| (noi)         | apri <b>remmo</b>   |
| (voi)         | apri <b>reste</b>   |
| (loro)        | apri <b>rebbero</b> |



### essere

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| (io)          | s <b>arei</b>     |
| (tu)          | s <b>aresti</b>   |
| (lui/lei/Lei) | s <b>arebbe</b>   |
| (noi)         | s <b>aremmo</b>   |
| (voi)         | s <b>areste</b>   |
| (loro)        | s <b>arebbero</b> |

### avere

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| (io)          | av <b>rei</b>     |
| (tu)          | av <b>reste</b>   |
| (lui/lei/Lei) | av <b>rebbe</b>   |
| (noi)         | av <b>remmo</b>   |
| (voi)         | av <b>reste</b>   |
| (loro)        | av <b>rebbero</b> |

### fare

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| (io)          | fa <b>rei</b>     |
| (tu)          | fa <b>resti</b>   |
| (lui/lei/Lei) | fa <b>rebbe</b>   |
| (noi)         | fa <b>remmo</b>   |
| (voi)         | fa <b>reste</b>   |
| (loro)        | fa <b>rebbero</b> |

### andare

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| (io)          | and <b>rei</b>     |
| (tu)          | and <b>resti</b>   |
| (lui/lei/Lei) | and <b>rebbe</b>   |
| (noi)         | and <b>remmo</b>   |
| (voi)         | and <b>reste</b>   |
| (loro)        | and <b>rebbero</b> |

This is the conditional form of the modal verbs **potere**, **volere** and **dovere**. These verbs are often used in Italian in their conditional form, especially when using a formal register.



### potere

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| (io)          | pot <b>rei</b>     |
| (tu)          | pot <b>resti</b>   |
| (lui/lei/Lei) | pot <b>rebbe</b>   |
| (noi)         | pot <b>remmo</b>   |
| (voi)         | pot <b>reste</b>   |
| (loro)        | pot <b>rebbero</b> |

### volere

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| (io)          | vor <b>rei</b>     |
| (tu)          | vor <b>resti</b>   |
| (lui/lei/Lei) | vor <b>rebbe</b>   |
| (noi)         | vor <b>remmo</b>   |
| (voi)         | vor <b>reste</b>   |
| (loro)        | vor <b>rebbero</b> |

### dovere

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| (io)          | dov <b>rei</b>     |
| (tu)          | dov <b>resti</b>   |
| (lui/lei/Lei) | dov <b>rebbe</b>   |
| (noi)         | dov <b>remmo</b>   |
| (voi)         | dov <b>reste</b>   |
| (loro)        | dov <b>rebbero</b> |

### 3 Le congiunzioni

The role of a conjunction is to link two sentences or parts of a sentence. Conjunctions can be of different types and have different functions. You have already come across most of these conjunctions. Here is a summary table for your review. Find other examples in the texts.

|               |             |                |                                                             |
|---------------|-------------|----------------|-------------------------------------------------------------|
| co-ordinating | e           | and            | Io <b>e</b> Paola andiamo in Italia.                        |
|               | anche, pure | also           | Ho due amiche e <b>anche/pure</b> tanti amici.              |
|               | o, oppure   | or             | Mi piacerebbe studiare italiano <b>o</b> francese.          |
|               | neanche     | not even       | Non ho fame e <b>neanche</b> sonno.                         |
| double        | né... né    | neither... nor | Non vorrei studiare <b>né</b> matematica <b>né</b> chimica. |
|               | sia... che  | both... and    | Vorrei giocare <b>sia</b> a calcio <b>che</b> a pallavolo.  |
| contrasting   | ma          | but            | Vorrei andare in Italia <b>ma</b> non posso.                |
|               | però        | however        | Mi piacerebbe fare l'attore <b>però</b> so che è difficile. |
| consequence   | quindi      | therefore      | Sono socievole <b>quindi</b> ho tanti amici.                |

### 4 Il prefisso ri-

Italian uses many prefixes to change the meaning of words. The prefix **ri-** is one of the most commonly used. Look at the following sentences and work out how the prefix changes the meaning. How do we render the same idea in English? What other Italian prefixes do you know?

Ho fatto molta fatica a **riambientarmi**.

Dopo una settimana mi sono **riabituata**.

L'anno scorso non avevo voglia di **ripartire**.

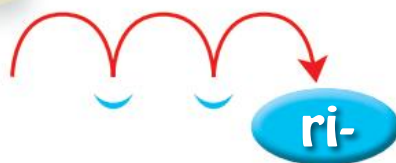
Fremo dalla voglia di **ricominciare** la mia vita Down under.



There is an equivalent prefix in English, namely **re-**, which functions in the same way and expresses the concept of repetition. In English we are sometimes required to use the adverb 'again' to express this idea.

Other commonly used prefixes are:

**il-** as in **illegale**  
**tra-** as in **trascrivere**  
**ultra-** as in **ultramoderno**  
**anti-** as in **antisettico**







For this project you are asked to imagine you are a young Italian living in Italy. You have just completed high school (and passed your **esame di maturità**) and you want to spend one year travelling abroad. You have not discussed this with your family, and before doing so you wish to prepare a multimedia portfolio to explain your plan/trip in order to be very persuasive. Your portfolio should include:

- ☐ A video chat in which you tell your parents the reasons why you have made this decision.
- ☐ A presentation containing information you have gathered on the country you wish to visit, identifying the benefits of this experience for you.
- ☐ Some examples where you show your parents what you have done so far to organise this trip – you can show examples of emails you sent to enquire about accommodation, planned studies and/or work opportunities.

## Vocabolario



### Professions

|                                            |                                            |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| (l') addetto/a<br>alle pubbliche relazioni | person responsible for<br>public relations |
| (l') assistente                            | assistant (masc or fem)                    |
| (l') attore/(l') attrice                   | actor/actress                              |
| (l') archeologo/a                          | archaeologist                              |
| (il) cameriere/(la) cameriera              | waiter/waitress                            |
| (il)/(la) cantante                         | singer (m. or f.)                          |
| (il) commesso/(la) commessa                | shop assistant                             |
| (il) direttore                             | director/CEO (masc)                        |
| (l') esperto/a di...                       | expert in                                  |
| (il) disegnatore grafico                   | graphic designer                           |
| (l') interprete                            | interpreter (masc or fem)                  |
| (lo) psicologo/(la) psicologa              | psychologist                               |
| (il)/(la) regista                          | movie director                             |

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| Lavoro...                  | I work...      |
| all'ambasciata             | at the embassy |
| come...                    | as...          |
| in una ditta               | in a firm      |
| Faccio (il, lo, la, l')... | I am a...      |

### Talking about different types of employment

|                      |            |
|----------------------|------------|
| (il) lavoro          | job        |
| a tempo pieno        | full-time  |
| a tempo parziale     | part-time  |
| (il) lavoretto       | casual job |
| (lo) stage di lavoro | internship |
| (la) paga            | salary     |
| (la) carriera        | career     |

### Naming different courses of study

|                             |                                                       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------|
| (la) borsa di studio        | scholarship                                           |
| (il) corso di laurea in...  | university course in...                               |
| (la) laurea in...           | degree in...                                          |
| giurisprudenza/legge        | law                                                   |
| storia antica               | ancient history                                       |
| studi internazionali        | international studies                                 |
| lettere                     | Arts (lit. literature)                                |
| lingue straniere            | foreign languages                                     |
| medicina                    | medicine                                              |
| scienze della comunicazione | communication sciences                                |
| (la) maturità               | end of high school certificate, equivalent to Year 12 |
| (l') università             | university                                            |
| iscriversi a                | to enrol in                                           |
| laurearsi                   | to graduate                                           |
| prendere una laurea         | to get a degree                                       |
| sono laureato/a in...       | I have a degree in...                                 |

### Expressing certainty, possibility and uncertainty

|                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| certamente           | certainly                |
| eventualmente        | possibly/in case         |
| potenzialmente...    | potentially              |
| magari...            | maybe/probably           |
| forse                | maybe/perhaps            |
| senz'altro           | no doubt                 |
| è garantito che...   | it is guaranteed that... |
| è probabile che...   | it is likely that...     |
| Sono sicuro/a che... | I'm sure that...         |



# UNITÀ 12

## Italiano: una lingua che cambia



Italian as the national language of Italy is a fairly recent achievement, and the language has undergone several transformations throughout the last 150 years. Standard Italian can now be heard on national media, however, the Italian spoken by ordinary people is generally a mix of standard, regional and colloquial Italian. Since the 19th century, Italian has also been heavily influenced by foreign languages, mostly English. The anglicisation of the Italian language has been fuelled particularly by national print media, TV, English music on the radio and, more recently, by online media. Reflect on these questions:

- In your opinion, why has English had such a big impact on Italian? Draw on all the examples of cognates and English expressions you have learnt throughout the course.
- Think about the history of the Italian peninsula. Why do you think the Italian language has been influenced by other languages?

Consider how these two examples are showing signs of transformation of the Italian language.

### Footing per dimagrire

Fare footing è un modo molto semplice e gratis per dimagrire velocemente.



L'italiano moderno è una lingua internazionale in continua trasformazione, ma qualche volta adotta le altre lingue in un modo un po' strano.

**Musei in Italia**  
@museitaliani

TWEET 1 FOLLOWING 20575

Tweet Tweet e risposte

Musei in Italia:  
i più seguiti sui social media.  
L'Italia fa flop.  
[goo.gl/ekOMSTtwitter.com](http://goo.gl/ekOMSTtwitter.com)

L'italiano dei social media è un chiaro esempio di linguaggio sintetico.



## Le mille sfumature della lingua

Like all other languages, Italian varies depending on the context and purpose for which it is used. When making language choices, it is essential to be aware of what is and is not appropriate in terms of style, tone, choice of words and grammatical structures. Have a look at these examples. Can you recognise the differences?

Buongiorno, signora Rosa, come sta oggi?



Ciao, Giorgio, come te la passi? Tutto ok?

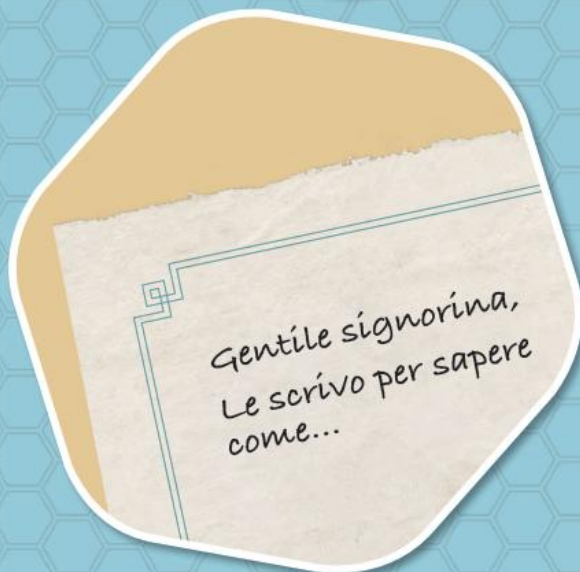


Eilà! Bella lì!

Che piacere, signor Franco. Non c'è male ... La prego, si sieda.

Like other aspects of language, rules of linguistic behaviour are not static. As a result, Italian has changed a great deal throughout the centuries in the way people use language to interact with each other and form relationships.

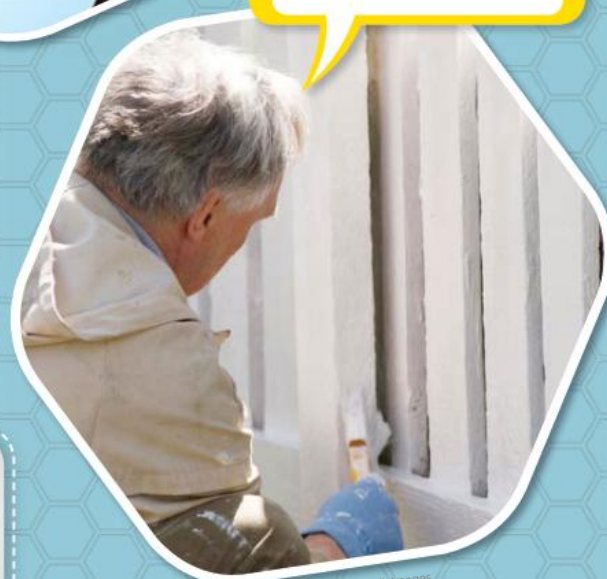
Gentile signorina,  
Le scrivo per sapere come...



Ciao Tesoro!!!  
Ke fai?



Ecco la mia iarda con una bella fensa nuova.



Alamy/Nordicimages

Italian as a language is also influenced by the language and culture of countries where Italian communities have become established. In Australia, for example, Italo-Australian migrants found it necessary to develop a language to express concepts which were new to them as well as to integrate English words into their existing dialect for ease of expression.

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

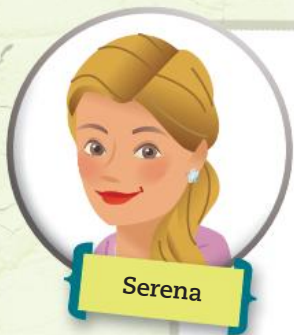
Do these changeable aspects of language use apply only to Italian? Are other languages also affected by technology, anglicisation and new ways of communicating as a result of our globalised and interconnected world? Carry out a class survey and provide evidence to support your response.



# Una lingua in continua evoluzione

## 1 Come si parlava ieri e come si parla oggi

Serena and Alfonso are talking about how much everyday communication in Italian has changed throughout time. Do you think the same applies to English language?



Serena



Alfonso

**Serena** Alfonso, guarda cosa ho trovato ieri mentre guardavo alcune foto di famiglia...

**Alfonso** Cosa hai trovato? Un ritratto della tua vita da 'fanciulla' o scheletri nell'armadio di famiglia?

**Serena** No, ma dai, figurati! Guarda! Questo è il famoso bigliettino che il mio bisnonno ha mandato alla mia bisnonna dopo averla vista per la prima volta. È così romantico... Leggilo!

Eh già... quando si legge questo esempio di come si comunicava una volta, si capisce veramente quanto è cambiato il mondo. Non credi?

**Alfonso** Eh sì, sono d'accordo. Ora invece ti faccio vedere il messaggio che ho mandato alla mia ultima fiamma. Eccolo qui.

**Serena** Sai Alfonso, quando leggo il tuo messaggio, penso di provare nostalgia per i tempi passati... Tempi in cui ci si scriveva letterine e si aspettava il postino.

**Alfonso** Ma dai, Serena! Nel XXI secolo si comunica così e ci si deve abituare! Tutto è più veloce, più dinamico e poi non si deve aspettare la risposta.

**Serena** Sarà... Ma io sono un tipo romantico e preferirei un bigliettino profumato a un messaggio freddo e digitale. E non mi dispiacerebbe poi così tanto aspettare...

**Alfonso** Va bene, ma ricordati il vecchio proverbio che dice: 'Chi tempo ha e tempo aspetta, tempo perde!'

Gentile signorina,

Dopo averla vista ieri durante la solita passeggiata, il mio cuore ha parlato! In questo momento non desidero altro che conoscerla di persona.

Sarebbe disposta ad incontrarmi domani alle cinque, al caffè Rialto?

Un suo devoto ammiratore,

Aldo Nieri

Ciao Giorgia,  
6 bellissima e mi  
piaci un sacco.  
Che ne dici di  
trovarci al bar  
doma?

Stretch  
your  
Language

Look at these expressions used to add colour to the language. Can you work out their meaning in the context of the sentence? Try using them in sentences of your own.

un ritratto della tua vita da fanciulla

scheletri nell'armadio

il mio cuore ha parlato

la mia ultima fiamma

fare una figuraccia da maleducati

non ci capisco un'acca

una strada senza fine



## 2 Dimmi come parli, e ti dirò chi sei!



It is now Will and Stephanie's turn to discuss the ever-evolving nature of language. They are working on an assignment about the importance of making the correct language choices and discuss how the same message can be conveyed making very different linguistic choices.

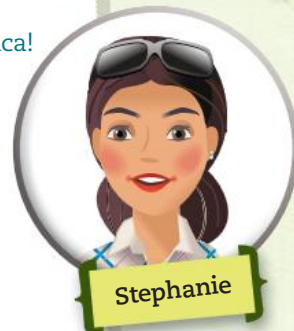


- Stephanie** Io penso che le scelte che uno fa quando parla, definiscono che tipo di persona è. Sei d'accordo, Will?
- Will** Hmmh... Non credo di averti capito. Mi fai un esempio per favore?
- Stephanie** Certo! Allora, immagina di essere a tavola e tua mamma sta servendo del fegato alla veneziana. Tu odi il fegato. Cosa le diresti?
- Will** Il fegato alla veneziana?!? Beh, direi: 'Mamma, si mangia il fegato oggi? Ma scherzi? Lo sai che io detesto il fegato. Non lo voglio. Mi puoi fare qualcosa che mi piace, per favore?'
- Stephanie** Ecco... Beh, Will, come vedi non sembri molto gentile con tua madre. Ora invece immagina di essere in un ristorante elegante e il cameriere ti porta lo stesso piatto. Cosa gli diresti?
- Will** Direi: 'Scusi, questo è fegato alla veneziana, vero? Mi spiace ma il fegato non è di mio gusto. Preferirei un altro piatto. Mi potrebbe suggerire qualcos'altro, per piacere?'
- Stephanie** Esatto! Hai detto la stessa cosa ma in un tono gentilissimo. Non si può parlare a un cameriere come si parla a un familiare. Altrimenti si farebbe una figuraccia da maleducati!

## 3 La lingua dei giornali italiani



As they research for their assignment, Will and Stephanie come across a newspaper article about someone who made a huge contribution to the Italian language as we know it today. What do you notice about the language used in this article? Can you help Will and Stephanie work out its meaning?



- Will** Stephanie, ma tu li capisci i giornali italiani? Io, proprio no. Quando ascolto il telegiornale poi, capisco solo il 25 per cento, specialmente quando si parla di politica!
- Stephanie** Hai ragione. Senti, guarda qui. Ho trovato un articolo che potrebbe esserci utile per il nostro progetto. Ma, non capisco molto... Il titolo è: 'Manzoni, uno dei padri della lingua italiana'.
- Will** Scusa, ma chi è questo Manzoni?
- Stephanie** È un grande scrittore italiano che, nell'Ottocento, ha scritto un famoso romanzo intitolato *I Promessi Sposi*. L'articolo però è scritto in un modo difficile e anche dopo averlo letto tutto non capisco molto. Leggi qui. Tu capisci?

Questo era Manzoni. Per lui il dialetto milanese era tutto più chiaro. Più immediato, più intimo, più reale. È la sensazione che proviamo tutti noi, parlando nella nostra lingua madre. Ma il destino di Manzoni sarebbe stato di scrivere il primo grande romanzo in italiano moderno, in una lingua che doveva essere la lingua nazionale. Avrebbe preso parte a un processo storico...

- Will** No, non ci capisco un'acca... forse dovrei leggere il resto dell'articolo.
- Stephanie** ... Forse, dovremmo studiare italiano ancora di più. Studiare una lingua è come 'una strada senza fine'...



## 1 Talking about things in an impersonal way



tu

Quando **leggi** questo esempio

**capisci...**



noi

Quando **leggiamo** questo esempio,

**capiamo...**



?

nessuno in particolare

Quando **si legge** questo esempio,

**si capisce...**

tu

Non devi aspettare una risposta.

noi

Non dobbiamo aspettare una risposta.

?

Non si deve aspettare una risposta.

tu

Le scelte che **fai** quando **parli** sono importanti.

noi

Le scelte che **facciamo** quando **parliamo** sono importanti.

?

Le scelte che uno **fa** quando **parla** sono importanti.

tu

Non **puoi** parlare a... come **parli** a...

noi

Non **possiamo** parlare a... come **parliamo** a...

?

Non si **può** parlare a... come **si** **parla** a...

io

Provo nostalgia per i tempi in cui aspettavo il postino.

noi

Proviamo nostalgia per i tempi in cui aspettavamo il postino.

?

Provo nostalgia per i tempi in cui **si** aspettava il postino.

tu

A parlare così, **faresti** una figuraccia da maleducato!

noi

A parlare così, **faremmo** una figuraccia da maleducati!

?

A parlare così, **si farebbe** una figuraccia da maleducati!

tu

Ti **devi** abituare.

noi

Ci **dobbiamo** abituare.

?

Ci **si deve** abituare.

### AFFITTASI

Un appartamento in centro



Shutterstock.com/EvrenKalinbak



Shutterstock.com/Veslivo

In Italian, the impersonal form is often used for brief ads. In these instances, the **-si** is attached at the end of the verb. What words would you use in similar instances in English?

### CREATIVE EXPRESSION

Create a bilingual list of dos and don'ts in reference to your school routines for an exchange student from Italy. Make sure you keep the statements impersonal.





## 2 Talking about what is happening right now

Cosa **stai facendo**?

**Sto leggendo** un articolo sul *Corriere della sera*.

Cosa **sta facendo** tua sorella?

**Sta controllando** la sua pagina di Facebook.

Cosa **stanno facendo** Will e Stephanie?

**Stanno discutendo** su come cambia la lingua.

Cosa **sta succedendo** alla lingua italiana?

Tante parole inglesi **stanno entrando** nell'uso comune.

**Twittare e chattare:  
i trend più comuni  
tra i teenager**



Alamy/Ambrophoto

### ◉ LET'S SOCIALISE!

- ◉ Find pictures which depict actions in progress. Create a set of questions and answers to describe the ongoing actions. Work with a partner and ask each other the relevant questions. Provide the answers.
- ◉ Practice having a phone conversation which starts with the question **Cosa stai facendo?**, in order to plan an outing with your friend.

## 3 Using language for specific purposes



Ciao bella, che ne diresti di trovarci in disco doma?

Scusi signorina, sarebbe disposta a incontrarmi al Bar Rialto?

Ma scherzi?  
Lo sai che io detesto il fegato!!

Mi scusi, ma il fegato non è di mio gusto.

Non lo voglio!

Preferirei un altro piatto.

Non ci capisco un'acca!

Non capisco molto.

### ◉ LET'S SOCIALISE!

Work with a partner and devise two versions of the same scenario using entirely different language. Role-play both versions for your class.

## L'italiano – una lingua che cresce

In this blog, Valentina discusses the Italian fascination for foreign words. What do you think of the examples she is referring to? Can you see a similar creative attitude in your own language?



28 Gennaio • pubblicato alle 21:12

Condividi

### L'italiano e il fascino dell'esotico

Gli italiani sono affascinati dalle parole straniere. Leggendo i giornali, sia quelli veri che quelli online, questo fenomeno si nota sempre di più. È sempre stato così? Ho fatto una ricerca e quello che ho trovato non è molto rassicurante, però fa anche un po' ridere...

### Italiano parlato e italiano scritto

Fino a circa 50 anni fa, le parole nuove prese da altre lingue arrivavano nell'italiano attraverso la lingua parlata. Queste parole, provenienti da altre lingue, non hanno problemi di pronuncia, si pronunciano esattamente come parole italiane. Un esempio recente è la parola gol (goal in inglese).

Dall'inizio del XX° secolo, invece, le parole nuove sono entrate attraverso la lingua scritta. Mescolare inglese e italiano, però sta portando a una confusione pazzesca. Ecco alcuni esempi!

Inoltre è ridicolo vedere in Italia insegne come 'Skinny House' per un negozio che vende giacche di pelle vicino a Cagliari, oppure 'Nonsolopere's' per un negozio di frutta e verdura a Udine.

A dire il vero ci sono anche esempi più creativi e intelligenti. Per esempio la nuova catena di ristoranti e supermercati di Eataly. È senz'altro il fascino dell'esotico, e cioè solo una moda, ma ovviamente chi parla così ha una scarsa conoscenza sia dell'inglese che dell'italiano!

Il grande problema di fondo però è che stiamo diventando dei pigroni, nel modo in cui ci esprimiamo. Forse non sarà un peccato mortale usare parole come bar, film, sport, tennis, che non hanno un equivalente italiano. Molte altre parole di uso comune però hanno un equivalente italiano, come per esempio 'music band' (gruppo musicale), coupon (buono), outlet (spaccio). Per non parlare poi della lingua dell'Informatica, con parole come e-mail (posta elettronica), online (in linea), download (scaricare).

E voi? Cosa ne pensate? Si dovrebbe usare la parola italiana o prendere in prestito quella inglese?

Mamma mia, che confusione!!

| Parola inglese           | Parola italiana |
|--------------------------|-----------------|
| pinball                  | flipper         |
| motorway service station | autogrill       |
| hitch-hiking             | autostop        |
| lock-up garage           | box             |
| jogging                  | footing         |



In your opinion, what is catchy about the brand Eataly?

### MOVING BETWEEN

The expression **prendere in prestito** means 'to borrow'. Look up a dictionary and find the English equivalent for the following words and expressions, noting the difference in meaning:

**prestare**  
**dare in prestito**

**fare un prestito**  
**farsi prestare**



## L'italiano di ieri

Stephanie presents this text which is part of the original extract from chapter two of the novel *I promessi sposi*, published in 1827 and written by Alessandro Manzoni, a famous Italian writer.



Stephanie

Buongiorno a tutti!

Per dimostravi com'è cambiata la lingua italiana, ho scelto un estratto del romanzo *I promessi sposi*, o, *The betrothed* di Alessandro Manzoni. In questa scena vediamo i personaggi principali Renzo e Lucia che discutono la ragione per cui il loro matrimonio dovrà essere rimandato. Che differenze notate nella lingua? Vi consiglio di leggere il testo attentamente!

– Vo un momento, e torno, – disse Lucia alle donne; e scese in fretta. Al veder la faccia mutata e il portamento inquieto di Renzo, – cosa c'è? –, disse, non senza un presentimento di terrore.

– Lucia! – rispose Renzo, – per oggi, tutto a monte; e Dio sa quando potremo esser marito e moglie.

– Che? – disse Lucia tutta smarrita. Renzo le raccontò brevemente la storia di quella mattina: ella ascoltava con angoscia: e quando udì il nome di don Rodrigo, – ah! – esclamò, arrossendo e tremando, – fino a questo segno!

– Dunque voi sapevate...? – disse Renzo.

– Pur troppo! – rispose Lucia; – ma a questo segno!

– Che cosa sapevate?

– Non mi fate ora parlare, non mi fate piangere. Corro a chiamar mia madre, e a licenziar le donne: bisogna che siam soli.

Mentre ella partiva, Renzo sussurrò: – non mi avete mai detto niente.

– Ah! Renzo! – rispose Lucia, rivolgendosi un momento, senza fermarsi.

Renzo intese benissimo che il suo nome pronunziato in quel momento, con quel tono, da Lucia, voleva dire: potete voi dubitare ch'io abbia taciuto se non per motivi giusti e puri\*?

The tense used for the purpose of narration in the past is the **passato remoto**. Can you identify the verb forms in the **passato remoto** in the text and work out the infinitive of each verb? Use an online dictionary. Try translating them from the context of the sentences.

\* 'can you doubt that I had good reasons not to tell you?'

### 🎯 LET'S THINK ABOUT THIS

The way people speak to each other in Italian in a culturally appropriate manner, is often reflected in the choice of verb form. Identify the verb forms used by Renzo and Lucia in this text. What assumption can you make about the level of formality between them? Why do you think this would be considered appropriate in 1827 and very strange today?

### 🎯 CREATIVE EXPRESSION

Choose a partner and imagine you are a modern day Renzo and Lucia. Rewrite this scene in modern day Italian.

## Il linguaggio della pubblicità

Here is an extract of a magazine article looking at different examples of famous Italian advertisements and analysing how the language has been used to persuade. Have a look at the different ads presented. What persuasive techniques can you recognise?

### Pubblicità italiane che hanno fatto storia

Il linguaggio della pubblicità deve convincere un pubblico molto grande a comprare determinati prodotti. È un linguaggio semplice e originale che da sempre cattura l'attenzione e la curiosità dei clienti. Ecco alcuni esempi di pubblicità storiche e una breve spiegazione della loro storia e del loro successo. Questi sono alcuni dei più famosi slogan pubblicitari degli anni '60 e '70.

#### METTI UN TIGRE NEL MOTORE

Cosa ci fa una tigre in un motore? È solo un'idea molto efficace, che allude alla potenza e alla velocità della tigre. La tigre, diventando nello slogan un tigre, dà alla frase un ritmo perfetto. È un esempio di licenza poetica.



Come, i fiori parlano?! Nell'immaginario della pubblicità sì, i fiori parlano e sono il modo migliore di esprimere il proprio amore per qualcuno!

#### L'analcolico biondo che fa impazzire il mondo

Come fa una bibita a essere bionda? Non ha capelli! Però il suo colore suggerisce proprio quello: il colore biondo dei capelli che fa anche rima con mondo...



Shutterstock.com/  
Gordana Semek

Ecco un'altra pubblicità, cominciata probabilmente negli anni '80 ma che sicuramente alcuni ricordano molto bene...

#### Un diamante è per sempre



Shutterstock.com/  
Africa Studio

Infine, ecco una pubblicità più recente che ha fatto storia e che ancora ancora si può trovare a volte nelle riviste e soprattutto guardando la televisione.

*Così tenero che si taglia  
con un grissino*

Perché bisogna tagliare il tonno  
con un grissino? Che scomodo!  
Non li usiamo più i coltelli?



iStockphoto/willy1

Insomma, la pubblicità in Italia è diventata un'arte, attenzione però, lo scopo è sempre lo stesso:

**SI DEVE VENDERE, VENDERE, VENDERE!**

#### 🕒 ALL ABOUT INFORMATION

In groups, research some Italian advertisements that grab your interest. It could be a print, a TV or an online ad. Then prepare a set of questions in Italian you would like to ask to draw out fully the meaning of the ad. Present the ad to your class and see if collaboratively you can come up with all the answers.

#### 🕒 LET'S THINK ABOUT THIS

- 🕒 How do inanimate objects such as fuel, flowers, diamonds and drinks become personified?
- 🕒 How is that achieved in terms of language use?
- 🕒 What is the likely effect on the prospective buyer? Work in small groups to answer these questions.



## Australiano in pillole: come parlano gli Aussie

Melissa discusses her experiences with Australian slang in a blog for young Italians travelling to Australia.



### Melissa e l'esperienza in Australia

28 Maggio • pubblicato alle 16:28

Condividi

#### Aussie, Aussie, Aussie, oi oi oi!

La prima volta che ho sentito quest'espressione ho pensato a qualcosa di brutto, poi mi hanno spiegato che è più o meno come dire 'Forza Azzurri!' a una partita di calcio della Nazionale italiana.

Quante sorprese quando sono arrivata in Australia!

Mi dicevano **g'day mate** e io non capivo perché era uguale per ragazzi e ragazze. In italiano non si potrebbe proprio fare! Poi sentivo quasi ogni giorno espressioni tipo: **fair dinkum! dinky-di!**

E non capivo se mi parlavano in inglese o in qualche altra strana lingua... Sapete che parola si usa per descrivere un australiano autentico al 100 per cento? Si dice **dinky-di aussie** oppure **true blue**.

Una ragazza, una donna, una tipa insomma, è una **chick** (che sarebbe il pulcino!) per esempio: **check out that chick**. Sembra uno scioglilingua, vero? Invece dicono proprio così quando vedono una bella ragazza!

La frase poi che sentivo praticamente in continuazione è la più classica di tutte: **no worries mate!** In italiano si potrebbe dire niente paura! O tranquilli! Praticamente intraducibile, anche perché noi italiani ci preoccupiamo molto più dei tranquilli e rilassati australiani!

E per finire, qualche espressione idiomatica tipica:

**A taste of your own medicine** che da noi si direbbe 'chi la fa l'aspetti'.

**To chuck a sickie**, che in italiano si dice marinare cioè fare finta di essere malati per stare a casa da scuola o dal lavoro.

**Between a rock and a hard place**, questa qui in italiano si dice 'tra l'incudine e il martello'.

L'ultima... **This is a real dog's breakfast!**, cioè 'questo è un vero pasticcio'!!

Insomma ho imparato tante espressioni nuove che non avevo mai studiato a scuola! Il che dimostra che la lingua reale è sempre un po' diversa dalla lingua che si impara sui libri!



Mi piace Commenta

Commenti 3

### LET'S THINK ABOUT THIS

Many of the Australian expressions Melissa has identified as problematic for her, as a learner of English as a second language, have a cultural meaning. What does this mean to you? How important is it to understand the cultural meaning, in order to understand the overall meaning of these expressions? Can you think of Italian expressions you have come across in this unit and in others, that carry a cultural meaning?

### LET'S SOCIALISE!

You are travelling in Italy. Create an entry for your travel blog where you chat about interesting expressions or words you have come across that have an interesting cultural reference. Help other travellers by explaining them and providing an English equivalent.

### 1 La forma impersonale

This impersonal form in Italian is expressed by using **si** in front of the verb form. The verb form you need to use is the third person singular of the verb in question. Look at the following examples. How would you translate these verbs in English? Why do you think the impersonal form is being used?

Sai come **si può** dire 'mate' in Italiano?

Non **si sa** cosa **si deve** fare per capire i giornali.

Come **si parlava** ieri e come **si parla** oggi?

Non **si dovrebbe** usare questa espressione.



In English, when you do not wish to identify the subject of an action you typically use the pronouns 'we', 'you' or 'one'; for example, 'How does one say "mate" in Italian?'

The impersonal **si** form is often used in objective and impersonal texts – typically instructions, media and scientific articles. It is also often used to give a more formal tone to the statement.

The impersonal **si** form can be used in different tenses, however, the ending is always the third person singular of the verb in question.

### 2 La forma impersonale del verbo riflessivo

The impersonal form of reflexive verbs uses the pronoun **ci** in front of **si**. Look at the following examples. Why do you think **ci** is required?

**Ci si può** divertire in Italia.

**Ci si deve** abituare a parlare in italiano.

Una volta **ci si** scriveva letterine.

(lui/lei) **Si può** divertire in Italia.

He/she can have fun in Italy.

**Ci si può** divertire in Italia.

One can have fun in Italy.



**Ci** is required to avoid confusing the third person singular of a reflexive verb with the impersonal form. If **ci** were left out, the remaining verb form would not be the impersonal form of the verb, but simply the **lui/lei** form of the reflexive verb.



### 3 Uso di 'stare + gerundio'

The present gerund in Italian is formed by adding the following endings to the three verb conjugations:

parlare

parlando

vedere

vedendo

partire

partendo

When used together with **stare**, the gerund is referred to as the present progressive. Look at the following examples. Can you work out why it is progressive?

Cosa **stai facendo**?**Sto leggendo** un articolo sul *Corriere della sera*.Cosa **sta facendo** la mamma?**Sta preparando** la cena.

It is referred to as the **present progressive** because it describes an action in progress.

### 4 Il passato remoto

Il **passato remoto**, referred to as the simple perfect tense, is frequently used in historical narration. It is rarely used in actual conversation. Look at the following examples from *I promessi sposi*. What do you notice about the English meaning of these simple perfect verb forms?

Vo un momento, e torno, – **disse** Lucia alle donne;  
e **scese** in fretta.

I am going for a moment and I will return, – **said** Lucia to the women; and she **went** downstairs quickly.

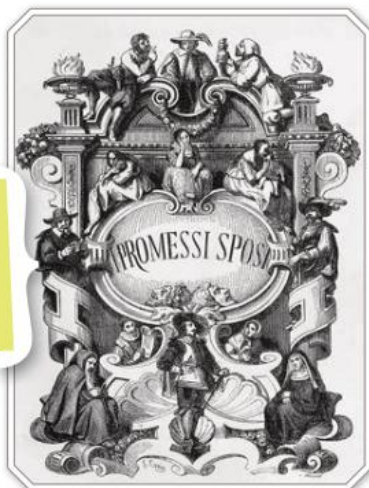
Lucia! – **rispose** Renzo, – per oggi, tutto a monte...

Lucia! – **answered** Renzo, – we have to call off everything that was planned for today...

Renzo le **raccontò** brevemente la storia di quella mattina.

Renzo **retold** her briefly all the events of the morning.

*I promessi sposi* è un romanzo storico pubblicato tra il 1840 e il 1842.  
Spesso l'autore usa il passato remoto in questo romanzo.



Getty Images/DEA/Saporetti



The English meaning of the simple perfect verb (**passato remoto**) forms is the same as the present perfect (**passato prossimo**).

## 5 I tre modi di dire 'some' or 'any'

In Italian, there are three ways of expressing 'some'. Look at the following examples.  
Can you work out the rules of use?

**di** + article

La mamma sta servendo **del** fegato.

Ho trovato un bigliettino mentre guardavo **delle** foto di famiglia.

**alcuno/a/i/e**

Questi sono **alcuni** esempi di pubblicità.

Ho trovato un bigliettino mentre guardavo **alcune** foto di famiglia.

Non ho **alcuna** paura.

Non ho **alcun** dubbio.

**qualche**

Ho **qualche** amico italiano.

Ho **qualche** amica italiana.



When using **di** to mean 'some', use the same rules that you use with the definite articles.

In a positive statement, **alcuni/alcune** are used to mean 'some' and are plural.

In a negative statement, **alcuno/alcuna** are used to mean 'any'.

**Qualche** means 'some' and is always singular.

## 6 La lingua scritta e la lingua parlata

In Italian, written language is usually much more formal than the spoken language. Look at the following examples of words and expressions in their written and spoken forms.

| Written        | Spoken     |
|----------------|------------|
| Sorprendente!  | Caspita!   |
| Peccato!       | Mannaggia! |
| Che paura!     | Che fifa!  |
| La televisione | La tele    |
| Va bene        | OK         |
| dire bugie     | dire balle |

### LET'S THINK ABOUT THIS

In most languages there is a noticeable difference between the written and spoken forms.

- Think of some more examples of Italian words or expressions to add to this list.
- Think of examples which demonstrate this difference in your own language and share your findings with the class.





For this project you are asked to work in collaboration with your class to create an advertising campaign for an Italian or Australian product to be marketed in Italy. Work in groups of about four to present your campaign as a video to the whole class.

- 1 Create illustrations or find suitable images that will help identify your chosen product as make it palatable to consumers.
- 2 Create a catchy slogan and a short explanatory text to accompany your product .
- 3 When you are ready, make a video using your illustrations as well as your text to advertise your product. Present your video to the class.

# Vocabolario



## Talking about language and language features

(il) dialetto  
(l') espressione idiomatica  
(l') equivalente  
(la) frase  
(la) lingua  
in continua trasformazione  
nazionale  
(il) linguaggio  
dell'informatica  
(il) modo di comunicare  
(la) parola  
(la) pronuncia  
(il) ritmo  
(l') uso comune  
(il) tono  
gentile  
maleducato

dialect  
idiomatic expression  
equivalent  
sentence  
language  
continuously evolving  
national  
IT language/code

way of communicating  
word  
pronunciation  
rhythm  
common use  
tone  
polite/kind  
rude

capire  
comunicare  
discutere  
esprimere  
esprimersi  
imparare  
mescolare  
parlare a...  
prendere in prestito  
da un'altra lingua  
una parola da...

to understand  
to communicate  
to discuss/to argue  
to express  
to express oneself  
to learn  
to mix  
to talk to...  
to borrow  
from another language  
a word from...

## Describing language and words

|               |                |
|---------------|----------------|
| autentico/a   | authentic      |
| dinamico/a    | dynamic        |
| efficace      | effective      |
| formale       | formal         |
| immediato/a   | immediate      |
| informale     | informal       |
| intraducibile | untranslatable |
| originale     | original       |
| parlato/a     | spoken         |
| recente       | recent         |
| reale         | real           |
| scritto/a     | written        |
| semplice      | simple         |

## Naming different types of texts

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| (l') articolo (di giornale) | (newspaper) article |
| (il) bigliettino            | written note        |
| (l') estratto               | extract             |
| (il) giornale               | newspaper           |
| (la) lettera                | letter              |
| (il) messaggio              | SMS                 |
| (la) pubblicità             | advertisement       |
| (il) romanzo                | novel               |
| (la) scena                  | scene               |
| (il) testo                  | text                |

## Comparing past and present practices

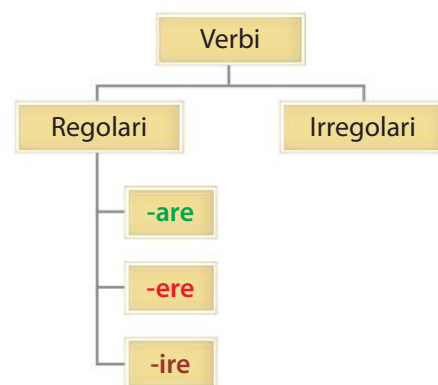
|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| dall'inizio del... secolo | from the beginning of... century |
| fino a...                 | till/until                       |
| ora... invece             | now... instead                   |
| provare nostalgia per...  | to be nostalgic for...           |

# I verbi italiani: ripasso

As you have seen in **Parliamo italiano insieme 1**, Italian verbs can be divided into two categories: regular and irregular.

Italian verbs change endings depending on who is doing the action so, unlike in English, you don't have to use personal pronouns (I, you, he, she, etc.) to state who is doing the action.

Regular verbs follow set and predictable patterns according to which 'family' the verb belongs to: **-are**, **-ere** or **-ire**. Each of these 'families' dictates what endings to add once the verb roots are identified.



## Il presente

### I verbi regolari

#### -ARE verbs **Parlare**

| Person/s    | Stem   | Personalised endings |          |
|-------------|--------|----------------------|----------|
| io          | parl + | -o                   | parlo    |
| tu          | parl + | -i                   | parli    |
| lui/lei/Lei | parl + | -a                   | parla    |
| noi         | parl + | -iamo                | parliamo |
| voi         | parl + | -ate                 | parlate  |
| loro        | parl + | -ano                 | parlano  |

#### -IRE verbs **Dormire**

| Person/s    | Stem   | Personalised endings |          |
|-------------|--------|----------------------|----------|
| io          | dorm + | -o                   | dormo    |
| tu          | dorm + | -i                   | dormi    |
| lui/lei/Lei | dorm + | -e                   | dorme    |
| noi         | dorm + | -iamo                | dormiamo |
| voi         | dorm + | -ite                 | dormite  |
| loro        | dorm + | -ono                 | dormono  |

#### -ERE verbs **Prendere**

| Person/s    | Stem    | Personalised endings |           |
|-------------|---------|----------------------|-----------|
| io          | prend + | -o                   | prendo    |
| tu          | prend + | -i                   | prendi    |
| lui/lei/Lei | prend + | -e                   | prende    |
| noi         | prend + | -iamo                | prendiamo |
| voi         | prend + | -ete                 | prendete  |
| loro        | prend + | -ono                 | prendono  |

#### -IRE verbs in 'isc' **Preferire**

| Person/s    | Stem     | Personalised endings |              |
|-------------|----------|----------------------|--------------|
| io          | prefer + | -isco                | preferisco   |
| tu          | prefer + | -isci                | preferisci   |
| lui/lei/Lei | prefer + | -isce                | preferisce   |
| noi         | prefer + | -iamo                | preferiamo   |
| voi         | prefer + | -ite                 | preferite    |
| loro        | prefer + | -iscono              | preferiscono |



## I verbi irregolari

Here is a summary of the key irregular verbs you have studied throughout **Parliamo italiano insieme 1**.

| <b>Essere</b> (to be) |       |
|-----------------------|-------|
| (io)                  | sono  |
| (tu)                  | sei   |
| (lui/lei/Lei)         | è     |
| (noi)                 | siamo |
| (voi)                 | siete |
| (loro)                | sono  |

| <b>Avere</b> (to have) |         |
|------------------------|---------|
| (io)                   | ho      |
| (tu)                   | hai     |
| (lui/lei/Lei)          | ha      |
| (noi)                  | abbiamo |
| (voi)                  | avete   |
| (loro)                 | hanno   |

| <b>Potere</b> (can/to be able to) |          |
|-----------------------------------|----------|
| (io)                              | posso    |
| (tu)                              | puoi     |
| (lui/lei/Lei)                     | può      |
| (noi)                             | possiamo |
| (voi)                             | potete   |
| (loro)                            | possono  |

| <b>Fare</b> (to do/to make) |          |
|-----------------------------|----------|
| (io)                        | faccio   |
| (tu)                        | fai      |
| (lui/lei/Lei)               | fa       |
| (noi)                       | facciamo |
| (voi)                       | fate     |
| (loro)                      | fanno    |

| <b>Stare</b> (to stay) |        |
|------------------------|--------|
| (io)                   | sto    |
| (tu)                   | stai   |
| (lui/lei/Lei)          | sta    |
| (noi)                  | stiamo |
| (voi)                  | state  |
| (loro)                 | stanno |

| <b>Dovere</b> (must/to have to) |          |
|---------------------------------|----------|
| (io)                            | devo     |
| (tu)                            | devi     |
| (lui/lei/Lei)                   | deve     |
| (noi)                           | dobbiamo |
| (voi)                           | dovete   |
| (loro)                          | devono   |

| <b>Andare</b> (to go) |         |
|-----------------------|---------|
| (io)                  | vado    |
| (tu)                  | vai     |
| (lui/lei/Lei)         | va      |
| (noi)                 | andiamo |
| (voi)                 | andate  |
| (loro)                | vanno   |

| <b>Dare</b> (to give) |       |
|-----------------------|-------|
| (io)                  | do    |
| (tu)                  | dai   |
| (lui/lei/Lei)         | dà    |
| (noi)                 | diamo |
| (voi)                 | date  |
| (loro)                | danno |

| <b>Volere</b> (to want) |          |
|-------------------------|----------|
| (io)                    | voglio   |
| (tu)                    | vuoi     |
| (lui/lei/Lei)           | vuole    |
| (noi)                   | vogliamo |
| (voi)                   | volete   |
| (loro)                  | vogliono |

| <b>Venire</b> (to come) |         |
|-------------------------|---------|
| (io)                    | vengo   |
| (tu)                    | vieni   |
| (lui/lei/Lei)           | viene   |
| (noi)                   | veniamo |
| (voi)                   | venite  |
| (loro)                  | vengono |

| <b>Dire</b> (to say/to tell) |         |
|------------------------------|---------|
| (io)                         | dico    |
| (tu)                         | dici    |
| (lui/lei/Lei)                | dice    |
| (noi)                        | diciamo |
| (voi)                        | dite    |
| (loro)                       | dicono  |

| <b>Uscire</b> (to go out/to exit) |         |
|-----------------------------------|---------|
| (io)                              | esco    |
| (tu)                              | esci    |
| (lui/lei/Lei)                     | esce    |
| (noi)                             | usciamo |
| (voi)                             | uscite  |
| (loro)                            | escono  |

## I verbi riflessivi

A **reflexive verb** (**verbo riflessivo**) is a verb that expresses an action performed by a person to himself or herself. You can recognise a reflexive verb by the pronoun **-si** at the end of the infinitive.

Mario **lava** la sua camicia.



- What is the infinitive of **lava**? lav**are**
- Who is washing? **Mario**.
- What is Mario washing? **His shirt**.

→ The shirt is the object of the sentence.

Mario **si lava**.



- What is the infinitive of **si lava**? lav**arsi**
- Who is washing? **Mario**.
- What is Mario washing? **Himself!**

→ This sentence does not have an object.

Here is the full conjugation of reflexive verbs in the present tense.

lav

arsi

mett

ersi

divert

irsi

|             |    |          |
|-------------|----|----------|
| io          | mi | lav-o    |
| tu          | ti | lav-i    |
| lui/lei/Lei | si | lav-a    |
| noi         | ci | lav-iamo |
| voi         | vi | lav-ate  |
| loro        | si | lav-ano  |

|             |    |           |
|-------------|----|-----------|
| io          | mi | mett-o    |
| tu          | ti | mett-i    |
| lui/lei/Lei | si | mett-e    |
| noi         | ci | mett-iamo |
| voi         | vi | mett-ete  |
| loro        | si | mett-ono  |

|             |    |             |
|-------------|----|-------------|
| io          | mi | divert-o    |
| tu          | ti | divert-i    |
| lui/lei/Lei | si | divert-e    |
| noi         | ci | divert-iamo |
| voi         | vi | divert-ite  |
| loro        | si | divert-ono  |

Ti diverti a imparare  
i verbi italiani?





## L'imperativo

The **imperative** (**l'imperativo**) is the mood we use when we give a person or a group of people orders, directions, advice or instructions.

### Verbi regolari

|          | tu      | noi       | voi      |
|----------|---------|-----------|----------|
| svuotare | svuota  | svuotiamo | svuotate |
| prendere | prendi  | prendiamo | prendete |
| finire   | finisci | finiamo   | finite   |

### Verbi irregolari

| !      | tu   | noi      | voi    |
|--------|------|----------|--------|
| stare  | sta' | stiamo   | state  |
| andare | va'  | andiamo  | andate |
| fare   | fa'  | facciamo | fate   |

## L'imperativo negativo

To make the negative form in the imperative use **non** in front of **noi** and **voi** verb forms. For example:

**Non usate** Facebook durante le lezioni.

**Non incontriamoci** in piazza.

For **tu** verb forms, the verb needs remains in the infinitive ending.

Marco, **non uscire** stasera!

Non usate i cellulari  
in classe!



## Il passato prossimo

Il **passato prossimo** is a tense that is used to refer to past events which are still relevant in the present.

It is formed by:

auxiliary verb

+

participio passato

### essere/avere

Transitive verbs need the auxiliary **avere**, intransitive verbs need the auxiliary **essere**.

To determine which auxiliary verb you need, follow these steps:

**Ho fatto** un viaggio.

What did I do? →

a trip

Object

Auxiliary

**avere**

|             |         |          |
|-------------|---------|----------|
| io          | ho      | visitato |
| tu          | hai     | visitato |
| lui/lei/Lei | ha      | visitato |
| noi         | abbiamo | visitato |
| voi         | avete   | visitato |
| loro        | hanno   | visitato |

**Sono andato** in Italia.

What did I do? →

no answer

Object

Auxiliary

**essere**

|             |       |               |
|-------------|-------|---------------|
| io          | sono  | andato/andata |
| tu          | sei   | andato/andata |
| lui/lei/Lei | è     | andato/andata |
| noi         | siamo | andati/andate |
| voi         | siete | andati/andate |
| loro        | sono  | andati/andate |

When using **essere** as auxiliary, remember to change the ending of **participio passato** to suit the subject of the sentence.

Io sono andato.



Io sono andata.



### Il participio passato

verbs in **-are**

parl- are → parl-ato

are → **ato**

verbs in **-ere**

ricev- ere → ricev-uto

ere → **uto**

### Participi passati irregolari

fare → fatto  
leggere → letto  
dire → detto  
mettere → messo

vedere → visto  
chiedere → chiesto  
rispondere → risposto

decidere → deciso  
chiudere → chiuso  
prendere → preso  
bere → bevuto



## L'imperfetto

The imperfect tense (**l'imperfetto**) is a past descriptive tense. It is used to express an action that 'used to happen' habitually, was happening or to describe a **state** or **condition** in the past.

|             |                    |
|-------------|--------------------|
|             | parl- <b>are</b>   |
| io          | parl- <b>avo</b>   |
| tu          | parl- <b>avi</b>   |
| lui/lei/Lei | parl- <b>ava</b>   |
| noi         | parl- <b>avamo</b> |
| voi         | parl- <b>avate</b> |
| loro        | parl- <b>avano</b> |

|             |                      |
|-------------|----------------------|
|             | conosc- <b>ere</b>   |
| io          | conosc- <b>evo</b>   |
| tu          | conosc- <b>evi</b>   |
| lui/lei/Lei | conosc- <b>eva</b>   |
| noi         | conosc- <b>evamo</b> |
| voi         | conosc- <b>evate</b> |
| loro        | conosc- <b>evano</b> |

|             |                    |
|-------------|--------------------|
|             | sent- <b>ire</b>   |
| io          | sent- <b>ivo</b>   |
| tu          | sent- <b>ivi</b>   |
| lui/lei/Lei | sent- <b>iva</b>   |
| noi         | sent- <b>ivamo</b> |
| voi         | sent- <b>ivate</b> |
| loro        | sent- <b>ivano</b> |

|             |               |
|-------------|---------------|
| !           | <b>essere</b> |
| io          | ero           |
| tu          | eri           |
| lui/lei/Lei | era           |
| noi         | eravamo       |
| voi         | eravate       |
| loro        | erano         |

|             |             |
|-------------|-------------|
| !           | <b>fare</b> |
| io          | facevo      |
| tu          | facevi      |
| lui/lei/Lei | faceva      |
| noi         | facevamo    |
| voi         | facevate    |
| loro        | facevano    |

|             |             |
|-------------|-------------|
| !           | <b>dire</b> |
| io          | dicevo      |
| tu          | dicevi      |
| lui/lei/Lei | diceva      |
| noi         | dicevamo    |
| voi         | dicevate    |
| loro        | dicevano    |

## L'imperfetto e il passato prossimo

When describing past events sometimes you need to use both the **imperfect** and the **perfect** tenses.

La settimana scorsa, quando **ero** a casa di Maria, **ho visto** un bel film



**Avevo** 14 anni, **quando sono arrivato** in Australia.



## Il futuro

The **future tense** (**il futuro**) is used to express actions in the future.

| -are/volare   |                   |
|---------------|-------------------|
| (io)          | vol <b>erò</b>    |
| (tu)          | vol <b>erai</b>   |
| (lui/lei/Lei) | vol <b>erà</b>    |
| (noi)         | vol <b>eremo</b>  |
| (voi)         | vol <b>erete</b>  |
| (loro)        | vol <b>eranno</b> |

| -ere/scegliere |                      |
|----------------|----------------------|
| (io)           | scegl <b>ierò</b>    |
| (tu)           | scegl <b>ierai</b>   |
| (lui/lei/Lei)  | scegl <b>ierà</b>    |
| (noi)          | scegl <b>ieremo</b>  |
| (voi)          | scegl <b>ierete</b>  |
| (loro)         | scegl <b>ieranno</b> |

| -ire/aprire   |                   |
|---------------|-------------------|
| (io)          | ap <b>rirò</b>    |
| (tu)          | ap <b>rirai</b>   |
| (lui/lei/Lei) | ap <b>rirà</b>    |
| (noi)         | ap <b>riremo</b>  |
| (voi)         | ap <b>rirete</b>  |
| (loro)        | ap <b>riranno</b> |

| ! <b>essere</b> |                 |
|-----------------|-----------------|
| (io)            | sar <b>ò</b>    |
| (tu)            | sar <b>ai</b>   |
| (lui/lei/Lei)   | sar <b>à</b>    |
| (noi)           | sar <b>emo</b>  |
| (voi)           | sar <b>ete</b>  |
| (loro)          | sar <b>anno</b> |

| ! <b>avere</b> |                 |
|----------------|-----------------|
| (io)           | avr <b>ò</b>    |
| (tu)           | avr <b>ai</b>   |
| (lui/lei/Lei)  | avr <b>à</b>    |
| (noi)          | avr <b>emo</b>  |
| (voi)          | avr <b>ete</b>  |
| (loro)         | avr <b>anno</b> |

| ! <b>fare</b> |                 |
|---------------|-----------------|
| (io)          | far <b>ò</b>    |
| (tu)          | far <b>ai</b>   |
| (lui/lei/Lei) | far <b>à</b>    |
| (noi)         | far <b>emo</b>  |
| (voi)         | far <b>ete</b>  |
| (loro)        | far <b>anno</b> |

| ! <b>andare</b> |                  |
|-----------------|------------------|
| (io)            | andr <b>ò</b>    |
| (tu)            | andr <b>ai</b>   |
| (lui/lei/Lei)   | andr <b>à</b>    |
| (noi)           | andr <b>emo</b>  |
| (voi)           | andr <b>ete</b>  |
| (loro)          | andr <b>anno</b> |



## Il condizionale

The **conditional** mood (**il condizionale**) is the equivalent of the English verb form 'would'. It can be used to make polite requests, to express wishes or preferences, to soften a statement or to express hearsay.

| -are/volare   |                     |
|---------------|---------------------|
| (io)          | volere <b>ei</b>    |
| (tu)          | volere <b>sti</b>   |
| (lui/lei/Lei) | volere <b>bbe</b>   |
| (noi)         | volere <b>mmo</b>   |
| (voi)         | volere <b>ste</b>   |
| (loro)        | volere <b>bbero</b> |

| -ere/scegliere |                        |
|----------------|------------------------|
| (io)           | scegliere <b>ei</b>    |
| (tu)           | scegliere <b>sti</b>   |
| (lui/lei/Lei)  | scegliere <b>bbe</b>   |
| (noi)          | scegliere <b>mmo</b>   |
| (voi)          | scegliere <b>ste</b>   |
| (loro)         | scegliere <b>bbero</b> |

| -ire/aprire   |                     |
|---------------|---------------------|
| (io)          | aprire <b>ei</b>    |
| (tu)          | aprire <b>sti</b>   |
| (lui/lei/Lei) | aprire <b>bbe</b>   |
| (noi)         | aprire <b>mmo</b>   |
| (voi)         | aprire <b>ste</b>   |
| (loro)        | aprire <b>bbero</b> |

## Il congiuntivo

The **subjunctive** (**il congiuntivo**) is a mood used to express emotions. It is never used on its own and it is always preceded by verbs that support this mood. Here is a list of the most common ones.

Penso che...

> to express opinions, beliefs

Credo che...

Spero che...

> to express hope

Dubito che...

> to express doubt, uncertainty

Può darsi che...

Temo che...

> to express fear



### avere

... **che** io abbia  
 ... **che** tu abbia  
 ... **che** lui/lei/Lei abbia  
 ... **che** noi abbiamo  
 ... **che** voi abbiate  
 ... **che** loro abbiano



### essere

... **che** io sia  
 ... **che** tu sia  
 ... **che** lui/lei/Lei sia  
 ... **che** noi siamo  
 ... **che** voi siate  
 ... **che** loro siano

# Le preposizioni

Here is a summary of the key meanings of the prepositions you have seen in **Parliamo italiano insieme 1** and **2**.

|           |                                         |                                                         |
|-----------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>a</b>  | Vado <b>a</b> Roma.                     | > going to a place (city, town, village, suburb)        |
|           | Abito <b>a</b> Sydney.                  | > living in or at a place (city, town, village, suburb) |
|           | Vado a casa <b>a</b> mezzogiorno.       | > expressing time                                       |
|           | Leandro ha un caminetto <b>a</b> legna. | > expressing quality                                    |
| <b>da</b> | Vengo <b>da</b> Cuneo.                  | > coming from a place                                   |
|           | Andiamo <b>da</b> Leandro.              | > going to or staying at someone's place                |
|           | Abito a Manly <b>da</b> sempre.         | > expressing 'since'                                    |
|           | Questa è la mia camera <b>da</b> letto. | > expressing function                                   |
| <b>in</b> | Vado <b>in</b> Italia.                  | > going to a place (country)                            |
|           | Abito <b>in</b> Australia.              | > living in a place (country)                           |
|           | La casa di Leandro è <b>in</b> collina. | > expressing location                                   |
|           | Sandy va a scuola <b>in</b> autobus.    | > expressing how one goes somewhere (e.g. by bus)       |
| <b>di</b> | Melissa è <b>di</b> Cuneo.              | > expressing origin, being from somewhere               |
|           | La casa <b>di</b> Sandy è a Manly.      | > expressing belonging                                  |
|           | Questo pavimento è <b>di</b> legno      | > expressing what something is made of                  |

# Le congiunzioni

Here is a summary of the key conjunctions you have seen in **Parliamo italiano insieme 1** and **2**.

| co-ordinating |          | double     |                | contrasting |           |
|---------------|----------|------------|----------------|-------------|-----------|
| e             | and      | né... né   | neither... nor | ma          | but       |
| anche, pure   | also     | sia... che | both... and    | però        | however   |
| o, oppure     | or       |            |                |             |           |
| neanche       | not even |            |                |             |           |
|               |          |            |                | consequence |           |
|               |          |            |                | quindi      | therefore |



Here is a summary of the key meanings of the prepositions you have seen in **Parliamo italiano insieme 1 and 2.**

## Unità 1

To create a mood or express a reaction or emotion:

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Che città favolosa! | What a fabulous city! |
| Che peccato!        | What a shame!         |
| È così romantico!   | It's so romantic!     |
| E magari...         | And maybe...          |
| Ma che bella!       | How gorgeous!         |
| Ma dai!             | Come on!              |
| Scommetto che...    | I bet that...         |

## Unità 2

To convey how you feel about things:

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Buon' idea!          | Great idea!        |
| Come no!             | Sure thing!        |
| Non vedo l'ora di... | I can't wait to... |

## Unità 3

To express emotions and connect with the listener in a conversation or speech:

|                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| Cosa devo dire?          | What can I say?               |
| Meno male!               | Thank goodness!               |
| Sei una dormigliona, eh? | You are a sleepy head, right? |
| Vuol dire che...         | It means that...              |

## Unità 4

To express emotions in a conversation:

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Che noia!           | How boring!             |
| Qualcosa di bello?  | Anything good?          |
| Meno male!          | Thank goodness!         |
| Mi piace da morire! | I like it a lot!        |
| Niente di bello?    | Anything in particular? |
| Scherzi?            | Are you joking?         |

## Unità 5

To describe something you really like:

|                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Che forte!                       | Cool!                  |
| Mi piace/Mi è piaciuto un sacco! | I like/liked it a lot! |
| Mozzafiato                       | breathtaking           |

## Unità 6

To argue a point or to comment on certain events in a lively way:

|                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| Che giornataccia!       | What a day!                   |
| Che stress!             | How stressful!                |
| È una perdita di tempo! | It's a waste of time!         |
| Scusa, ma non... ?      | Excuse me, but don't you... ? |

## Unità 7

To maintain a keen interest in the conversation:

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Beata/o te!     | Lucky you!        |
| Che forza!      | How cool!         |
| Chi si vede.    | Long time no see. |
| Davvero?        | Really?           |
| Figurati che... | Imagine that...   |
| Mi raccomando   | I beg of you      |
| Scherzi?        | Are you joking?   |

## Unità 8

To talk about fashion and how to dress:

|                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| fare una figuraccia                  | to make a terrible impression   |
| vestirsi con gusto                   | to dress with taste             |
| rifarsi il guardaroba                | to buy a whole new wardrobe     |
| vestirsi a festa                     | to wear your Sunday best        |
| vestirsi bene                        | to dress well                   |
| vestirsi male è un peccato mortale!  | to dress badly is a mortal sin! |
| vestirsi per far colpo               | to dress to impress             |
| vestirsi per sentirsi a proprio agio | to dress to feel comfortable    |

## Unità 9

To express an idea figuratively through Italian metaphors:

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| già mi sembra un'eternità         | it seems like a very long time      |
| Era una barba!                    | It was so boring!                   |
| tutte le strade erano paralizzate | all the roads were blocked          |
| ha fatto le valige                | she left                            |
| fare il passo giusto              | to make the right decision          |
| parlare ostrogoto                 | to speak an unintelligible language |

## Unità 10

To express an idea figuratively through Italian metaphors related to food:

|                                    |                                                             |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Cosa bolle in pentola?             | What is brewing?                                            |
| essere come un baccalà             | to be immobile and speechless (to be like a stunned mullet) |
| essere tutto fumo e niente arrosto | to be all show and no substance                             |
| Sei un salame.                     | You are silly.                                              |

## Unità 11

To add colour through Italian idioms:

|                                           |                                               |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| dormire sugli allori                      | to rest on one's laurels /not make any effort |
| finché c'è vita, c'è speranza             | where there's life, there's hope              |
| morire dalla voglia di...                 | I'm dying to...                               |
| non mi sento a mio agio                   | I don't feel at ease                          |
| non tutte le ciambelle escono con il buco | not everything turns out as it should         |

## Unità 12

To add colour through Italian idioms:

|                                     |                                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Avere scheletri nell'armadio        | to have skeleton in your cupboard                     |
| fare una figuraccia (da maleducati) | to make a fool of yourself (as a bad-mannered person) |
| una strada senza fine               | an endless road                                       |
| il mio cuore ha parlato             | my heart spoke                                        |
| la mia ultima fiamma                | my latest flame/sweetheart                            |
| non ci capisco un'acca              | I don't understand a thing                            |



## Abbreviations used:

*n* – noun

*adj* – adjective

*v* – verb

*v irr* – irregular verb

*m* – masculine

*f* – feminine

## A

**a, all', alle** at, to, at the, to the

**all'angolo** at the corner

**alla fine** finally, in the end

**all'inizio** in the beginning

**abbastanza** enough

**abbigliamento** *n m* clothing, apparel

**abbinare** *v* match

**abbronzarsi** *v* to get a tan

**abitare** *v* to live

**accessori** *n m* accessories

**accettare** *v* to accept

**Accidenti!** Damn!

**accogliente** *adj* welcoming

**acqua** *n f* water

**addirittura!** really?

**addormentarsi** *v* to fall asleep

**abito** *n m* dress

**adorabile** *adj* adorable

**adorare** *v* to adore

**aereo** *n m* plane

**affare** *n m* bargain

**affatto** at all

**affiatato/a** *adj* close

**affidabile** *adj* reliable

**Africa** *n f* Africa

**aggiungere** *v* to add

**agosto** *n m* August

**agriturismo** *n m* agritourism

**aiutare** to help

**Posso aiutare?** *v* May I help?

**albergo** *n m* hotel

**alfabeto** *n m* alphabet

**alimentare** *adj* dietary

**allegro/a** *adj* cheerful

**allergico/a** *adj* allergic

**allora** then, well then

**alto/a** *adj* tall, high

**prezzi medio-alti** medium-high prices

**altrimenti** otherwise

**altro/a** *adj* other

**alzarsi** *v* to get up

**Alzatevi!** *v* Stand up!

**amare** *v* to love

**America** *n f* America

**americano/a** *adj* American

**amica** *n f* (female) friend

**amiche** (female) friends

**amico** *n m* (male) friend

**amici** (male or mixed) friends

**migliore amico/a** best friend

**fare amicizia** to make friends

**ampio/a** *adj* broad, wide

**anche** also, too, even

**anch'io** me too

**andare** *v* to go

**andare a ballare** to go dancing

**andare a piedi** to walk

**andare a spasso** to go for a walk

**andare al mare** to go to the beach (lit. sea)

**andare in palestra** to go to the gym

**Andate!** Go!

**Come va?** How are you going?

**Ti va di... ?** Do you feel like... ?

**va bene/male** it's going well/badly

**animale** *n m* animal

**animale domestico** pet

**anniversario** *n m* anniversary

**anno** *n m* year

**anno nuovo** new year

**buon anno** happy New Year

**capodanno** New Year's Day

**felice anno nuovo** happy New Year

**ho... anni** I am... years old

**Quanti anni hai?** How old are you?

**annoiato/a** *adj* bored

**antipatico/a** *adj* unpleasant

**apparecchiare la tavola** *v* to set the table

**apparire** *v* to show off, to stand out

**appartamento** *n m* apartment

**appassionarsi** *v* to be keen/passionate

**appassionato** *adj* passionate

**Di che cosa sei appassionato?** What are you passionate about?

**Sono appassionato/a di...** I am passionate about...

**Ho la passione per...** I have a passion for...

**aprile** *n m* April  
**aprire** *v* to open  
**Aprite!** Open!  
**arancia** *n f* orange (fruit)  
**arancione** *adj n m* orange (colour)  
**arbitro** *n m* referee  
**archeologia** *n f* archaeology  
**archeologo/a** *n* archaeologist  
**architettura** *n f* architecture  
**argentino/a** *adj* Argentinean  
**Argentina** *n f* Argentina  
**armadio** *n m* wardrobe  
**arrabbiato/a** *adj* angry  
**arredato/a** *adj* furnished  
**arrivederci** goodbye  
**arte** *n f* art  
**artista** *n f* artist  
**articolo di giornale** *n m* newspaper article  
**articoli di bellezza** *n m* beauty products  
**artigiano** *n m* artisan  
**ascoltare** *v* to listen  
**Ascoltate!** Listen!  
**asciugare** *v* to dry  
**asciugare i piatti** to dry the dishes  
**aspirina** *n f* aspirin  
**assistente** *n m/f* assistant  
**assolutamente** absolutely  
**Assunzione** *n f* Catholic holiday, ascent of Virgin Mary to Heaven, 15 August  
**astuccio** *n m* pencil case  
**attico** *n m* penthouse  
**attore** *n m* actor  
**attrice** *n f* actress  
**attrazione** *n f* attraction  
**augurare** *v* to wish  
**auguri** *n m* wishes  
**auguri di...** I wish you...  
**tanti auguri** best wishes  
**Australia** *n f* Australia  
**australiano/a** *adj* Australian  
**autentico/a** *adj* authentic  
**autobus** *n m* bus  
**autodromo** *n m* racetrack  
**autunno** *n m* autumn  
**avere** *v* to have  
**avere caldo** to be hot  
**avere fame** to be hungry  
**avere freddo** to be cold  
**avere l'opportunità di + inf** to have the opportunity to...

**avere ragione** to be right  
**avere sete** to be thirsty  
**avere sonno** to be sleepy  
**non avere speranze di + inf** not to have any hope of...  
**avventura** *n f* adventure  
**azzurro** *adj n m* light blue

## B

**bacio** *n m* kiss  
**badare** *v* to look after  
**bagno** *n m* swim, bathroom  
**fare il bagno** to go swimming  
**balcone** *n m* balcony  
**balletto** *n m* ballet  
**banco** *n m* (student's) desk  
**bancomat** *n m* ATM machine  
**bar** *n m* café  
**basilica** *n f* basilica  
**basket** *n m* basket, basketball  
**basso/a** *adj* short, little  
**Basta!** Enough! Stop!  
**belare** *v* to baa  
**bello/a** *adj* beautiful  
**bel tempo** good weather  
**bene** well  
**benissimo** very well  
**benvenuto/a** *adj* welcome  
**bere** *v irr* to drink  
**bevanda** *n f* drink  
**bianco** *adj n m* white  
**bibita** *n f* drink  
**bigliettino** *n m* written note  
**biondo/a** *adj* blond  
**bisnonna** *n f* great-grandmother  
**bisnonno** *n m* great-grandfather  
**blog** *n m* blog  
**blu** *adj n m* blue  
**bocciare** *v* to fail  
**bocciato/a** *adj* failed  
**bollire** *v* to boil  
**borsa** *n f* bag  
**borsa di studio** scholarship  
**braccio** *n m* arm  
**braccia** *n f* arms  
**bravo/a** *adj* good, clever  
**brillante** *adj* brilliant  
**bronzo** *n m* bronze



bruno/a *adj* dark haired  
 brutto/a *adj* ugly, bad  
 fa brutto tempo the weather is bad  
 budget *n m* budget  
 buonanotte good night  
 buonasera good evening  
 buongiorno good day, good morning  
 buono/a *adj* good  
 Buon anno! Happy New Year!  
 Buon appetito! Bon appétit!  
 Buon compleanno! Happy birthday!  
 Buon Natale! Merry Christmas!  
 Buon onomastico! Happy name day!  
 burro *n m* butter

## C

caffè *n m* coffee  
 calcio *n m* soccer  
 caldo *adj* hot  
 fa caldo it is hot  
 caloroso/a *adj* warm, loving  
 calzino *n m* sock  
 cambiare Paese to move countries  
 camera *n m* room  
 camera da letto *n f* bedroom  
 cameriera *n f* waitress  
 cameriere *n m* waiter  
 camino *n m* fireplace  
 camminare *v* to walk  
 campagna *n f* countryside  
 campana *n f* bell  
 campanaro *n m* bell ringer  
 campanile *n m* bell tower  
 campo d'internamento *n m* detention centre  
 cane *n m* dog  
 cantare *v* to sing  
 cantante *n m/f* singer  
 capelli *n m* hair  
 capire *v* to understand  
 non capisco I don't understand  
 capitale *n f* capital city  
 capodanno *n m* New Year's Day  
 capoluogo *n m* regional capital  
 cappello *n m* hat  
 carino/a *adj* cute, nice  
 carne *n f* meat  
 carnevale *n m* carnival  
 caro/a *adj* dear, expensive

carriera *n f* career  
 carro *n m* cart  
 carta di credito *n f* credit card  
 cartina *n f* map  
 cartolina *n f* postcard  
 cartoni animati *n m* cartoon  
 casa *n f* house, home  
 casa di campagna country house  
 casa indipendente freestanding house  
 casolare farmhouse  
 Caspita! Gee!  
 castagna *n f* chestnut  
 castano/a *adj* chestnut brown  
 castello castle  
 cattedra *n f* (teacher's) desk  
 cattolico/a *adj* Catholic  
 ce la faccio I can make it  
 non ce la faccio I can't make it  
 non ce la faccio più I can't take it anymore  
 celebrazione *n f* celebration  
 cellulare *n m* mobile phone  
 cena *n f* dinner  
 cenare *v* to have dinner  
 cento one hundred, hundred  
 centro *n m* city centre  
 centro commerciale shopping centre  
 centro estetico beauty salon  
 centro Italia central part of Italy  
 certamente certainly, of course  
 certo/a *adj* certain  
 chalet *n* chalet  
 chattare su... *v* to chat on  
 che what  
 Che bellezza! What a beauty!  
 Che cosa... What...  
 Che cosa c'è...? What is on...?  
 Che cosa facevi... da piccolo/a? What did you use to do as a child?  
 Che cosa significa? What does it mean?  
 Che disastro! What a disaster!  
 Che gioia! What a joy!  
 Che noia! How boring! What a bore!  
 Che ora è? What time is it?  
 Che ore sono? What time is it?  
 Che paura! What a scare!  
 Che piacere! What a pleasure!  
 Che risate! What a laugh!  
 Che sollievo! What a relief!  
 Che stress! What a stress!  
 Che tempo fa? What is the weather like?

**chi** *who*  
**Chi è?** Who is it?  
**Chi sono?** Who are they?  
**Di chi è?** Whose is it?  
**Di chi sono?** Whose are they?  
**Chi parla?** Who is speaking? Who is it?  
**chiacchierare** *v* to chat  
**chiamare** *v* to call  
**chiamarsi** *v* to be called  
**mi chiamo** my name is  
**ti chiami** your name is  
**si chiama** his/her name is  
**chiaro/a** *adj* clear  
**chiavetta** *nf* USB key  
**chiesa** *nf* church  
**chilo** kilogram  
**chimica** *nf* chemistry  
**chitarra** *nf* guitar  
**chiudere** *v* to close  
**Chiudete!** Close! (object)  
**ciao** hi, bye  
**cibo** *nm* food  
**cibo regionale** regional food  
**cicala** *nf* cicada  
**ciclope** *nm* cyclops  
**Cina** *nf* China  
**cinema** *nm* cinema  
**cinema multisala** multiplex cinema  
**cinese** *adj* Chinese  
**cintura** *nf* belt  
**cioccolato** *nm* chocolate  
**circa** about  
**città** *nf* city  
**Città del Vaticano** *nf* Vatican City  
**classe** *nf* class  
**classica/a** *adj* classic, classical  
**clima** *nm* climate  
**cacao** *nm* cocoa  
**colazione** *nf* breakfast  
**fare colazione** to have breakfast  
**collaborazione** *nf* collaboration  
**collana** *nf* necklace  
**collina** *nf* hills  
**colorato/a** *adj* colourful  
**come** how  
**Come era quando... ?** What was it like when... ?  
**Come sta?** How are you? (formal)  
**Come stai?** How are you? (informal)  
**Come ti chiami?** What is your name?  
**Come va?** How are you going?

**Come ti sentivi quando... ?** How did you feel when... ?  
**Mi sentivo/Non mi sentivo bene** I felt/ didn't feel well  
**Come ti trovi in... ?** How are you finding it? How are you going?  
**Mi trovo/Non mi trovo bene...** I'm going/not going well  
**commedia** *nf* comedy  
**commesso/a** *nm/f* shop assistant  
**comodo/a** *adj* comfortable  
**comodino** *nm* bedside table  
**compagna** *nf* (female) classmate  
**(in) compagnia** *nf* with friends  
**compagno** *nm* (male) classmate  
**compiti** *nm* homework  
**compleanno** *nm* birthday  
**buon compleanno** happy birthday  
**comprare** *v* to buy  
**computer** *nm* computer  
**comunicare** *v* to communicate  
**modo di comunicare** way of communicating  
**con** with  
**concerto di musica** *nm* concert  
**leggera** pop music  
**jazz** jazz  
**classica** classical  
**condire** *v* to dress (the salad)  
**condominio** *nm* apartment building  
**confusione** *nf* chaos, mess  
**conoscere** *v* to know, to meet  
**conoscere nuove persone** know/meet new people  
**consigliare** *v* to suggest  
**consiglio** *nm* advice  
**dare un consiglio** to advise  
**contanti** *nm* cash  
**continente** *nm* continent  
**contorno** *nm* side dish  
**controllare** *v* to check  
**controllo** *nm* check  
**conveniente** *adj* convenient  
**Corea del Sud** *nf* South Korea  
**coreano** *adj* Korean  
**sudcoreano/a** South Korean  
**correre** *v* to run  
**corso di laurea in...** university course in...  
**corso online** online course  
**corto/a** *adj* short, brief



**cosa** *n f* thing  
**Cosa desidera...** ? How can I help... ?  
**Cosa dovevi fare quando...** ? What did you have to do when... ?  
**Cosa ti manca?** What do you miss?  
**Cosa ti piaceva fare quando...** ? What did you like to do when... ?  
**così** *so*  
**così così** so and so, so so  
**costare** *v* to cost  
**Quanto costa?** How much does it cost? How much is it?  
**Quanto costano?** How much do they cost? How much are they?  
**costoso/a** *adj* expensive  
**creatività** *n f* creativity  
**una persona creativa** a creative person  
**un tipo creativo** a creative type (of person)  
**crema** *n f* cream  
**crema solare** sunscreen  
**cricket** *n m* cricket  
**crisi** *n f* crisis  
**croato/a** *adj* Croatian  
**Croazia** *n f* Croatia  
**cucina** *n f* kitchen, cuisine  
**cucinare** *v* to cook  
**cucitrice** *n f* stapler  
**cugina** *n f* (female) cousin  
**cugino** *n m* (male) cousin  
**cultura** *n f* culture  
**cuore** *n m* heart

## D

**da** from, to, by, from the, to the, by the  
**Dai!** Come on!  
**dare** *v* to give  
**dare noia** to annoy  
**dare retta/ascolto** to follow someone's advice  
**dare un consiglio** to advise  
**dare una mano** to help out, to lend a hand  
**davvero** really  
**delicato/a** *adj* delicate  
**delizioso/a** *adj* delicious  
**deluso/a** *adj* disappointed  
**dente** *n m* tooth  
**desiderare** *v* to desire  
**Desidera?** May I help you?  
**design** *n m* design

**designer** *n m/f* designer  
**destra** right  
**di** of  
**Di chi è?** Whose is it?  
**Di chi sono?** Whose are they?  
**di solito** usually  
**dialetto** *n m* dialect  
**diario** *n m* diary  
**dicembre** *n m* December  
**difficile** *adj* difficult  
**Dimmi!** Tell me!  
**dinamico/a** *adj* dynamic  
**dire** *v irr* to say  
**a dire il vero** to be honest  
**Che ne dici di...** ? How about... ? What do you think about... ?  
**Come si dice...** ? How do you say... ?  
**modo di dire** common saying, idiom  
**direttore** *n m* CEO  
**discoteca** *n f* discotheque  
**discutere** *v* to discuss, to argue  
**disegnatore grafico** *n m* graphic designer  
**disturbare** *v* to bother, to annoy  
**Disturbo?** Am I bothering you?  
**dito** *n m* finger, toe  
**dita** *n f* fingers, toes  
**diventare** *v* to become  
**divertirsi** *v* to enjoy oneself  
**divertente** *adj* funny  
**documentario** *n m* documentary  
**dolce** *adj n m* sweet, dessert  
**dollari** *n m* dollars  
**domani** *n m* tomorrow  
**domenica** *n f* Sunday  
**donna** *n f* woman  
**dopo** after, then  
**dopodomani** *n m* the day after tomorrow  
**dormire** *v* to sleep  
**dottore** *n m* doctor  
**dove** where  
**Da dove vieni?** Where do you come from?  
**Di dove sei?** Where are you from?  
**Dov'è...** ? Where is... ?  
**dovere** *v irr* must, to have to  
**uomo** *n m* cathedral  
**durante** while, during

## E

e, ed and  
 ecco here is, here are  
 educazione artistica *n f* Art  
 educazione fisica *n f* PE (Physical education)  
 educazione tecnica *n f* Technical education  
 efficace *adj* effective  
 elegante *adj* elegant  
 eleganza *n f* elegance, style  
 elettrizzante *adj* electrifying  
 elettronico/a *adj* electronic  
 email *n f* email  
 emergenza *n f* emergency  
 emigrante *n m* migrant  
 emigrare *v to* migrate  
 emisfero *n m* hemisphere  
 energia *n f* energy  
 entrare *v to* to enter, to get in  
 Entrate! Come in!  
 equazione *n f* equation  
 equivalente *n m* equivalent  
 esempio *n m* example  
 per esempio for example, e.g.  
 esibizione *n m* exhibition  
 esperto *n m* (male) expert  
 esperta *n f* (female) expert  
 espressione *n m* expression  
 espressione idiomatica idiomatic expression  
 esprimere *v to* to express  
 esprimersi to express oneself  
 essere *v irr* to be  
 essere alla moda to be fashionable  
 essere all'ultima moda to follow the latest trend/fashion  
 essere d'accordo to agree  
 essere dipendente da... to be dependent on...  
 essere disturbato/a to be disturbed/annoyed  
 essere stanco di... to be tired of...  
 essere un/una fan di... to be a fan of...  
 non essere contento/a di... not to be happy with...  
 Penso di essere/non essere... I think I am/I don't think I am  
 Sei contento...? Are you happy about...?  
 c'è there is  
 ci sono there are  
 est east  
 estate *n f* summer  
 estivo/a *adj* summery  
 solstizio d'estate summer solstice

estratto *n m* extract  
 esuberante *adj* exuberant  
 etto *n m* 100 grams  
 euro *n m* euro  
 Europa *n f* Europe  
 europeo European  
 Unione Europea European Union  
 eventualmente possibly, in case  
 Evviva! Hurray!

## F

fagiolo *n m* bean  
 famiglia *n f* family  
 famiglia di fatto de facto family  
 famiglia estesa/allargata extended family  
 famiglia monoparentale single-parent family  
 famiglia nucleare nuclear family  
 famiglia ricostituita blended family  
 familiare *adj* familiar, homey  
 famoso/a *adj* famous  
 fantastico/a *adj* fantastic  
 fare *v irr* to do, to make  
 fare delle compere to go shopping  
 fare due chiacchiere to have a chat  
 fare gli acquisti online to shop online, online shopping  
 fare l'allenamento (di)... to train in...  
 fare le valigie to pack up (in order to leave)  
 fare i compiti to do homework  
 fare i lavori di casa to do housework  
 fare il letto to make the bed  
 fare qualsiasi lavoro to do any job  
 fare shopping to go shopping  
 fare sport to play sport  
 fare un viaggio to go on a trip  
 fare una passeggiata to go for a walk  
 fare due passi to go for a walk  
 fare una fotografia to take a photograph  
 fare tardi to be late  
 fare merenda to have a snack  
 fare colazione to have breakfast /a snack  
 fare il bagno to go swimming  
 fare bella/brutta figura to make a good/bad impression  
 fare una figuraccia to make a terrible impression  
 farina *n f* flour  
 farsi la doccia *v to* to have a shower  
 fatto *n m* fact  
 (per) favore please



**febbraio** *n m* February  
**fegato** *n m* liver  
**felice** *adj* happy  
     **felice anno nuovo** happy New Year  
**felicità** *n f* happiness  
**felpa** *n f* sweatshirt  
**femminile** *adj* feminine  
**Ferragosto** *n m* Italian public holiday, 15 August  
     **Assunzione** *n f* Catholic holiday, ascent of Virgin Mary to Heaven, 15 August  
**festa** *n f* celebration, party, public holiday  
**festeggiare** *v* to celebrate  
**festival** *n m* festival  
**fidato/a** *adj* trustworthy, reliable  
**fiero/a di...** proud of...  
**figlia** *n f* daughter  
**figlio** *n m* son  
**figura** *n f* figure  
     **bella figura** good impression  
     **brutta figura** bad impression  
     **figuraccia** terrible impression  
**Figuratì!** Don't mention it!  
**filastrocca** *n f* nursery rhyme  
**film** *n m* movie  
     **film comico** comedy  
     **film drammatico** drama  
     **film giallo** thriller  
     **film horror** horror  
     **film romantico** romantic  
     **film western** western  
**finalmente** finally  
**finestra** *n f* window  
**finire** *v* to finish  
**fino** until  
**fiore** *n m* flower  
**Firenze** *n f* Florence  
**firmato/a** *adj* designer (clothes and accessories)  
**fisica** *n f* Physics  
**focaccia** *n f* focaccia  
**foglia** *n f* leaf  
**formaggio** *n m* cheese  
**formale** *adj* formal  
**formazione professionale** *n f* professional training  
**formula** *n f* formula  
**forno** *n m* oven  
**forse** maybe, perhaps  
**forte** *adj* strong  
     **Forte!** Cool!  
**fortuna** *n f* luck

**fortunato/a** *adj* lucky  
**fotografia, foto** *n f* photograph, picture  
     **fare una fotografia** to take a photograph  
**fragole** *n f* strawberries  
**francese** *adj* French  
**Francia** *n f* France  
**frase** *n f* sentence  
**fratello** *n m* brother  
     **fratello acquisito** stepbrother  
**freddo** *n m* cold  
     **fa freddo** it is cold  
**frequentare** *v* to attend  
**fresco/a** *adj* fresh  
**frutta** *n f* fruit  
     **frutta fresca** fresh fruit  
**fungo** *n m* mushroom  
     **fungo velenoso** poisonous mushroom  
**fuochi d'artificio** *n m* fireworks  
**furbo/a** *adj* cunning

## G

**gadget** *n m* gadget  
**gamba** *n f* leg  
     **essere in gamba** be very capable  
**gara** *n f* challenge, race  
**gatto** *n m* cat  
**gelato** *n m* ice cream, gelato  
**gelo** *n m* freeze, frost  
**generalizzazione** *n f* generalisation  
**generoso/a** *adj* generous  
**genitori** *n m* parents  
     **genitori adottivi** adoptive parents  
**gennaio** *n m* January  
**gente** *n f* people  
**gentile** *adj* kind, gentle  
**geografia** *n f* geography  
**Germania** *n f* Germany  
**giacca** *n f* jacket  
**giallo** *adj; n m* yellow  
**giapponese** *adj* Japanese  
**Giappone** *n m* Japan  
**giardino** *n m* garden  
**ginocchia** *n f* knees  
**giocare** *v to* play  
     **giocare a** *v* to play something  
**giocherellone/a** *n m/f* joker  
**gioia** *n f* joy

**giornale** *n m* newspaper  
**giornata** *n f* day  
     **giornata dedicata a...** day dedicated to...  
     **giornata di riposo** day off  
**giorno** *n m* day  
**giovedì** *n m* Thursday  
**girare** *v* to turn  
**Gira** Turn (informal)  
**Giri** Turn (formal)  
     **a destra** on your right  
     **a sinistra** on your left  
     **all'angolo** at the corner  
     **all'incrocio** at the intersection  
     **alla prima/seconda** at the first/second (street)  
**giudizio di idoneità** *n m* judgement of suitability  
**giugno** *n m* June  
**gola** *n f* throat  
**golfo** *n m* gulf  
**golfo di Napoli** Gulf of Naples  
**goloso/a** *adj* gourmand  
     **golosone/a** *n irr* gluttonous, someone with a sweet tooth  
**gomma** *n f* eraser  
**gondola** *n f* gondola  
**gonna** *n f* skirt  
**grado** *n m* degree  
     **Quanti gradi ci sono?** What is the temperature?  
**grande** *adj* big  
**grandina** *v irr* it's hailing  
**grandine** *n f* hail  
**grattacielo** *n m* skyscraper  
**gratuito/a** *adj* free of charge  
**grazie** thanks, thank you  
     **grazie mille** thank you very much  
**Grecia** *n f* Greece  
**greco/a** *adj* Greek, ancient Greek  
**grigio/a** *adj; n m* grey  
**grigliata** *n f* BBQ  
**guadagnare** *v* to earn  
     **guadagnare poco** to earn a small amount  
**guardare** *v* to watch  
     **guardare la TV** to watch TV  
     **guardare le vetrine** window shopping

## H

**idea** *n f* idea  
**ideale** *adj* ideal  
**ieri** yesterday  
     **ieri pomeriggio** yesterday afternoon  
**il, lo, la, i, gli, le** the  
**imburrare** *v* to grease, to butter  
**Immacolata Concezione** Catholic holiday, Immaculate Conception, 8 December, Italian public holiday  
**immediatamente** immediately  
**immediato** *adj* immediate  
**immigrato/a** *adj* immigrant  
**impastare** *v* to knead  
**imparare** *v* to learn  
     **imparare una lingua nuova** to learn a new language  
**impegnato/a** *adj* busy  
**importante** *adj* important  
**impossibile** *adj* impossible  
**impressione** *n f* impression  
**imprevedibile** *adj* unpredictable  
**in** in  
     **in punto** o'clock  
     **in giro** *n m* around, out and about  
**incontrarsi (in piazza)** *v* to meet up (in a square)  
**incubo** *n m* nightmare  
**India** *n f* India  
**indiano/a** *adj* Indian  
**indipendente** *adj* independent  
**Indonesia** *n f* Indonesia  
**indonesiano** *adj* Indonesian  
**indossare** *v* to wear  
**infarinare** *v* to flour  
**inferno** *n m* hell  
**informale** *adj* informal  
**informatica** *n f* IT (information technology)  
**infradito** *n m* thong sandals, flip-flops  
**infreddolito/a** *adj* chilled  
**inglese** *adj* English  
**Inghilterra** *n f* England  
**ingresso** *n m* entry  
**iniziare** *v* to begin, to start  
**insieme** together  
**intelligente** *adj* intelligent  
**interazione online** online interaction  
**interessante** *adj* interesting  
     **Di che cosa ti interessi?** What are you interested in?  
     **Mi interessa di...** I am interested in...



**Sono interessato/a a...** *v* I am interested in...  
**internazionale** *adj* international  
**intero/a** *adj* entire  
**interprete** *n m/f* interpreter  
**intervallo** *n m* recess  
**intorno** around  
**intraducibile** *adj* untranslatable  
**inverno** *n m* winter  
**invitare** *v* to invite  
**invitato/a** *adj* invited  
**invite** *n m* invitation  
**io** I  
     **me, me, mi** to me  
**iscriversi a** *v* to enrol in  
**istituto tecnico** *n m* technical school  
**istruzione** *n f* education  
     **istruzione artistica** Art  
     **istruzione professionale** professional education  
     **istruzione tecnica** technical education  
**Italia** *n f* Italy  
**italiano/a** *adj* Italian  
     **italo-australiano/a** *adj* Italo-Australian

## J

**jeans** *n m* jeans

## K

## L

**la gente parla ostrogoto** people talk double Dutch (idiom)  
**laggiù** over there  
**lago** *n m* lake  
**lampada** *n f* lamp  
**laptop** *n m* laptop  
**latino** *n m* Latin  
**latte** *n m* milk  
**lavagna** *n f* blackboard, whiteboard  
**lavare** *v* to wash  
     **lavare il pavimento** to wash the floor  
     **lavare i piatti** to wash the dishes  
**lavarsi** *v* to wash oneself  
**lavorare** *v* to work  
**lavoro** *n m* work, job  
     **a tempo pieno** full-time  
     **a tempo parziale** part-time

**lavoretto** *n m* casual job  
**stage di lavoro** internship  
**laurea in...** degree in...  
**giurisprudenza/legge** law  
**storia antica** ancient history  
**studi internazionali** international studies  
**lettere** Arts (lit. literature)  
**lingue straniere** foreign languages  
**medicina** medicine  
**scienze della comunicazione** communication sciences  
**laurearsi** *v* to graduate  
**prendere una laurea** to get a degree  
**sono laureato/a in...** I have a degree in...  
**Leggere!** *v* to Read!  
**leggete** read  
**leggero/a** *adj* light  
**legno** *adj; n m* wood, wooden  
**lei** she, her  
     **le** to her  
**lettera** *n f* letter  
**letto** *n m* bed  
**lezione virtuale** *n f* virtual lesson  
**libro** *n m* book  
**liceo** *n m* a type of secondary school  
     **liceo classico** secondary focusing on classical studies  
     **liceo linguistico** secondary school focusing on language studies  
     **liceo scientifico** secondary school focusing on scientific studies  
**limitato/a** *adj* limited  
**lingua** *n f* language, tongue  
     **in continua trasformazione** continuously evolving  
     **lingue moderne** modern languages  
     **lingue straniere** foreign languages  
     **nazionale** national  
     **linguaggio dell'informatica** *n m* IT language, code  
**liscio/a** *adj* straight  
**litigare/a** *adj* cheeky  
**loggarsi su** *v* to log on  
**lontano/a** *adj* far away  
**look** *n m* a look  
**loro** they  
     **loro** *adj* their  
     **gli** to them  
**luglio** *n m* July  
**lui** he, him  
     **gli** to him

**lunedì** *n m* Monday  
**lunedì dell'Angelo** Easter Monday  
**lungo/a/ghi/ghe** *adj* long

## M

**ma** but  
**maestoso/a** *adj* majestic  
**magari** maybe, probably  
**maggio** *n m* May  
**magia** *n f* magic  
**maglia** *n f* sweater  
**maglietta** *n f* t-shirt  
**maglione** *n m* jumper  
**mai** never, ever  
**make-up** *n m* make-up  
**male** bad  
**mamma** *n f* mum  
**mamma acquisita** stepmum  
**Mamma mia!** Goodness gracious me!  
**mandare** *v* to send  
**mangiare** *v* to eat  
**mano** *n f* hand  
**mansarda** *n m* attic  
**mantenere** *v irr* to maintain  
**mantenere i contatti** to maintain contact, to keep in touch  
**mantenere la linea** to keep one's figure  
**marca** *n f* brand  
**marchio** *n m* brand, label  
**mare** *n m* sea  
**marito** *n m* husband  
**secondo marito** second husband  
**marmellata** *n f* jam  
**marrone** *adj; n m* brown  
**martedì** *n m* Tuesday  
**marzo** *n m* March  
**maschile** *adj* masculine  
**matematica** *n f* Maths  
**materia** *n f* subject  
**matita** *n f* pencil  
**mattina** *n f* morning  
**matto/a** *adj* crazy, mad  
**maturità** *n f* end of high school certificate, equivalent to Year 12  
**medicina** *n f* medication, medicine  
**medico** *n m* doctor  
**menù** *n m* menu  
**mercato** *n m* market  
**mercati di Natale** Christmas markets

**mercato alimentare** food market  
**mercato di frutta e verdura** fruit and vegetable market  
**mercato delle pulci** flea market  
**mercato rionale** corner market  
**mercoledì** *n m* Wednesday  
**merenda** *n f* snack  
**fare merenda** to have a snack  
**merendina** *n f* snack  
**mescolare** *v* to mix  
**mese** *n m* month  
**messaggio, SMS** *n m* SMS, text message  
**mettersi (la divisa)** *v* to wear (a uniform)  
**mezzanotte** *n f* midnight  
**mezzo** *n m* half  
**e mezza/o** and a half  
**mezzogiorno** *n m* midday  
**mi** to me  
**mi dispiace** I am sorry  
**Mi sembra di essere sulla luna** to feel disconnected (lit. I feel as if I'm on the moon)  
**miglior prezzo** *n m* best price  
**milione** *n m* million  
**mio/a** *adj* my  
**moda** *n f* fashion  
**alla moda** fashionable  
**moderno/a** *adj* modern  
**modo di comunicare** way of communicating  
**moglie** *n f* wife  
**seconda moglie** second wife  
**molto** very  
**molto/a** a lot of  
**molti/e** many  
**mondo** *n m* world  
**monolocale** *n m* one-bedroom apartment  
**monologo** *n m* monologue  
**montagna** *n f* mountain  
**alta montagna** high altitude  
**monumento** *n m* monument  
**morto/a** *adj* dead  
**mosso/a** *adj* wavy  
**mostra** *n f* exhibition  
**mostro** *n m* monster  
**motociclismo** *n m* motorcycling  
**motorino** *n m* motorcycle  
**Vespa** Vespa, Vespa-style motorcycle  
**museo** *n m* museum  
**musica** *n f* music  
**musicista** *n m* musician



## N

**napoletano** *adj* Neapolitan (someone from Naples)  
**Napoli** *n m* Naples  
**Natale** *n m* Christmas  
**Buon Natale** Merry Christmas  
**natura** *n f* nature  
**naturale** *adj* natural  
**navigare** *v* to surf (online)  
**nazionalità** *n f* nationality  
**neanche** even  
**negozio** *n m* shop, store  
**negozio di alimentari** grocery store  
**catena di negozi** chain stores  
**nemmeno** even  
**neozelandese** *adj* New Zealander  
**Nuova Zelanda** *n f* New Zealand  
**nero/a** *adj* black  
**nero** *n m* black  
**nessuno/a** nobody, no one  
**neve** *n f* snow  
**pupazzo di neve** snowman  
**neve** it's snowing  
**niente** *n m* nothing  
**niente male** not bad  
**nipote** *n m/f* nephew, niece, grandson, granddaughter  
**no** no  
**noi** we, us  
**ci** to us  
**noia** *n f* boredom  
**noioso/a** *adj* boring  
**nome** *n m* name  
**non** not  
**nonna** *n f* grandmother  
**nonno** *n m* grandfather  
**nord** North  
**nord Italia** northern part of Italy  
**nostro/a** *adj* our  
**nota** written warning  
**novembre** *n m* November  
**novità** *n f* novelty  
**numero** *n m* number  
**numeroso/a** *adj* large, numerous  
**nuotare** *v* to swim  
**Nuova Zelanda** *n f* New Zealand  
**nuvoloso/a** *adj* cloudy

**occhiali** *n m* glasses (spectacles)  
**occhiali da sole** sunglasses  
**occhio** *n m* eye  
**odiare** *v* to hate  
**offerta** *n f* offer  
**offerta speciale** special offer  
**oggi** today  
**ogni** *adj* every  
**ogni giorno** every day  
**escluso/incluso il...** excluding (+ day of the week)  
**Ognissanti** Catholic holiday, All Saints' Day, 1 November, Italian public holiday  
**olio** *n m* oil  
**olio d'oliva** olive oil  
**ombrello** *n m* umbrella  
**ombrellone** *n m* beach umbrella  
**ondulati** *adj* wavy  
**onestamente** honestly  
**onomastico** *n m* name day  
**buon onomastico** happy name day  
**opera** *n f* opera  
**ora** *n f* hour, now  
**A che ora?** At what time?  
**Che ora è?** What time is it?  
**Che ore sono?** What time is it?  
**è ora di...** it is time to...  
**ora** *n f* period  
**prima ora** first period  
**seconda ora** second period  
**orario** *n m* timetable  
**orario continuato** open all day  
**oratorio** *n m* oratory  
**orecchio** *n m* ear  
**orecchie** *n f* ears  
**origine** *n f* origin  
**originale** *adj* original  
**orologio** *n m* watch, clock  
**ospedale** *n m* hospital  
**ospitale** *adj* hospitable  
**ostello** *n m* hostel  
**ottimo/a** *adj* excellent  
**ottobre** *n m* October  
**outlet** *n m* outlet  
**outlet village** outlet village  
**ovest** West  
**ovviamente** obviously

## O

**o, oppure** or

## P

**paga** *n f* salary

pagare *v* to pay  
 pagella, documento di valutazione *n f* report  
 palazzo *n m* building  
 pallavolo *n f* volleyball  
 pancia *n f* stomach, belly  
 pandoro *n m* Italian Christmas cake  
 pane *n m* bread  
 panettone *n m* Italian Christmas cake  
 panificio *n m* bakery  
 pantaloni *n m* trousers  
 Papa *n m* Pope  
 papà *n m* dad  
     papà acquisito stepfather  
 parco *n m* park  
     parco nazionale national park  
 parlare *v* to talk, to speak  
     Parlate! Talk! Speak!  
     parlato/a *adj* spoken  
 palazzo *n m* building  
 parola *n f* word  
 partire *v* to leave  
 partita *n f* game  
 Pasqua *n f* Easter  
 passaporto *n m* passport  
 passare *v* to pass  
     passare l'aspirapolvere to vacuum  
     passare tempo libero pass my (free) time  
 passeggiare *v* to go for a walk  
     fare due passi *v* to go for a walk  
     andare a spasso *v* to go for a walk  
 passeggiata *n f* walk  
 pasticceria *n f* pastry shop, bakery, patisserie  
 pastiera *n m* Neapolitan cake  
 pazzo/a *adj* crazy  
 pelare *v* to peel  
 penna, biro *n f* pen  
 pennarello *n m* marker pen  
 pentola *n f* pot  
 per for  
 perché why, because  
 percorso *n m* (educational) stream  
     percorso integrato integrated stream  
     percorso tradizionale traditional stream  
 perfettamente perfectly  
 perfetto/a *adj* perfect  
 periferia *n f* suburb  
 periodo *n m* period  
 permesso pardon me  
 però but  
 persona *n f* person

personaggio *n m* character  
 pesante *adj* heavy  
 pesce *n m* fish  
 pescheria *n f* seafood shop  
 (mi) piace *v irr* I like (singular item)  
 (mi) piacciono *v irr* I like (plural item)  
     Cosa ti è piaciuto (di più) di...? What did you like (most) about...?  
     (...) mi è/sono piaciuto/a/e/i I liked...  
 Piacere! Nice to meet you!  
 pianoforte/piano *n m* piano  
 piazza *n f* square  
 piccione *n m* pigeon  
 piccolo/a *adj* little, short  
 picnic *n m* picnic  
     fare un picnic to have a picnic  
 pietra *n f* stone  
 pigro/a *adj* lazy  
 pioggia *n f* rain  
 piove it's raining  
 piscina *n f* swimming pool  
 poco, un po' a little bit  
 poi after, later  
 pomeriggio *n m* afternoon  
     buon pomeriggio good afternoon  
 pomodoro *n m* tomato  
 ponte *n m* bridge  
     Ponte di Rialto Rialto Bridge  
 postare *v* to post  
     postare foto su... to post photos on...  
 poster *n m* poster  
 potenzialmente potentially  
 potere *v irr* can, to be able to  
     Posso provare...? May I try...?  
 posto di villeggiatura *n m* holiday resort  
 pranzare *v* to have lunch  
 pranzo *n m* lunch  
 preferire *v* to prefer  
 preferito/a *adj* favourite  
 prefisso telefonico *n m* area code  
 prendere *v* to take  
     prendere il sole to sunbathe  
     prendere in prestito to borrow  
     da un'altra lingua from another language  
     una parola da... a word from...  
 preoccupato/a *adj* worried  
 prepararsi *v* to get ready  
 presto early, soon  
     a presto see you soon  
 previsioni meteo weather forecasts



**prezioso/a** *adj* precious  
**prezzo** *n m* price  
     **a buon prezzo** at a good price  
     **miglior prezzo** best price  
**prima (di)** before, first  
     **prima serata** primetime  
     **seconda serata** late-night television  
     **prima ora** first period  
     **seconda ora** second period  
**primavera** *n f* spring  
**primo/a** *adj* first  
     **il primo** first course  
**principale** *adj* main  
**problema** *n m* problem  
**prodotto** *n m* product  
**professore** *n m* (male) teacher  
**professoressa** *n f* (female) teacher  
**profumo** *n m* perfume, scent  
**progetto** *n m* project  
**programma** *n m* plan; show  
     **programma sportivo** sports program  
**Pronto?** Hello? (when answering the phone)  
**pronto/a** *adj* ready  
**pronuncia** *n f* pronunciation  
**proprietario** *n m* owner  
**proprio/a** *adj* one's own  
**proprio** really  
**provare** *v* to try, to try on  
**psicologa** *n m/f* psychologist  
**pubblicità** *n f* advertisement, commercial  
**pupazzo di neve** snowman  
**purtroppo** unfortunately

## Q

**quaderno** *n m* notebook  
**quadro** *n m* painting  
**qualche volta** sometimes  
**quale, qual** which, what  
**qualità** *n f* quality  
**quando** when  
     **Quando ero piccolo/a,...** When I was a child, ...  
     **Quando avevo... anni,...** When I was... years old...  
**quanti** how many  
     **Quanti anni avevi quando... ?** How old were you when... ?  
     **Quanti anni hai?** How old are you?  
     **Quanti gradi ci sono?** What is the temperature?

**quanto** how much  
**quarto** quarter  
     **quarto d'ora** quarter of an hour  
     **e un quarto** and a quarter, a quarter past  
     **meno un quarto** a quarter to  
**questo/a** *adj* this  
**qui** here  
**quieto** *adj* calm  
**quindi** therefore

## R

**raccoglitore** *n m* ring binder  
**radersi** *v* to shave oneself  
**ragazza** *n f* girl  
**ragazzo** *n m* boy  
**rassegna** *n f* exhibitionretrospective  
**reale** *adj* real  
**recente** *adj* recent  
**recitazione** *n f* acting, recital  
**regalo** *n m* present, gift  
**regole in famiglia** *n m* family rules  
**regione** *n f* region  
**regionale** *adj* regional  
**regista** *n m/f* movie director  
**Regno Unito** *n m* United Kingdom  
**regolarmente** regularly  
**religione** *n f* religion, Religious education  
**repubblica** *n f* republic  
     **festa della repubblica** republic day  
     **Repubblica di San Marino** Republic of San Marino  
**responsabilità** *n f* responsibility  
**restaurato/a** *adj* restored  
**riccio/a** *adj* curly  
**richiamare** *v* to recall, to call back  
**ricreazione** *n f* recess  
**rifare, rifarsi** *v* to renew  
**righello** *n m* ruler  
**rilassarsi** *v* to relax (oneself)  
     **Rilassati!** *v* Relax!  
**ripetere** *v* to repeat  
     **Puoi ripetere?** Can you repeat (that)?  
**riposarsi** *v* to rest  
**ripostiglio** *n m* storage cupboard  
**risorsa online** *n f* online resource  
**risparmiare** *v* to save  
**ristorante** *n m* restaurant  
**ritmo** *n m* rhythm  
**rito sociale** *n m* social mores

**riunirsi** *v* to get together  
**rivista online** *n f* online magazine  
**Roma** *n f* Rome  
**romano/a** *adj* Roman  
**romanesco** *n m* Roman dialect  
**romanzo** *n m* novel  
**rosa** *adj; n m* pink  
**rosso** *adj; n m* red  
**routine** *n f* routine  
**rustico/a** *adj* country, rustic, rural

## S

**sabato** *n m* Saturday  
**sabbia** *n f* sand  
**sagra** *n f* festival  
**sala** *n f* lounge room  
**sala da pranzo** *n f* dining-room  
**saldi** *n m* sales  
**sale** *n m* salt  
**salotto** *n m* lounge room  
**salumeria** *n f* delicatessen  
**salute** *n f* health  
**saluto** *n m* greeting  
**salve** hi, hello  
**San Valentino** Saint Valentine  
**sandali** *n m* sandals  
**sano/a** *adj* healthy  
**Santo Patrono** patron saint  
**Santo Stefano** Boxing Day  
**sapere** *v irr* to know  
**non lo so** I don't know  
**sbagliarsi** *v* to be wrong  
**sbagliato/a** *adj* wrong  
**sbattere** *v* to beat  
**scaffale** *n m* shelf  
**scambio** *n m* exchange  
**scanner** *n m* scanner  
**scaricare** *v* to download  
**scarpa** *n f* shoe  
**ballerine** ballet shoe  
**scarpe da ginnastica** sneakers  
**scena** *n f* scene  
**schiena** *n f* back  
**schiacciare** *v* to mash  
**sciare** *v* to ski  
**sciarpa** *n f* scarf  
**scienza** *n f* science  
**scienze naturali** natural sciences

**sconto** *n m* discount  
**scrivania** *n f* desk  
**scrivere** *v* to write  
**scritto/a** *adj* written  
**scriversi su...** to write to each other on...  
**Scrivete!** Write!  
**scoprire** *v* to discover  
**scuola** *n f* school  
**scuola elementare/primaria** primary school  
**secondaria di primo grado/media inferior** middle school  
**secondaria di secondo grado/media superior** secondary school  
**scuola statale** public school  
**scusa** excuse me (informal)  
**Scusa, mi sai dire...** Excuse me, can you tell me...? (informal)  
**scusi** excuse me (formal)  
**Scusi, mi sa dire...** Excuse me, can you tell me...? (formal)  
**sdraio** *n f* beach chair  
**se** if  
**seccato/a** *adj* annoyed  
**secondo/a** *adj* second  
**il secondo** main course  
**secondo me** according to me  
**Sedetevi!** *v* Sit down!  
**sedia** *n f* chair  
**semestre** *n m* semester  
**semplice** *adj* simple  
**sempre** always  
**Senegal** *n m* Senegal  
**senegalese** *adj* Senegalese  
**sentiero** *n m* track  
**sentire** *v* to feel  
**sentirsi diverso/a** to feel different  
**sentirsi a proprio agio** feeling good/ comfortable/at ease  
**(non) sentirsi a proprio agio** to feel uneasy/uncomfortable  
**sentirsi più vicino/a a...** to feel closer to...  
**Ti senti...?** Do you feel...?  
**senza** without  
**sera** *n f* evening, night  
**stasera** tonight  
**senz'altro** no doubt  
**sereno/a** *adj* clear  
**è sereno** (the sky) is clear  
**servizi** *n m* toilet  
**servizio** *n m* service  
**settembre** *n m* September



**settimana** *n f* week  
**settimana bianca** ski holiday  
**sfortunato/a** *adj* unlucky  
**shopping** *n m* shopping  
**fare shopping** to go shopping  
**significare** *v* to mean  
**Che cosa significa?** What does it mean?  
**signor, signore** *n m* Mr., mister, sir  
**signora** *n f* Mrs., madam  
**silenzio** *n m* silence  
**silenzioso/a** *adj* quiet, silent  
**simbolo** *n m* symbol, icon  
**simpatico/a** *adj* nice, likeable  
**sinistra** left  
**slitta** *n f* sleigh  
**Slovenia** *n f* Slovenia  
**sloveno/a** *adj* Slovenian  
**smartphone** *n m* smartphone  
**snello/a** *adj* thin, slim  
**snob** *adj* snob  
**social media** social media  
**socializzare** *v* to socialise  
**soddisfatto/a** *adj* satisfied  
**soggiorno** *n m* living room  
**sogno** *n m* dream  
**Il mio sogno è essere/diventare (un/una/un')...** My dream is to become a...  
**sogni d'oro** sweet dreams  
**soldi** *n m* money  
**sole** *n m* sun  
**soleggiato/a** *adj* sunny  
**c'è il sole** it's sunny  
**solo/a** *adj* alone, lonely  
**solo** only, just  
**sopracciglio** *n m* eyebrow  
**sopracciglia** *n f* eyebrows  
**sorella** *n f* sister  
**sorella acquisita** stepsister  
**sorpresa** *n f* surprise  
**sorpreso/a** *adj* surprised  
**sotto** under  
**sovrano** *n m* sovereign  
**sparecchiare la tavola** *v* to clear the table  
**Spagna** *n f* Spain  
**spagnolo/a** *adj* Spanish  
**spazio auto** *n m* parking space  
**speciale** *adj* special  
**spendere** *v* to spend  
**spettacolo** *n m* show  
**spettacolo musicale** music show

**spiaggia** *n f* beach  
**spolverare** *v* to dust  
**sport** *n m* sport  
**sportivo/a** *adj* sporty  
**stagione** *n f* season  
**stagione dei ciliegi** cherry blossom season  
**stagione precedente** previous season  
**stanco/a** *adj* tired  
**stanco morto** dead tired  
**stanza** *n f* room  
**stare** *v irr* to be, to stay  
**stare bene/male** to be well/unwell  
**stare a casa** stay at home  
**stare a letto** stay in bed  
**stare insieme** to spend time together  
**stare zitto** to be quiet  
**stare attento** to pay attention  
**stare in piedi** to stand up  
**starnuto** *n m* sneeze  
**Stati Uniti** *n m* United States  
**statisitica** *n f* statistic  
**stato** *n m* state  
**statua** *n f* statue  
**statunitense** *adj* American  
**stile** *n m* style  
**stile casual** casual style  
**stile di tendenza** fashionable style  
**stile personale** personal style  
**stile di vita** lifestyle  
**stilista** *n f* fashion designer  
**stirare** *v* to iron  
**stivali** *n m* boots  
**stomaco** *n m* stomach  
**storia** *n f* history, story  
**strada** *n f* street  
**straordinario/a** *adj* extraordinary, amazing  
**stress** *n m* stress  
**stressato/a** *adj* stressed  
**stretto/a** *adj* tight, tight-fitting  
**studente** *n m* (male) student  
**studentessa** *n f* (female) student  
**studiare** *v* to study  
**stufo/a** *adj* fed up  
**studio** *n m* study  
**su** on  
**sud** south  
**sud Italia** southern part of Italy  
**Sudan** *n m* Sudan  
**sudanese** *adj* Sudanese  
**suggerimento** *n m* advice, suggestion

**dare un suggerimento** to suggest, to make a suggestion  
**suggerire** *v* to suggest  
**supermercato** *n m* supermarket  
**suo/a** her, his  
**Suo** your (formal)  
**suonare** *v* to play  
**surf** *n m* surf  
     **fare surf** to surf  
**svegliarsi** *v* to wake up  
     **Sveglia!** *v* Wake up!  
**Svizzera** *n f* Switzerland  
**svizzero/a** *adj* Swiss

## T

**tablet** *n m* tablet  
**taglia** *n f* size  
**tagliare** *v* to cut  
**talk show** *n m* talk show  
**tanti/e** *adj* many  
**tanto** a lot, much  
     **tantissimo** very much  
**tappeto** *n m* carpet  
**tardi** late  
     **fare tardi** to be late  
**teatro** *n m* theatre  
**tecnologia** *n f* technology  
**tedesco/a** *adj* German  
**telefilms** *n m* TV movie  
**telegiornale** *n m* TV news  
**televisivo** related to TV  
**televisione** *n f* TV  
**temperatura** *n f* temperature  
     **temperatura massima** highest temperature  
     **temperatura minima** lowest temperature  
**temperino** *n m* sharpener  
**tempo** *n m* time, weather  
     **Che tempo fa?** What is the weather like?  
     **fa/c'è bel tempo** the weather is fine  
     **fa/c'è brutto tempo** the weather is bad  
**tempo normale** school timetable (morning classes only)  
**tempo prolungato** school timetable (morning and afternoon classes)  
**tendenza** *n f* trend  
**terrazzo** *n m* terrace  
**test** *n m* test  
**testa** *n f* head  
**testo** *n m* text

**tailandese** *adj* Thai  
**Tailandia** *n f* Thailand  
**timido/a** *adj* shy  
**tipico/a** *adj* typical  
**tipo** *n m* type, kind  
     **un tipo creativo** a creative type (of person)  
**tombola** *n f* Italian bingo  
**tono** *n m* tone  
     **gentile** polite, kind  
     **maleducato** rude  
**tornare** *v* return, come back  
**torre** *n f* tower  
     **Torre dell'Orologio** clock tower  
**tradizionale** *adj* traditional  
**tranquillo/a** *adj* calm, tranquil  
**trasferire, trasferirsi** *v* to move  
**treno** *n m* train  
**triste** *adj* sad  
**troppo/a** *adj* too many  
     **troppo** too, too much  
**trovarsi** *v* to meet up  
**truccarsi** *v* to put on make-up  
**trucco** *n m* trick  
**tu** you (singular)  
     **ti** to you (singular)  
**tuo/a** *adj* your  
**tutto/a** *adj* all, whole

## U

**Uffa!** Phew!  
**ufficiale** *adj* official  
**ultimo/a** *adj* last  
**ultraleggero** *adj* ultralight  
**un, una, uno, un'** a/an  
**unico/a** *adj* only  
     **figlio/a unico** an only child  
**uniforme** *n f* uniform  
**unità** *n f* unity  
**università** *n f* university  
**uomo** *n m* man  
     **uomini** *n m* men  
**uovo** *n m* egg  
     **uova** *n f* eggs  
**usare** *v* to use  
**uscire** *v irr* to exit, to go out  
     **uscire con** to go out with  
     **uscire da scuola** to leave school  
     **uscire di casa** to leave home



**uscita** *n f* exit  
**uso comune** common use

## V

**Va** Go (formal)  
**Vai** Go (informal)  
**vacanza** *n f* holiday, vacation  
**vampiro** *n m* vampire  
**vaporetto** *n m* ferry boat  
**variabile** *adj* variable  
**varietà** *n f* variety  
**vedere** *v* to see  
    **vedersi su...** to see each other on...  
**veloce** *adj* fast  
**vendere** *v* to sell  
**venerdì** *n m* Friday  
**Venezia** *n f* Venice  
**veneziano** *adj* Venetian  
**venire** *v irr* to come  
    **Mi viene da ridere** I can't help laughing  
    **Quanto viene?** How much does it cost? How much is it?  
    **Quanto vengono?** How much do they cost? How much are they?  
**venire da** to come from  
**vento** *n m* wind  
    **c'è vento** it is windy  
    **colpo di vento** blast of wind  
**verde** *adj; n m* green  
**vero/a** *adj* true  
    **Vero?** Isn't it?  
**versare** *v* to pour  
**vestiti** *n m* clothes  
**vestirsi** *v* to get dressed, to dress  
    **alla moda** fashionably  
    **bene** well  
    **con classe** with class  
    **con gusto** with taste  
    **all'italiana** the Italian way  
    **vestirsi a festa** to wear his/her Sunday best  
**vestiti firmati** designer clothes  
**veterinario** *n m* vet  
**vetrina** *n f* shop window  
**via** *n f* street  
**viaggiare** *v* to travel  
**viaggio** *n m* trip, travel  
**vicino/a** *adj* close, near, nearby  
    **a due passi** very close (idiom)  
**videogioco** *n m* videogame

**villa** *n f* villa  
**villetta a schiera** terraced house  
**vino** *n m* wine  
**viola** *adj n m* purple  
**visitare** *v* to visit  
**vitamina** *n f* vitamin  
**vita movimentata** *n f* hectic/busy life  
**vivace** *adj* lively  
**vivere** *v* to live  
**vocabolario** *n m* vocabulary  
**voi** you (plural)  
    **vi** to you (plural)  
**volentieri** gladly  
**volere** *v irr* to want to  
**vorrei** *v* I would like  
**vostro/a** *adj* your  
**voto** *n m* marks, results  
    **buono** mark equivalent to B  
    **gravemente insufficiente** mark equivalent to F  
    **insufficiente** mark equivalent to E  
    **ottimo** mark equivalent to A  
    **sufficiente** mark equivalent to C

## W

**web** *n m* worldwide web (www)  
**weekend** *n m* weekend

## Y

## Z

**zaino** *n m* backpack  
**zia** *n f* aunt  
**zio** *n m* uncle  
**zona** *n f* zone, area  
**zucchero** *n m* sugar

# English–Italian glossary

Abbreviations used:

*n* – noun

*adj* – adjective

*v* – verb

*v irr* – irregular verb

*m* – masculine

*f* – feminine

*sing* – singular

*pl* – plural

## A

**a** un, una, uno, un'

**a little** poco, un po'

**a lot** tanto

**about** circa

**absolutely** assolutamente

**to accept** *v* accettare

**accessories** *n* accessori

**according to me** secondo me

**acting, recital** *n* recitazione *f*

**actor** *n* attore *m*

**actress** *n* attrice *f*

**to add** *v* aggiungere

**adorable** *adj* adorabile

**to adore** *v* adorare

**adventure** *n* avventura

**advertising** pubblicitario/a

**advertisement** *n* pubblicità

**advice** *n* consiglio

**to advise** *v* dare un consiglio

**Africa** *n* Africa

**after** dopo, poi

**afternoon** *n* pomeriggio

**good afternoon** buon pomeriggio

**to agree** essere d'accordo

**agritourism** *n* agriturismo *m*

**all** *adj* tutto/a

**All Saints' Day** Ognissanti

**allergic** *adj* allergico/a

**alone** *adj* solo/a

**alphabet** *n* alfabeto

**also** anche

**always** sempre

**America** *n* America

**American** *adj* americano/a

**and** e, ed

**angry** *adj* arrabbiato/a

**animal** *n* animale *m*

**anniversary** *n* anniversario

**to annoy** *v* dare noia

**annoyed** *adj* seccato/a

**apple** *n* mela *f*

**April** *n* aprile *m*

**archaeology** *n* archeologia *f*

**archaeologist** *n* archeologo/a

**architecture** *n* architettura *f*

**area code** *n* prefisso telefonico *m*

**Argentina** *n f* Argentina *f*

**Argentinean** *adj* argentino/a

**arm** *n* braccio *m*

**arms** *n* braccia *f*

**around** intorno, in giro

**art** *n* arte *f*

**Art (subject)** educazione artistica

**artisan** *n* artigiano *m*

**artist** *n* artista *f*

**apartment** *n* appartamento *m*

**one-bedroom apartment** *n* monolocale *m*

**apartment building** *n* condominio *m*

**apparel, clothing** *n* abbigliamento *m*

**aspirin** *n* aspirina *f*

**assistant** *n* assistente

**at, at the** a, all', alle

**at all** affatto

**ATM machine** *n* bancomat *m*

**to attend** *v* frequentare

**attic** *n* mansarda *m*

**attraction** *n* attrazione *f*

**August** *n* agosto *m*

**aunt** *n* zia *f*

**Australia** *n* Australia *f*

**Australian** *adj* australiano/a

**authentic** *adj* autentico/a

**autumn** *n* autunno *m*

## B

**back** *n* schiena

**backpack** *n* zaino *m*

**bacon** *n* pancetta *f*

**bad** male

**not bad** niente male

**not too bad** non c'è male

**very bad** malissimo

**bad** *adj* brutto



**bag** *n* borsa *f*  
**bakery** *n* pasticceria *f*, panificio *m*  
**ballet** *n* balletto *m*  
**bargain** *n* affare *m*  
**basilica cathedral** *n* basilica *f*  
**basket** *n* cesto/cestino *m*  
**BBQ** *n* grigliata *f*  
**to be** *v* essere, stare  
     **to be tired of...** essere stanco di...  
     **I am well/bad** va bene/male  
     **there are** ci sono  
     **there is** c'è  
     **I think I am/I don't think I am** Penso di essere/non essere...  
**to be a fan of...** essere un/una fan di...  
**to be called** chiamarsi  
     **his/her name is** si chiama  
     **my name is** mi chiamo  
     **your name is** ti chiami  
**to be cold** avere freddo  
**to be dependent on...** essere dipendente da...  
**to be disturbed/annoyed** essere disturbato/a  
**to be fashionable** essere alla moda  
**to follow the latest trend/fashion** essere all'ultima moda  
**to be honest** a dire il vero  
**to be hot** avere caldo  
**to be hungry** avere fame  
**to be late** essere in ritardo  
**to be quiet** stare zitto  
**to be right** avere ragione  
**to be sleepy** avere sonno  
**to be thirsty** avere sete  
**to be tired of...** essere stanco di...  
**to be well/bad** stare bene/male  
**to be wrong** *v* sbagliarsi *irr*  
**to be unhappy with...** non essere contento/a di...  
     **Are you happy...** Sei contento/a...  
**beach** *n* spiaggia *f*  
**beach chair** *n* sdraio *f*  
**beach umbrella** *n* ombrellone *m*  
**bean** *n* fagiolo *m*  
**to beat** *v* sbattere  
**beautiful** *adj* bello/a  
**beauty products** *n* articoli di bellezza *m*  
**beauty salon** *n* centro estetico *m*  
**because** perché  
**to become** *v* diventare  
**bed** *n* letto *m*  
**bedside table** *n* comodino *m*

**before, first** prima (di)  
**to begin** *v* iniziare, cominciare, iniziare  
**bell** *n* campana *f*  
     **bell ringer** *n* campanaro *m*  
     **bell tower** *n* campanile *m*  
**belly** *n* pancia *f*  
**belt** *n* cintura *f*  
**big** *adj* grande  
**birthday** *n* compleanno *m*  
     **happy birthday** buon compleanno  
**black** *adj* nero/a  
     **black** *n* nero *m*  
**blackboard** *n* lavagna *f*  
**blog** *n* blog *m*  
**blonde** *adj* biondo/a  
**blue** *adj; n* blu  
**blueberry** *n* mirtillo *m*  
**boar** *n* cinghiale *m*  
**to boil** *v* bollire  
**Bon appétit!** Buon appetito!  
**book** *n* libro *m*  
**boots** *n* stivali *m pl*  
**bored** *adj* annoiato/a  
**boredom** *n* noia *f*  
**boring** *adj* noioso/a  
**to borrow** prendere in prestito  
     **from another language** da un'altra lingua  
     **a word from...** una parola da...  
**to bother** *v* disturbare  
     **Am I interrupting you?** Disturbo?  
**bothered** *adj* seccato/a  
**Boxing Day** Santo Stefano  
**boy** *n* ragazzo *m*  
**brand** *n* marchio *m*, marca *f*  
**bread** *n* pane *m*  
**breakfast** *n* colazione *f*  
     **to have breakfast/a snack** fare colazione  
**bridge** *n* ponte *m*  
     **Rialto Bridge** Ponte di Rialto  
**brief** *adj* corto/a  
**brilliant** *adj* brillante  
**broad, wide** *adj* ampio/a  
**bronze** *n* bronzo *m*  
**brother** *n* fratello *m*  
     **stepbrother** *n* fratello acquisito  
**brown** *adj* marrone  
     **brown** *n* marrone *m*  
**budget** *n* budget *m*  
**building** *n* palazzo *m*  
**bus** *n* autobus *m*

**busy** *adj* impegnato/a, occupato/a  
**but** *ma*, però  
**butter** *n* burro *m*  
**to butter, to grease** *v* imburrare  
**to buy** *v* comprare  
**by, by the** *da*  
**bye** *ciao*

## C

**café** *n* bar *m*  
**cake** *n* torta *f*  
**to call** *v* chiamare  
**to call back** *v* richiamare  
**calm** *adj* quieto  
**can** *v* potere *v irr*  
     **I can make it** *ce la faccio*  
     **I can't help laughing** *mi viene da ridere*  
     **I can't make it** *non ce la faccio*  
     **I can't take it anymore** *non ce la faccio più*  
**cannoli** *n* cannolo *m*  
**capital city** *n* capitale *f*  
**carnival** *n* carnevale *m*  
**carpet** *n* tappeto *m*  
**career** *n* carriera *f*  
**cart** *n* carro *m*  
**cartoons** *n* cartoni animati *m*  
**cash** *n* contanti *m pl*  
**castle** *n* castello *m*  
**cat** *n* gatto *m*  
**cathedral** *n* duomo *m*  
     **Milan Cathedral** *Duomo di Milano*  
**Catholic** *adj* cattolico/a  
**to celebrate** *v* festeggiare  
**celebration** *n* celebrazione, festa *f*  
**CEO, director** *n* direttore *m*  
**certain** *adj* certo/a  
**certainly, of course** *certamente*  
**chair** *n* sedia *f*  
**chalet** *n* chalet  
**challenge** *n* gara *f*  
**chaos** *n* confusione *f*  
**character** *n* personaggio *m*  
**to chat** *v* chiacchiere  
     **to have a chat** *fare due chiacchiere*  
**to chat on** *v* chattare su...  
**check** *n* controllo *m*  
**to check** *v* controllare  
**cheeky** *adj* litigarellino/a

**cheerful** *adj* allegro/a  
**cheese** *n* formaggio *m*  
**Chemistry** *n* chimica *f*  
**chestnut** *n* castagna *f*  
     **chestnut brown** *adj* castano/a  
**chilled** *adj* infreddolito/a  
**China** *n* Cina *f*  
**Chinese** *adj* cinese  
**chocolate** *n* cioccolato *m*  
**Christmas** *n* Natale *m*  
     **Merry Christmas** *Buon Natale*  
**church** *n* chiesa *f*  
**cicada** *n* cicala *f*  
**cinema** *n* cinema *m*  
     **multiplex** *cinema multisala*  
**city** *n* città *f*  
     **Vatican City** *Città del Vaticano*  
**city centre** *centro m*  
**class** *n* classe *f*  
**classic, classical** *adj* classico/a  
**classmate** *n* compagno *m*  
**clear** *adj* chiaro/a, sereno/a  
     **(the sky) is clear** *è sereno*  
**to clear the table** *v* sparecchiare la tavola  
**clever** *adj* buono/a, bravo/a  
**climate** *n* clima *m*  
**clock** *n* orologio *m*  
**close** *adj* vicino/a  
     **very close** *a due passi (idiom)*  
**to close** *v* chiudere  
     **Close! (object)** *Chiudete!*  
**close** *adj* affiatato/a  
**clothes** *n* vestiti *m pl*  
     **designer clothes** *vestiti firmati*  
**clothing, apparel** *n* abbigliamento *m*  
**cloudy** *adj* nuvoloso/a  
**cocoa** *n* cacao *m*  
**coffee** *n* caffè *m*  
**cold** *n* freddo *m*  
     **it is cold** *fa freddo*  
**collaboration** *n* collaborazione *f*  
**colourful** *adj* colorato/a  
**to come** *v* venire *v irr*  
     **Come on in!** *Entrate!*  
     **Come on!** *Dai!*  
     **to come from** *venire da*  
**comedy** *n* commedia *f*  
**comfortable** *adj* comodo/a  
**commercial** *n* pubblicità *f*  
**common use** *uso comune*



**to communicate** *v* comunicare  
**way of communicating** modo di comunicare  
**computer** *n* computer *m*  
**concert** *n* concerto di musica *m*  
**pop music** leggera  
**jazz** jazz  
**classical** classica  
**continent** *n* continente *m*  
**convenient** *adj* conveniente  
**to cook** *v* cucinare  
**Cool!** *adj* Forte!  
**corner market** mercato rionale  
**to cost** *v* costare  
**How much do they cost?** Quanto costano?  
**How much does it cost?** Quanto costa?  
**cough** *n* tosse *f*  
**could** *v* potere *v irr*  
**country house** casa di campagna  
**countryside** *n* campagna *f*  
**county seat/regional capital** *n* capoluogo *m*  
**cousin** *n* cugino *m*/cugina *f*  
**crazy** *adj* pazzo/a, matto/a  
**creativity** *n* creatività *f*  
**a creative type (of person)** un tipo creativo  
**a creative person** una persona creativa  
**cream** *n* crema *f*  
**sunscreen** *n* crema solare  
**credit card** *n* carta di credito *f*  
**cricket** *n* cricket *m*  
**crisis** *n* crisi *f*  
**Croatia** *n* Croazia *f*  
**Croatian** *adj* croato  
**croissant** *n* brioche *f*, cornetto *m*, croissant *m*  
**cuckoo** *n* cuculo *m*  
**culture** *n* cultura *f*  
**cunning** *adj* furbo/a  
**curly** *adj* riccio/a  
**to cut** *v* tagliare  
**cute** *adj* carino/a

## D

**dad** *n* papà *m*  
**stepfather** papà acquisito  
**Damn!** Accidenti!  
**daughter** *n* figlia *f*

**day** *n* giorno, dì *m*  
**day dedicated to...** giornata dedicata a...  
**day off** giornata, giornata, di riposo  
**every day** ogni giorno  
**Grandparent's Day** festa dei nonni  
**International Women's Day** festa della donna  
**Labour Day** festa dei lavoratori  
**Liberation Day** festa della liberazione  
**Mother's Day** festa della mamma  
**the day after tomorrow** dopodomani  
**dead** *adj* morto/a  
**dear, expensive** *adj* caro/a  
**December** *n* dicembre *m*  
**deck chair** *n* sedia a sdraio *f*  
**degree** *n* grado *m*  
**What is the temperature?** Quanti gradi ci sono?  
**degree in...** laurea in...  
**ancient history** storia antica  
**Arts (lit. literature)** lettere  
**communication sciences** scienze della comunicazione  
**foreign languages** lingue straniere  
**international studies** studi internazionali  
**law** giurisprudenza/legge  
**medicine** medicina  
**delicate** *adj* delicato/a  
**delicatessen** *n* salumeria *f*  
**delicious** *adj* delizioso/a  
**dentist** *n* dentista *m/f*  
**dessert** *n* dolce *m*  
**design** *n* design *m*  
**designer** *n* designer  
**designer clothes** vestiti firmati *m*  
**designer accessories** accessori firmati *m/f*  
**to desire** *v* desiderare  
**May I help?** Desidera?  
**(school) desk** *n* banco *m* (for students), cattedra *f* (for teachers)  
**desk** *n* scrivania *f*  
**detention centre** *n* campo d'internamento *m*  
**dialect** *n* dialetto *m*  
**diary** *n* diario *m*  
**dietary** *adj* alimentare  
**difficult** *adj* difficile  
**dinner** *n* cena *f*  
**disappointed** *adj* deluso/a  
**discotheque** *n* discoteca *f*  
**discount** *n* sconto *m*  
**to discover** *v* scoprire  
**to discuss** *v* discutere

**to do** *v* fare *irr*  
**to do any job** fare qualsiasi lavoro  
**to do homework** fare i compiti  
**to do housework** fare i lavori di casa  
**Do you feel like...?** Ti va di...?  
**doctor** *n* medico *m/f* dottore *m*, dottoressa *f*  
**GP** dottore/dottoressa giornata, di medicina generale  
**documentary** *n* documentario *m*  
**dog** *n* cane *m*  
**dollar** *n* dollaro *m*  
**Don't mention it!** Figurati!  
**download** *n* download *m*  
**to download** *v* scaricare  
**dream** *n* sogno *m*  
**sweet dreams** sogni d'oro  
**My dream is to become a...** Il mio sogno è essere diventare (un/una/un')...  
**dress** *n* abito *m*  
**to dress (the salad)** *v* condire  
**drink** *n* bevanda, bibita *f*  
**to drink** *v* bere *v irr*  
**to dry** *v* asciugare  
**to dry the dishes** asciugare i piatti  
**duck** *n* anatra *f*  
**dusky** *adj* bruno/a  
**to dust** *v* spolverare  
**dynamic** *adj* dinamico/a

## E

**ear** *n* orecchio *m*  
**ears** *n* orecchie *f*  
**early** presto  
**to earn** *v* guadagnare  
**to earn a small amount** guadagnare poco  
**east** *n* est *m*  
**Easter** *n* Pasqua *f*  
**to eat** *v* mangiare  
**education** *n* istruzione *f*  
**integrated stream** percorso integrato  
**professional education** istruzione professionale  
**technical education** istruzione tecnica  
**traditional stream** percorso tradizionale  
**effective** *adj* efficace  
**egg** *n* uovo *m*  
**eggs** uova *f*  
**electronic** *adj* elettronico/a  
**electrifying** *adj* elettrizzante

**elegance** *n* eleganza *f*  
**elegant** *adj* elegante  
**email** *n* email *f*  
**emergency** *n* emergenza *f*  
**energy** *n* energia *f*  
**England** *n* Inghilterra *f*  
**English** *adj* inglese  
**to enjoy oneself** *v* divertirsi  
**enough** abbastanza  
**Enough!** Basta!  
**to enrol in** *v* iscriversi a  
**to enter** *v* entrare  
**entire** *adj* intero/a  
**equation** *n* equazione *f*  
**equivalent** *n* equivalente *m*  
**eraser** *n* gomma *f*  
**euro** *n* euro *m*  
**Europe** *n* Europa *f*  
**European** *adj* europeo  
**European Union** Unione Europea  
**even** ancora, anche, neanche, nemmeno  
**evening** *n* sera *f*  
**ever** mai  
**every** *adj* ogni  
**every day** ogni giorno  
**example** *n* esempio *m*  
**for example, e.g.** per esempio  
**excellent** *adj* ottimo/a  
**exchange** *n* scambio *m*  
**exhibition** *n* mostra *f*, esibizione *m*  
**exit** *n* uscita *f*  
**to exit, to go out** *v* uscire *v irr*  
**to leave home** uscire di casa  
**to leave school** uscire da scuola  
**expensive** *adj* costoso/a  
**expert** *n* esperta *f*, esperto *m*  
**to express** *v* esprimere  
**to express oneself** esprimersi  
**expression** *n* espressione *m*  
**idiomatic expression** espressione idiomatica  
**extraordinary, amazing** *adj* straordinario/a  
**exuberant** *adj* esuberante  
**eye** *n* occhio *m*  
**eyebrow** *n* sopracciglio *m*  
**eyebrows** sopracciglia *f*  
**excluding (+ day of the week)** escluso il...  
**extract** *n* estratto *m*



## F

**fact** *n* fatto *m*  
**to fail** *v* bocciare  
**failed** *adj* bocciato/a  
**to fall asleep** *v* addormentarsi  
**family** *n* famiglia *f*  
     **blended family** famiglia ricostituita  
     **de facto family** famiglia di fatto  
     **extended family** famiglia estesa/allargata  
     **nuclear family** famiglia nucleare  
     **single-parent family** famiglia monoparentale  
**family rules** *n* regole in famiglia *m*  
**familiar, homey** *adj* familiare  
**famous** *adj* famoso/a  
**fantastic** *adj* fantastico/a  
**far away** *adj* lontano/a  
**farmhouse** casolare  
**fashion** *n* moda *f*  
**fashion designer** *n* stilista *f*  
**fashionable** alla moda  
**fast** *adj* veloce  
**favourite** *adj* preferito/a  
**February** *n* febbraio *m*  
**fed up** *adj* stufo/a  
**to feel** *v* sentire  
     **to feel different** sentirsi diverso/a  
     **to feel disconnected** (lit. I feel as if I'm on the moon) Mi sembra di essere sulla luna  
     **feeling good/comfortable/at ease** sentirsi a proprio agio  
     **to feel uneasy/uncomfortable** (non) sentirsi a proprio agio  
     **to feel closer to...** sentirsi più vicino/a a...  
     **Do you feel...?** Ti senti...?  
**feminine** *adj* femminile  
**ferry boat** *n* vaporetto *m*  
**festival** *n* sagra *f*, festival *m*  
**figure** *n* figura *f*  
**finally** finalmente  
**finger, toe** *n* dito *m*  
     **fingers, toes** dita *f*  
**to finish** *v* finire  
**fireplace** *n* camino *m*  
**fireworks** *n* fuochi d'artificio *m*  
**first** *adj* primo/a  
     **first course** *n* il primo *m*  
**fish** *n* pesce *m*  
     **seafood shop** *n* pescheria *f*

**flea market** mercato delle pulci  
**flip-flops** *n* infradito *m*  
**Florence** *n* Firenze *f*  
**flour** *n* farina *f*  
**to flour** *v* infarinare  
**flower** *n* fiore *m*  
**focaccia** *n* focaccia *f*  
**to follow** *v* seguire  
     **to follow someone's advice** *v* dare retta/ascolto  
**food** *n* cibo *m*  
     **regional food** cibo regionale  
**food market** mercato alimentare  
**for** per  
**formal** *adj* formale  
**formula** *n* formula *f*  
**France** *n* Francia *f*  
**free** *adj* gratuito/a  
**freestanding house** *n* casa indipendente  
**freeze** *n* gelo *m*  
**French** *adj* francese  
**fresh** *adj* fresco/a  
**Friday** *n* venerdì *m*  
**friend (male)** *n* amico *m sing*, amici *m pl*  
     **friend (female)** *n* amica *f sing*, amiche *f pl*  
     **best friend** miglior amico *m*  
**from, from the** da  
**frost** *n* gelo *m*  
**fruit** *n* frutta *f*  
     **fresh fruit** frutta fresca  
     **fruit and vegetable market** mercato di frutta e verdura  
**funny** *adj* divertente  
**furnished** *adj* arredato/a

## G

**gadget** *n* gadget *m*  
**game** *n* partita *f*  
**garden** *n* giardino *m*  
**Gee!** Caspita!  
**generalisation** *n* generalizzazione *f*  
**generous** *adj* generoso/a  
**gentle** *adj* gentile  
**Geography** *n* geografia *f*  
**German** *adj* tedesco  
**Germany** *n* Germania *f*  
**to get a tan** *v* abbronzarsi

to get dressed, to dress *v* vestirsi  
 fashionably *alla moda*  
 well *bene*  
 with class *con classe*  
 with taste *con gusto*  
 the Italian way *all'italiana*  
 to wear his/her Sunday best *vestirsi a festa*

to get ready *v* prepararsi

to get together *v* riunirsi

to get up *v* alzarsi

gift *n* regalo *m*

girl *n* ragazza *f*

to give *v* dare *v irr*

gladly *volentieri*

gluttonous *adj* golosone/a

to go *v* andare *v irr*

Go *Va (formal)*

Go *Vai (informal)*

Go! *Andate!*

How are you going? *Come va?*

to go dancing *andare a ballare*

to go for a walk *fare una passeggiata, fare due passi, andare a spasso*

to go on a trip *fare un viaggio*

to go out *uscire*

to go out with... *uscire con...*

to shop online, online shopping *fare gli acquisti online*

to go shopping *fare delle compere, fare shopping*

to go swimming *fare il bagno*

to go to the beach (lit. sea) *andare al mare*

to go to the gym *andare in palestra*

gondola *n* gondola *f*

good *adj* buono/a, bravo/a

good day *buongiorno*

good evening *buonasera*

good morning *buongiorno*

good night *buonanotte*

good weather *bel tempo*

goodbye *arrivederci*

Goodness gracious me! *Mamma mia!*

gourmand *adj* goloso/a

to graduate *v* laurearsi

to get a degree *prendere una laurea*

I have a degree in... *sono laureato/a in...*

granddaughter *n* nipote *f*

grandfather *n* nonno *m*

grandmother *n* nonna *f*

grandson *n* nipote *m*

graphic designer *n* disegnatore grafico *m*

to grease, to butter *v* imburrare

great-grandfather *n* bisnonno *m*

great-grandmother *n* bisnonna *f*

Greece *n* Grecia *f*

Greek, Ancient Greek *adj* greco/a

green *adj; n* verde *m*

greeting *n* saluto *m*

grey *adj* grigio/a

grey *n* grigio *m*

guitar *n* chitarra *f*

gulf *n* golfo *m*

Gulf of Naples *golfo di Napoli*

## H

hail *n* grandine *f*

it's hailing *v* grandina *v irr*

hair *n* capelli *m*

(and a) half *n e* mezzo, e mezza

ham *n* prosciutto *m*

hand *n* mano *f*

to lend a hand *dare una mano*

happiness *n* felicità *f*

happy *adj* felice

happy birthday *buon compleanno*

happy name day *buon onomastico*

happy New Year *buon anno, felice anno nuovo*

hat *n* cappello *m*

to hate *v* odiare

to have *v* avere

to have a snack *fare merenda, fare colazione*

to have breakfast *fare colazione*

to have dinner *cenare*

to have lunch *pranzare*

to have a shower *v* farsi la doccia

to have the opportunity to... *avere*

*l'opportunità di + inf*

not to have any hope of... *non avere speranze di + inf*

he *lui*

to him *gli*

head *n* testa *f*

Hello? (when answering the phone) *Pronto?*

hello *salve*

health *n* salute *f*

healthy *adj* sano/a

heart *n* cuore *m*

heavy *adj* pesante

hectic/busy life *n* vita movimentata *f*

hell *n* inferno *m*



to help *v* aiutare

May I help? Posso aiutare? Desidera?

to help out dare una mano

hemisphere *n* emisfero *m*

here qui

here is/are ecco

hi ciao, salve

hills *n* collina *f*

him lui

his/her *adj* suo/a (*informal*)

History *n* storia *f*

hobby *n* hobby *m*

holiday *n* vacanza *f*

public holiday festa *f*

holiday resort *n* posto di villeggiatura *m*

home *n* casa *f*

homework *n* compiti *m*

honestly onestamente

hospital *n* ospedale *m*

hospitable *adj* ospitale

hostel *n* ostello *m*

hot *n* caldo *m*

It is hot fa caldo

hotel *n* albergo *m*

hour *n* ora *f*

house *n* casa *f*

how come

How about...? Che ne dici/dite di...?

How are you going? Come va?

How are you? (*formal*) Come sta?

How are you? (*informal*) Come stai?

How do you say...? Come si dice...?

How are you finding it?/How are you going?

Come ti trovi in...?

I'm going/not going well Mi trovo/Non mi trovo bene...

How did you feel when...? Come ti sentivi quando...?

I felt/ didn't feel well Mi sentivo/Non mi sentivo bene

how many quanti

How old are you? Quanti anni hai?

How old were you when...? Quanti anni avevi quando...?

How many degrees/What is the temperature?  
Quanti gradi ci sono?

how much quanto

How much are they/do they cost? Quanto costano? Quanto vengono?

How much is it/does it cost? Quanto costa?  
Quanto viene?

How can I help...? Cosa desidera...?

hundred, one hundred cento

Hurray! Evviva!

to hurt *v* fare male

it hurts fa male

husband *n* marito *m*

second husband secondo marito

I io

to me mi

ice cream *n* gelato *m*

idea *n* idea *f*

ideal *adj* ideale

if se

if only magari

Immaculate Conception, Catholic holiday, 8

December, Italian public holiday Immacolata  
Concezione

immediately immediatamente

immigrant *adj* immigrato/a

important *adj* importante

impossible *adj* impossibile

impression *n* impressione *f*

bad impression brutta figura

good impression bella figura

terrible impression figuraccia

in in

including (+ day of the week) incluso il...

independent *adj* indipendente

India *n* India *f*

Indian *adj* indiano/a

Indonesia *n* Indonesia *f*

Indonesian *adj* indonesiano

informal *adj* informale

intelligent *adj* intelligente

interesting *adj* interessante

What are you interested in? Di che cosa ti  
interessi?

I am interested in... Mi interesse di...

I am interested in... Sono interessato/a a...

international *adj* internazionale

Internet *n* internet *m*

interpreter *n* interprete *m/f*

invitation *n* invito *m*

to invite *v* invitare

invited *adj* invitato/a

to iron *v* stirare

IT *n* informatica *f*

**Italian** *adj* italiano/a

**Italy** *n* Italia

**central part of Italy** centro Italia

**Italian bingo** tombola *f*

**Italian Christmas cake** pandoro, panettone

**Italo-Australian** italo-australiano/a

**northern part of Italy** nord Italia

**southern part of Italy** sud Italia

## J

**jacket** *n* giacca *f*

**January** *n* gennaio *m*

**Japan** *n* Giappone *m*

**Japanese** *adj* giapponese

**jazz** jazz

**jeans** *n* jeans *m*

**job** *n* lavoro *m*

**full-time** a tempo pieno

**part-time** a tempo parziale

**casual job** *n* lavoretto *m*

**internship** stage di lavoro

**joker** *adj* giocherellone/a

**joy** *n* gioia *f*

**July** *n* luglio *m*

**jumper** *n* maglione *m*

**June** *n* giugno *m*

**just** solo

## K

**to keep in touch, to maintain contact** mantenere i contatti

**kilogram** *n* chilo *m*

**kind** *adj* gentile

**kind, type** *n* tipo *m*

**kiss** *n* bacio *m*

**kitchen, cuisine** *n* cucina *f*

**to knead** *v* impastare

**knee** *n* ginocchio *m*

**knees** *n* ginocchia *f*

**to know** *v* sapere *v irr*

**I don't know** non lo so

## L

**lake** *n* lago *m*

**language** *n* lingua *f*

**continuously evolving** in continua trasformazione

**foreign languages** lingue straniere

**IT language, code** *n* linguaggio *m*

**modern languages** lingue moderne

**national** nazionale

**laptop** *n* laptop *m*

**last** *adj* ultimo/a

**late** tardi

**to be late** fare tardi

**late-night television** seconda serata

**later** poi, dopo

**Latin** *n* latino *m*

**latte** *n* caffelatte *m*

**lazy** *adj* pigro/a

**leaf** *n* foglia *f*

**to learn** *v* imparare

**to learn a new language** imparare una lingua nuova

**to leave** *v* partire

**left** sinistra

**leg** *n* gamba *f*

**to be very capable** essere in gamba

**lemon** *n* limone *m*

**letter** *n* lettera *f*

**lifestyle** stile di vita

**light** *adj* leggero/a

**light blue** *adj* azzurro/a

**light blue** *n* azzurro *m*

**to like** *v* piacere *v irr*

**I like** *sing* mi piace

**I like** *pl* mi piacciono

**What did you like (most) about...?** Cosa ti è piaciuto (di più) di...?

**I liked...** (...) mi è piaciuto/a/e/i

**limited** *adj* limitato/a

**to listen** *v* ascoltare

**Listen!** Ascoltate!

**little, short** *adj* basso/a, piccolo/a

**to live** *v* abitare, vivere

**lively** *adj* vivace

**liver** *n* fegato *m*

**to log on** *v* loggarsi su

**lonely** *adj* solo/a

**long** *adj* lungo/a *sing*, lunghi/ghe *pl*

**look** *n* look *m*



to look after *v* badare  
 to look pale/ill avere una brutta cera  
 to love *v* amare  
 luck *n* fortuna *f*  
 lucky *adj* fortunato/a  
 lunch *n* pranzo *m*

## M

Ma'am, madam *n* signora *f*  
 mad *adj* pazzo/a, matto/a  
 magic *n* magia *f*  
 main *adj* principale  
 main course il secondo  
 to maintain *v* mantenere *v irr*  
   to maintain contact, to keep in touch  
   mantenere i contatti  
   to maintain one's figure mantenere la linea  
 majestic *adj* maestoso/a  
 to make *v* fare *v irr*  
   to make a good/bad impression fare bella/  
   brutta figura  
   to make a terrible impression fare una  
   figuraccia  
   to make friends fare amicizia  
   to make the bed fare il letto  
 make-up *n* trucco *m*  
 man *n* uomo *m*  
 many *adj* tanti/e, molti/e  
   how many quanti/e  
 map *n* cartina *f*  
 March *n* marzo *m*  
 mark *n* voto *m*  
   equivalent to A ottimo  
   B buono  
   C sufficiente  
   E insufficiente  
   F gravemente insufficiente  
 marker pen *n* pennarello *m*  
 market *n* mercato *m*  
   Christmas markets mercati di Natale  
   corner market mercato rionale  
   food market mercato alimentare  
   flea market mercato delle pulci  
   fruit and vegetable market mercato di frutta e  
   verdura  
 masculine *adj* maschile  
 to mash *v* schiacciare  
 to match *v* abbinare  
 Maths *n* matematica *f*  
 May *n* maggio *m*

may *v* potere *v irr*  
   May I help? Posso aiutare?  
 maybe forse, magari  
 me me  
 to mean *v* significare  
   What does it mean? Che cosa significa?  
 to meet, to know *v* conoscere  
 meet new people conoscere nuove persone  
 to meet up *v* trovarsi  
   to meet up (in a square) *v* incontrarsi (in piazza)  
 meat *n* carne *f*  
 medication, medicine *n* medicina *f*  
 meditation *n* meditazione *f*  
 menu *n* menù *m*  
 merry *adj* felice  
   Merry Christmas Buon Natale  
 mess *n* confusione *f*  
 midday *n* mezzogiorno *m*  
 midnight *n* mezzanotte *f*  
 might *v* potere *v irr*  
 migrant *n* emigrante *m*  
 to migrate *v* emigrare  
 million *n* milione *m*  
 milk *n* latte *m*  
 to mix *v* mescolare  
 mobile phone *n* cellulare *m*  
 modern *adj* moderno/a  
 Monday *n* lunedì *m*  
   Easter Monday lunedì dell'Angelo  
 money *n* soldi *m*  
 monologue *n* monologo *m*  
 monster *n* mostro *m*  
 month *n* mese *m*  
 monument *n* monumento *m*  
 morning *n* mattina *f*  
 motorcycle *n* motorino *m*  
   Italian motorcycle Vespa  
 motorcycling *n* motociclismo *m*  
 mountain *n* montagna *f*  
   high altitude alta montagna  
 mouse (computer) *n* mouse *m*  
 to move *v* trasferire, trasferirsi  
 to move countries cambiare Paese  
 movie *n* film *m*  
   comedy film comico  
   drama film drammatico  
   horror film horror  
   mystery film giallo  
   romance film romantico  
   western film western

**movie director** *n* regista *m/f*  
**Mr., mister** *n* signor, signore *m*  
**Mrs.** *n* signora *f*  
**much** molto, tanto  
**mum** *n* mamma *f*  
     **stepmum** mamma acquisita  
**museum** *n* museo *m*  
**mushroom** *n* fungo *m*  
     **poisonous mushrooms** fungo velenoso  
     **porcini mushrooms** funghi porcini  
**music** *n* musica *f*  
     **musician** *n* musicista *m*  
**must, to have to** *v* dovere *v irr*  
**my** *adj* mio/a

## N

**name** *n* nome *m*  
**name day** *n* onomastico *m*  
     **happy name day** buon onomastico  
**Naples** *n* Napoli *m*  
**nationality** *n* nazionalità *f*  
**natural** *adj* naturale  
**nature** *n* natura *f*  
**Neapolitan (from Naples)** *adj* napoletano  
**Neapolitan cake** pastiera  
**near** *adj* vicino/a  
**necklace** *n* collana *f*  
**nephew** *n* nipote *m*  
**never** mai  
**New Zealand** *n* Nuova Zelanda *f*  
**New Zealander** *adj* neozelandese  
**newspaper** *n* giornale *m*  
**newspaper article** *n* articolo di giornale *m*  
**nice** *adj* carino/a  
**Nice to meet you!** Piacere!  
**nice, likeable** *adj* carino/a, simpatico/a  
**niece** *n* nipote *f*  
**night** *n* notte, sera *f*  
     **tonight** stasera  
**nightmare** *n* incubo *m*  
**no** no  
**no doubt** senz'altro  
**nobody, no one** nessuno/a  
**north** *nord m*  
     **northern part of Italy** nord Italia  
**not** non  
**not bad** niente male

**notebook** *n* quaderno *m*  
**nothing** *n* niente *m*  
**novel** *n* romanzo *m*  
**novelty** *n* novità *f*  
**November** *n* novembre *m*  
**number** *n* numero *m*  
     **numerous** *adj* numeroso/a  
**nursery rhyme** *n* filastrocca *f*

## O

**o'clock** in punto  
**obviously** ovviamente  
**October** *n* ottobre *m*  
**of** di  
**offer** *n* offerta *f*  
     **special offer** offerta speciale  
**official** *adj* ufficiale  
**Phew!** Uffa!  
**oil** *n* olio *m*  
     **olive oil** olio d'oliva  
**on** su  
**one-bedroom apartment** *n* monolocale *m*  
**one's own** *adj* proprio/a  
**online course** corso online  
**online interaction** interazione online  
**online magazine** *n* rivista online *f*  
**online resource** *n* risorsa online *f*  
**only** solo  
     **only** *adj* unico/a  
     **only child** figlio/a unico/a  
**to open** *v* aprire  
     **Open!** Aprite!  
**opera** *n* opera *f*  
**or** o, oppure  
**orange (fruit)** *n* arancia *f*  
**orange (colour)** *adj; n* arancione *m*  
**oratory** *n* oratorio *m*  
**origin** *n* origine *f*  
**original** *adj* originale  
**other** *adj* altro/a  
**otherwise** altrimenti  
**our** *adj* nostro/a  
**out and about** in giro  
**outlet** *n* outlet *m*  
     **outlet village** outlet village  
**owner** *n* proprietario *m*  
**oven** *n* forno *m*  
**over there** laggiù



## P

**to pack up (in order to leave)** *v* fare le valigie  
**painting** *n* quadro *m*  
**pannacotta** *n* pannacotta *f*  
**pants** *n* pantaloni *m*  
**pardon me** permesso  
**parents** *n* genitori *m*  
     **adoptive parents** genitori adottivi  
**park** *n* parco *m*  
     **national park** parco nazionale  
**party** *n* festa *f*  
**to pass** *v* passare  
     **to vacuum** passare l'aspirapolvere  
     **pass my (free) time** passare tempo libero  
**passionate** *adj* appassionato  
     **What are you passionate about?** Di che cosa sei appassionato?  
     **I am passionate about...** Sono appassionato/a di...  
     **I have a passion for...** Ho la passione per...  
**passport** *n* passaporto *m*  
**pastry shop** *n* pasticceria *f*  
**patisserie** *n* pasticceria *f*  
**patron saint** *n* Santo Patrono  
**to pay** *v* pagare  
**to pay attention** *v* stare attento  
**Physical Education (PE)** *n* educazione fisica *f*  
**to peel** *v* pelare  
**pen** *n* penna, biro *f*  
**pencil** *n* matita *f*  
     **pencil case** *n* astuccio *m*  
**penthouse** *n* attico *m*  
**people** *n* gente *f*  
     **people talk double Dutch (idiom)** la gente parla ostrogoto  
**perfect** *adj* perfetto/a  
**perfectly** perfettamente  
**perfume** *n* profumo *m*  
**period** *n* ora *f*  
     **first period** prima ora  
     **second period** seconda ora  
**person** *n* persona *f*  
**photo** *n* fotografia, foto *f*  
**Physics** *n* fisica *f*  
**piano** *n* pianoforte, piano *m*  
**picnic** *n* picnic *m*  
     **to have a picnic** fare un picnic  
**picture** *n* fotografia *f*  
     **to take a picture** fare una fotografia

**pink** *adj; n* rosa *m*  
**pizza restaurant** *n* pizzeria *f*  
**plan** *n* programma *m*  
**plane** *n* aereo *m*  
**to play** *v* giocare, giocare a, suonare  
**to play sport** fare sport  
**please** per favore  
**plentiful** *adj* abbondante  
**polenta** *n* polenta *f*  
**polite, kind** *adj* gentile  
**pop music** leggera  
**Pope** *n* Papa *m*  
**pork** *n* maiale *m*  
**possibly, in case** eventualmente  
**to post** *v* postare  
     **to post photos on...** postare foto su...  
**postcard** *n* cartolina *f*  
**poster** *n* poster *m*  
**pot** *n* pentola *f*  
**potentially** potenzialmente  
**to pour** *v* versare  
**precious** *adj* prezioso/a  
**to prefer** *v* preferire *v*  
**present** *n* regalo *m*  
**price** *n* prezzo *m*  
     **at a good price, affordable** a buon prezzo  
     **best price** *n* miglior prezzo *m*  
     **medium-low prices** prezzi medio-bassi  
     **medium-high prices** prezzi medio-alti  
**primetime** *n* prima serata  
**problem** *n* problema *m*  
**product** *n* prodotto *m*  
**professional training** *n* formazione professionale *f*  
**project** *n* progetto *m*  
**pronunciation** *n* pronuncia *f*  
**proud of...** fiero/a di...  
**psychologist** *n* psicologa *m/f*  
**purple** *adj; n* viola *m*  
**to put on make-up** *v* truccarsi

## Q

**quality** *n* qualità *f*  
**quarter** *n* quarto *m*  
     **a quarter to** meno un quarto  
     **and a quarter, a quarter past** e un quarto  
     **quarter of an hour** quarto d'ora  
**quiet** *adj* silenzioso/a

## R

**race** *n* gara *f*  
**racetrack** *n* autodromo *m*  
**rain** *n* pioggia *f*  
     **it's raining** *v* piove *v irr*  
**to read** *v* leggere  
     **Read!** Leggete!  
**ready** *adj* pronto/a  
**real** *adj* reale  
**really** proprio, davvero  
     **Really?!** Addirittura!  
**to recall, to call back** *v* richiamare  
**recent** *adj* recente  
**recess** *n* intervallo *m* ricreazione *f*  
**recital** *n* recitazione *f*  
**red** *adj* rosso/a  
     **red** *n* rosso *m*  
**referee** *n* arbitro *m*  
**region** *n* regione *f*  
**regional** *adj* regionale  
     **regional food** cibo regionale  
**regularly** regolarmente  
**to relax (oneself)** *v* rilassarsi  
**Relax!** *v* Rilassati!  
**reliable** *adj* affidabile  
**religion, Religious instruction** *n* religione *f*  
**to renew** *v* rifare, rifarsi  
**to repeat** *v* ripetere  
     **Can you repeat that?** Puoi ripetere?  
     **Repeat!** Ripeti!  
**report** *n* pagella/documento di valutazione *f*  
**republic** *n* repubblica *f*  
     **republic day** festa della repubblica  
     **Republic of San Marino** Repubblica di San Marino  
**responsibility** *n* responsabilità *f*  
**to rest** *v* riposarsi  
**restaurant** *n* ristorante *m*  
**restored** *adj* restaurato/a  
**retrospective, exhibition** *n* rassegna *f*  
**to return** *v* tornare  
**rhyme** *n* rima *m*  
**right** destra  
**ring binder** *n* raccoglitore *m*  
**Roman** *adj* romano/a  
     **Roman dialect** romanesco *m*  
**Rome** *n* Roma *f*  
**routine** *n* routine *f*  
**rude** *adj* maleducato

**ruler** *n* righello *m*  
**to run** *v* correre  
**rustic, rural** *adj* rustico/a

## S

**sad** *adj* triste  
**Saint Valentine, Valentine's Day** San Valentino  
**salary** *n* paga *f*  
**sales** *n* saldi *m*  
**salt** *n* sale *m*  
**sand** *n* sabbia *f*  
**sandals** *n* sandali *m*  
**satisfied** *adj* soddisfatto/a  
**Saturday** *n* sabato *m*  
**to save** *v* risparmiare  
**to say** *v* dire *v irr*  
     **common saying** modo di dire  
     **How do you say...?** Come si dice...?  
**scanner** *n* scanner *m*  
**scarf** *n* sciarpa *f*  
**scene** *n* scena *f*  
**scent** *n* profumo *m*  
**school** *n* scuola *f*  
     **middle school** secondaria di primo grado/media inferiore  
     **primary school** scuola elementare/primaria  
     **public school** scuola statale  
     **secondary school** secondaria di secondo grado/media superiore  
**scholarship** borsa di studio  
**science** *n* scienza *f*  
**natural sciences** scienze naturali  
**sea** *n* mare *m*  
**seafood shop** *n* pescheria *f*  
**season** *n* stagione *f*  
     **previous season** stagione precedente  
**second** *adj* secondo/a  
**secondary school** *n* liceo *m*  
     **classical studies** liceo classico  
     **languages studies** liceo linguistico  
     **scientific studies** liceo scientifico  
**to see** *v* vedere  
     **to see each other on...** vedersi su  
**to sell** *v* vendere  
**semester** *n* semestre *m*  
**to send** *v* mandare  
**Senegal** *n* Senegal *m*  
**Senegalese** *adj* senegalese  
**sentence** *n* frase *f*



**September** *n* settembre *m*  
**to set** *v* apparecchiare  
**service** *n* servizio *m*  
**sharpener** *n* temperino *m*  
**to shave oneself** *v* radersi  
**she** *lei*  
     **to her** *a lei*  
**shivers** *n* brividi *m*  
**shoe** *n* scarpa *f*  
     **ballet flat** ballerine  
     **sneakers** scarpe da ginnastica  
**shop** *n* negozio *m*  
**shop assistant** *n* commessa *f*  
**shopping** *n* shopping *m*  
     **to go shopping** fare shopping  
**shopping centre** *n* centro commerciale *m*  
**short** *adj* corto/a, basso/a  
**to show off, to stand out** *v* apparire  
**show** *n* programma *m*  
     **sports program** programma sportivo  
**show** *n* spettacolo *m*  
     **music show** spettacolo musicale *m*  
**shelf** *n* scaffale *m*  
**shy** *adj* timido/a  
**side dish** *n* contorno *m*  
**silence** *n* silenzio *m*  
**silent** *adj* silenzioso/a  
**simple** *adj* semplice  
**to sing** *v* cantare  
**singer** *n* cantante *n*  
**sir** *n* signor, signore *m*  
**sister** *n* sorella *f*  
     **stepsister** sorella acquisita  
**Sit down!** Sedetevi!  
**size** *n* taglia *f*  
**to ski** *v* sciare  
     **ski holiday** settimana bianca  
**skirt** *n* gonna *f*  
**skyscraper** *n* grattacielo *m*  
**to sleep** *v* dormire  
**sleigh** *n* slitta *f*  
**slim** *adj* snello/a  
**Slovenia** *n* Slovenia *f*  
**Slovenian** *adj* sloveno/a  
**smartphone** *n* smartphone *m*  
**smooth** *adj* liscio/a  
**snack** *n* merenda, merendina *f*  
     **to have a snack** fare merenda  
**sneeze** *n* starnuto *m*  
**snob** *adj* snob

**snow** *n* neve *f*  
     **snowman** pupazzo di neve  
     **it's snowing** *v* nevica *v irr*  
**so** così  
     **so so** così così  
**social media** social media  
**social mores, rituals** *n* rito sociale *m*  
**to socialise** *v* socializzare  
**soccer** *n* calcio *m*  
**sock** *n* calzino *m*  
**sometimes** qualche volta  
**son** *n* figlio *m*  
**soon** presto  
     **See you soon!** A presto!  
**sorry, excuse me** scusa (informal), scusi (formal)  
     **Excuse me, can you tell me... ?** Scusa, mi sai dire... (informal)  
     **Excuse me, can you tell me... ?** Scusi, mi sa dire... (formal)  
     **I am sorry** mi dispiace  
**sound** *n* suono *m*  
**south** *n* sud *m/f*  
     **southern part of Italy** sud Italia  
**South Korea** *n* Corea del Sud *f*  
**South Korean** *adj* coreano/a  
**sovereign** *n* sovrano *m*  
**Spain** *n* Spagna *f*  
**Spanish** *adj* spagnolo/a  
**to speak** *v* parlare  
     **Speak!** Parlate!  
     **spoken** *adj* parlato/a  
**special** *adj* speciale  
**spectacles (glasses)** *n* occhiali *m*  
**to spend** *v* spendere  
**to spend time together** stare insieme  
**sport** *n* sport *m*  
**sporty** *adj* sportivo/a  
**spring** *n* primavera *f*  
**square** *n* piazza *f*  
     **St. Mark's Square** piazza San Marco  
**to stand up** stare in piedi  
     **Stand up!** Alzatevi!  
**stapler** *n* cucitrice *f*  
**to start** *v* iniziare  
**state** *n* stato *m*  
**statistic** *n* statistica *f*  
**statue** *n* statua *f*  
**to stay** *v* stare  
     **to stay at home** stare a casa  
     **to stay in bed** stare a letto

**stomach** *n* stomaco *m*  
**stone** *n* pietra *f*  
**Stop!** Basta!  
**store** *n* negozio *m*  
     **chain stores** catena di negozi  
     **grocery store** negozio di alimentari  
**story** *n* storia *f*  
**strawberries** *n* fragole *f*  
**street** *n* strada, via *f*  
**stress** *n* stress *m*  
**stressed** *adj* stressato/a  
**strong** *adj* forte  
**student** *n* studente *m*/studentessa *f*  
**to study** *v* studiare  
**style** *n* stile *m*, eleganza *f*  
     **casual style** stile casual  
     **fashionable style** stile di tendenza  
     **lifestyle** stile di vita  
     **personal style** stile personale  
**suburb** *n* periferia *f*  
**Sudan** *n* Sudan *m*  
**Sudanese** *adj* sudanese  
**sugar** *n* zucchero *m*  
**to suggest** *v* consigliare, suggerire, dare un suggerimento  
**suggestion** *n* suggerimento *m*  
**summer** *n* estate *f*  
     **summer solstice** solstizio d'estate  
     **summery** *adj* estivo/a  
**sun** *n* sole *m*  
     **it's sunny** c'è il sole  
     **sunny** *adj* soleggiato/a  
**to sunbathe** *v* prendere il sole  
**Sunday** *n* domenica *f*  
**sunglasses** *n* occhiali da sole *m*  
**sunscreen** *n* crema solare  
**supermarket** *n* supermercato *m*  
**surf** *n* surf *m*  
**to surf** *v* fare surf  
**to surf (online)** *v* navigare  
**surprise** *n* sorpresa *f*  
**surprised** *adj* sorpreso/a  
**sweater** *n* maglia *f*  
     **jersey from Inter Milan** maglia dell'Inter  
**sweatshirt** *n* felpa *f*  
**sweet** *adj* dolce  
**swim, bathroom** *n* bagno *m*

**to swim** *v* nuotare  
     **to go swimming** fare il bagno  
**swimming pool** *n* piscina *f*  
**Swiss** *adj* svizzero/a  
**Switzerland** *n* Svizzera *f*  
**symbol, icon** *n* simbolo *m*

## T

**t-shirt** *n* maglietta *f*  
**tablet** *n* tablet *m*  
**to take** *v* prendere  
**to take a picture** fare una fotografia  
**to talk** *v* parlare  
     **Talk!** Parlate!  
**talk show** *n* talk show *m*  
**tall, high** *adj* alto/a  
**teacher** *n* professore *m*, professoressa *f*  
**Technical education** *n* educazione tecnica  
**technical school** *n* istituto tecnico *f*  
**technology** *n* tecnologia *f*  
**television** *n* televisione *f*  
**Tell me!** *v* Dimmi!  
**temperature** *n* temperatura *f*  
     **highest temperature** temperatura massima  
     **lowest temperature** temperatura minima  
     **What is the temperature?** Quanti gradi ci sono?  
**terraced house** *n* villetta a schiera *f*  
**test** *n* test *m*  
**text** *n* testo *m*  
**text message, SMS** *n* messaggino, SMS *m*  
**Thai** *adj* thailandese  
**Thailand** *n* Tailandia *f*  
**thank you, thanks** grazie  
     **thank you very much** grazie mille  
**the** il, lo, la, i, gli, le  
**theatre** *n* teatro *m*  
**them** loro  
**then** allora  
**therefore** quindi  
**they** loro  
     **their** gli  
     **to them** gli/... loro  
**thin** *adj* snello/a  
**thing** *n* cosa *f*  
**this** *adj* questo/a  
**thong sandals** *n* infradito *m*



**thousand** *n* migliaia, -mila *f*  
**one thousand** mille  
**throat** *n* gola *f*  
**Thursday** *n* giovedì *m*  
**tight, tight-fitting** *adj* stretto/a  
**time** *n* tempo *m*  
**At what time?** A che ora?  
**It is time to...** È ora di...  
**pass my (free) time** passare tempo libero  
**What time is it?** Che ora è?, Che ore sono?  
**timetable** *n* orario *m*  
**tired** *adj* stanco/a  
**very tired** stanco morto  
**to, to the** a, all', alle, di, da  
**to me** mi  
**today** oggi  
**together** insieme  
**tomato** *n* pomodoro *m*  
**tomorrow** *n* domani *m*  
**tone** *n* tono *m*  
**polite, kind** *adj* gentile  
**rude** *adj* maleducato  
**tongue** *n* lingua *f*  
**too** anche  
**me too** anch'io  
**too many** *adj* troppo/a  
**too much** troppo  
**tooth** *n* dente *m*  
**topic** *n* materia *f*  
**tower** *n* torre *f*  
**Clock Tower** Torre dell'Orologio  
**town** *n* paese *m*  
**track** *n* sentiero *m*  
**traditional** *adj* tradizionale  
**train** *n* treno *m*  
**to train in...** *v* fare l'allenamento (di)...  
**tranquil** *adj* tranquillo/a  
**travel** *n* viaggio *m*  
**to travel** *v* viaggiare  
**trend** *n* tendenza *f*  
**trick** *n* trucco *m*  
**trip** *n* viaggio *m*  
**true** *adj* vero/a  
**Isn't it?** Vero?  
**truffle** *n* tartufo *m*  
**trustworthy** *adj* fidato/a  
**to try, to try on** *v* provare  
**May I try on...** Posso provare...

**Tuesday** *n* martedì *m*  
**to turn** *v* girare  
**Turn** Gira (informal, Giri (formal)  
**on your right** a destra  
**on your left** a sinistra  
**at the corner** all'angolo  
**at the intersection** all'incrocio  
**at the first/second (street)** alla prima/seconda  
**TV news** *n* telegiornale *m*  
**TV show** *n* telefilm *m*  
**type** *n* tipo *m*  
**a creative type (of person)** un tipo creativo  
**typical** *adj* tipico/a

## U

**ugly** *adj* brutto/a  
**umbrella** *n* ombrello *m*  
**uncle** *n* zio *m*  
**ultralight** *adj* ultraleggero  
**under** sotto  
**to understand** *v* capire  
**I don't understand** non capisco  
**unfortunately** purtroppo  
**uniform** *n* uniforme *f*  
**United States** *n* Stati Uniti *m*  
**unity** *n* unità *f*  
**university** *n* università *f*  
**unlucky** *adj* sfortunato/a  
**unpleasant** *adj* antipatico/a  
**unpredictable** *adj* imprevedibile  
**until** fino  
**untranslatable** *adj* intraducibile  
**USB key** *n* chiavetta *f*  
**to use** *v* usare  
**usually** di solito

## V

**vacation** *n* vacanza *f*  
**to vacuum** passare l'aspirapolvere  
**vampire** *n* vampiro *m*  
**variable** *adj* variabile  
**variety** *n* varietà *f*  
**vegetables** *n* verdure *f*  
**Venice** *n* Venezia *f*  
**Venetian** *adj* veneziano

**very** *adj* molto  
**very much** tantissimo  
**veterinarian** *n* veterinario *m*  
**videogame** *n* videogioco *m*  
**villa** *n* villa *f*  
**virtual lesson** *n* lezione virtuale *f*  
**to visit** *v* visitare  
**vitamin** *n* vitamina *f*  
**vocabulary** *n* vocabolario *m*  
**volleyball** *n* pallavolo *f*

## W

**to wake up** *v* svegliarsi  
**Wake up!** *v* Sveglia!  
**waiter** *n* cameriere *m*  
**waitress** *n* cameriera *f*  
**walk** *n* passeggiata *f*  
**to walk** *v* andare a piedi, camminare  
**to want** *v* volere *v irr*  
**I would like** vorrei  
**warm, loving** *adj* caloroso/a  
**watch** *n* orologio *m*  
**to watch** *v* guardare  
**water** *n* acqua *f*  
**wardrobe** *n* armadio *m*  
**wavy** *adj* mosso/a  
**we** noi  
**to us** ci  
**to wear** *v* indossare  
**to wear (a uniform)** *v* mettersi (la divisa)  
**weather** tempo *m*  
**the weather is bad** fa/c'è brutto tempo  
**the weather is fine** fa/c'è bel tempo  
**weather forecast** previsioni del tempo  
**What is the weather like?** Che tempo fa?  
**Wednesday** *n* mercoledì *m*  
**week** *n* settimana *f*  
**weekend** *n* weekend *m*  
**welcome** *adj* benvenuto/a  
**welcoming** *adj* accogliente  
**well** bene  
**very well** benissimo  
**well then** allora  
**west** *n* ovest *m*  
**what** che, che cosa  
**What a beauty!** Che bellezza!  
**What a bore!** Che noia!  
**What a disaster!** Che disastro!

**What a joy!** Che gioia!  
**What a laugh!** Che risate!  
**What a pleasure!** Che piacere!  
**What a relief!** Che sollievo!  
**What a stress!** Che stress!  
**What a scare!** Che paura!  
**What did you use to do as a kid?** Che cosa facevi... da piccolo/a?  
**What did you like to do when...?** Cosa ti piaceva fare quando...?  
**What did you have to do when...?** Cosa dovevi fare quando...?  
**What is on...?** Che cosa c'è...?  
**What does it mean?** Che cosa significa?  
**What time is it?** Che ora è?  
**What time is it?** Che ore sono?  
**What is the weather like?** Che tempo fa?  
**What was it like when...?** Come era quando...?  
**What do you miss?** Cosa ti manca?  
**when** quando  
**When I was a child...** Quando ero piccolo/a...  
**When I was... years old,** Quando avevo... anni...  
**where** dove  
**Where do you come from?** Da dove vieni?  
**Where are you from?** Di dove sei?  
**which** quale, qual  
**while** durante  
**white** *adj* bianco/a  
**white** *n* bianco *m*  
**whiteboard** *n* lavagna *f*  
**who** chi  
**Who are they?** Chi sono?  
**Who is it?** Chi è?  
**Who is speaking?** Chi parla?  
**Whose are they?** Di chi sono?  
**Whose is it?** Di chi è?  
**whole** *adj* tutto/a  
**why** perché  
**wife** *n* moglie *f*  
**second wife** seconda moglie  
**wind** *n* vento *m*  
**blast of wind** colpo di vento  
**it is windy** c'è vento  
**window** *n* vetrina, finestra *f*  
**wine** *n* vino *m*  
**winter** *n* inverno *m*  
**to wish** *v* augurare



wishes *n* auguri *m*  
best wishes tanti auguri  
I wish you... auguri di...  
with con  
with friends (in) compagnia  
without senza  
woman *n* donna *f*  
wood, wooden *n; adj* legno *m*  
word *n* parola *f*  
work *n* lavoro *m*  
world *n* mondo *m*  
worldwide web (www) *n* web *m*  
worried *adj* preoccupato/a  
to write *v* scrivere  
to write to each other on... scriversi su...  
Write! Scrivete!  
written note *n* bigliettino *m*  
written warning nota  
wrong *adj* sbagliato/a

## Y

year *n* anno *m*  
happy New Year buon anno, felice anno nuovo  
new year anno nuovo  
New Year's Day capodanno *m*  
Year 12 certificate, End of high school certificate  
*n* maturità *f*  
yellow *adj* giallo/a  
yellow *n* giallo *m*  
yesterday ieri  
yesterday afternoon ieri pomeriggio  
to you *sing.* tu (informal), Lei (formal)  
you *pl* voi  
you *sing* ti  
to you *pl* vi  
your *adj* tuo/a (informal), vostro/a (formal)

## Z

zone *n* zona *f*





# parliamo italiano insieme



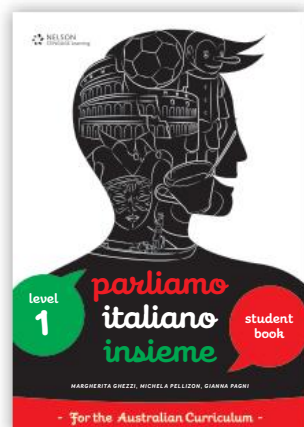
Register online at:  
[www.nelsonnet.com.au](http://www.nelsonnet.com.au)

to access digital  
resources to support improved  
learning & teaching\*

level  
**2**

student  
book

## PARLIAMO ITALIANO INSIEME 1



**STUDENT BOOK**  
9780170238694



**WORKBOOK**  
9780170238717

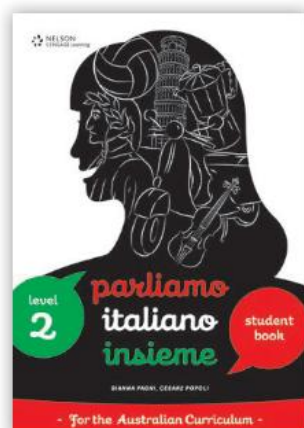


**TEACHER BOOK**  
9780170238724



**AUDIO PACK**  
9780170238731

## PARLIAMO ITALIANO INSIEME 2



**STUDENT BOOK**  
9780170238748



**WORKBOOK**  
9780170238762



**TEACHER BOOK**  
9780170238779



**AUDIO PACK**  
9780170238786



For learning solutions, visit [cengage.com.au](http://cengage.com.au)

\*Please note that complimentary access to NelsonNet and the NelsonNetBook is only available to teachers who use the accompanying student textbook and workbook as a core educational resource in their classroom. Contact your sales representative for information about access codes and conditions.

ISBN: 978-0170238748



9 780170 238748